REC'D MMN
SEP 1 3 1973
Cornell University Libraries

Buộc Mỹ (chớ không phải nhân dân Miền Nam) phải cùng C. S. định đoạt vận mệnh Nam Việt Nam đã

Hà-Nội ra tuyên ngôn «chống LHQ liên hệ thực hiện ngưng bắn ở VN»

Năm Thứ 9 — Số 2.463 — Thứ Sáu 19-5-1972 (Ngày 7 Tháng 4 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Minh xác Nga chọn chính sách hòa bình, giải quyết các vấn đề quốc tế đã chín mùi

Nga tuyên bố mong cải thiện quan hệ Mỹ-Xô không làm thiệt hại bất cứ nước và dân tộc nào

- Nga ủng hộ và giúp đỡ tới mức cần thiết CSVN nhưng coi tự quyết là con đường thực tế
- Hạ Viện Tây Đức chấp thuận hiệp ước ký với Nga — Đại sứ Nga về nước sau khi gặp Chu.

MẠC TƯ KHOA, 17-5 (AP).— Nhật báo Pravda, cơ quan trung ương của đảng CS Ngaxô, trong bài xã luận đăng trên số báo ra ngày 17-5, đã minh định lập trường đối ngoại của Nga, đặc biệt trong việc kết thân với Mỹ đi đôi với việc giải quyết vấn đề VN. Nội dung bài báo có tính cách là một bản tuyên ngôn quan trọng về việc đón tiếp Tổng Thống Mỹ qua thăm vào ngày 22-5 sắp tới.

Minh định rằng chính sách đối ngoại của Nga là chính sách Léninít do Lénine vạch ra, báo Pravda viết :

«Thực hiện chính sách đối ngoại của mình, Liên xô luôn luôn xuất phát từ việc ngày nay loài người đứng trước hai con đường phải lựa chọn, hoặc là hợp tác hay đối lập, hoặc là làm dịu tình hình hay gây thêm tình hình căng thẳng, và nói cho cùng là phải lựa chọn chính sách hòa bình hay chiến tranh. Trong điều kiện này, Liên Xô đang triệt để đấu tranh vì hòa bình và an ninh của các dân tộc, triệt để cố gắng làm dịu tình hình căng thẳng, giải quyết chính trị các vấn đề quốc tế gay gắt. Liên Xô triệt để đấu tranh để thủ tiêu các lò lửa chiến tranh, để giáng trả bọn đế quốc âm mưu xâm phạm tự do và độc lập của các dân tộc, kiên quyết bảo vệ lợi ích của xã hội thế giới, các người bạn và đồng minh của mình, các dân tộc đang tiến hành cuộc đấu tranh chống đế quốc».

Tiếp theo đó, báo Pravda viết : «Theo như chính sách của Liênxô, việc chống trả quyết liệt sự xâm lược luôn luôn kết hợp với đường lối có tính cách xây dựng nhằm giải quyết các vấn đề quốc tế đã chín mùi, nhằm thiết lập quan hệ bình thường những nơi nào lịch sử cho phép đặt quan hệ thân thiện với các nước thuộc hệ thống xã hội khác nhau».

Trên căn bản chính sách nói trên, theo báo Pravda, Nga xô đoàn kết với cuộc đấu tranh của CSVN, đã và sẽ «ủng hộ và giúp đỡ đến mức cần thiết» cho CSVN, «luôn luôn lưu ý đến việc con đường thực tế duy nhất để giải quyết vấn đề VN là phải tôn trọng quyền của nhân dân VN tự quyết định vận mệnh của mình không có sự can thiệp và áp lực nào từ bên ngoài».

Đề cập đến việc phát triển bang giao với Mỹ, báo Pravda viết :

«Liên Xô cũng coi trọng việc phát triển mối quan hệ bình đẳng cùng có lợi với Mỹ. Dựa vào những nguyên tắc Lê Nin Nít về chung sống hòa bình, Liên Xô luôn luôn nhấn mạnh rằng việc cải thiện mối quan hệ Xô—Mỹ là việc có thể được, và là điều mong muốn, nhưng điều đó không được làm thiệt hại tới bất cứ một nước hoặc dân tộc nào khác, tới quyền lợi chính đáng của các nước và các dân tộc đó».

Vạch ra một loạt các vấn đề liên hệ giữa Nga với Mỹ, nhấn mạnh rằng «Liên xô đã và đang chủ trương thiết lập mối quan hệ thân thiết nhất với các nước Châu Á» trên nguyên tắc hệ thống chung an ninh Á Châu do Nga đề nghị, báo Pravda viết «Hàng trăm triệu người có thiện chí coi chính sách do Liên Xô tiến hành là biểu hiệu nguyện vọng của mình».

HV Tây Đức biểu quyết

BONN 17-5 (AFP).— Hạ viện Tây Đức đã chấp thuận các hiệp ước từ bỏ vũ lực của chính phủ Tây Đức ký với Nga Xô và Ba Lan. Trong cả 2 trường hợp, phân nửa các DB tại Hạ viện đã bỏ phiếu chấp thuận hiệp ước. Bây giờ các hiệp ước lại phải được sự chấp thuận của Thượng Viện Tây Đức nữa và Thượng Viện lại ở dưới sự kiểm

0 XEM TIẾP TRANG 12

BẠCH CUNG CÔNG BỐ THÀNH PHẦN PHÁI ĐOÀN THEO NIXON NGA DU

HOATHỊNH ĐỐN.17-5(UPI).— Phát ngôn viên Bạch Ốc Ronald Ziegler cho biết đoàn tùy tùng của TT Nixon gồm NT Rogers, Cố Vấn Kissinger, Phụ tá Bạch Cung Haldeman, Peter Flanigan (phụ tá đặc trách liên lạc với giới kinh doanh, kỹ nghệ, hàng hải, giao thông quốc

16 XEM TIẾP TRANG 12

SỬA SOẠN CHO CUỘC NGA DU CỦA TT NIXON SẮP KHỞI SỰ

CÁC MẶT TRẬN ĐỀU CHUYỂN ĐỘNG

- ★ Cộng quân bắt đầu dùng đại bác 130 tại Tây Kontum
- ★ Thêm đơn vị tăng cường cho vòng đai bảo vệ Huế
- ★ 2 trung đoàn đang thi đua đặt chân trước vô An Lộc.

SAIGON, 18-5 (UPI).— Tin tức chiến trường cho biết thêm hỏa tiễn 122 ly của CSBV pháo kích vào phi trường Kontum sáng thứ Tư đã trúng vào một vận tải cơ C 130 của không lực Hoakỳ khi phi cơ này vừa cất cánh khỏi phi trường. Vận tải cơ khổng lồ này vừa dỡ xuống phi trường những thùng đạn tiếp tế cho lực lượng tác chiến ở đây. Thông tin viên Matt Franjola của hãng UPI cho biết số đạn này đã bị tiêu hủy vì hỏa tiễn. Chiếc phi cơ bị trúng đạn ít nhất hai lần và đâm xuống một con sông ở phía Đông Kontum. Hai phi công sống sót nhưng bị thương và chưa rõ bệnh tình ra sao.

Theo Pháp tấn xã, có 7 quân nhân HK, nhân viên phi hành của chiếc C-130 nói trên bị thiệt mạng, và 2 bị thương.

Chiều thứ Tư, 2 trận giao tranh ác liệt đã diễn ra tại 3 cây số Nam và 4cs TB Kontum, giữa CSBV và lực lượng VNCH bảo vệ Kontum. Trong cả 2 trận đánh, rất gần vòng đai này, có 21 Cq bị hạ, 1 tên bị bắt sống.

Sáng thứ Tư, Cộng quân lại pháo kích vào căn cứ Ben Het, 40 cây số TB Kontum, nhưng lần này bằng đại pháo 130 ly. Sự xuất hiện tại Ben Het loại súng lớn 130 ly này gây ngạc nhiên cho các nhà quân sự VNCH và chứng tỏ rằng Cộng Sản Bắc Việt quyết thanh toán căn cứ Ben Het mà chúng coi là cái gai trước mắt, vì nằm ngay trên đường tiếp vận của chúng.

Về vụ kho đạn nổ tại Pleiku đêm thứ Ba, thông tấn viên UPI cho biết vì kho đạn chứa một số đạn hơi cay nên khi nổ một làn khói hơi cay đã tỏa khắp thị trấn khiến nhiều dân thị xã nôn mửa.

Pháo đài bay B52 vẫn giữ 1 mức độ oanh tạc cao tại các vùng chung quanh Kontum. Trong ngày hôm qua có 10 phi vụ tại vùng này trong số có những cuộc dội bom chỉ cách thị xã từ 3 đến 5cs.

Lúc 14g00 chiều thứ Ba, một quân xa HK di chuyển trên quốc lộ 19 đã trúng mìn Cq tại đèo Giang Mang 39cs Đông Pleiku khiến 2 cố vấn Mỹ bị thương.

Hôm thứ Tư, lực lượng VNCH đã tái khai thông QL19. Sau khi các chiến cơ VNCH và HK dội bom Napalm xuống các sào huyệt của Cộng quân ở hai sườn đèo Mang Giang. Sau vụ oanh tạc hôm thứ Ba, lực lượng VN dùng hơi nôn mửa tiến vào để trục xuất những toán Cộng quân còn ẩn phục tại đây. Lực lượng hành quân tìm thấy 52 xác Cộng quân.

12 XEM TIẾP TRANG 11

Phát ngôn viên Bộ Quốc phòng Mỹ tuyên bố

Tám tàu Nga ở Nam Hải không khiêu khích 60 tàu Mỹ

- *Chiều thứ Tư, phi cơ Mỹ dội bom gần Hà Nội*

HOA THỊNH ĐỐN, 17-5 (AP) Bộ Quốc Phòng Hoakỳ hôm nay cho thấy có những nguồn tin là các tàu Nga Xô đã xuất hiện ở gần hải phận VN, nhưng tỏ ý không e ngại là tàu Nga có thể can thiệp vào việc Mỹ đặt mìn các hải cảng BV.

Phát ngôn nhân Ngũ giác đài Friedheim từ chối cho biết chi tiết mà chỉ nói rằng chúng tôi ngạc nhiên nếu các tàu chiến Nga có mặt trong bể Nam Hải. Kể từ khi đặt thủy lôi ở BV tuần trước, NGĐ đã không chịu trả lời gì về các câu hỏi liên quan đến hoạt động của tàu Nga. Tuy nhiên, hôm thứ Ba, các nguồn tin quân sự khác nói rằng một tuần dương hạm «Kresta» và 3 khu trục hạm đã thả neo ngoài khơi căn cứ không quân Đà Nẵng cách bờ bể 320cs sau khi qua bể Nhật Bản. Một tiểu hạm đội thứ nhì của Nga gồm 2 khu trục hạm, 1 tàu dầu và 1 tiềm thủy đĩnh trang bị 4 súng phóng phi đạn, đã bỏ neo ngoài khơi quần đảo Tây Sa. Như vậy có tất cả 8 tàu Nga trong vùng bể Nam Hải.

Mỹ hiện có khoảng 60 tàu chiến ở VN và giới chức NGĐ không xem một hải lực nhỏ như vậy của Nga là một thách thức.

Theo tin AFP, vào lúc 15g50 chiều thứ Tư, người ta đã nghe rõ những tràng bom nổ ở phía Đông thủ đô Hànội cách xa chừng 30 cây số về hướng tỉnh giáp giới Hà Tây.

Người ta cũng nghe thấy tiếng phi cơ phản lực bay trên cao. Các vị trí phòng không tại Hà Nội không bắn lên, nhưng 1 vị trí phòng không ở xa đó có bắn trả lên phi cơ.

Cuộc báo động tại Hà nội chấm dứt lúc 16 giờ 15. Cơ quan Thông tấn CSBV loan báo, CSBV đã bắn hạ 3 phi cơ Mỹ ngày thứ Tư trên lãnh thổ BV.

Tin cho biết, 3 phi cơ này đã bị hạ tại Quảng Bình và Ninh Bình khi đang oanh tạc các mục tiêu tại 2 tỉnh này. Đài phát thanh Hà Nội loan báo 2 phi cơ Mỹ đã bị bắn rơi hôm 1645 tại Nghệ An và Hà Tĩnh.

LẠI XẢY GIAO TRANH Ở BẮC LÀO KPC chỉ có hành quân tảo thanh

VẠN TƯỢNG 17-5 (UPI).— Một tiểu đoàn Cộng quân sáng nay đã tấn công vào tỉnh lỵ Khong Sedone, 400 cây số ĐB Vạn Tượng.

Nguồn tin thông thạo Hoa kỳ và Lào loan báo tin trên cho biết thêm khoảng 600 binh sĩ Hoàng gia AiLao đã được tức tốc không vận tới thị xã nói trên vào gần trưa để tăng viện cho lực lượng trú phòng gồm 300 binh sĩ tại đây.

Trận chiến còn tiếp diễn cho đến chiều và không có tin tức về tổn thất đôi bên. Cộng quân đã tấn công từ hai mặt vào thị xã sau khi pháo kích uy hiếp. 1 đơn vị Cq khác phá nổ các cây cầu và dựng chướng ngại vật trên quốc lộ 13 ở cách Khong Sedone 4 cây số về phía Nam để chặn quân tăng viện từ Paksé lên. Tuy nhiên lực lượng tăng viện được đưa từ Paksé tới bằng máy bay trong khi các phi cơ T28 đã oanh tạc dữ dội vào lực lượng tấn công thị xã.

Phi cơ Hoa kỳ cũng được cầu viện can thiệp khẩn cấp để giải nguy cho Khong Sedone.

Một toán y tế Phi Luật Tân gồm 5 người từng hoạt động tại một bệnh viện có 50 giường tại KhongSedone đã nhảy lên trực thăng tản cư về Paksé 3 giờ sau khi trận chiến bùng nổ, và khiến 47 bệnh nhân còn nằm tại nhà thương này không có ai săn sóc.

Tại Bắc Lào, một quân xa của quân đội Lào đã cán phải một mìn CS trên QL 7, 9 cây số ĐB thị trấn Sala Phoukhoun. Nhiều binh sĩ Lào trên quân xa bị thiệt mạng.

Trong khi đó, binh sĩ của tướng Mèo Vang Pao hôm thứ Hai đã tiến vào Muong Nham, 160cs ĐB Vạn Tượng, không gặp kháng lực của CSBV.

Quân Lào đã di tản khỏi làng này tối thứ Năm tuần trước khi Cq tấn công các vị trí của họ.

11 XEM TIẾP TRANG 12

TRƯỚC KHI LUẬT ỦY QUYỀN RA ĐỜI

LIÊN BỘ KINH-TÀI ĐÃ BAN HÀNH 5 biện pháp cấp thời

- *Công kỹ thương gia góp được trên 133Tr. cho tiền tuyến*
- *Vụ dược sĩ tỷ phú Nam bay ra nước ngoài gây phẫn nộ*

ĐƯỜNG-THIÊN-LÝ

SAIGON 18-5.— Thủ tướng Trần thiện Khiêm đã chấp thuận để Liên Bộ Kinh TếTài Chánh banhành 5 biện pháp cấp thời «tiên phong» trước khi Hành pháp có thể ban hành hàng loạt biện pháp khác nếu luật ủy quyền ra đời.

Năm biện pháp đã được liên bộ Kinh Tài ban hành 12 giờ trưa nay là, kỹ nghệ gia được thế chấp hàng hoàn tất 3tháng cho Ngân Hàng Quốc Gia tái xuất chiết khấu 10o/o, các giao kèo mua bán với cơ quan chính phủ tái chiết khấu NHQG 10o/o thay vì 20o/o, ký quỹ nhập cảng bớt thuộc ngoại tệ sở hữu 100o/o xuống 75o/o và ngoại tệ viện trợ 25o/o xuống 10o/o và 6 tháng còn 3 tháng, trợ cấp xuất cảng và xuất cảng tại chỗ mỏ. Mỹ kim thu hồi được 500đồng như vậy tô 420 sẽ trợ cấp 80 đồng. Sau hết là Chính phủ lập Quỹ Hậu phương yểm trợ tiền tuyến để giải quyết vấn đề định cư, tìm công ăn việc làm.

Tất cả chi tiết giải thích về 5 biện pháp này sẽ đăng đầy đủ vào số báo ngày mai.

Công Kỹ Thương gia quyên được trên 133 triệu

Mặc dù tổng kết số tiền công kỹ thương gia yểm trợ chiến trường đã lên quá 100 triệu dự trù, nhưng TT Kinh tế Phạm kim Ngọc nói «rằng, tôi thấy việc đóng góp chẳng mấy hào hứng nên không chấp thuận đề nghị quyên góp đợt 2.

Chủ Tịch UB. ông Trần Đức Ước cũng nói rằng, mặc dù số hiện kim hiện vật lên đến 133.301.484 đồng, ông nhận thấy việc đóng góp của các công ty lớn quá ít ỏi, trong khi những nhóm công nhân nhỏ lại sốt sắng đóng góp một cách tích cực.

Rõ ràng nhất là 26 Công ty Nhật chỉ đóng có 3.187.650 và 24 viện bào chế chỉ đóng 2.720.000 trong đó có 40.000 của NS La thành Nghệ

14 XEM TIẾP TRANG 11

Hàng ngàn dân QK.1 được đưa vô Nam lập nghiệp

Tuần tới trưng dụng tàu bay «EVN» và tàu buôn để chở dân tỵ nạn

- *Có thể triển hạn thời gian nộp hồ sơ xin hoãn dịch*
- *Có sửa đổi chút ít trong việc nộp hồ sơ hoãn dịch*

SAIGON 18-5.— Uỷ ban Trung Ương cứu trợ Nạn nhân chiến cuộc vừa quyết định đem hàng ngàn người đang tị nạn tại vùng 1 chiến thuật đã ghi tên tình nguyện vô Miền Nam lập nghiệp.

Các đồng bào này sẽ được chuyên chở vào Tỉnh Long Khánh trong tuần tới và phương tiện di chuyển dân chúng là phi cơ và tàu thủy. Chính phủ cũng đã dự trù trong trường hợp các phi cơ và tàu thủy quân sự Việt Mỹ kẹt trong các lệnh hành quân thì các phi cơ của Hàng không VN và hàng hải thương thuyền sẽ được trưng dụng cấp thời để chuyên vận hàng chục ngàn dân chúng đang chờ sẵn ở Đànẵng.

Các đồng bào tị nạn tình nguyện hưởng ứng lời kêu gọi «di dân lập nghiệp» của Chính phủ cũng sẽ được nuôi ăn trong những tháng quy định trong giai đoạn tạm cư và sau đó, đến giai đoạn định cư, đồng bào sẽ được giúp đỡ phương tiện để canh tác.

Trong chiều hướng ưu tiên giải tỏa bớt mật độ dân cư tị nạn cho thị xã Đà Nẵng, Uỷ Ban Trung Ương cứu trợ cũng đã đưa hàng ngàn dân chúng khác tới tạm cư tại Chu Lai. Đợt đầu tiên đã chở đến Chu Lai khoảng 1000 người rồi.

Ngoài ra, quyết định đưa dân tị nạn đến tạm cư tại hai Cù lao Chàm và Ré trước đây chưa thực hiện được, vì chuẩn bị chưa xong các điều kiện về tâm lý cho đồng bào và các tiện ích cần thiết khác. (TT)

Có thể triển hạn

—Nguồn tin đáng tin cậy từ Tòa Đô Chánh cho biết : Vì hiện nay số người trong các hạn tuổi Quân dịch, đến nộp đơn xin hoãn dịch quá đông, các phòng Quân vụ đã phải làm việc tới mức tối đa mà vẫn không xong nên họ đã đề nghị với thượng cấp cho triển hạn thời

1 XEM TIẾP TRANG 11

Trực tiếp trả lời CSBV và gián tiếp trả lời Nga Xô

MỸ-VIỆT RA TUYÊN NGÔN GIẢI THÍCH «tại sao hội đàm chưa họp lại»

P.V.Đồng nói mạnh : sẵn sàng chiến tranh đến cùng và minh xác «không phải chỉ Nga mà cả Tàu giúp khí giới»

BA LÊ, 17-5 (AFP).— Sáng thứ Tư, hai phái đoàn VNCH và Hoakỳ tại hòa đàm Ba Lê công bố một bản tuyên bố chung để giải thích tại sao đồng minh bỏ họp hòa đàm Ba Lê hôm thứ Năm này như phe CSVN đã đề nghị và nói «chúng tôi chỉ có thể kết luận là phe quý vị (Cộng Sản) không có mục đích nghiêm chỉnh khi yêu cầu mở một phiên nhóm khoáng đại vào lúc này».

Bản tuyên bố chung, dưới hình thức 1 giác thư được gửi cho 2 phái đoàn CSBV và VC, đã tố cáo phe CSVN đã biến hòa đàm thành một «lễ nghi trống rỗng» và đồng minh từ chối lời yêu cầu họp của CSBV vì «sự tiếp diễn các cuộc hành quân trên chiến trường và giọng điệu các lời tuyên bố của phe CS».

Bản giác thư viết «chúng tôi đã ghi nhận điều phe quý vị đòi hỏi phải mở một phiên họp khoáng đại như thường lệ ngày 18-5. Tuy nhiên hành động của quý vị trên chiến trường nơi quân đội BV tiếp tục cuộc xâm lăng đại quy mô ở miền NamVN và những lời của quý vị tại Ba Lê trong đó có nội dung bản thông điệp chuyển ngày 16-5 không chứa đựng một dấu hiệu cho nghĩ rằng quý vị lưu tâm nghiêm chỉnh tới cuộc thương thuyết trên các vấn đề căn bản hay tới cuộc thảo luận những đề nghị do 2 phe đề ra.»

Bản giác thư sau khi kết luận là phe đồng minh không thể chấp nhận yêu sách họp của phe CS đã viết rằng «muốn thương thuyết thì phải có 2 phe. Khi quý vị sẵn sàng thương thuyết, quý vị sẽ thấy chúng tôi sắp sẵn như là chúng tôi luôn luôn như thế trong 4 năm qua».

Hai phái đoàn Việt — Mỹ ngoài ra cũng nhắc rằng phe CS đã không bao giờ đáp ứng 8 điểm mà Đại sứ Porter đưa ra cuộc họp hôm 4-5 qua.

Liên tiếp chống LHQ

HÀ NỘI, 17-5 (AFP).— Phát ngôn viên bộ Ngoại giao CSBV hôm nay ra tuyên bố vạch rõ lập trường của CSVN là «Vấn đề Việt Nam phải giải quyết giữa VN và Mỹ tại hội nghị Paris về VN» và LHQ không có quyền can thiệp vào vấn đề VN dưới bất cứ hình thức nào.

Lập trường trên đây của CSBV được nhắc lại 2 lần trong 2 ngày liên tiếp, ngày 16-5 qua bình luận gia đài Hà Nội, và ngày 17-5 qua bản tuyên bố của phát ngôn viên bộ Ngoại giao CSBV.

Bản tuyên bố viết việc Mỹ đang vận động tổ chức một hội nghị hòa bình Á Châu dưới sự bảo trợ của LHQ nhằm thực hiện một cuộc ngưng bắn có quốc tế kiểm soát, việc chính phủ Anh ráo riết vận động triệu tập một hội nghị Genève mới về ĐD đều là những thủ đoạn của Mỹ nhằm tiếp tục phá hoại hội đàm Ba Lê về VN và đánh lạc hướng dư luận.

Bản tuyên bố viết: CSVN cương quyết bác bỏ «đòi hỏi láo xược» ngưng bắn giữa lúc chế độ VNCH vẫn tồn tại và Mỹ chưa rút hết quân. CSVN quyết «kiên trì và đẩy mạnh» chiến tranh cho đến toàn thắng đồng thời đòi Mỹ chấm dứt phong tỏa và oanh kích BV chấm dứt công cuộc Việt hóa, trở lại hội đàm Ba Lê để đáp ứng tích cực yêu sách 7 điểm của CSVN. CSBV cho đó là «Con đường đúng đắn để giải quyết hòa bình vấn đề VN».

P.V. Đồng tuyên bố : sẽ chiến tranh đến cùng

BA LÊ, 16-5 (Reuter).— Thủ tướng CSBV Phạm văn Đồng tuyên bố trong 1 cuộc phỏng vấn được loan tải hôm nay rằng Cộng Sản Bắc Việt sẵn sàng chấm dứt chiến tranh trong 24 tiếng đồng hồ nếu điều này có thể thực hiện được qua các cuộc thương nghị. Nhưng ông nói thêm rằng «chúng tôi cũng sẵn sàng tiếp tục, bất chấp những hi sinh và thời gian về phía chúng tôi.»

Phạm văn Đồng tuyên bố với đặc phái viên của báo Le Monde (Pháp) tại Hà Nội rằng «chúng tôi đã quyết định chiến đấu kỳ cùng cho những quyền lợi quốc gia

1 XEM TIẾP TRANG 11

Nội dung thư PTT Agnew vừa giao :

TT NIXON CHÚC MỪNG TT THIỆU THÀNH CÔNG

HOA THỊNH ĐỐN 17-5(VOA) Tòa Bạch Ốc cho biết rằng cuộc viếng thăm ngắn của PTT Agnew tại Saigon là do lời yêu cầu của TT Nixon. Một phát ngôn nhân nói rằng PTT Agnew đã chuyển lời TT Nixon chân thành chúc TT Nguyễn văn Thiệu và nhân dân Nam VN thành công trong việc bảo vệ đất nước chống lại xâm lăng.

12 TRANG 25 Đ.

Giới chức Bộ Q.P. Mỹ và Ngoại giao lão thành cùng nhận định

Trận đánh Huế là trận cuối cùng ai thắng kẻ đó ăn chắc hòa đàm

- CS chết 25 ngàn lính vẫn còn tập trung quanh Huế 4 SĐ
- Mỹ sẽ phải chấp nhận 1 thứ CP liên hiệp nếu VNCH mất Huế
- Salan lại khuyên Mỹ áp dụng kế hoạch phản công 2 điểm.

HOA THỊNH ĐỐN, 17-5 (UPI).— Giới chức Bộ Quốc Phòng Hoakỳ tin rằng 4 sư đoàn CSBV đã sẵn sàng tấn công cố đô Huế và kết quả của trận đánh then chốt này sẽ quyết định toàn cuộc của chiến tranh Việt Nam.

Trong cuộc phỏng vấn dành riêng cho ký giả Edward Delong của UPI 1 viên chức cao cấp BQP xin được dấu tên tiết lộ, trong trận tấn công 3 gọng kìm vào Quảng Trị, Kontum và An Lộc vừa qua, Cộng Sản BV đã thiệt nặng về người và vũ khí. Trong số 25 ngàn binh sĩ CSBV (tương đương với 2 sư đoàn) bị hạ sát tại trận, phần lớn là những đơn vị bảo vệ Bộ chỉ huy Trung đoàn, và điều này đã được tin quân báo và lời khai của tù binh CSBV xác nhận.

Theo quân báo, CSBV lúc này không còn cách gì bổ sung người và tiếp liệu cho đa số những đơn vị thuộc 10 sư đoàn CSBV thiệt hại nặng ở NVN nhất là những đơn vị chiến xa và đơn vị cơ giới. Sư đoàn chót của CSBV đưa vào Quảng Trị qua vùng PQS để bổ sung cho cánh quân dịch trong vùng. 4 sư đoàn CSBV hiện được bố trí ở hai mạn Bắc và Tây Nam thành phố Huế chờ lệnh tấn công không rõ là ngày nào.

Hầu hết ai nấy đều nghĩ rằng địch sẽ đánh Huế vào ngày 19.5 tức sinh nhật Hồ chí Minh nhưng tin tình báo không xác nhận lời ước đoán này. Riêng viên chức trên nghĩ rằng 4 Sư đoàn CSBV có thể tấn công Huế bất cứ ngày nào. Phía VNCH hiện có SĐ 1, 1 số đơn vị Dù và TQLC, số còn lại của SĐ 3 BB cố thủ Huế.

Viên chức trên và 1 số viên chức BQP khác đồng ý rằng trong trường hợp cánh quân VNCH cố thủ Huế thiệt hại nặng và để quân CSBV chiếm đóng Huế thì sẽ gây nguy hại lớn cho khả năng và tinh thần chiến đấu của quân lực VNCH. Ngược lại nếu quân CSBV phát động trận tấn công Huế, thiệt hại nặng và bị đánh lui thì cuộc xâm lăng NVN hiện nay của CSBV được coi là bế mạc và kết quả của trận đánh quyết định toàn cục của chiến tranh VN. Tuy vậy không viên chức nào dám đoán chắc kết quả trận Huế sẽ ra sao.

Riêng viên chức cao cấp nói trên tỏ ý tin rằng quân VCCH sẽ thắng trận then chốt này nhưng chiến trận sẽ rất tàn bạo, đẫm máu, có thể kéo dài nhiều ngày hoặc mấy tuần liền, và nhấn mạnh «trận Huế sẽ là trận quyết định cho cả VNCH lẫn CSBV».

Trong 1 cuộc phỏng vấn khác dành cho ký giả Brian Dewhurst của UPI tại Saigon, 1 nhà ngoại giao lão thành nhận định rằng Huế là trận then chốt của chiến tranh VN, bên nào thắng trận Huế thì nắm được ưu thế tuyệt đối tại hòa đàm BaLê. Nếu chẳng may quân VNCH di tản chiến thuật khỏi Huế và Kontum, quân CSBV sẽ kiểm soát được toàn bộ cao nguyên bắc phần NVN và nắm được ưu thế mặc cả tại Ba Lê. Nhà ngoại giao này tin rằng nếu Huế được di tản chiến thuật, Nixon sẽ bắt buộc phải chấp nhận 1 hình thức chính phủ liên hiệp [illegible] do, nghĩ rằng lấy không được An Lộc dù đã thí rất nhiều quân, CSBV đã bị dư vào thế lúng túng, [illegible] 2 tháng tới sẽ là giai đoạn then chốt của toàn cục chiến tranh VN.

Trong bài nhận định đặc biệt đăng trong tuần san Paris Match số ra ngày 16-5, Tướng Raoul Salan mách nước cho Tổng Tư Lệnh QL VNCH nên áp dụng kế hoạch phản công 2 điểm là (1) nhân dịp chưa mưa lớn nên thả quân dù thiện chiến xuống Đồng Hới nhằm gây rối loạn ở hậu phương cánh quân CSBV đang tập trung ở Quảng Trị và (2) đồng thời tập trung chiến cơ oanh kích Cộng quân ở Cao nguyên

3 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

ĐÀI BẮC.— Những tin tại đây cho biết rằng đảng hiện đang cầm quyền ở Trung Hoa Dân Quốc là Quốc Dân Đảng vừa chấp thuận sự từ chức của Thủ tướng Nghiêm gia Giám và khuyến nghị ông Tưởng Kinh Quốc con trai lớn của TT Tưởng Giới Thạch thay thế làm thủ tướng. Ông Tưởng Kinh Quốc hiện là phó thủ tướng.

VATICAN.— Tuần báo L'Osservatore Della Domenica của Vatican hôm thứ Tư cho rằng Mỹ Nga đều phải chịu trách nhiệm đồng đều về cuộc chiến đẫm máu tại VN. Bài báo nói các người có trách nhiệm nói đến hòa bình và sống chung ngay khi họ (Nga—Mỹ) giao tranh qua các kẻ trung gian.

ALGERS.— Thủ tướng Fidel Castro hôm thứ Tư tuyên bố trước một cuộc họp là Cuba sẵn sàng chiến đấu với CSVN tại VN vì Castro cho là CSVN chiến đấu cho cả Cuba, Algerie nữa.

4 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN

Chúc mừng

Thông thường thì vào ngày cuối cùng của tháng này một thông báo chung Mỹ-Nga sẽ được công bố để kết thúc cuộc thương lượng thượng đỉnh Mỹ-Nga tại MạcTư-Khoa. Cũng thông thường thì thứ gì Mỹ hoan nghênh VNCH cũng hoan nghênh, trước đã hoan nghênh không dè dặt thông cáo chung Mỹ-Tàu thì rồi đây chắc cũng sẽ hoan nghênh không dè dặt thông cáo chung Mỹ-Nga. Có khi còn hoan nghênh hăng hái hơn trước nhiều [illegible] trong lần Nixon đi Tàu chỉ có phụ tá rồi phụ tá của phụ tá an ninh [illegible] Nixon qua Saigon, lần này trước khi Nixon đi Nga, [illegible] vật số 2 của nước Mỹ đã phải dịch thân tới Saigon.

Tin tức Mỹ nói rằng «P.TT Mỹ Agnew đã tới Saigon là để chuyển lời TT Nixon chúc TT Thiệu thành công trong việc bảo vệ đất nước chống lại xâm lăng». Ông Agnew tới Saigon hai ngày trước khi ông Nixon lên đường Nga du. Nhưng về chuyện Nga du mà Ngoại trưởng Rogers đã phải làm một cuộc du hành Âu-Châu để tham khảo, thăm dò, thuyết phục các đồng minh ở cựu lục địa; theo tin Mỹ ông Rogers đã nói ở Âu-Châu rằng «việc Mỹ ủng hộ TT Thiệu không phải là một trở ngại không thể vượt qua trong việc Mỹ cùng với CS thành đạt một giải pháp giàn xếp về cuộc chiến VN».

Nội dung cuộc hội kiến ngắn ngủi giữa PTT Agnew không được công bố. Thành thử không ai biết rõ lời chúc mừng ấy thật sự như thế nào. Theo lệ thường lời chúc mừng là một sự góp vui đối trước một việc vui đã xảy ra, hoặc cầu mong sẽ xảy ra. Chẳng hạn, mừng cưới vợ, chúc viễn du. Chẳng ai chúc mừng chuyện tang ma tai họa cả. Thế

(XEM TIẾP TRANG 11)

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Dai Học Cornell)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

1968 VÀ 1972

NGUYỄN-VĂN.

Ngày 10/5/72, TT Nguyễn Văn Thiệu tuyên bố tổ quốc lâm nguy.

Phản ứng đầu tiên và tự nhiên của một số người, — có thể ông —, là liên tưởng đến lời tuyên bố tương tự của ông ngày 9/2/68, mười ngày sau khi bùng nổ cuộc tổng công kích Mậu Thân.

Và thắc mắc kế tiếp, là VNCH trở lại một tình thế nghiêm trọng, nhưng hơn hay kém 4 năm trước đây ?

Muốn trả lời, tất nhiên phải cân nhắc hai lực lượng cùng những hành động tương phản : suy đoán đối với miền Bắc, nhận chân đối với miền Nam, so sánh VNCH 1968 và 1972.

Chẳng bên nào không có nhược điểm, nếu không thì thời cuộc đã ngã ngũ rồi.

Những kết luận vội dễ bị cải chính do những biến chuyển đang tới.

Song đối chiếu những tình trạng cũ và mới, cho phép nhận định rõ ràng hoặc đúng mức hơn là suy tưởng mông lung qua những dữ kiện không rõ rệt.

xXx

1— Năm 1968, BV đã đưa vô miền Nam 250 ngàn quân, theo ước lượng lần thứ ba của giới quân sự Mỹ (31/12/68) và riêng miền Tây Bắc Nam Phần đã bị uy hiếp do 6 sư đoàn (13-12).

Mới đây, Mỹ báo 12 sư đoàn xâm nhập và tấn công.

Nếu quả như thế, thì bằng nửa số 1968 ? và có chi đáng ngại khi quân lực VNCH đã từ 685 ngàn lên 1 triệu 1, chưa kể cả Nhân Dân Tự Vệ và Cảnh sát tăng cường.

Vậy thì sự đe dọa phải đo bằng cường độ tấn công, thay vì bằng một quân số mà BV rất khó biết rõ.

2— Năm Mậu Thân, phần lớn các tỉnh cùng tỉnh lỵ với cả Sài Gòn, đều bị đánh đồng thời rồi liên tiếp.

Hiện nay, mới có Trị Thiên, Kontum, Bình Long, Bình Định là bị công hãm mạnh nhất.

Thị xã Quảng Trị thất thủ tới nay được ngót 1 tháng, Huế chưa sao. Nhưng Huế đã bị đột nhập từ 31-1, và tới 25-2 mới được tái chiếm và giải tỏa.

Hỏa lực 1972 của BV dữ dội gấp mấy mười lần 1968, với trọng pháo 130 và hàng trăm chiến xa ; đạn pháo kích vào nhiều nơi, hàng ngàn mỗi ngày, thay vì hàng trăm.

Song hỏa lực của VNCH, từ 1968 cũng đã tăng nhiều ; súng M/16, trọng pháo 175, chiến xa M/48 : số máy bay từ 400 lên gần 1000, số tàu chiến lớn nhỏ lên 2000, chưa kể số võ khí loại mới sắp được cung cấp.

Hỏa lực của Mỹ, tuy bộ binh không còn tác chiến, có phần mạnh hơn năm 1968 : vì B52, các phi cơ khác và chiến hạm oanh tạc pháo kích với số bom đạn kinh khủng hơn ; nếu số phi xuất của chiến đấu cơ mới gần bằng số 1968, số phi vụ B52 tăng gấp quá 2 lần.

Sự yểm trợ đó đền bù được chừng nào sự triệt thoái của hơn nửa triệu quân HK ? Đó là mối quan tâm của các giới quân sự Việt/Mỹ, và cả của một số quan sát viên cho rằng chương trình Việt Nam hoá còn cần được tiếp tục, nhất là về phương diện canh tân võ trang.

Không thiếu những người tin rằng với võ khí mới và hoả lực mạnh hơn, quân lực VNCH với khả năng chiến đấu của nhiều binh chủng, sẽ đủ sức đương đầu và còn có thể dành ưu thế, như đã chứng tỏ trong nhiều trận lớn.

3 — BV tung vô đây các đơn vị có tiếng là thiện chiến : nhiều phóng viên ký giả ngoại quốc thường nói đến sư đoàn này khác đã chiến thắng tại Điện Biên Phủ.

Song, có quân nhân VNCH đã nhận xét rằng : mấy nhà báo nước ngoài vẫn sống với một huyền thoại, vì những người tham gia trận ĐBP đã chết từ lâu, hoặc già yếu và ra khỏi quân ngũ BV ; những người thay thế có thể hăng, nhưng chưa chắc đã nhiều kinh nghiệm chiến trường bằng Dù, TQLC, BĐQ v.v...

Họa chăng còn khá nhiều cấp chỉ huy cũ, hiện giờ phải lên cao rồi : trung úy trẻ trong chiến tranh Đông Dương, có thể là tướng hay thượng tá già...

Giá trị tương đối của cấp chỉ huy hai bên như thế nào, chỉ có thể do chính họ phán đoán lẫn nhau nhân dịp đọ tài : năm 1968 cũng như từ đầu năm nay, người ngoài không đủ yếu tố khen chê, chỉ thấy nói đến hỏa lực và sự tổn thất gây cho đối phương. Và phía VNCH, còn khó nhận định hơn : vì bên cạnh cấp chỉ huy Việt, còn có cố vấn Mỹ.

4— Nếu căn cứ vào kết quả khách quan của các trận đánh thì cuộc tổng công kích Mậu Thân đã gây cho miền Nam những thiệt hại vật chất đòi hỏi từ vài tháng đến một hai năm tái thiết : trái lại BV đỡ bị dội bom từ 1-4-68 và tránh hẳn được oanh tạc từ 1-11-68.

Song ngược lại, tổn thất quân sự rất lớn : số võ khí mất, đủ trang bị 6 sư đoàn ; 191. 387 tử thương, 21.050 bị bắt, so với 17.435 VNCH tử thương và 2.269 mất tích.

Năm 1968, sau 16 ngày tấn công, từ 30-1 đến 14-2, Cq thiệt 32.904 người chết, 6440 bị bắt.

Năm nay, sau hơn một tháng tấn công, từ 30/3 đến đầu tháng 5, BV đã thiệt từ 15 ngàn đến 30 ngàn người, theo ước lượng của giới quân sự ngoại quốc.

— Theo Tổng cuộc Chiến tranh Chánh trị, thì từ 30/3 đến 7/5, đã có 31.151 Cq tử trận.

5 — Từ đầu tháng 4 tới nay, vài căn cứ tại Kontum và Bình Định bị rời bỏ, thị xã Quảng Trị bị chiếm. Phải chăng tình hình suy sụp mau lẹ hơn 1968 ?

Trong đợt đầu tổng công kích Mậu Thân, nhiều tỉnh lỵ, thị xã, thành phố bị đột nhập, một số địa điểm bị tràn ngập. Như căn cứ quan trọng Lang Vei tại Quảng Trị bị pháo kích và tấn công ồ ạt, hôm 7/2 : hôm đó, 7 CHIẾN XA BV ĐÃ XUẤT HIỆN, rút cuộc, 316 quân nhân Thượng mất tích hoặc tử thương, và Lang Vei thất thủ (8/2/68).

Bình Long bị công hãm ngặt nghèo và pháo kích hàng ngàn đạn đại bác mỗi ngày từ tháng rưỡi nay : chưa thấy trường hợp tấn công nào ác liệt như vậy năm 1968. Song năm đó, cũng như thấy nơi nào cố thủ dẻo dai và gan dạ như thế.

BV bị oanh tạc dữ dội 46 ngày năm 1968, rồi được miễn. Từ 6-4-72 tới nay, bao nhiêu vụ rồi ? Các mục tiêu trọng yếu như cầu Long Biên và cầu Hàm Rồng, vừa đây mới bị trúng bom lần đầu. Ấy là chưa kể vụ đặt mìn trước 7 hải cảng và sông ngòi. Số Mig bị bắn rơi đã lên tới gần 2 chục, và riêng hôm 10-5, bộ Tư lịnh Mỹ cho hay đã hạ 10 chiếc ; suốt năm 1968, chỉ thấy 4 chiếc.

xXx

Nếu tạm dựa vào sự so đọ như trên, thì có thể nhận định hay chưa, rằng tình hình VNCH 1972 nguy ngập hơn, bằng, hay kém 1968 ?

Song ngoài chiến trường, còn nhiều địa hạt khác, quốc tế, chánh trị, kinh tế xã hội 1968 và 1972.

(Còn tiếp)

Về hai điều kiện để ngưng oanh tạc và phong tỏa Miền Bắc

PHẢI CHĂNG HOA-KỲ ĐÃ CÓ THÁI ĐỘ MỀM DẺO

NHỮNG ĐIỀU KIỆN CỦA ÔNG NIXON ĐỂ CHẤM DỨT OANH TẠC VÀ PHONG TỎA MIỀN BẮC ◆ VÀI DẤU HIỆU VỀ THÁI ĐỘ MỀM DẺO CỦA HOA KỲ ◆ CỘNG SẢN CÓ THỂ CHẤP NHẬN PHÓNG THÍCH TÙ BINH ◆ VÀ HOA KỲ CÓ THỂ CHẤM DỨT HOẶC GIẢM BỚT OANH TẠC VÀ PHONG TỎA DÙ CHƯA CÓ NGƯNG CHIẾN.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (17-5-1972)

Những sự chống đối ồn ào trong những ngày đầu tiên sau quyết định của TT Nixon oanh tạc toàn diện miền Bắc cùng phong tỏa các hải cảng BV nay hầu như không còn nữa. Các cuộc biểu tình cũng đã xẹp. Cả Nga xô và TC đã lên tiếng và dù lời lẽ tương đương có mạnh hơn mọi lần thì các biện pháp mà HK đã thi hành vẫn được duy trì.

Nếu quả thật trong những ngày đầu tiên đó, Hànội đã đặt nhiều hy vọng vào phản ứng của các phần tử phản chiến trên khắp thế giới, phản ứng của Nga sô—TC và các nước CS khác để HK phải thu hồi lại quyết định oanh tạc và phong tỏa thì nay hy vọng đó đã tiêu tan. Việc đó đã trở thành một sự kiện thực tế mà mặc nhiên người ta chấp nhận hay phải chấp nhận vì chẳng thể làm gì để chống lại.

Có chăng ngày nay Hànội chỉ còn có thể nhìn vào các tầu Nga sô và các nước Cộng Sản khác còn đậu trong bến Hải phòng để mà hi vọng rằng một sự dàn xếp nào đó giữa các nước ấy và Hoakỳ có thể giúp cho Hải phòng được giải tỏa. Nhưng hi vọng đó nếu có xem chừng quá mong manh. Nếu mai đây ông Nixon có chấp nhận giải tỏa Hải phòng vì mục tiêu duy nhất là để cho tầu của Nga hay các nước khác có thể ra khỏi nơi đây thì sự giải tỏa đó chắc chắn chỉ có tính cách nhất thời mà không phải là vĩnh viễn. TT Nixon không thể quên được 2 điều kiện mà chính ông đã đặt ra là HK chỉ ngưng oanh tạc và chấm dứt phong tỏa nếu Hànội chịu phóng thích tất cả các tù binh HK và ngưng chiến trên toàn cõi Đông Dương có quốc tế kiểm soát.

Chung qui ngoại trừ trường hợp sẵn sàng chấp nhận để bị oanh tạc, sẵn sàng hi sinh để «đánh tới cùng đánh tới thắng» thì Hà nội nếu muốn HK chấm dứt việc đó vẫn phải có một cái gì trao đổi, vẫn phải thỏa mãn nếu không phải là tất cả thì ít nhất cũng một phần những đòi hỏi của Hoakỳ.

Có vấn đề đặt ra là liệu những đòi hỏi của ông Nixon rằng Hànội phải phóng thích tất cả các tù binh Hoakỳ và ngưng chiến trên toàn cõi Đông Dương có phải là những đòi hỏi cứng rắn phải được hoặc thỏa mãn tất cả hoặc không thỏa mãn không ?. Và thử hỏi rằng Hànội có thể chấp nhận được không ?

Hoa kỳ mềm dẻo

Có một điều để dân miền Nam này yên chí được một phần là theo các tin tức đã loan báo, ba phần tư dân chúng Hoakỳ đã ủng hộ các biện pháp cứng rắn của ông Nixon. Được dân chúng Hoakỳ ủng hộ thì chắc chắn là ông Nixon đã có thể thi hành các biện pháp đó đến cùng cũng như đòi hỏi để các điều kiện mà ông đã đặt ra được thỏa mãn tối đa. Hà Nội đã bị oanh tạc, cầu Long Biên, cầu Hàm Rồng đã bị phá sập và thủy lôi Hoakỳ không những đã được thả xuống các thủy đạo đưa đến các hải cảng của miền Bắc mà cả xuống các sông ngòi chính nữa. Khi mà người ta càng tiến xa bao nhiêu trong việc thi hành các quyết định đã đưa ra thì thông thường là việc rút lại các quyết định đó càng khó khăn bấy nhiêu ; trong trường hợp hiện tại, điều đó có nghĩa là không phải là dễ dàng gì để ông Nixon có thể quyết định ngưng oanh tạc và phong tỏa các hải cảng miền Bắc nếu các điều kiện ông đã đưa ra không được thỏa mãn trọn vẹn. Lý ưng là vậy.

Nhưng nhìn vào các sự kiện thực tế, có vẻ như ông Nixon không đến nỗi cứng rắn như vậy.

Điều trước tiên là khi đưa ra hai điều kiện để ngưng oanh tạc và phong tỏa miền Bắc trong thông điệp ngày 8 tháng 5 của ông, **Tổng thống Nixon không hề ràng buộc rằng cả hai điều kiện đó phải được hoặc thỏa mãn tất cả, và trọn vẹn hay HK hoặc ngưng oanh tạc toàn diện miền Bắc, chấm dứt hoàn toàn việc phong tỏa tất cả các hải cảng miền Bắc** hoặc không. Từ đó người ta đã thấy 1 kẽ hở là có thể sẽ có 1 sự xuống thang oanh tạc, xuống thang phong tỏa nếu phía bên kia chỉ thỏa mãn có 1 phần những đòi hỏi của Hoakỳ.

Việc HK xuống thang oanh tạc miền Bắc trước đây đã có rồi. Năm 1968, TT Johnson đã xuống thang oanh tạc để hội đàm BaLê được thành hình và sau đó mới ngưng oanh tạc toàn diện miền Bắc. Ở miền Nam này ông Nixon cũng đã có lần xuống thang oanh tạc CS khi ông đã đặt ra giới hạn 1000 phi vụ mỗi tháng cho các pháo đài bay B-52, giới hạn mà mới đây Hoakỳ tuyên bố hủy bỏ nhưng thực tế vẫn chưa vượt qua.

Điều thứ hai và có lẽ là điều quan trọng mà người ta phải lưu ý là ngày 15-5 TT Nixon đã tuyên bố với phái đoàn gia đình tù binh Hoakỳ bị Cộng sản cầm giữ rằng Hoakỳ sẽ duy trì việc đặt thủy lôi phong tỏa Bắc Việt cho đến khi nào tù binh Hoakỳ được phóng thích. Không thấy ông Nixon nói đến việc ngưng oanh tạc cũng như việc ngưng chiến trên toàn cõi Đông Dương.

Vậy thì phải chăng TT Nixon đã có ý định tách rời hai vấn đề phong tỏa các hải cảng BV bằng thủy lôi và oanh tạc BV bằng phi cơ cùng với việc tách rời vấn đề tù binh Hoa Kỳ và ngưng chiến trên toàn cõi Đông Dương, phải chăng việc phong tỏa hải cảng đi với vấn đề tù binh và việc oanh tạc đi với vấn đề chiến tranh trên toàn cõi Đông Dương. Nếu đúng vậy thì người ta đã thấy có dấu hiệu giải quyết riêng rẽ các vấn đề.

Và dựa vào cả 2 nhận xét trên, có thể rằng trong tương lai cùng với mức độ phóng thích tù binh, Hoa Kỳ sẽ giải tỏa dần dần các hải cảng BV và cùng với mức độ xuống thang chiến tranh, Hoa Kỳ sẽ giảm dần việc oanh tạc miền Bắc.

Muốn hay không, muốn người ta đã thấy một cánh cửa hé mở cho CS Hànội. Mở đến mức độ nào và CS Hànội có thể đi qua dễ dàng hay không thì đó lại là một chuyện khác. Tất cả tùy thuộc vào việc thương thuyết giữa Hoa kỳ và CS Hànội.

CS có thể thương thuyết

Liệu Hànội có thể chấp nhận những điều kiện của Hoakỳ cùng với sự mềm dẻo của các điều kiện đó, như đã trình bày ở trên không ?

Ở Ba Lê, Lê Đức Thọ mới họp báo để bác khước các điều kiện mà Ông Nixon đã đưa ra. Lê Đức Thọ cho rằng Ông Nixon đã không nói đến giải pháp chính trị cho miền Nam này. Điều đó có nghĩa là Hà Nội chỉ nhận ngưng chiến và phóng thích tù binh Hoa Kỳ sau khi đã có một thỏa hiệp về giải pháp chính trị cho miền Nam mà thôi, và đó cũng là điều mà từ trước đến nay Hà Nội vẫn đòi hỏi.

Vấn đề vẫn phải hỏi là Hà Nội có thể chịu đựng được đến bao giờ việc oanh tạc và phong tỏa. Khi Lê Đức Thọ họp báo để tuyên bố như trên thì cầu Long Biên cũng như cầu Hàm Rồng chưa bị sập và cũng chưa có tin thủy lôi HK được thả xuống các sông ngòi chính ở miền Bắc, đồng thời HK cũng chưa để lộ cho thấy rằng có thể chấm dứt phong tỏa hải cảng nếu tù binh HK được phóng thích.

Nhưng nếu đại cương những điều Lê Đức Thọ tuyên bố đều là những đòi hỏi cũ rích của Hànội thì cũng có người đã nghi ngờ rằng có một sự kiện mới.

Sự kiện đó là phải chăng Hànội đã muốn hay đúng hơn đã bằng lòng giải quyết vấn đề oanh tạc và phong tỏa miền Bắc cùng với toàn bộ vấn đề chiến tranh ở Đông Dương này. Người ta đã nghi ngờ vì rằng ngày 8-5 ông Nixon chỉ đặt điều kiện ngưng bắn cho việc ngưng oanh tạc và phong tỏa miền Bắc và Lê đức Thọ đã chỉ trích rằng khi nói đến ngưng bắn ông Nixon đã không nói đến giải pháp chính trị. Từ sự nghi ngờ đó người ta nghĩ rằng Hànội, vì đòi hỏi cấp bách cho miền Bắc khỏi bị oanh tạc và phong tỏa, sẽ thương thuyết nghiêm chỉnh và chóng vấn kết thúc chiến tranh ở Đông Dương này.

Có lẽ còn quá sớm để mà nghĩ như vậy vì rằng điều nghi ngờ tiên đây chỉ đúng trong giả thuyết Hànội đã sẵn sàng, đã có đủ các điều kiện chủ quan cũng như khách quan để chấp nhận một cuộc ngưng bắn, việc chấm dứt chiến tranh. Chắc không mấy ai nghĩ Hànội đã có đủ điều kiện để chấp nhận hòa bình khi mà di chúc Hồ Chí Minh đòi đánh đến cùng đánh đến thắng vẫn được viện dẫn để buộc dân chúng miền Bắc theo đuổi chiến tranh, khi mà người ta chưa nhìn thấy một giải pháp nào cho vấn đề Kampuchea, nơi mà CS Hànội vẫn tiếp tục phá rối chế độ của Tướng Lon Nol dưới nhãn hiệu Khmer đỏ của Sihanouk. Và cũng là quá sớm để nghĩ như vậy khi mà ai cũng biết CS sẽ có lợi hơn nếu tách rời được việc oanh tạc và phong tỏa miền Bắc với toàn bộ chiến tranh ở Đông Dương này vì tách rời được như vậy thì không phải nhượng bộ trong giải pháp cho chiến cuộc để đổi lại việc ngưng oanh tạc và phong tỏa.

Cho nên trong hiện tại, trước sự mềm dẻo của HK trong các điều kiện để ngưng oanh tạc và phong tỏa miền Bắc, có phần chắc là, đúng như lời Xuân Thủy đã nói trước đây, vấn đề ngưng oanh tạc miền Bắc và nay thêm vấn đề giải tỏa các hải cảng sẽ là đề tài thương thuyết đầu tiên giữa Hoa Kỳ và Hà Nội. Dù Cộng Sản chưa sẵn sàng ngưng bắn thì vẫn có thể là đánh đổi tù binh để lấy hoặc cả sự ngưng oanh tạc và giải tỏa hải cảng hoặc sự giải tỏa hải cảng với sự giảm bớt oanh tạc hoặc đổi một phần tù binh để lấy sự giảm bớt mức độ oanh tạc và phong tỏa v.v...

Đành rằng tù binh Hoa Kỳ là lá bài quí giá đối với Hà nội nhưng nếu cần đánh đổi lấy một cái gì có lợi Hanoi cũng vẫn sẵn sàng đánh đổi. Bằng chứng là hồi tháng 7-1971, Lê đức Thọ đã tuyên bố rằng có thể thảo luận từng điểm một trong đề nghị 7 điểm của Thị Bình tức là sẵn sàng phóng thích tù binh cùng với mức độ triệt thoái quân đội Hoa Kỳ miễn là thời hạn chót để triệt thoái là ngày 31-12-1971 dù chưa có một thỏa thuận về giải pháp chánh trị. Nay thì người ta đã thấy rằng sở dĩ Lê Đức Thọ đã đề nghị như vậy là để ngày nay có thể chắc ăn trong cuộc tấn công vì rằng nếu đề nghị đó được chấp nhận thì ngày nay đã không có việc Hoakỳ yểm trợ cho VNCH chống lại cuộc xâm lăng của Cộng Sản cũng như chắc không có việc Hoakỳ oanh tạc và phong tỏa miền Bắc như hiện nay.

Một viễn tượng

Hoakỳ đã hé cửa và có thể rằng Hànội trong những ngày gần đây sẽ chụp lấy cơ hội đó. Người ta đã đứng trước viễn tượng có thể có việc ngưng hay giảm bớt mức oanh tạc và phong tỏa các hải cảng miền Bắc dù rằng những điều kiện mà ông Nixon đã đặt ra không hoàn toàn được thỏa mãn và dù chưa có ngừng chiến trên toàn cõi Đông Dương này.

Đọc lại thông điệp ngày 8-5 của ông Nixon, người ta đã thấy trong hai điều kiện để ngưng oanh tạc và phong tỏa miền Bắc, điều kiện đầu tiên là việc phóng thích tù binh HK và điều kiện thứ hai là ngưng chiến trên toàn cõi Đông Dương.

Thông thường thì điều kiện thứ hai luôn luôn kém quan trọng hơn điều kiện thứ nhất.

QUYẾT-ĐỊNH BẦM MÁU CỦA LÊ-DUẨN

Bài của Joseph ALSOP và Bruce BIOSSAT.

Muốn hiểu cuộc khủng hoảng hiện tại của chiến tranh VN, người Mỹ phải cố hết sức tưởng tượng. May mắn là không một chính phủ nào ở Hoa thịnh Đốn đã có những quyết định căn bản như Hànội đã làm. Cho nên nguồn gốc của cuộc khủng hoảng vẫn còn là điều bí mật sâu xa đối với phần đông chúng ta.

Về vấn đề này thì điều tốt nhất là bắt đầu bằng chỗ bắt đầu, nghĩa là nói tới dân số BV, theo những con số ước lượng đã được chấp nhận thì dân số ấy chưa bằng một phần mười dân số nước Mỹ.

Như vậy, khi BV đưa 124.000 quân khác để nướng vào lò lửa chiến tranh thì việc ấy tương đương với một quyết định của Hoa Thịnh Đốn đưa 1.250.000 lính Mỹ ra chiến trường. Tính cho đến năm ngoái, Hànội đã hao tổn 700.000 lính, tương đương với 7 triệu lính Mỹ nếu so sánh.

Thế mà không ai chối cãi được rằng văn phòng chính trị của Hànội đã đi tới cái quyết định ghê gớm trên đây vào mùa xuân năm 1971. Đó là lúc Lê Duẩn đi Mạc Tư Khoa xin viện trợ và đã xin được nhiều đại bác cũng như nhiều chiến cụ khác để mở cuộc tấn công lớn. Rõ rệt là trước khi đi Nga xin viện trợ, Hà Nội đã quyết định sự hi sinh tàn nhẫn khối nhân lực đó. Nghe thì khó tin nhưng Hà Nội đã tung 124.000 quân để đánh vào Nam. Để biện minh, Hà Nội lần đầu tiên đã hứa hẹn với nhân dân miền Bắc rằng đây là « năm quyết định ». Cung từ của tù binh cho hay rằng tại miền Bắc bây giờ, có những quận không còn ai là đàn ông từ 14 đến 45 tuổi nữa.

Nếu có sai lầm nào của tình báo về cuộc tấn công lớn của Hànội thì những sự kiện trên đây cho thấy nguồn gốc của sự sai lầm ấy. Năm 1972 cũng như năm 1968, người ta tiên đoán đúng là sẽ có một cuộc tấn công nhưng trong cả 2 trường hợp, không dễ gì có thể đoán BV sẽ tăng số quân lên bao nhiêu để tung vào chiến trường.

Những dấu vết cũng cho thấy rằng sự thiệt hại ghê gớm của BV thật là hiển nhiên Trên đường tiến tới Saigon, lệnh phải chiếm cho bằng được thị xã An Lộc «bằng mọi giá» đã làm cho Sư đoàn 9 tinh nhuệ của BV ở miền Nam bị loại khỏi vòng chiến trong lúc này. Trên đường tiến tới Huế, người ta lại thấy rằng 2 trong số 3 Sư đoàn BV có trách nhiệm đánh Huế đã bị thiệt hại nặng đến nỗi phải nhập lại làm một.

Sự sáp nhập khẩn cấp 2 sư đoàn 304 và 305 của BV giải thích tại sao BV không đánh mạnh ngay được vào Huế trước khi quân VNCH tăng cường được sự phòng thủ cố đô. Sau hết, kể từ khi BV bắt đầu tấn công đến nay, chỉ toàn lính BV đánh và chết. BV không còn tin cậy được VC ở miền Nam nữa vì lý do giản dị là hồi Tết 1968, BV đã làm cho VC sụp đổ rồi.

Để chứng minh, ta hãy nói tới tỉnh Bình Định là một trong hai hoặc ba nơi mà ngày nay, VC mạnh hơn bất cứ ở một nơi nào khác tại Nam VN. Xa lộ từ Bình Định tới Pleiku cũng rất dài và dễ bị du kích tấn công. Nhưng khi cấp chỉ huy của địch quyết định cắt đứt xa lộ ấy thì hắn không ra lệnh cho VC mà lại dùng toàn thể Trung đoàn 12 của BV để chiếm đèo An Khê. Và khi quân Đại Hàn tiêu diệt Trung đoàn 12 BV thì người ta khai thông dễ dàng con đường từ bờ bể đến Pleiku.

Tuy nhiên, không ai cho rằng Lê Duẩn và các lãnh tụ khác của Hà nội chịu lùi trong lúc này vì bị những thiệt hại quá nặng. Trái lại, họ sẽ tấn công cho đến khi chiến tranh ngốn hết phần lớn 124.000 quân dự trù phải hi sinh cho năm 1972. Chỉ đến lúc nào mà họ thật sự không tiến được nữa họ mới chịu ngưng.

Vậy nếu ta để ý tới các sự tự chế của Nixon rồi để ý tới các quyết định của Lê Duẩn và đồng bọn thì mọi sự đều có thể hiểu được.

xXx

Làm quá dữ trong các cuộc không tập và đặt mìn các hải cảng của BV, chắc chắn là TT Nixon sẽ phải gặp nguy cơ ghê gớm về chính trị. Trong cái năm kỳ lạ có sự chống đối của cử tri này thì sự chán ghét chiến tranh vẫn luôn luôn là một trong ba bốn vấn đề gây xáo trộn cho nhân dân Mỹ.

Họ muốn chúng ta ra khỏi ĐD và ra mau. Họ coi sự tham chiến của ta ít nhất cũng là vô ích ở trên bộ, là sự phí phạm người và tài nguyên, làm hại các nỗ lực quốc nội của Mỹ.

Trước cái bối cảnh đó, từ nhiều tháng nay, các chính trị gia đã nói rằng nếu chiến tranh VN lại được đưa lên hàng đầu thì Nixon sẽ gặp bất lợi về chính trị.

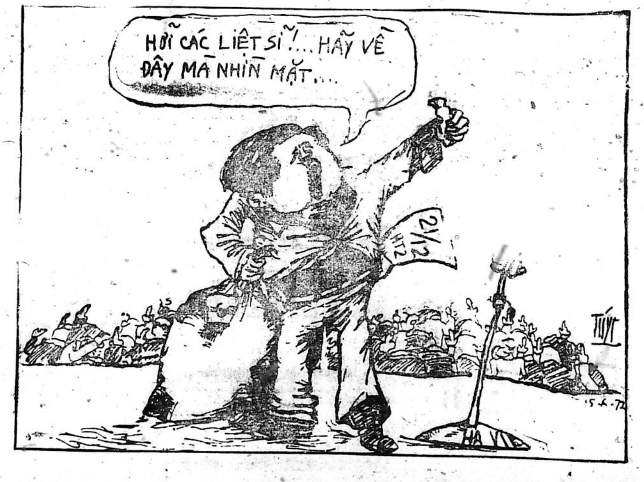
Trong năm qua hoặc lâu hơn nữa, Nixon đã nhiều lần chế riễu ý kiến của các chính trị gia bằng cách thỉnh thoảng lại mở những trận không tập vào BV. Từ hơn một tháng nay, kể từ khi BV mở cuộc tấn công, dĩ nhiên là sự đáp ứng của Nixon trước cuộc tấn công ấy vẫn tiếp tục.

Nếu có mối nguy chính trị trong các hành động ấy thì nguy cơ ấy còn nhỏ so với nguy cơ trong đường lối mới của Nixon. Tầm mức của nguy cơ ấy còn lớn hơn nhiều vì dính líu tới tất cả các nước giao thương với BV và đặc biệt là dính líu tới Nga, nước cung cấp nhiều chiến cụ nhất cho BV.

Tất cả những điều này có rõ rệt không ? Nếu có thì có thể nói rằng trong vấn đề quan trọng này, Nixon không thèm chú ý tới những lời chỉ trích.

Phải nói tới một sự dè dặt ở đây. Một chuyên viên thăm dò dư luận cho hay rằng đã có thêm những người Mỹ bối rối vì BV công khai xâm lăng VNCH qua khu phi chiến và vì triển vọng thất bại cho QLVNCH. Chuyên viên này nói rằng những người Mỹ ấy không hài lòng vì việc rút người và chiến cụ của Mỹ lại gây ra hậu quả như thế. Tại Michigan, một cuộc thăm dò tình cảm cũng tìm thấy các câu trả lời tương tự. Nhiều người cảm thấy BV có lỗi vì đã đẩy mạnh chiến tranh và đã hành động để gây rối cho TT Mỹ trong năm bầu cử.

(Xem tiếp trang 11).


HỠI CÁC LIỆT SĨ !... HÃY VỀ ĐÂY MÀ NHÌN MẶT...
2/12

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

nhưng nếu thế thì lời chúc mừng của TT Nixon phải được hiểu thế nào cho đúng sự thực. Hoặc có thể hiểu rằng «cứ như hiện nay thì TT Thiệu đã thành công rồi». Hoặc TT Thiệu hiện chưa thành công lắm nhưng được TT Nixon «chúc cho sẽ thành công». Trường hợp thứ nhất cũng ví như trường hợp mừng cưới vợ. Đó là việc mừng cụ thể và cụ thể thứ nhất là cô vợ lù lù ở bên cạnh ngay lúc chúc còn như có trọn đời hạnh phúc hay không, là chuyện về sau. Trường hợp thứ hai là trường hợp chúc viễn du. Chúc rằng «lên đường bình yên gặp nhiều may mắn» còn như giữa đường có trục trặc gì thì có ai mong như thế và dĩ nhiên người chúc không thể bị trách nhiệm vì đã nói sai lời.

Vào lúc Ô. Nixon sắp khởi sự Nga du để làm một cuộc mặc cả cho những quyền lợi, xa thì có tính cách rộng lớn toàn cầu của Mỹ, gần thì có tính cách quyết định tương lai chính trị của Ô. Nixon và thành phần quốc gia Mỹ đứng sau lưng ông trong cuộc tranh cử sắp tới, vấn đề VN chỉ còn là vấn đề nhỏ nhưng dù nhỏ thì hiện tình của nó thế nào hẳn Ô. Nixon còn biết rõ hơn bất cứ ai khác. Đã biết rõ như thế thì hẳn nhiên Ô. Nixon càng biết rõ những gì có thể xảy ra khiến hiện tình sẽ không còn như hiện tình, nghĩa là có sự thay đổi. Nhưng những thay đổi đó có lợi hay có hại cho VNCH ? Dĩ nhiên Ô. Nixon muốn những thay đổi đó có lợi cho VNCH bởi thế ông mới chúc mừng. Nhưng cũng có thể chưa chắc đã có lợi, bởi thế ông Nixon mới chúc trong cái nghĩa cầu mong.

Toàn bộ cuộc đại tấn công mà Cộng Sản Bắc-Việt phát động, vào đúng dịp ông Nixon sửa soạn đi Nga, với rất nhiều vũ khí tối tân của của Nga, dĩ nhiên không phải để tạo cho ông Nixon một thắng lợi, đối với CSVN và cả với Nga-xô, nâng cao thế mạnh của ông Nixon trong cuộc mặc cả tại Mạc-Tư-Khoa. Đã không phải là như thế thì CSBV phải cố làm cho được điều mà mà họ muốn làm — cho họ và cho cả Nga-xô. Và từ đó mà những thay đổi trong hiện tình có thể xảy ra — nếu như CSBV làm được những điều họ muốn. Trong giả định đó lời chúc mừng của Ô. Nixon là một sự khẳng định gián tiếp «trong mưu đồ của CS nhằm thay đổi hiện tình quân sự trên chiến trường, CS thắng hay bại là do sự quyết định của VNCH». Sau tình hình quân sự đó là tình hình chính trị.

Trong ngôn từ ngoại giao chữ nọ có thể hiểu nghĩa xọ ra chữ kia là thường. Thế nhưng dù vậy đi nữa, chúc mừng và cam kết không thể lầm lộn với nhau. Ô. Nixon hiện đang ở vào cái thế rất tế nhị — cả đối nội lẫn đối ngoại — nhưng dù vậy đi nữa lời chúc mừng của TT Nixon gửi TT Thiệu cũng cho thấy như là lời lẽ bộc trực bắt đầu nhường chỗ cho ngôn từ khách khí.

CHÍNH LUẬN

Quyết định đẫm máu của Lê-Duẩn

(TIẾP THEO TRANG 2)

Một chính trị gia nói sau khi thấy kết quả các cuộc thăm dò trên đây : «Nhiều người thấy rằng chúng ta không nên để Hànội lựa một Tổng thống khác cho chúng ta». Lời nói này ám chỉ rằng cuộc tấn công Tết 1968 của Hànội đã chịu trách nhiệm nặng nề vì làm cho Lyndon Johnson không ứng cử nữa.

Có thể Nixon nghĩ rằng có một vài điều tốt trong chính trị nội bộ của Mỹ cho hành động mới của ông ta về VN. Nhưng người ta đoán rằng ông ta bị nhiều lý do khác chi phối. Không phải ông ta chỉ muốn đáp lại lòng mong mỏi của dân Mỹ là ra khỏi VN. Ông ta còn muốn rút thế nào để mang lại cho Nam VN một cơ hội tốt để tồn tại.

Ít nhất trong 5 năm qua, ông ta cũng vẫn giữ vững lập trường ấy. Và rõ rệt là ông ta chịu nhận cái giá chính trị để trả cho cái lập trường ấy. Đã đến lúc để ông ta nhận định.

12 TIẾP THEO TRANG

Tại mặt trận Thừa Thiên, hôm thứ Tư, hai tiểu đoàn VNCH được trực thăng đồng minh vận chuyển đã tái chiếm một căn cứ khác ở gần Huế để nới rộng diện mà các vị tư lệnh chiến trường gọi là «vòng đai thép» bảo vệ cố đô.

900 binh sĩ Việt Nam đã được trực thăng vận tới hỏa cứ Rakkasan 24 cây số Tây thị xã Huế sau khi phi cơ oanh tạc và chiến hạm cùng pháo binh nã trọng pháo vào đây. Lực lượng hành quân không gặp sức kháng cự nào của địch. Hỏa cứ Rakkasan trước đây do Nhảy Dù Hoa Kỳ trấn giữ.

Chiều hôm qua, một đại đội BB sư đoàn 1 giao tranh với 1 đại đội CSBV tại 3cs TB căn cứ Birmingham hạ sát 32 Cq, tịch thu13 vũ khí, VN có 12 bị thương.

Binh sĩVNCH còn tìm thấy xác 13 Cộng quân tại 9cs Nam thị xã Huế, tịch thu 6 vũ khí, 50 lựu đạn và 40 đạn hỏa tiễn.

Bản tin quân sự HK loan báo tối thứ Ba, khoảng 19g, 1 thành phần lữ đoàn 196 Bộ Binh Hoa Kỳ đóng tại 8 cây số NTN Phủ Bài bị Cộng quân pháo kích 32 đạn súng cối 82ly nhưng không gây thiệt hại.

Sáng sớm thứ Tư, Cq đã tấn công một đại đội ĐPQ bảo vệ cây cầu Nước Ngọt,mìn 40csTBĐàNẵngtrên đường từ Huế đi ĐàNẵng và dùng phá hủy cây cầu này. Cuộc tấn công diễn ra lúc 2g45 sáng. Phát ngôn viênVNCH cho biết cây cầu bị phá hủy đến 40o/o và cho đến chiều thứ Tư giao thông vẫn bị gián đoạn.

Pháo đài bay B52 thực hiện 10 phi vụ oanh tạc các vị trí của CSBV tại Quảng Trị và quanh vùng Thừa Thiên.

Tại mặt trận Bình Long,trong suốt ngày hôm qua, Cộng quân pháo kích khoảng 900 đạn đủ loại vào thị xã An Lộc và binh sĩ VNCH đã giao tranh với địch chung quanh thị xã,hạ 2 Cộng quân và tịch thu 7 vũ khí. Tổn thất của VNCH nhẹ.

Lực lượng Thiết kỵ và Bộ binh VNCH vẫn tiếp tục tiến chậm trên quốc lộ 13 và có thể hôm nay hoặc ngày mai sẽ bắt tay được với lực lượng tử thủ An Lộc. Hai trung đoàn 33 của Sư đoàn 21 và 15 của Sư đoàn 9 đang thi đua để đặt chân tới An Lộc trước tiên.

Cũng trong ngày hôm qua, các lực lượng hành quân đã di tản được 7000 dân chúng ở các khu vực Bắc Chơn Thành và 3 trực thăng khổng lồ Mỹ đã di chuyển được khoảng 100 đồng bào bị thương ra khỏi vùng Tân Khai tới Lai Khê điều trị.

Theo nguồn tin quân sự, trong đêm qua có khoảng 1.000 Biệt cách Dù và Lôi Hổ đã được bí mật thả xuống vùng từ 10 đến 15 cs ĐB An Lộc, nơi mà tình báo cho biết là BCH tiền phương cục R và Bộ Chỉ Huy 2 Sư đoàn 9 và 5 vừa di chuyển tới đây, để đột kích hầu tiêu diệt hoặc bắt sống các thành phần thuộc bộ chỉ huy của địch.

Tại Biên Hòa, thông tín viên Willenson cho biết có thêm 1.100 binh sĩ thuộc Không đoàn Thủy Quân Lục Chiến Hoa Kỳ đã bắt đầu đến căn cứ không quân Biên Hòa. Hai phi đội đầu tiên thuộc không đoàn nói trên đã từ Phi Luật Tân đến đây đêm thứ Ba.

Tại Phước Tuy, lúc 13g30 chiều qua, một đại đội thám báo VNCH giao tranh với khoảng 1 tiểu đoàn Cộng quân tại 5cs TN quận lỵ Đức Thạnh. Được pháo binh và phi cơ yểm trợ, binh sĩ VNCH hạ 97 Cộng quân và tịch thu 22 vũ khí, Phía VNCH có 6 tử trận và 13 bị thương.

Tại Hậu Nghĩa, tối qua Cộng quân nã hỏa tiễn 122 ly vào khu chợ quận lỵ Trảng Bàng khiến 5 thường dân bị thương.

Tin từ Vọng Các cho biết có 5 lính cứu hỏa trong số có 2 người Mỹ đã bị thiệt mạng và 9 người khác bị thương khi một phản lực cơ Phantom F104 đâm xuống phi trường Korat ở Thái Lan và phát nổ. Phi cơ này dường như đã bị trúng đạn phòng không khi đang thực hiện một phi vụ tại VN. Hai phi công thoát nạn.

1 TIẾP THEO TRANG 1

tuy nhiên chúng tôi cũng quyết định để cho Hoa Kỳ một lối thoát danh dự». Ông nói rằng chiến tranh chỉ chấm dứt vào lúc TT Nixon hiểu rằng chiến tranh không mang lại cho ông ta điều gì cả, rằng «ông Nixon đã mất mọi thứ trừ lối thoát danh dự mà chúng tôi quyết định dành lại cho ông.»

Đồng nói với đặc phái viên Claude Julien rằng Mỹ phải ý thức là chính sách VN hóa và việc ném bom đường mòn HCM đã không có hiệu quả. Theo Đồng thì chương trình VN hóa đang thất bại.

Đề cập đến cuộc chiến hiện nay ở Nam VN, Đồng nói rằng CSBV đã ngạc nhiên khi thấy người Mỹ ngạc nhiên về các cuộc tấn công vừa qua.

Đồng nói thêm rằng Mỹ dường như nghĩ rằng Nga là nguồn tiếp tế vũ khí duy nhất cho CS Bắc Việt «thế nhưng Liên xô không phải là nước duy nhứt, TQ cũng cung cấp cho chúng tôi những giúp đỡ quí giá như các quốc gia theo chủ nghĩa xã hội khác».

Thủ Tướng CSBV còn cho rằng Mỹ là «tác giả» tạo những khó khăn cho chính Mỹ và rằng Mỹ đã có thể rút khỏi cuộc chiến trong danh dự vào năm 1964 hay 68. Đồng nói : «Những kẻ xâm lăng chúng tôi đang đi vào ngõ bí và không thể lùi ra mà không bị tổn thất. Họ sẽ mất mọi thứ ngoài danh dự của họ».

Được hỏi về vấn đề thống nhất 2 nước VN, Đồng nói rằng «mục tiêu là giải phóng miền Nam. Miền Bắc và miền Nam theo 2 xã hội thật khác biệt». Vì vậy, theo Đồng «miền Nam phải lần hồi tự biến cải để làm giảm bớt những khác biệt đó và với thời gian sự thống nhất sẽ đến».

Chống mật nghị

HOA THỊNH ĐỐN, 16-5 (UPI). — Cựu Thứ trưởng NG Mỹ George Ball hôm thứ Ba đã tuyên bố trước Tiểu ban Ngoại giao Hạ viện là đường lối thương thuyết mật là thực sự tồi tệ và hoàn toàn nguy hiểm cho chính sách ngoại giao.

Ông Ball nói các cuộc mật đàm do cố vấn Kissinger đảm nhiệm với TC và CSBV là «không khôn ngoan và không cần thiết». Ông cũng lên án việc TT Nixon thay đổi chính sách một cách bất ngờ mà không loan báo cho các Đại sứ Mỹ ở hải ngoại,thí dụ như trường hợp Đại sứ Mỹ ở Nhật đã sửng sốt khi văn phòng Thủ Tướng Nhật hỏi về chuyến Hoa du.

7 TIẾP THEO TRANG 1

gian nộp đơn xin hoãn dịch để đồng bào có thì giờ bổ túc các giấy tờ cần thiết.

Ngoài ra, trong điều lệ xin hoãn dịch vì gia cảnh, cũng có điểm được sửa đổi lại, chẳng hạn như trong các gia đình có 6 em hoặc 6 con phải nuôi dưỡng trước đây ấn định từ 18t. trở xuống nhưng nay theo tinh thần lệnh động quân, tuổi này rút xuống chỉ còn 17 cho nam, còn nữ thì vẫn như cũ tức từ 18 trở xuống. (TC)

ẤQ chính thức kêu gọi

Giáo Hội Phật Giáo Ấn Quang hôm nay chính thức phổ biến một văn thư gửi đến các trưởng phái đoàn đại diện các chánh phủ tại Hội nghị Balê để yêu cầu cứu xét và ngưng bắn nhân ngày Phật Đản 2516 sắp tới. Văn thư do TT Thiện Hoa ấn ký, nội dung nhắc lại các lời kêu gọi trước đây về một cuộc ngưng bắn trong dịp lễ Phật Đản nhằm ngày 27-5-1972 để cho «máu đôi bên và sự chết chóc bớt được ngày nào quý ngày ấy và để có dịp di tản các thương nhân, nạn nhân chiến cuộc».

14 TIẾP THEO TRANG 1

nhân dịp này UB cũng thanh minh là NS Nghệ đã sốt sắng đóng đến 1.440.000 dưới nhiều danh nghĩa khác nhau.

Tổng số tiền trên, Tướng Trần văn Trung đã đề nghị dành 90 triệu yểm trợ chiến sĩ trong đó có 5 triệu cho Cảnh sát còn 43 triệu dành cho nạn nhân chiến cuộc, QVK Phan Quang Đán vắng mặt trong phiên họp có dự trù mời ông tham dự này.

Một số Công Kỹ Thương gia có mặt nói rằng, trong khi các binh sĩ ôm lựu đạn nhảy vào các ổ trọng pháo của địch để bảo vệ mạng sống cho chúng ta, thì ở hậu phương, chúng ta phải đóng góp tích cực hơn cho xứng đáng. ông Cao thái Sơn đề nghị mở chiến dịch quyên góp đợt hai để những người bê bối có dịp «sửa sai».

Nhưng UB cứ chấm dứt và sẵn sàng nhận tiền yểm trợ «lai rai» tùy theo hảo tâm.

Đặc biệt, trong phiên họp, các hội viên đã tỏ ra rất phẫn nộ trường hợp cuốn gói điển hình của DS tỷ phú Bùi Đình Nam hôm qua, họ nói 1 người thiếu thuế 80 triệu bạc như vậy mà vẫn xuất ngoại được, tức là có tham nhũng trầm trọng và cứ như vậy, thì làm sao mà chiến sĩ ngoài tiền tuyến yên tâm đánh giặc ?

Đọc và cổ động
Chính Luận

Một kem đánh răng lý tưởng!
Hynos
PATE DENTIFRICE
BLANCHIT LES DENTS
Super rafraîchissant
Phosphatée
VN EXPRESS

Thơm tho, mịn nhiền,
đánh vào mát miệng, trắng răng,
hơi thở thanh-khiết, dưỡng nướu,
ngừa sâu răng mà tốn kém chẳng bao nhiêu.

Quả thật **Hynos** PHOSPHATÉ
là một kem đánh răng lý-tưởng!

MUI LADALAT

Bằng vải hoặc toàn bằng mica trong suốt, cùng các loại mui nệm xe hơi. Loại nào cũng đẹp như ngoại quốc. Riêng LADALAT mui vải, cửa trước bằng mica dịch (coulissante) rất tiện khi mưa gió, khóa được
VĨNH-GIANG 74-76 Phạm-Hồng-Thái Ngã sáu SAIGON. ĐT 21.486.

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG
Kể cả hình 6 vàng thật xưa làm ra ;
Hình màu in trên
PLASTIC DÀY 2 ly
Mặt hình tráng men hóa học hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. KỸ THUẬT Nhật-Hàn.
LOẠI A : Hình lưu niệm ngày cưới ngày vui,hình mẫu nhà may v.v..
LOẠI B : Hình Thờ Mộ Bia
LOẠI ĐẶC BIỆT : Hình thờ các Tôn Giáo bán sẵn.Giá hạ 35o/o.
Tại HOÀNG - VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ).

BAR

Muốn hợp tác phòng trà, trên phương diện đặc biệt. Nhạc sĩ làm chia. Nhiều ca sĩ uống nước với khách chia tricket. Khỏi trả lương. Đang có sẵn một số khách và sẽ lancer thêm, có lợi chắc chắn. Xin liên lạc Cô Vân, số 23-25 Hai bà Trưng Saigon mỗi ngày từ 15giờ đến 17giờ.

Bar Đà Nẵng
Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ, đẹp bao ăn ở. Hỏi 71-73 Nguyễn văn Thoại Gia Định (Nhà May «Tân»).

Quán Mộng
đông khách cần nhiều chiêu đãi viên bặt thiệp duyên dáng đã từng làm quán nhậu điều kiện phải mặc áo dài đứng đắn. Không mặc lố lăng hoặc hở hang vì quán này toàn là khách sang trọng. Không đủ điều kiện trên, miễn đến. Lợi tức hàng tháng trên 50 ngàn. Cần một bà quản lý chuyên nghiệp quán nhậu, phải có chiêu đãi viên sẵn lượng rất cao, đến từ 10giờ đến 13giờ. Xin hỏi 52 Hoàng Diệu Khánh Hội.

LINH TINH

Cung cấp nhân công phá hủy nhà, chuyên môn mua nhà cũ để phá lấy vật liệu (công sở và tư gia, lớn nhỏ mua hết). Nguyễn tiến Giỏi 60B Pétrus Ký Saigon khu TPB, bến xe Rạch Giá, trường Tiến Đức ngó qua.

Dư sắt 16 và sắt 8, sắt 6 bán rẻ 1 tủ kiếng dài 3m cao 2m. Hỏi 17 Võ Tánh ngã sáu Saigon.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90o/o.

VỎ SÒ
Cần bán một số lượng vỏ sò lâu năm tại Huệ Đức (Long Xuyên) có giấy phép do Chánh Quyền địa phương cấp. Xin hỏi Ô. Từ tho Xưởng 48 Tản Đà Quận 5 Cholon ĐT.50766.

Thuế - Vụ
Trước bạ, 40o/o, Môn bài khai lợi tức, c/c không thiếu thuế v.v... Tất cả khó khăn trở ngại sẽ được giải quyết tại 5C Trần Nhật Duật SG. ĐT. 95461.

Phát Luật do luật gia giải đáp và hướng dẫn miễn phí tại 5C Trần nhật Duật Tân Định.

Trẻ em tê liệt
có thể đến xin thuốc miễn phí tại nhà buôn Thanh Thảo, số 434 Lê quang Định xóm gà, Gia Định ĐT: 41.323. Chỉ nhận cho thuốc những em mới bệnh trong vòng 3 tháng chân chưa teo và đã trị nơi khác rồi mà không khỏi.

Kim Thanh
Xem Chỉ Tay Bói Bài tuy hỷ bá tánh 356 Phan Thanh Giản Saigon

Đi xa sang gấp đồ nghề rẻ làm đậu hủ cối xay, thớt dưới kiểu mới nhứt,Phi và bồm bán đại lý dầu lửa. 7A Ng. tri Phương nối dài hông chợ Trần quốc Toản.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Projecteur (chiếu phim) máy tính tiền (NCR) bán, tiện Ngân hàng, Pharmacie, hàng buôn. 384/46 Công Lý Saigon. ĐT.23414.

Lo thủ tục bồi thường
Cho nạn nhân xe cộ. Ông HỒNG 145 Đề Thám Saigon 2.

LÃNH LÀM HẦM TRÚ ẨN
bằng các loại bao cát hay béton chắc chắn bảo đảm 100o/o. Hỏi 30 Trần nhân Tôn Quận 10 Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 45A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 515 Hùng Vương GĐ — ĐT. 94325

TÂN TIẾN LỮ HÀNH
Số 15, Tạ thu Thâu Saigon Điện Thoại : 98.528, phía cửa Đông chợ Saigon, Nơi quý bà đã được phục vụ tận tâm, đứng đắn và chu đáo, về mọi thủ tục : Hôn thú, nhìn con xuất ngoại, theo chồng về nước chỉ dẫn miễn phí.

CAO HỔ CỐT
Quý vị đau nhức kinh niên cần dùng thứ nguyên chất. Bảo đảm 100/100 không pha trộn hãy đến tiệm bọc da hữu. 128A Chi Lăng Phú Nhuận.

Thuế ! Thuế !
— Quí vị sẽ hết thắc mắc ưu phiền và không còn bị ràng buộc khi ghé qua : 150, Bùi thị Xuân Saigon 2, ĐT. 25.950, chắc chắn sẽ giúp quí vị thỏa mãn về mọi vấn đề thuế vụ

Vận tải đường bộ
«Tân Nam Phát» 30 Trần nhân Tôn Quận 10 Saigon. Vận chuyển các loại hàng hóa SàiGòn-NhaTrang Ban Mê Thuột, giá rẻ đặc biệt bảo đảm mau lẹ.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ?
— Hôn thú
— Khai sanh
— giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : HOÀNG VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841, 151 Hàm Nghi BiênHòa, ĐT 2051.

Nhà may Trang
75 Nguyễn Huệ Phú Nhuận chuyên may âu phục. Phụ nữ Hợp thời trang. Do chính chủ nhân cắt may.

Nhà in Tân Liên số 2 Nguyễn tri Phương Cholon chuyên bán sẵn sổ khách sạn, sổ lao động... Sỉ và lẻ giá đặc biệt.

KHỎI VÀO CHOLON XA XÔI
Đón chào quý khách chúng tôi sẵn sàng. Tại đây lãnh nhận đặt hàng đồ nhôm nhãn hiệu «Cây Dừa» chữ «A».
VINALU
515-517 T-H-Đạo SG ĐT. 99203-204 (Cần cổ động viên có xe phát hành).

Giúp Việc Làm
Cho đồng bào chạy giặc
ưu tiên và làm hồ sơ miễn phí. Hỏi Ô. Hồng 145 Đề Thám Saigon

Bóng bàn Bida
có sẵn giao liền tại 194/151 Trần quý Cáp Saigon.

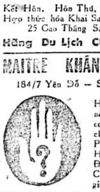
KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Ồ HÔ TAI ! ! !
Cửa hàng vắng khách «hàng ế ẩm» Xin mời đến 150 Bùi Thị Xuân Saigon 2 ĐT. 25950 chắc chắn sẽ giúp chủ nhân được dịp phát tài với những phương pháp Quảng cáo hiệu quả nhất.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bìnhdân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

XUẤT NGOẠI THĂM THÂN NHÂN
tại Nhựt Bổn, Pháp, Đài Loan, Hồng Kông, Bangkok, Đức, Thụy Sĩ
Hôn thú Việt-Mỹ
Kết Hôn, Hôn Thú, Sống Chung, Hợp thức hóa Khai Sanh.
25 Cao Thắng Saigon 3.
Hãng Du Lịch CỬU LONG

MAITRE KHÁNH - SƠN
184/7 Yên Đỗ — SAIGON



Hơn ba chục năm trước đã coi số mạng cho toàn quyền Pasquier, Cựu Hoàng Bảo-Đại, Đức Vua Cao Miên và gia đình nhà lãnh tụ Khmer Sơn Ngọc Thành
Người ngoại quốc : Pháp, Anh Mỹ, Trung Hoa khỏi đem theo thông ngôn.

Nhận chỉ Người lớn tuổi học nghề thuốc gia truyền cấp tốc 2 tháng học xong ra làm liền bảo đảm 1 tháng lợi ít nhất trên 100 ngàn làm lại hoặc làm chia cũng được. Hỏi 611/14B Phan Thanh Giản Saigon.

XUẤT NGOẠI HÔN THÚ
Thủ tục miễn phí cho các cô có chồng đã về Mỹ. 145 Đề Thám Sg.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

CƠM THÁNG ngày 6 món. Gà quay, bít tết, miến măng gà vịt tôm cua lươn ếch, mùa nào thức đó — 9 ngàn và 12 ngàn một phần dùng được cho 2 người. Hỏi 40/8D Trần quang Diệu (T.T Bửu cũ) hay 38/10/22h Trần khắc Chân (Cầu Mới) Tân Định.

PHÒNG MẠCH CHÂM CỨU
Thiện Chí Hiệu : trị bịnh toàn khoa nam phụ lão ấu. Dưới sự đảm trách của đông y sĩ lão thành Ngô thiện Ngôn và nữ thanh y châm cứu Ngô kim Diệp. Địa chỉ : 53/18 Nguyễn khắc Nhu Saigon (xế ngã tư Cô Bắc Nguyễn Khắc Nhu).

Nhận nuôi trẻ
Từ sơ sinh đến 5 tuổi. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Sg.

HÀNG NHẬT ĐẶC BIỆT
Mới về : Ruban cứng, Băng keo. Nhị Hoa, đủ màu sắc. Để làm hoa nhân tạo.

GIAN HÀNG VÂN
Quần Áo Trẻ Em 160 Thương Xá Tax.

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng
INTOX
189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC
Đ.T. 21.325 SAIGON

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

Muốn làm nấm rơm có kết quả theo ý muốn. Xin mời quí vị hãy đến mua meo tại 136 đường Âu dương Lân Quận 8 Saigon sẽ được chỉ dẫn cách làm tường tận.

HÔN THÚ SỐNG CHUNG
Xuất ngoại theo chồng
(*Giá rẻ không đâu bằng*)
Hôn thú Việt, Mỹ, Phi, Hàn, xuất ngoại, kết hôn, thăm thân nhân, khai sanh, chánh thức hóa con tư sanh, luật sư hướng dẫn. Hỏi 492 Hồng thập Tự, Phone 20.568.

AutoCHIC 189 Nguyễn Thái Học Saigon ĐT : 21325 làm mui nệm áo nệm đẹp lộng lẫy, thẩm mỹ như mui nệm Origine và làm tăng sang trọng cho xe nhà.

Cơm tháng ăn ở đủ tiện nghi 4.000đ 6000đ (một người phòng riêng).Hỏi 321AB Lý Thái Tổ Cholon.

Di cư bán rẻ 2 tủ gương lớn bán hàng và đủ đồ tạp hóa, lò sô. 29/1B Ngô tùng Châu Gia Định.

Dao cắt giấy
Dao cắt giấy Tat-min Hongkong (cắt bằng tay) nguyên thùng, 2 lưỡi, giá 160.000đ. Hỏi Tư Thục Mê Linh 153A Nguyễn tiểu La (cạnh góc Vĩnh Viễn) ngã sáu Saigon.

XÂY TÓC (CẦM TAY)
Hiệu Calor (Pháp) mới nguyên chưa dùng (9000). 342 Trần quý Cáp Saigon.

TIN NHẠC TRẺ
hiện có dư nhiều đàn âm thanh và nhạc cụ (luôn Echo và Micro). Đồ Ngoại Quốc cho mướn hoặc bán thật rẻ. Hỏi : JOMARCEL 91 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận Điện Thoại : 42.558.

Cần Bán một số phụ tùng Honda mới. Hỏi bà Hoa 173/12 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Bán 1 tủ và 1 kệ hàng bằng Formica toàn kính thật đẹp, tiện cho mọi ngành. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

GIẶT SẠCH TẨY HẤP KỸ
Không đâu bằng Á Tuyết
NHÀ GIẶT KHOA HỌC
33 Trần văn Thạch Tân Định Saigon

Coi tiền định, tiên tri. Buổi sáng từ 9g-11g, buổi chiều từ 3g-5g. Cụ Minh Đức 149/2 đường Cô Bắc Phú Nhuận.

Khỏi sợ lạc con
Khi chạy giặc Xin đến làm thẻ lý lịch trẻ em tại 145 Đề Thám Sg.

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến : Hãng Lữ Hành THIÊN NGA 385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc cấp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Xuất ngoại Khai sanh, hôn thú, tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí.Liên lạc NBG Tour 60 Võ Tánh Sg.

Nhận ấp gà mướn bằng máy điện Matterhorn. 22/6 Tự Đức Phú Nhuận (76 Cách Mạng quẹo vô).

THUỐC

Nữ Đông Y Sĩ Lê Thị Phiêu tận tâm cùng quí khách. Trị bệnh bằng phương thuốc gia truyền Trí Mạch Lươn tiêu máu bạch đái tử cung có mụn lỗ mũi thịt dư, băng huyết Kinh Nguyệt không đều. Mời đến 571 Pétrus Ký có nơi nghỉ nghèo lấy tiền thuốc.

SIROP BEBÊ TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

Con nít ỉa chảy
Uống TANOGEL (Beta)
Dễ uống — Không độc
Bán tại các nhà thuốc Tây

Đàn bà con gái
Kinh kỳ không đều, huyết trắng, có bệnh lãnh cảm, tử cung yếu nên khi giao hợp không thích thú có khi bị đau không dám nói với chồng.(chữa bảo đảm). Mời đến Hồng Đức Thuốc Gia Truyền số 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận Saigon. Đ.T. 41.701.

BIOCORTIN
Mụn trứng cá - Mụn ở mặt
Thuốc thoa
BIOCORTIN
Trị các chứng bịnh ngoài da có viêm nhiễm : — Mụn ở mặt — Trứng cá — Mụn nhọt, chốc lở — Phong ngứa. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 124 BYT/QCDP/12-71.

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Sirop
PULMOCAMPHRÉ
Donapha
Trị các chứng ho
NGƯỜI LỚN CON NÍT
HO — SUYỄN — CẢM — ĐÀM — DAI DẲNG
NHÃN HIỆU CHỮ
CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

ĐÔNG Y SĨ
TRƯƠNG - CHẤN - GIANG
Số 13 Đường Bạch Vân Cholon
(Chợ Hòa Bình)
Các bệnh thận : Di, mộng, hượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan, Ruột. Máu độc, phong độc, thấp độc, ho suyễn, thiên trụy, nước đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.
Trĩ khoa : Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.
KN BYT số 1220—5/8/65.

PHẤN THUỐC
BIOTALC
au G 11
một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị : rôm — sảy — ngứa — khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
55M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hằng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Biếng ăn mất ngủ
Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon mau đói
— lên cân thanh chóng
— dễ ngủ (... 159 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại các nhà thuốc tây.

PHONG NGỨA
Chống [illegible] mụn nhọt da đỏ dùng [illegible] crème khử trùng chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Cai Á Phiện
Bảo đảm dứt bệnh trong vòng 5 tới 10 ngày không cần dùng thuốc, dù đã nghiện ba bốn chục năm. Và mọi chứng bệnh khó kinh niên thuộc phong, hàn, thấp nhiệt, xuyễn. Chữa bệnh có làm giấy bảo đảm, giá bình dân. Có thể đến nhà chữa nếu quá liệt. Xin quý vị đến ngay phòng châm cứu ông Quang số 153/40/2B Nguyễn Thông Sg (hẻm đạo Bà Hai).

PHONG NGỨA
nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

BEL ! BEL ! BEL !
— Phấn trắng BEL để dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

PHISOL G 11
SÀ BÔNG KHỬ TRÙNG
PHISOL G 11
Trị : — Mụn nhọt, Rôm sảy, ngứa, lở — Trứng cá, mụn ở mặt, da mặt nhờn — Sạch huyết trắng, khử mùi hôi — Vệ sinh hằng ngày của phụ nữ để : (ngừa bệnh truyền nhiễm) — Tắm rửa trẻ em và trẻ sơ sinh. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 126 BYT/DPQC/12-71

SI RÔ
ANERGAN
Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ — Phong ngứa — Nổi mề đay — Phản ứng khi ăn tôm cá — Ho suyễn
71/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

0 THEO TIẾP TRANG 1

soát của đảng Dân Chủ Thiên Chúa đối lập tuy nhiên đảng này đá nói rằng họ không chống đối việc phê chuẩn một khi hiệp ước đá được hạ viện chuẩn y.

Chương trình viếng Nga

ĐÔNG KINH 17-5 (NHK).— Theo các nguồn tin đáng tin cậy ở Mạc Tư Khoa thì lãnh tụ đảng CS Nga xô ông Breznev sẽ đón tiếp nhà lãnh đạo Hoa kỳ theo dự trình vào lúc 13g, giờ quốc tế ngày thứ Hai tại phi trường Mạc Tư Khoa. Sau đó Tổng Thống HK sẽ thực cuộc viếng thăm xã giao ông Podgorny, chủ tịch hội đồng tối cao Xô Viết. Vào buổi chiều TT Nixon sẽ được khoản đãi tại một dạ tiệc mở ở điện Cẩm Linh.

Những nguồn tin nói trên ở Mạc Tư Khoa cho biết rằng sẽ có ít nhất là hai cuộc nhóm họp khoáng đại hàng ngày trong thời gian 4 ngày đầu ở Mạc Tư Khoa của TTNixon.

Các nguồn tin trên cũng còn cho biết rằng những cuộc gặp gỡ riêng tư có thể cũng được thực hiện giữa TT Nixon và Tổng Bí Thư đảng Breznev hay những nhà lãnh đạo khác của Điện Cẩm Linh.

Nguồn tin cao cấp của Nga Xô hôm thứ Tư cho biết TT Nixon sẽ hội kiến ít nhất 8 lần với bộ ba lãnh tụ Nga tuy nhiên chương trình nghị sự vẫn chưa được soạn thảo. Cố vấn Kissinger và NT Rogers sẽ tham dự các cuộc hội kiến trên.

Một phái đoàn báo chí đông nhất chưa từng viếng Nga xô sẽ tháp tùng phái đoàn TT Nixon. Ngoài ra, chính phủ Nga lần đầu tiên thành lập 1 trung tâm báo chí với 10 đường giây viễn ký, 20 đường giây điện thoại cho 1 số 350 ký giả.

Nga—TC gặp gỡ

BẮC KINH, 17-5 (AFP).— Một nguồn tin ngoại giao chắc chắn cho hay ĐS Nga Tolstikov hôm thứ Tư đá lên đường về nước sau khi hai ngày trước đó Tolstikov đá gặp Thủ tướng TC Chu Ân Lai.

Tuy nội dung cuộc hội kiến này không được tiết lộ nhưng các quan sát viên cho là đá đề cập đến tình hình ở BV do cuộc phong tỏa và oanh tạc của Mỹ gây nên. Vai trò của Trung Cộng trong việc tiếp tế cho CSVN ngày thêm quan trọng vì đường tiếp tế của Nga cho CSVN chắc chắn từ nay phải đi qua đường xe lửa TC và các hải cảng miền Hoa Nam.

Tại Mạc Tư Khoa, các quan sát viên nhận định hành động của Mỹ bóp nghẹt CSBV có thể làm thay đổi bang giao Nga—TC và nhiều cuộc tiếp xúc Nga—TC đá xảy ra về vấn đề này. Các quan sát viên tự hỏi là Nga—TC có thể thỏa thuận với nhau về một số vấn đề trước khi có hội nghị thượng đỉnh Brejnev- Nixon không, người ta cũng thấy khác hẳn dư luận báo chí Nga khe khắt đối với chuyến Hoa du trong khi báo chí TC đá không lợi dụng các khó khăn của Nga trong chuyến Nga du của TT Nixon.

Tin Mừng

Được tin ngày 18-5-72, hai bạn :

NGUYỄN - VĂN - Ý

NGUYỄN - THỊ - ĐẤT

đồng ý cộng chung chỉ số lương.

Bạn hữu chân thành chúc hai bạn suốt đời Đất-Ý.

DŨNG HÌNH ĐEN TRẮNG
làm ra

HÌNH THỜ MỘ BIA

in màu trên plastic

Mặt bình tráng FORMICA dày. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. Tại HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon.

Hỉ Tín

Nhận được Hồng Thiệp báo tin ngày 18-5-72.

Dược Sĩ Lâm-Bàng

sẽ thành hôn cùng

Cô Trương-T. Xuân-Dung

Xin cầu chúc hai họ LÂM — TRƯƠNG được Trăm Năm Tình Đẹp Duyên Ưa.

Phòng Hành Chánh — Nội Dịch
Nha Tiếp Vận Bộ Y Tế

Báo Cáo

Sau sự mất tích chiếc phi cơ « DC—4 » XW-TDE » của Công Ty Hàng Không « ROYAL AIR-LAO » trong chuyến bay SAIGON-VIENTIANE, ngày 11 tháng 2 năm 1972, các người thụ quyền của các hành khách mất tích trong chuyến bay nói trên, có thể liên lạc hoặc gởi Đơn Khiếu nại đòi bồi thường đến Luật Sư ROBERT DUCRET, tại INTERNATIONAL LAW OFFICE BP. 231 (điện thoại 2308) VIENTIANE, Laos Đại diện đặc biệt Công Ty Bảo Hiểm của ROYAL AIR LAO.

---

11 TIẾP THEO TRANG 1

Tình hình KPC

Bộ Tư Lệnh cao cấp KPC hôm thứ Tư loan báo, quân lực Khmer đá mở một cuộc hành quân tảo thanh tại vùng đặc khu chung quanh Nam Vang.

Nhiều trận giao tranh đá diễn ra đêm thứ Ba và sáng thứ Tư ở vùng Đông Nam thủ đô. Có 1 Cq bị hạ và 6 binh sĩ KPC bị thương.

Suốt đêm qua, các khẩu đại bác và trực thăng võ trang không ngừng nã đạn vào những nơi ngờ là Cộngquân tập trung ở phía Tây và phía Nam Nam Vang, khiến dân chúng giật mình tỉnh giấc.

Tại Nam Vang, quân cảnh KPC thuộc cơ quan mật vụ đá bắt một cựu nghị sĩ và một cựu cận vệ của cố quốc vương Suramarith, cha của Sihanouk. Báo chí địa phương đều loan báo cả hai bị tình nghi là chỉ huy đặc công và một hệ thống gián điệp CS chung quanh thủ đô..

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định NKBYT số 594 ngày 17-12-64.

CÁC BÀ

Các cô kinh nguyệt không điều nên hay nhức đầu, đau mỏi bảnthân, ăn ngủ thất thường, da dẻ xanh xao hay huyết trắng. Hãy hỏi thuốc điều kinh bổ huyết gia truyền thần hiệu tại nhà buôn THANH THẢO số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định. Xóm Gà, Gia Định. ĐT : 41.323.

Cần Tài Xế

Viện Bào Chế cần dùng hai người Tài xế lái xe Vận Tải nặng để đưa rước nhơn viên.

Phải hợp lệ tình trạng quân dịch theo tiêu chuẩn mới của Bộ Quốc Phòng đá ấn định và đá có làm việc rồi.

Nhớ mang theo đủ giấy tờ cần thiết và xin liên lạc tại 187 Cách Mạng trong giờ làm việc trừ chiều Thứ Bảy và ngày Chúa Nhựt.

Hiệu Trưởng Đệ Nhị Cấp

Cần hợp tác với một Trường thiếu Hiệu-Trưởng hay một Trường mới tại Saigon hay các miền phụ cận. Hỏi 480/48 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

NGÂN-HÀNG
Phát-Triển Nông-Nghiệp
Thông - Cáo

NGÂN - HÀNG PHÁT - TRIỂN NÔNG - NGHIỆP

TRÂN TRỌNG THÔNG CÁO :

Vì tình hình khẩn trương ở địa phương, 2 Phân-Cuộc Ngân-hàng Phát-triển Nông-nghiệp tỉnh Bình-Long và tỉnh Quảng Trị được tạm thời di tản tới các tỉnh sau đây :

— Phân-cuộc Bình-Long di tản tới Bình-Dương và tạm đặt trụ sở tại Chi-nhánh Ngân-hàng Phát-triển Nông-nghiệp Bình-Dương.

— Phân-cuộc Quảng-Trị di tản tới Đà-Nẵng và tạm đặt trụ sở tạiChi-nhánh Ngân-hàng Phát-triển Nông-nghiệp Đà-Nẵng.

Vậy, xin Quý Vị thân chủ, nếu có việc cần, đến tiếp xúc tại các trụ sở tạm nói trên, hoặc tại Chi-nhánh Ngân-hàng Phát-triển Nông-nghiệp Saigon (số 7 kép, Bến Chương Dương, Saigon) để nhờ nơi đây liên lạc với các Phân-cuộc sở quan.

Ngoài ra, Ngân-hàng Nông-thôn Đông-Hà cũng được di tản tới Đà-Nẵng và tạm đặt trụ sở tại Chi-nhánh Ngân-hàng Phát-triển Nông-nghiệp Đà-Nẵng.

Saigon, ngày 17 tháng 05 năm 1972
TỔNG GIÁM ĐỐC
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP
NGUYỄN-ĐĂNG-HẢI

---

4 TIẾP THEO TRANG 1

HÁN THÀNH : Tổng Thống Phác Chính Hy Đại Hàn tuyên bố rằng Đại Hàn sẵn lòng hợp tác với bất cứ nước nào thuộc bất cứ chế độ xã hội nào chỉ cần là nước đó không phạm vào hành động thù nghịch nào đối với nước ông.

HÁN THÀNH : Phát ngôn nhân Bộ Tư Lệnh LHQ tại Đại Hàn hôm thứ Tư cho biết Bộ Tư Lệnh LHQ tại Đại Hàn đá chính thức được thông báo về thỏa ước Nhật-Mỹ về đảo Okinawa và LHQ sẽ dùng các căn cứ Mỹ ở Okinawa làm «căn cứ của LHQ».

HÁNTHÀNH.— Hôm thứ Tư, ông Winthrop Brown, phụ tá Thứ trưởng NG Mỹ phụ trách Viễn Đông và Thái bình dương sự vụ đá thảo luận với Thủ tướng Đại Hàn Kim nhật Thành. Nội dung cuộc thảo luận không được tiết lộ nhưng một nguồn tin đặc biệt của Đại Hàn cho rằng việc rút quân Đại Hàn khỏi Nam VN là đầu đề chính trong cuộc thảo luận trên.

LE CAIRE.— Nhật báo Al Ahram của Ai Cập hôm thứ Năm loan tin để trả đũa Mỹ về chính sách ủng hộ cuộc xâm lăng và chiếm đất Á rập của Do Thái, Ai Cập đá yêu cầu chính phủ Mỹ giảm một nửa nhân viên sứ quán Mỹ ở Le Caire và rút hết các nhân viên không cần thiết trong vòng 1 tháng.

16 TIẾP THEO TRANG 1

tế), giám đốc Tài binh và kiểm soát vũ khí Gerard Smith, Phụ Tá ngoại trưởng đặc trách Âu vụ Martin Hillebrand (vừa được chỉ định làm Đại sứ Mỹ tại Tây Đức), Giám đốc Thông Tin Bạch Cung Herbert Klein, 2 chuyên viên viết diễn văn cho Nixon là Raymond Price và William Safire, Giám đốc Nghi lễ Emil Mosbacher, Phó Giám đốc Thông tin John Scali, bí thư của Nixon là bà Mary Woods, Tham vụ báo chí Ronald Ziegler và Phó Tham Vụ Gerald Warren.

3 TIẾP THEO TRANG 1

nhằm cắt đứt đường tiếp tế địch. Tướng Salan nhấn mạnh phải tấn công Quảng Bình ngay đi, nếu ngần ngừ sang thời kỳ mưa lũ thì không dùng quân Dù được nữa mà phải dùng từng đơn vị bộ binh nhỏ đổ bộbằng đường biển và sẽ chẳng làm nên tích sự gì mà lại còn rơi vào bẫy của Võ Nguyên Giáp.

Sau khi khen Nixon áp dụng 4 biện pháp mạnh ở BV mặc dầu «hơi muộn», Salan nghĩ rằng «Nixon biết rõ Hoa Kỳ sẽ tiến đến mục đích nào nhưng khuyến cáo VNCH đừng quá ỷ lại vào Hoa Kỳ nữa mà phải biết «tự lo lấy». Salan cũng mừng cho VNCH là Nixon vẫn còn quyết tâm giữ vĩ tuyến 17 làm ranh giới phân cách 2 miền VN, nhưng cho rằng Nixon không nên dại dột đưa chiến tranh vào BV vì lúc ấy, Mỹ sẽ không thể rút chân ra được nữa.

PHÂN ƯU

Rất xúc động được tin :

Cố Tr. Tá Trần - Bá - Ngôn

đá anh dũng hy sinh vì tổ quốc ngày 14-5-1972. Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Anh NGÔN sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Nhóm bạn hữu cựu SVSQ khóa 9 Trừ Bị Thủ Đức

Nhắn Tin

Các cựu SVSQ Khóa 9 Trừ Bị Thủ Đức có mặt tại Chùa Vĩnh Nghiêm số 339 đường Công Lý Saigon, vào lúc 9 giờ sáng 20-5-72 để tiễn đưa linh cữu Anh NGÔN đến nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Đính Chính Cáo Phó

Y Sĩ Đại Tá
Nguyễn - Minh - Châu

Bài Cáo Phó trên đây đăng trong số báo 2462 đề ngày 18-5-72 là **sai với sự thật**. Đó là một sự phá hoại tiếp tay cho đối phương.

Nay chúng tôi nhận được thơ của cục Quân Y/Khối Chiến Tranh Chính Trị do Đại Úy BÙI-XUÂN-MỸ đưa đến cho biết là **Y Sĩ Đại Tá NGUYỄN-MINH-CHÂU** hiện đang tại chức.

CHÍNH-LUẬN

PHÂN ƯU

Hay tin trẻ, Thân Phụ Bạn NHÂM-NGỌC-THUYÊN :

Cụ NHÂM-NGỌC-TRIỆU

đá từ trần.

Toàn thể anh chị em Sinh Viên Khoa Học Xã Hội 1 thành thật chia buồn cùng Anh THUYÊN và cầu chúc Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Toàn thể SV KHXH1
Đại Học VẠN-HẠNH

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ : Quý Đại Đức Tăng Ni, Quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc đá đến cầu siêu, phân ưu, phúng viếng và đưa linh cửu con, em, chồng, anh, cha, ông ngoại chúng tôi là :

Ông LÊ-MINH-NHỰT

Thơ Ký Tòa Hành Chánh Quận Nhì Sg

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ thất, chúng tôi kính mong quý vị niệm tình tha thứ.

Bà Quả Phụ LÊ-MINH-NHỰT
và tang gia đồng cảm tạ.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ toàn thể các cơ quan và quý vị thân bằng quyến thuộc đá có lòng đến phân ưu, cầu siêu, phúng điếu em, chồng, anh, cha của chúng tôi là :

Cố Trung Tá ĐOÀN-VĂN-CƠ

Quận Trưởng Quận Tam Quan (Bình Định)
(Đệ Tứ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương kèm
Anh Dũng Bội Tinh với Nhành Dương Liễu)

đá hy sinh đền nợ nước tại chiến trường Bình Định ngày 3-5-1972.

Anh : ĐOÀN-HỮU-CĂN, vợ và các con
Vợ : Bà quả phụ ĐOÀN-VĂN-CƠ
nhủ danh NGUYỄN-THỊ-HOA
và các con
Mẹ vợ, chị và các em vợ.

Cần Tuyển Dụng

1.— CHUYÊN VIÊN BẢO TRÌ :
Chuyên viên sửa chữa bảo trì dụng cụ tự động nặng và xe hơi. Thông thạo về phụ tùng xe hơi. Phải có bằng lái xe.

2.— CHUYÊN VIÊN TRUYỀN TIN :
Chuyên viên đặt máy điện thoại, giây cáp. Thông thạo về dụng cụ điện thoại và bảo trì. Chuyên viên Điện Tử/Truyền Tin giỏi về lý thuyết và thực hành trong ngành điện tử. Có khả năng giám thị.

3.— THẢO CHƯƠNG VIÊN ĐIỆN TỬ :
Có nhiều kinh nghiệm và khả năng về toán pháp, tiếp vận, thống kê, kế toán và thảo chương trình về hệ thống điện tử.

4.— CHUYÊN VIÊN ẤN LOÁT VÀ QUẢNG CÁO :
Thông thạo về các loại dụng cụ ấn loát và có kinh nghiệm giám thị.

5.— PHỤ TÁ HÀNH CHÁNH VỀ NGÀNH CHUYÊN CHỞ BẰNG XE HƠI :
Giám thị các cai và tài xế. Phải có kinh nghiệm về dụng cụ tự động và dịch vụ điều hành về chuyên chở.

Ứng viên phải có quốc tịch Việt Nam. Có từ 3 đến 5 năm kinh nghiệm, thông thạo Anh Ngữ và hợp lệ quân dịch.

Xin hỏi địa chỉ sau đây và nhớ mang theo giấy tờ cần thiết

Sở Nhân Viên Địa Phương USAID
Phòng Tuyển Mộ 97 Hồng Thập Tự (Lầu I) Saigon

TIN BUỒN

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng quí Cha, Quí Nam Nữ Tu Sĩ và Giáo hữu gốc Thanh Hóa.

Ông già THẠNH, Ông già TUYNH

đá qua đời.

Xin Quí Cha, Quí Nam Nữ Tu Sĩ và Giáo hữu gốc Thanh Hóa dâng lễ và cầu nguyện cho hai Ông Già được chóng về hưởng mặt Chúa.

Giám Đốc Trụ Sở Thanh Hóa
Linh mục THANH-LÃNG

TIN BUỒN

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng quí Cha, quí Tu sĩ Nam Nữ, và Giáo hữu gốc Địa Phận Thanh Hóa.

Cha Giuse Trần-Công-Tráng

Đá qua đời tại Nhà Dòng Mi Ca Cam Ranh, hưởng thọ 93 tuổi.

Xin Quí Cha, Quí Tu Sĩ Nam Nữ và Giáo hữu gốc Địa Phận Thanh Hóa dâng lễ và lời cầu nguyện cho Linh hồn Cha Giuse được chóng về Thiên Đường.

Giám Đốc Trụ Sở Địa Phật Thanh Hóa
Linh Mục THANH-LÃNG

Khóc Bạn

Vô cùng thương tiếc khi hay tin Bạn

LÊ-QUANG-TỊNH

Cán Sự Y Tế Quốc Gia, Phó Chi Y Tế Quận Càng Long Vĩnh Bình, đá tử nạn.

Thành thật phân ưu cùng Chị Tịnh và gia đình.

Cầu chúc hương hồn Tịnh sớm siêu thoát.

PHAN-THANH-NGHĨA
Phó Chi Y Tế Cầu Kè

Phân Ưu

Được tin quá trẻ :

Cụ NHAN-VĂN-KHÁNH

Thân phụ của Bà NHAN-TÚ-QUYÊN, nguyên Chủ sự phòng Học vụ Nha Trung học Saigon đá thất lộc tại Rạch Giá ngày 12-5-1972, hưởng thọ 81 tuổi.

Thành thật chia buồn cùng Bà Chủ sự và quý quyến. Kính cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Giám Đốc Nha Trung Học
cùng toàn thể nhân viên Phòng
Học Vụ và Hành Chánh.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Cố ĐOÀN-VĂN-ĐỨC

Pháp danh CHÂN-CHÍNH

THÂN-PHỤ Thiếu Tướng ĐOÀN-VĂN-QUẢNG [illegible] mệnh chung tại Saigon.

Xin thành thật phân ưu cùng Thiếu Tướng Quảng và tang quyến. Chân thành cầu chúc hương hồn Cụ Cố sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Đại Tá và Bà NGUYỄN-HỢP-ĐOÀN
Tỉnh Thị Trưởng Tuyên Đức Đalạt

Phân Ưu

Được tin buồn :

Bà NGUYỄN-VĂN-LÀNH

Nhủ danh NGUYỄN-THỊ-MÁCH

từ trần ngày 10-05-1972.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và chúc hương linh Bà sớm tiêu diêu nơi miền Phật Quốc.

Ông Bà PHAN-VĂN-KHAI

Cảm Tạ

Gia đình chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Đại tá Tỉnh trưởng kiêm Tiểu khu trưởng, Trung tá Tiểu khu phó và toàn thể SQ, HSQ và BS thuộc Tiểu khu Định Tường.
- Toàn thể thân bào nhân sĩ, quí thân bằng quyến thuộc cùng các bạn hữu xa gần đá đến chia buồn, phúng điếu, giúp đỡ và tiễn đưa linh cửu chồng, cha chúng tôi là :

Cố Thiếu Tá TRỊNH - VĂN - TIỀM

(Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương)
Đền xong nợ nước ngày 6 tháng 5 năm 1972 tại Cai Lậy (Đ.T)

Tang gia đồng kính bái.

Cảm Tạ

Gia đình chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Thượng Tọa Tuệ-Hải
- Thượng Tọa Đức-Hải
- Đại Tá Đô Trưởng Saigon
- Đại Tá Tỉnh Trưởng cùng Quý vị Công chức Tòa Hành Chánh Định Tường
- Y sĩ Trung Tá Liên Đoàn Trưởng, cùng Quý vị Y Nha Dược sĩ, Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh Sĩ Liên Đoàn 73 Quân Y
- Y sĩ Thiếu Tá Y Sĩ Trưởng Bệnh viện Tiểu khu Biên Hòa cùng Phu nhân
- Quý vị Y Nha Dược sĩ thân hữu cùng quí Phu nhân.
- Quí vị Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ Bệnh viện Tiểu khu Biên Hòa.
- Quí vị thân hữu Quốc lộ 1 Biên Hòa
- Quí vị thân hữu Bửu Hòa Biên Hòa
- Quí Ông Bà, Cô Chú, Dì Dượng, Cậu Mợ, Anh chị em thân bằng quyến thuộc đá có lòng thương giúp đỡ, thăm viếng và tiễn đưa con dâu, con gái, em, vợ, chị, cô và mợ chúng tôi :

Bà Bác-Sĩ LÊ-ĐÌNH-KHOÁT

nhủ danh HUỲNH-NGỌC-ÁNH

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong khi tang gia bối rối, có điều sơ suất xin Quý vị niệm tình tha thứ.

Bác Sĩ LÊ-ĐÌNH-KHOÁT cùng
tang gia đồng bái tạ.

Cần Tuyển

Hãng Pháp cần tuyển Lệ toán viên rành nghề, dưới 50 tuổi, hợp lệ quân dịch.

Gởi thơ và chứng chỉ về H.T. 423 Saigon.

THỨC ĐÊM, ĐI XA, LAO-LỰC NHIỀU,
CỬU-LONG HOÀN
VÕ-ĐÌNH-DẦN
(Bán ở các tiệm thuốc Bắc)
KN 503 20-11-63
Bổ huyết, Dưỡng tâm, Tráng thần

ĐÔNG-PHƯƠNG NGÂN-HÀNG

33 — 35 — 37 PASTEUR SAIGON — Đ.T. : 90.621 — 91.259

TRÂN TRỌNG KÍNH BÁO TIN

QUÝ VỊ THÂN CHỦ RÕ

Kể từ ngày 01 - 05 - 1972

— **TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM** được tính lời hằng ngày
— **LẢI-SUẤT MỚI** được áp dụng như sau :

I— Ký - Thác Định - Kỳ

	Lãi-suất mới		Lãi-suất củ
1 tháng	17o/o	1 năm thay vì	12o/o
3 tháng	19o/o	1 năm thay vì	16o/o
6 tháng	21o/o	1 năm thay vì	18o/o
9 tháng	22o/o	1 năm thay vì	19o/o
12 tháng	24o/o	1 năm thay vì	21o/o

II— Ký - Thác Tiết - Kiệm

17o/o một năm (Tính trên kết số hàng ngày)

— Không dự xổ số	17o/o	thay vì	12o/o
— Có dự xổ số	13o/o	thay vì	9o/o
— Lời phụ xổ số	4o/o	thay vì	3o/o

III— Lãi - Suất Tín - Dụng

— Tín-dụng dành cho các nghiệp-vụ khác từ 2,2o/o đến 2,5o/o một tháng (tùy theo nghiệp vụ)

ĐÔNG-PHƯƠNG NGÂN-HÀNG

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Bị Đô Trưởng dọa sẽ áp dụng biện pháp kỷ luật tối đa

CÔNG CHỨC ĐÔ THÀNH ĐƯỢC LỆNH ĂN MẶC NHƯ ND TV, LÀM VIỆC CẢ ĐÊM

- *Cán Bộ TT Saigon đã học tập cách thức di tản dân*
- *Kêu gọi đồng bào gửi quần áo mùng mền cho dân tỵ nạn*

SAIGON 18-5.— Trước tình hình khẩn trương hiện tại, Đại Tá Đô Trưởng Saigon vừa gửi văn thư cho công chức Tòa Đô Chánh và 11 quận Đô Thành, kêu gọi toàn thể công chức các cấp phải tích cực trong mọi công tác, phục vụ hữu hiệu đồng bào, tận tình giúp dân để «gây thêm niềm tin đối với chính nghĩa Quốc Gia».

Các cấp chỉ huy phải thường xuyên nhắc nhở nhân viên :

— khéo léo và mềm dẻo khi tiếp xúc với dân chúng.

— giải quyết nội nhựt mọi công việc được giao phó trong ngày.

— không được đi trễ về sớm, đọc báo, đan may trong giờ làm việc.

Đối với những phần tử chểnh mảng, lơ là trong nhiệm vụ, Đại Tá Đô Trưởng cho biết sẽ không ngần ngại áp dụng biện pháp kỷ luật tối đa đối với họ.

Riêng các cấp chỉ huy, nếu quá bận rộn công tác ban ngày như hội họp, công tác ở bên ngoài thì lợi dụng các phiên trực đêm để thanh toán các công việc còn ối đọng.

Trong thời gian ứng trực tại cơ quan, mỗi cấp tùy theo nhiệm vụ đã được chỉ định phải luôn luôn ở trong tư thế sẵn sàng để kịp thời ứng phó với tình hình và nhu cầu cần thiết.

Ngoài ra, để hòa mình với hoàn cảnh hiện tại Đại Tá Đô Trưởng cũng yêu cầu các cấp chỉ huy thông báo cho nhân viên trực thuộc, từ nay nên ăn mặc giản dị, áo quần kaki màu xám hoặc đồng phục Nhân Dân Tự Vệ rất đáng được khuyến khích.

— Sáng qua tại Trung Tâm Tu Nghiệp công chức Tòa Đô Chánh, trên 100 cán bộ Thông tin Đô thành đã học tập về công tác di tản dân chúng cùng điều hòa các Trung tâm tiếp cư tại Thủ đô.

Những điểm chính được các ông Chánh Sở Thông Tin và Xã hội Đô Thành lưu ý học viên là các vấn đề tiếp tế, cứu trợ và điều hoà sinh hoạt tại 34 Trung Tâm tiếp cư Đô thành đã lập vì họ sẽ đảm nhiệm chức vụ Trưởng Tiểu Ban sinh hoạt.

Trong lúc đó, Cảnh sát cho hay riêng tại Đô thành, CSQG Thủ Đô đã thực hiện 290 cuộc hành quân kiểm soát an ninh tạm giữ 642 người thiếu giấy tờ hợp lệ hoặc cư trú bất hợp pháp, bắt giữ 16 đào binh và 36 thanh niên trốn quân dịch.

XEM TIẾP X TRANG 10

TIN VẮN

— Thượng Nghị viện sẽ nhóm phiên họp khoáng đại vào sáng thứ Sáu 19-5-72 để tiếp tục thảo luận và biểu quyết phúc trình của Uỷ ban Kinh Tế về dự luật định chuẩn.

Trong phiên họp khoáng đại sáng 17-5-72 Thượng Viện đã biểu quyết chấp thuận dự luật ấn định quy chế các Ngân hàng Nông thôn.

— Ba Tư hạ Kampuchea 2-1 và đương nhiên vào vòng chung kết của giải túc cầu Á Châu tại Vọng Các, hôm thứ Ba.

Thái Lan và Đại Hàn cũng sẽ tranh nhau, để vào vòng chung kết. Trận chung kết sẽ diễn ra vào ngày 19 tháng Năm này, trong khi trận Thái và Đại Hàn diễn ra trong ngày 17 tháng Năm.

— Đại hội Điện ảnh Á Châu thường niên lần thứ 18 đã khai mạc hôm 17-5 tại Hán Thành (Đại Hàn) với một sửa đổi quan trọng, là không có vấn đề trao giải thưởng cho các bộ môn điện ảnh xuất sắc nữa, mà chỉ có sự góp mặt được coi là quan trọng mà thôi.

Các quốc gia gởi phim tham dự gồm có VNCH, Tân Gia Ba, Phi Luật Tân, Nhật Bản, Trung Hoa Quốc Gia, Hồng Kông, Indonesia, Đại Hàn, Mễ Tây Cơ cũng được mời gởi một quan sát viên đến đại hội này.

2 nhà báo Nhật BỊ TRỤC XUẤT KHỎI VN

SAIGON, 18-5 (AP).— Hãng thông tấn Kyodo Nhật hôm nay cho biết chính phủ VNCH đã ra lệnh trục xuất 2 ký giả của hãng Kyodo mà không giải thích lý do nhưng chắc là vì vi phạm « an ninh quốc gia ».

Thông tấn Kyodo nói ông Kazuya Choga 35 tuổi, Giám đốc phòng thông tấn Kyodo tại VN đã về nước còn trường hợp của ký giả Shigeyoshi Fuse, 33 tuổi đang được cứu xét. Hãng thông tấn nhật đã ra thông cáo tại Saigon cho rằng hành động trên của chính phủ VNCH là «một sự hạn chế tối đa đối với công việc thông tin của chúng tôi».

8 báo bị tịch thu

14 BÁO LÊN TÒA TRÊN

SAIGON, 18-5.— 8 nhật báo đề ngày 18-5 đã bị tịch thu, hầu hết bị tịch thu vì lý do nhà cầm quyền nêu ra là : vi phạm điều 28A quy chế báo chí. Đó là các báo : Hòa Bình, Thách Đố, Công Luận, Cấp Tiến, Điện Tín, Dân Chủ Mới, Lâm Dân và Chính Luận.

Riêng Chính Luận, việc tịch thu đã diễn tiến như sau : lúc đầu có tin bị tịch thu về bài ý kiến viết về luật ủy quyền, nhưng cuối cùng thì lý do tịch thu được xác nhận rõ là vì đã loan nguồn tin từ giới ngân hàng nói rằng dường như có một nhóm Dân biểu đang chuẩn bị đưa 1 dự luật nhằm sử dụng tiền tại ngân hàng bằng cách trao đổi mậu dịch bằng một loại tín phiếu để tránh việc rút tiền thật ra.

—Theo ViệtTấnXã 14 vụ báo chí đã được Tòa Thượng Thẩm xử lại trong 2 ngày 9 và 12-5 trong số có 9 vụ y án và 5 vụ được tha bổng. Các báo được tha bổng là : Tin Sáng, Dân Chủ Mới, Da Vàng, Trình Bày, Đại Dân Tộc.

Vụ án rất đáng chú ý từng gây sôi nổi dư luận :

Đại Đức bị 5 năm tù ở vì lập hội ma bịp bạc triệu

SAIGON, 18-5.— Trong phiên xử việc thẩm vấn sáng qua Tòa đã tuyên phạt khuyết tịch bị can Lê Châu tự Minh pháp danh Thích Thiện Bửu, 5 năm tù ở về tội lường gạt và bồi thường nguyên cáo 370 ngàn đồng.

Theo lời trình bày của Luật sư Lê Thăng, biện hộ nguyên cáo, thì vào đầu năm 1970, lúc ấy ông Lê Châu trụ trì chùa Quang Bửu, ấp Long Hòa, xã LongThanh Mỹ Quận Thủ Đức Gia Định, có tìm đến bà Đặng thị Mão thương gia ở Chợlớn cho bà này hay ông là chủ tịch Hội Bảo Mẫu Dưỡng Nhi, văn phòng đặt tại chùa nói trên, và chùa này là sở hữu chủ một sở đất khoảng chừng 650 mẫu tọa lạc tại Xã Đông Bình An, Thủ Đức Gia Định đã được chia ra thành lô mỗi lô 3 mẫu. Để cho bà Mão tin tưởng ông Lê Châu giao cho bà Mão một sơ đồ của sở đất để nhờ bà này cổ động hộ một số hội viên với quyền lợi mỗi người một diện tích 3 mẫu đất, nhưng mỗi hội viên phải đóng cho hội 22 ngàn làm sở phí.

Vì quá tin cái áo của nhà tu hành, bà Mão đã sốt sắng mộ được cho hội 17 hội viên với hy vọng mỗi người có một mảnh đất trồng hoa màu. Không ngờ cả mấy tháng sau, vẫn không thấy ông Lê Châu chia đất, số hội viên đã đóng góp tiền sinh nghi rủ nhau đến Ty Điền địa Gia Định xin trích lục sở đất mà ông Lê Châu đã giao cho bà Mão, thì tại đây cho biết không hề có Xã Đông Bình An và cũng không có sở đất nào của chùa Bửu Quang. Hơn nữa ông Lê Châu cũng không có cả giấy phép lập Hội Bảo Mẫu Dưỡng Nhi mà cứ khoe khoang cái danh từ đẹp đẽ của Hội để lừa gạt chẳng những 17 nguyên cáo do bà Mão đại diện mà còn bịp bợm của nhiều người khác tới bạc triệu nhưng 1 số nạn nhân vì sợ tai tiếng không giám phanh phui ra. Trong hiện vụ thật rõ ràng, Luật sư Lê Thăng thỉnh cầu tòa xác nhận tội trạng buộc bị can bồi thường thân chủ ông những số tiền đã lấy.

Ông Phó Biện lý Nguyễn Hồng Nhuận Tâm, trong phần buộc tội đã nhấn mạnh đến những thủ đoạn lừa bịp của bị can mà cho rằng những

XEM TIẾP M TRANG 10

Sau khi Thượng Viện Mỹ tán đồng kế hoạch Nixon

Mansfield đề nghị rút quân 2 đợt vì chỉ ngưng bắn giữa Mỹ và C.S.B.V.

- Clifford cổ võ tách rời ngưng bắn khỏi rút quân
- Wallace đại thắng trong cuộc sơ tuyển ở 2 tiểu bang

HOA THỊNH ĐỐN, 17-5 (UPI).— NS Mike Mansfield, lãnh tụ khối Dân Chủ Thượng Viện, vừa đề nghị kế hoạch rút quân 2 giai đoạn nếu CSBV thả hết tù binh Mỹ và chấp nhận ngưng bắn riêng giữa quân Mỹ và quân CSVN.

Sau khi Thượng Viện thông qua kiến nghị ủng hộ đề nghị của Nixon rút hết quân Mỹ ra khỏi VN nếu CS BV chịu ngưng bắn khắp Đông Dương và thả hết tù binh Mỹ, NS Mansfield thay đổi chiến thuật chống đối Hành pháp bằng cách đệ trình trước TV 1 kế hoạch rút quân gồm 2 giai đoạn là (1) triệt thoái số binh sĩ bộ chiến còn lại ra khỏi VN trước ngày 1-9-72 và cắt dứt mọi ngân khoản bài thọ số binh sĩ này kể từ 1-9-72 trở đi nếu họ còn được để lại VN, và (2) triệt thoái toàn bộ các lực lượng hải, lục, không quân Hoakỳ ra khỏi Đông Dương và chấm dứt mọi hoạt động quân sự của Mỹ tại ĐD nếu CSBV thỏa thuận thả hết tù binh Mỹ và ngưng tấn công nhân viên Mỹ còn ở lại ĐD.

«Mansfield giải thích kế hoạch ngưng bắn của ông chỉ áp dụng riêng cho quân Mỹ và Cộng quân và, như vậy không liên hệ gì đến VNCH. Nói cách khác, Mansfield vạch rõ, Cq được tự do tiếp tục gây chiến tại ĐD theo sở thích với điều kiện tù binh được thả hết và số quân Mỹ còn lại ở ĐD không bị Cq quấy phá.

Tin hành lang QH cho biết phe bồ câu TV đã tỏ ý hoàn toàn ủng hộ đề nghị trên của Mansfield, và Mansfield đã đưa ra kế hoạch này sau khi cựu Bộ trưởng Quốc phòng Clark Clifford điều trần mặt về vấn đề VN trước 1 phiên họp gồm 40 Dân biểu phản chiến phe Dân chủ. Clifford khẳng định rằng thực ra CSBV sẵn sàng thôi đòi Mỹ lật đổ TT Thiệu nếu Mỹ đoan chắc với CSBV là Mỹ giải kết hoàn toàn khỏi ĐD» bởi vì «CS BV tin chắc rằng họ có thể thanh toán vấn đề VN với VNCH sau khi Hoa Kỳ rút chân khỏi ĐD ». Clifford lên án chính quyền Nixon chưa bao giờ đưa ra đề nghị này với CSBV và cố tình cột 1 điều kiện khó nuốt như ngưng bắn chẳng hạn vào bất cứ 1 đề nghị hòa bình nào từ trước đến nay cốt để CSBV bác bỏ. Clifford vạch rõ CSBV không đòi nào chấp nhận ngưng bắn bởi vì « CSBV muốn tiếp tục tấn công NVN sau khi quân Mỹ rút hết khỏi VN ». Clifford nghĩ rằng « Nixon nhất định đòi ngưng bắn bởi vì Nixon muốn ngăn không cho CSBV chiếm trọn NVN », điều mà Clifford cho là « phải » nhưng «không phù hợp với nguyện vọng của nhân dân Mỹ là rút hết quân Mỹ về nước và lấy lại hết tù binh Mỹ ».

Clifford yêu cầu phe bồ câu đưa ra trước Uỷ ban Ngoại vụ Hạ Viện 1 kiến nghị đòi Mỹ rút hết nhân viên quân sự và chấm dứt mọi hoạt động quân sự tại Đông Dương trước ngày 1-11-72 với điều kiện CSBV thả hết tù binh Mỹ và cam kết bảo đảm an ninh trong khi số quân Mỹ còn lại rút khỏi ĐD.

Wallace đại thắng

MARYLAND, 17-5 (UPI).— Thống đốc George Wallace hôm thứ ba đã chiến thắng vẻ vang trong cuộc bầu cử sơ bộ tại cả 2 tiểu bang Michigan và Maryland. Tuy nhiên, sự thành công chính trị vĩ đại nhất của ông cho đến giờ đã bị làm giảm bớt hứng khởi vì vết thương và tình trạng tê liệt nửa phần dưới khiến ông không thể đi lại được nữa.

Những kết quả tại 99 phần trăm các quận ở Maryland cho thấy Wallace đứng đầu với 40 phần trăm phiếu, Humphrey về nhì. Kết quả tại 83 phần trăm các quận ở Michigan cho thấy Wallace dẫn đầu với 50o/o số phiếu. Mc Govern đứng kế tiếp.

Wallace dường như không thể đủ sức theo dõi kết quả vinh quang của ông qua truyền hình và bà vợ của ông đã báo tin vui này cho ông. Sau đó, ông đã được phép đọc báo trên giường bệnh về kết quả bầu cử, đó cũng là lời yêu cầu đầu tiên của ông Wallace khi ông vừa thức giấc vào sáng thứ Tư.

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Công tác của PTT Agnew trong 3 giờ viếng VNCH

Cổ võ VNCH đấu tranh thu thập tin tức tại chỗ

▽ *Sau khi gặp Agnew, Thái tỏ lập trường hoàn toàn ủng hộ chính sách Việt Nam của Mỹ*

SAIGON, 17-5 (UPI).— PTT Spiro Agnew hôm thứ Tư đã chớp nhoáng viếng thăm Saigon 3 tiếng đồng hồ nhằm thu thập trực tiếp những tin tức từ TT Thiệu và các giới chức cao cấp Mỹ tại đây về cuộc xâm lăng của CSBV tại Nam VN.

Phó Tổng Thống Hoa Kỳ Spiro Agnew đã hội đàm với Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu trong 1 giờ 40 phút tại Dinh Độc Lập. Các nguồn tin Mỹ nói rằng cuộc gặp gỡ này nhằm nhấn mạnh sự quyết tâm ủng hộ của HK đối với VNCH trước cuộc xâm lăng hiện nay của CSBV.

Tháp tùng ông Agnew, có Đại sứ Bunker và tướng Abrams. Về phía VN CH có PTT Hương, Thủ tướng, Tổng trưởng Ngoại giao, Tổng trưởng Kinh tế, Đại tướng Tổng Tham mưu trưởng QL và ông Thứ trưởng Ngoại giao.

PTT Agnew từ Vọng Các tới Saigon vào lúc 10g30, dùng trực thăng đi từ phi trường thẳng tới Dinh Độc Lập hội kiến và dùng cơm trưa với TT Thiệu. Vì tình hình quân sự nghiêm trọng, PTT Agnew đã không được tiếp đón với những toán quân danh dự và ban quân nhạc như ông từng được tiếp đón 2 lần trong năm 1970.

Cuộc viếng thăm của PTT Agnew tại tại Saigon có 2 mục đích chính là nâng cao tinh thần của VNCH trong cuộc chiến đấu chống CS xâm lăng và thu thập trực tiếp những tin tức cho TT Nixon trước khi ông Nixon lên đường đi MTK vào thứ Bảy này.

Trong khi đó các nguồn tin chính phủ đáng tin cậy thì PTT Agnew đã gởi đến TT Thiệu sự tái bảo đảm tiếp tục ủng hộ VNCH về quân sự lẫn kinh tế.

Rời phi trường TSN lúc 1 giờ 30 trưa, PTT Agnew đã trở lại Vọng các để kịp thảo luận với các lãnh tụ Thái vào buổi chiều. Nguồn tin của ủy ban hành pháp QG Thái nói rằng, PTT Agnew đã bảo đảm với các lãnh tụ Thái rằng Mỹ vẫn giữ vững những cam kết bảo vệ Thái Lan chống lại mọi cuộc xâm lăng của ngoại bang. PTT Agnew cũng đã giải thích về tình hình Đông Dương và các biện pháp của Mỹ nhằm cắt dứt nguồn tiếp liệu chiến cụ của ngoại quốc dành cho BV.

Trong 1 bản tuyên bố vào đêm thứ Tư, Uỷ ban Hành pháp QG Thái nói rằng Thái ủng hộ các biện pháp của Mỹ và cảm thấy điều đó cần thiết giúp rút ngắn chiến tranh và chóng mang hòa bình lại cho ĐD. Theo bản tuyên bố này, PTT Agnew nói là Mỹ sẽ tiếp tục giúp Thái Lan về phát triển kinh tế và xã hội va trong công cuộc chiến đấu chống phiến loạn CS.

Ông chủ tiệm uốn tóc

TRƯNG HÌNH KHỎA THÂN của chính mình

để dụ khị nữ khách hàng

CARSON CITY NEVADA 16-5 (UPI).— Một thợ uốn tóc ở Las Vegas, từng quảng cáo cho tiệm của anh bằng những bức hình khỏa thân của chính anh, đã làm các nhân viên chức trách bực tức nhưng không thể làm gì được.

Phó chưởng lý Michael Melner hôm thứ Hai nói rằng những bức ảnh khỏa thân của Carl Stornello có thể là khiếm nhã nhưng qui lệ về hình thức quảng cáo này không thuộc thẩm quyền Hội đồng nghề uốn tóc của tiểu bang.

BÁO TIMES NHẬN ĐỊNH KHẢ NĂNG Quân lực 2 phe VN trên chiến địa

LUÂN ĐÔN, 17-5 (BBC).— Các nhà bình luận ở Luân Đôn đã có những quan điểm khác nhau về khả năng của quân lực Nam VN trong quá khứ. Những diễn tiến gần đây xem bộ đã mang lại những yếu tố mới để nhận định về khả năng quân lực Nam VN. Phái viên chuyên về quốc phòng của nhật báo The Times mới ở Nam VN về bình luận như sau :

Những trận tấn công gần đây của quân lực Nam VN chứng tỏ các tướng lãnh ở Saigon đã thành công trong việc ngăn chận cái tình trạng thân bại danh liệt có thể dẫn tới sự tan rã của quân đội sau khi một tỉnh tại miền Trung bị thất thủ. Nay ta thử xét đến những khiếm khuyết ra sao của quân đội Nam VN.

Trước hết phải nói rằng quân đội Nam VN nói chung chỉ có đôi chút tự tin. Thứ nhì vì các tướng lãnh cao cấp làm chánh trị thành thử từ nhiều năm vai trò chính của quân đội đã bị sao lãng. Thứ ba là quân đội từ ba năm qua theo chương trình Việt hóa đã được huấn luyện và hành quân tùy theo tình trạng chống đỡ cho từng địa phương và cơ quan hành chánh, không được trang bị đầy đủ để đối phó với 1 trận chiến ở 1 cấp quân đoàn và sư đoàn. Thứ tư là tùy thuộc quá nhiều vào không yểm và yểm trợ của pháo binh, khi CS bất thần sử dụng các loại vũ khí mới, thay vì tức thời tìm kiếm các biện pháp để đối phó thì các sĩ quan quân đội Cộng Hòa đã phàn nàn rằng phía người Mỹ không chịu cung cấp cho họ những loại vũ khí tương tự.

Quân đội Nam VN đã không có hành động tích cực, ít khi chịu mở đường xuất trận, thường khi thay vào đó chỉ trông vào khả năng của các pháo đài bay B-52.

Quân đội Cộng Hòa tùy thuộc vào hàng ngũ được gọi những tướng lãnh mới, cấp tá có thể còn khá hơn nhưng tướng lãnh là các nhân vật cầm trịch cho nên một khi mà các tướng lãnh hốt hoảng như tại Quảng Trị thì quân đội nói chung đã thiếu nhiều tự tín để cầm cự. Quân đội Nam VN cũng chẳng tài nào mà chẳng mất tinh thần khi thấy những cố vấn Hoa kỳ mỗi khi lâm vào vòng vây và thực sự bị nguy hiểm được các trực thăng tới cứu mang đi. Làm sao có thể làm [illegible] cho vị chỉ huy tại chỗ một khi người cố vấn biết rằng phút chót có thể đào ngũ bỏ đi.

Cố nhiên không lực HK và nhất là pháo đài bay B.52 đã góp phần hậu thuẫn mạnh mẽ cho Nam VN, nhưng không phải chỉ có các phi cơ B52 đã cầm cự nổi An Lộc một nơi được coi như là không cần thiết phải cầm giữ về mặt quân sự nhưng dẫu sao chăng nữa việc cầm giữ thành phố này đáng ngạc nhiên tỏ ra là đã có được một sức kháng cự tương đồng như vậy cho thấy rằng giữa hai người không nhất thiết lúc nào cũng có vẻ là một trận đọ sức giữa một người khổng lồ và một người nhỏ nhoi. Những trận đụng độ tại An Lộc chứng tỏ rằng thẳng thừng ra quân đội Cộng Hòa cũng có được khả năng để cầm giữ.

Xem tiếp Q trang 10

TỊCH THU ĐIỆN THOẠI dời đổi bất hợp pháp

SAIGON 18/5.— Tất cả các điện thoại dời đổi địa chỉ bất hợp pháp sẽ bị tịch thâu lại.

Trong 1 thông cáo vừa được phổ biến, Giám Đốc Bưu điện Nam phần đã lưu ý nhắc nhở các nhà thuê bao là những điện thoại nào dời đổi địa chỉ bất hợp pháp, chưa có phép của Nha Bưu điện sẽ bị tịch thu lại và hủy bỏ hợp đồng thuê bao, chiếu theo điều 9 của hợp đồng. (VT)

PTT Hương đi Đài Bắc

SAIGON, 18-5.— Trong khi các nguồn tin chính thức VNCH chưa thấy loan báo gì thì bản tin hằng ngày của Tòa Đại Sứ THQG ở Saigon đề ngày 17-5 đã loan tin : «Phó Tổng Thống VNCH Trần văn Hương sẽ hướng dẫn một Phái đoàn sang Đài Bắc vào ngày mai để chúc mừng Lễ nhậm chức của Tổng Thống Tưởng giới Thạch và Phó Tổng Thống Nghiêm gia Giám.

Tháp tùng cùng phái đoàn này gồm có Thứ trưởng Bộ Ngoại giao Trần kim Phượng và Đại sứ VNCH tại THDQ Nguyễn văn Kiều.

Được biết, Thứ trưởng Trần kim Phượng đã được lệnh đảm nhiệm chức vụ Đại sứ tại Hoa Kỳ, Đại sứ Nguyễn văn Kiều đã về Saigon trình báo cáo lên Chánh phủ vào tuần trước.»

Sáng nay 18-5 vào hồi 7g20, ở trước Dinh Quốc Khánh đường Công Lý tức là dinh của PTT Hương bây giờ, người ta thấy 1 đoàn xe mô tô hộ tống dẫu dài hướng về phía Tân Sơn Nhất, chắc là sẽ hộ tống PTT Hương ra phi trường để đi Đài Bắc. Biết rằng phái đoàn do PTT Hương hướng dẫn đã thuê bao một chuyến máy bay HKVN trong chuyến đi Đài Bắc. Lễ tấn phong Tưởng Tổng Thống sẽ cử hành vào ngày 20-5-72.

THỦ TƯỚNG KHIÊM VỪA KÝ NGHỊ ĐỊNH

Thay thế G.Đ. Trung Tâm KHUẾCH TRƯƠNG TIỂU CÔNG NGHỆ

- *Thêm 14 dự án kỹ nghệ được vay 1 tỷ 627 triệu 900 ngàn để mua máy móc và xây cất cơ xưởng*

SAIGON 17-5 (VTX).— Thủ tướng Trần thiện Khiêm vừa ký nghị định số 506 NĐ-KT ngày 16-5-72 cử ông Đặng hữu Nghiêm, Kỹ sư Hóa Học Đại học đường New York giữ chức vụ Giám Đốc Trung tâm Khuếch trương Tiểu công nghệ thay thế ông Bửu Thọ.

Được biết, Kỹ sư Đặng hữu Nghiêm hiện tùng sự tại Nha Tiếp Liệu Kỹ nghệ Bộ Kinh Tế.

Trong khi đó, Hội đồng Quản trị Ngân hàng Phát triển Kỹ nghệ VN trong phiên họp tháng 5 đã chấp thuận cho 14 dự án kỹ nghệ vay 1 tỷ 627 triệu 900 ngàn đồng để tài trợ một phần kinh phí mua sắm máy móc trang bị và xây cất cơ xưởng.

Trong số 14 dự án có 6 dự án tân tạo và 8 dự án khuếch trương. Các dự án tân tạo gồm 1 dự án sản xuất mỗi năm 10.600 tấn hoa chất Sodium Sulfat và Ammonium chloride thiết lập tại khu kỹ nghệ Biên Hòa một dự án sản xuất 1.200.000 tấm ván ép mỗi năm, một dự án cho tàu đánh cá viễn duyên, ba dự án khác nhằm vào thực phẩm và cơ khí.

8 dự án ăn còn lại nhằm khuếch trương cơ sở gồm một dự án nấu và cán mỗi năm 30.000 tấn sắt khoanh và sắt tròn, một dự án sản xuất thêm mỗi năm 15.000 tấm cá hộp, một dự án sản xuất 600 tấn bột ngọt và một dự án dự trù sản xuất thêm 36.000 tấn thực phẩm gia súc, cơ xưởng của 4 dự án này hiện đang hoạt động tại khu kỹ nghệ Biên Hòa, vùng Gia Định và 1 số dự án khác thuộc các ngành thực phẩm, kim khí, vật dụng, kim loại v.v..

Tổng số kinh phí đầu tư của 14 dự án lên tới 4 tỷ 073 triệu bạc VN, khi hoàn tất sẽ thu dụng 1.460 công nhân.

Như vậy trong 5 tháng đầu năm 72, Ngân hàng Phát triển Kỹ nghệ VN đã chấp thuận tài trợ 3 tỷ 237 triệu 600 ngàn đồng cho 40 dự án kỹ nghệ.

Được biết trong số các dự án này có một dự án thiết lập cơ sở tại Đà Lạt và một dự án sẽ đặt cơ xưởng tại khu Kỹ nghệ Đà Nẵng.

Cấp trên 700.000 đô la nhập cảng hàng

— Trong các ngày 9, 10 và 12-5-1972, Bộ Kinh Tế đã cấp tất cả 508.526 Mỹ kim thuộc ngoại tệ sở hữu để nhập cảng theo chế độ dự khoản nhập cảng và 209.549 Mỹ kim thuộc ngoại tệ viện trợ Mỹ để nhập cảng hàng hóa.

Trong số ngoại tệ sở hữu nói trên thuộc các tín dụng thư đã mở theo chế độ dự khoản nhập cảng trong 2 ngày 9 và 10-5 ngành nhập cảng dược phẩm 234.780 Mỹ kim, ngành hóa phẩm được cấp 43.989 Mỹ kim, ngành xe cộ và phụ tùng được 18.112 Mỹ kim, ngành máy móc và phụ tùng được 101.119 Mỹ kim, ngành sách báo và dụng cụ văn phòng được 9.195 Mỹ kim, ngành sản phẩm khoáng chất được 8.603 Mỹ kim, sản phẩm bằng kim khí được 450 Mỹ Kim, các loại máy tính mặt tivi radio được 21.557 Mỹ kim, và hàng tạp hóa được 24.381 Mỹ kim

Xem tiếp R trang 10

Đi thăm QK 1 về, UBQP HạViện nhận định :

Sau 2 cuộc phản công của quân ta quân dân giới tuyến lên tinh thần

- *Tổng Liên Đoàn Lao Công đòi giới chủ nhân cũng phải khép mình trong khuôn khổ thiết quân luật*

SAIGON (VTV) 17-5.— Phái đoàn Uỷ Ban Quốc Phòng Hạ Nghị Viện do Dân biểu Trần văn Đôn Chủ tịch Uỷ ban hướng dẫn gồm Dân biểu Đoàn Mại và Dân biểu Ma Thất đã đến Huế để thăm viếng và quan sát mặt trận phía cực bắc Quân khu I trong 2 ngày 16 và 17-5-1972.

Tại nội thành Mang Cá, nơi đặt bản doanh Bộ Tư lệnh Hành quân QĐ.I, Phái đoàn đã tiếp xúc với Trung Tướng Ngô Quang Trưởng Tư Lệnh Quân Đoàn I và Quân Khu I và đã nghe thuyết trình về tình hình tổng quát tại Quân khu I và đặc biệt trận chiến tại mặt trận giới tuyến.

Sau đó, Phái đoàn đã đến thăm Bộ Tư Lệnh Sư đoàn I và nghe Thiếu Tướng Phạm văn Phú Tư lệnh Sư đoàn trình bày diễn tiến cuộc hành quân tái chiếm căn cứ Bastogne mà vì lý do chiến thuật Sư đoàn đã rút lui cách đây 2 tuần lễ. Sau đó Phái đoàn đã được hướng dẫn đến quan sát vùng căn cứ Bastogne và thăm viếng căn cứ hỏa lực An Đô do Trung Đoàn 3 Bộ binh trấn đóng.

Buổi chiều, Phái đoàn đã đến thăm Bộ Tư lệnh Sư đoàn Thủy Quân Lục Chiến, tại đây Phái đoàn đã được thuyết trình chi tiết về cuộc hành quân chớp nhoáng cuối tuần qua của Sư đoàn Thủy quân Lục chiến nhằm tiêu diệt Trung 66 chính quy Bắc Việt tại Hải Lăng.

Theo nhận xét của Phái đoàn sau 2 cuộc hành quân phản công của quân đội ta vừa rồi tại căn cứ Bastogne và tại Quận Hải Lăng thuộc tỉnh Quảng Trị đã làm cho tinh thần binh sĩ

XEM TIẾP K TRANG 10

ĐẠI TƯỚNG TỔNG TMT khen chiến thắng HảiLăng

SAIGON, 17-5 (VTX).— ĐT Cao Văn Viên, TTMT/QLVNCH hôm 16-5-72 đã gởi cho TT Ngô Quang Trưởng Tư lệnh QĐ I và QK I một Công Điện khen ngợi các đơn vị tham dự cuộc hành quân Lam Sơn 72, nhất là chiến dịch đặc biệt trong ngày 13-5-72 tại Hải Lăng.

Nguyên văn bức Công Điện của Đại tướng như sau :

«Bộ TTM/QLVNCH được biết trong thời gian vừa qua các đơn vị tham dự cuộc hành quân Lam Sơn 72 tại Quân Khu I đã chuyển sang thế công và đã thu đạt được kết quả khả quan. Đặc biệt trong ngày 13-5-72 các đơn vị TQLC với sự yểm trợ của Pháo Binh và Không Quân đã mở cuộc hành quân/TTV tấn công địch tại khu vực phía Đông Hải Lăng gây cho địch tổn thất nặng nề như sau : 243 tên chết ba bị bắt, 31 SCĐ, 82 SCN và hai máy TT bị ta tịch thu. Hủy của địch ba chiến xa PT.76, hai đại bác 130 ly và bảy móc hậu. Ngoài ra lực lượng hành quân còn giải thoát trên 1.000 dân tị nạn đưa về Quận Hương Điền.

Thành quả rực rỡ nêu trên chứng tỏ ý chí hăng say và lòng nhiệt thành của các chiến sĩ tham dự.

Nhân danh Đại Tướng TTMT/QLVNCH, tôi ghi nhận chiến tích nêu trên, Yêu cầu Trung Tướng Tư Lệnh Quân Đoàn 1 và Quân Khu 1 chuyển lời khen ngợi nồng nhiệt của tôi đến toàn thể quân nhân các cấp đã trực tiếp hoặc gián tiếp thâu đạt được thành quả tốt đẹp này».

Khám 1 căn nhà

ở đường Sương nguyệt Ánh

tịch thu cờ V.C. và 1 số súng đạn

SAIGON 18-5.— Bộ Chỉ Huy Cảnh sát Quận Nhì, được mật tin tại căn nhà số 9A đường Sương nguyệt Ánh, cả tháng trời nay luôn luôn đóng cửa im lìm, nhưng thỉnh thoảng có cả người Việt lẫn ngoại kiều ra vào có vẻ bí mật. Ngày 16-5, Cảnh sát liền mở cuộc [illegible] quân kiểm soát [illegible] khai gia đình thì người ta khám phá nơi đây rất nhiều súng ống và đạn dược tịch thâu 1 lá cờ Mặt trận giải phóng, 3 súng, một AK, một carbine và một M 16 7 [illegible] đạn dù các loại và rất nhiều đạn dược. Sau đó người ta được biết căn nhà này của ông Ennio I. (35 tuổi) thông tín viên quốc tịch Ý Đại Lợi. (AH)

Bộ Quốc Phòng lên tiếng :

Không hề có việc cách chức Tướng Chấn

SAIGON, 17/5 (VTX).— BQP vừa ra thông cáo đính chánh nguồn tin báo chí liên quan đến việc thay thế khẩn cấp Chuẩn tướng Cục Trưởng Cục Công Binh.

Theo thông cáo Bộ Quốc Phòng, nguồn tin trên hoàn toàn không đúng sự thật vì cho đến hôm nay, Thủ tướng chánh phủ không có ban hành nghị định nào liên quan đến việc cất chức Chuẩn tướng Nguyễn Chấn.

Thông cáo cho biết, trong thời gian qua, vì nhu cầu công vụ, vì tầm quan trọng khẩn yếu của công cuộc cứu trợ đồng bào nạn nhân miền Trung, Chuẩn tướng Chấn đã được tạm thời điều động đến Phủ Thủ Tướng để đại diện Uỷ Ban cứu trợ Trung Ương đặc trách công tác cứu trợ đồng bào nạn nhân chiến cuộc tại Quân Khu I.

TỪ QUÊ RA TỈNH

2 tuần báo ra mắt

SAIGON—Nhật Báo Tiến do ông Đặng Văn Nhâm làm Chủ nhiệm, với sự cộng tác của nhóm ký giả chuyên nghiệp và các chính trị gia sẽ phát hành số tục bản vào ngày thứ năm 18/5/72 dưới hình thức tạm thời là tuần báo.

Mặt khác, tuần báo Sân Khấu Truyền Hình do ông Lê Văn làm chủ nhiệm cho hay sẽ tục bản vào thứ năm 18-5-1972 (Bộ mới số 27) với sự cải tiến hoàn toàn về nội dung cũng như ban biên tập.

Ân cần giới thiệu cùng quý độc giả và chúc các đồng nghiệp mạnh tiến trên đường ngôn luận.

Đêm Điện Ảnh Cứu Trợ

SAIGON.— Được chấp thuận của Tòa Đô Chánh và Uỷ Ban Cứu Trợ Trung Ương, một nhóm anh em ký giả, tài tử và chuyên viên Điện ảnh Thủ đô đã quyết định tổ chức «Đêm Điện ảnh Cứu trợ» để kiếm tiền giúp nạn nhân chiến cuộc hiện nay. Hãng Việt Ảnh Phim của đạo diễn Bùi Sơn Duân đã bằng lòng dành cho Ban Tổ chức đặc quyền mượn cuốn phim màu Scope «Như Giọt Sương Khuya» vừa hoàn tất để trình chiếu xuất danh dự tại rạp Eden Saigòn vào lúc 18 giờ 30 ngày thứ Hai 22-5-1972 tới đây. Vì số vé bán có hạn nên xin lưu ý khán giả phải đặt mua trước tại rạp Eden hoặc tại Trụ sở Ban Tổ chức số 248 Pasteur Sg. Đ.T 99222. Giá vé có 3 hạng : 5.000đ, 1.000đ và 500đ. Ngoài ra còn có một loại vé danh dự giá từ 10.000đ trở lên, dành cho các nhà đại hảo tâm. Vị nào ủng hộ giá vé cao nhất, sẽ được các nữ minh tinh thơm nhất VN đến quàng vòng hoa và mời lên ngồi ghế chủ tọa danh dự «Đêm Điện Ảnh Cứu Trợ» hi hữu này.

Móc súng hiếp gái, 1 ngày sau bị tóm

GIA ĐỊNH.— Cô Trần thị Bạch L. ngụ tại Phú Nhuận, đêm 15-5 đi học về bị tên Trần hữu T. (18t) học sinh, con của ông Trần Hữu Th. dùng súng uy hiếp bắt cóc cô B.L. đưa vào 1 căn nhà cưỡng hiếp. Sau khi thỏa mãn tên T. bỏ trốn mất. Cô B.L. về nhà khóc thuật lại với cha cô, ông này liền vô đơn tố cáo. Cảnh sát mở cuộc điều tra ngày 16-5 đã bắt được tên T. đưa về bót để mở cuộc điều tra. (DL)

Sét đánh chết người ở bến Phạm thế Hiển

SAIGON.— 2 giờ trưa 16-5, một cơn mưa giông đổ xuống Đô thành và sấm sét bất ngờ đánh trúng vào một thiếu niên đi đường. Cậu này ngã lăn ra chết liền tại chỗ, thi thể nám đen. Nhờ có giấy tờ trong người, được biết nạn nhân tên Mai tiết Dũng (14t) con của ông Mai văn Chi (ngụ tại bến Phạm thế Hiển). Được biết cậu Dũng bị sét đánh chết ngay trước nhà số 112 bến Phạm thế Hiển trên đường đi về gần đến nhà. (CC)

Đại Hội Công Nhân Caltex

SAIGON.— Gần 150 công nhân Phân Bộ Caltex Saigon và Nhà Bè đã họp Đại Hội bất thường chiều 17-5 tại Trụ Sở Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam để thảo luận việc sửa đổi bản thỏa ước Lao Động.

Nội dung bản thỏa ước dự liệu đưa ra Ban Giám Đốc Caltex nay mai gồm có các điều khoản chính như đòi hỏi phải có những cuộc thảo luận song phương giữa nghiệp đoàn và Ban Giám Đốc trong các vấn đề có liên quan đến đời sống công nhân. Ngoài ra, bản thỏa ước đòi thêm Ban Giám Đốc tăng lương 30o/o trên lương căn bản và phụ cấp đắt đỏ. Được biết, cuộc hội họp hôm nay được triệu tập vì bản thỏa ước cũ của Caltex đã hết hiệu lực vào cuối năm 1971 mà đến nay giữa ban Giám Đốc và công nhân vẫn chưa thảo luận được một thỏa ước mới. (VTX)

Phá vỡ 2 ổ mãi dâm hạng sang : 17 người bị bắt

SAIGON.— Sau khi nhận được tin mật báo và theo dõi ráo riết, nhân viên an ninh Thủ Đô vừa phá vỡ được trọn ổ mãi dâm hạng sang chuyên rước khách có nhiều tiền vào đêm 16-5. Có tất cả 8 «chị em ta» bị bắt điệu về bót kể tên sau đây đang tập họp sửa soạn rước khách tại căn nhà sang trọng nọ ở đường Nguyễn văn Mai : Huỳnh ngọc T., Nguyễn thị M., Hoàng thị L., Huỳnh thị Thu Th., Nguyễn thị Bé T., Lê thị C., Nguyễn thanh H., và Phạm thị Y. Tất cả đều từ 18 đến 22 tuổi. Ngoài ra, nhân viên cảnh sát còn bắt được một thiếu niên đắt mối cùng bà chủ chứa tên Nguyễn thị O. 27 tuổi. (CC)

— Mặt khác, Cảnh Sát được mật tin khách sạn D.L ở đường Tổng Đốc Phương do Lê thị Kim L. (42 tuổi) làm chủ là một ổ mãi dâm trá hình. Sau nhiều ngày theo dõi, ngày 17/5, Cảnh Sát tới bắt quả tang 5 cô gái bán thịt sống từ 15 tới 17 tuổi đang giở trò heo với khách, ngoài ra còn bắt được 2 tên đào ngũ chuyên sống mối lái gái mãi dâm và bảo vệ cho các cô gái hành nghề. Tất cả bị câu lưu để giải Tòa. (AH)

Đi sang tên xe mới lòi ra đồ ăn trộm

SAIGON.— Chiều 16-5, một thanh niên tới sở kiểm xa đường Phạm ngũ Lão, để xin sang tên chiếc xe Vespa số EG. 0775. Nhưng nơi đây người ta phát giác chiếc xe này đang bộ giấy tờ giả mạo, thanh niên này bị bắt đưa về bót, khai tên Nguyễn văn S. (27 tuổi), nhân viên một cơ quan nọ, nhà ở Biên Hòa. Ông S. cho biết đã mua chiếc xe của người bạn tên Phạm văn Ph. ở đường Phạm ngũ Lão và chiếc xe này là của bị trộm. (AH)

Dụ gái Saigon ra Qui Nhơn làm điếm, 2 mụ bị tóm

SAIGON.— Cách đây 2 tháng, bà Tô thị L. (39 tuổi) nhà ở đường Bác sĩ Calmette có cô con gái tên Nguyễn thị H. (16 tuổi) đi học bỗng mất tích. Bà L. tới nhà ông Lê văn G. ở gần đó hỏi thăm cô con gái ông này tên Sơn thị Mai H. (18t), thì ông này cho biết con ông cũng mất tích luôn. Cả hai người liền tới bót trình nhà chức trách. Sau đó bà L. và ông G. được người quen cho hay là thấy hai cô đang ở một Snack bar ở Qui Nhơn. Bà L. và ông G. ra Qui Nhơn thì bắt gặp hai cô con gái của mình đang ngồi tiếp rượu khách. Hai cô thấy cha mẹ liền chạy ra cho biết là đã bị bà Nguyễn thị L. (45 tuổi) và Mai thị T. (39 tuổi), nhà ở đường Ngô tùng Châu Gia Định, dụ dỗ đưa ra Qui Nhơn giao cho một người đàn ông tên Nguyễn văn C. Tên này bắt hai cô phải tiếp ngoại kiều, sau khi bị phá hoại trinh tiết, thì các cô lại bị C. bắt buộc làm nghề mãi dâm. Bà L. và ông G. đưa hai đứa con gái về Saigòn để đơn tố cáo với nhà chức trách. Mở cuộc điều tra Cảnh Sát bắt được hai mụ tú bà đưa về bót, hai mụ này cho biết được tên C. cho mỗi người 20.000. Chiều 17/5 cả hai mụ tú bà bị giải Tòa. (AH)

Đôi nhân tình trẻ cùng quyên sinh

GIA ĐỊNH.— 10 giờ đêm 16-5, một đôi nhân tình trẻ tuổi lén thân nhân uống độc dược cùng quyên sinh, toan nắm tay nhau về bên kia thế giới để được tự do kết nghĩa vợ chồng. Đôi nhân tình này là cô Nguyễn thị Th. (17 tuổi) ngụ tại ấp Phú Trung 2, xã Phú thọ Hòa và cậu Phạm văn M. (18 tuổi) ngụ tại hẻm 105 ấp Tân Phước, xã Phú thọ Hòa. Cả hai đều được đưa vào bệnh viện bơm ruột cứu sống. (CC)

Lái Honda cướp xách tay, 1 bị tóm, 1 thoát

GIA ĐỊNH.— 10giờ sáng 16-5 Cảnh sát Tân Tân Bình đi tuần trên đường Hoàng Diệu nghe tiếng la cầu cứu của 1 thiếu phụ đi đường liền đuổi theo bắt được Nguyễn văn L. (24t), ngụ đường Lý Thái Tổ Saigòn còn 1 tên trốn thoát. 2 tên này đã cùng đi trên 1 chiếc xe Honda cướp xách tay của thiếu phụ này. (DL)

Tịch thu 2 ghe đánh cá THQG xâm phạm hải phận VN

SAIGON.— Hai ghe máy đánh cá và 14 tấn cá đủ loại của ngư phủ Trung Hoa Quốc Gia xâm phạm hải phận Việt Nam bất hợp pháp đã bị Ty quan thuế Vũng Tàu tịch thu vào cuối tuần qua. Được biết, hai ngư thuyền và số cá sai áp trị giá 4.700.000đ.

Nổ tại đường Lê văn Duyệt

SAIGON.— 8 giờ tối 16-5, có tiếng nổ dữ dội tại đường Lê văn Duyệt, trước số 14, gây cho một thiếu niên bị trọng thương. Cậu này tên là Trần văn Nghiêm (17 tuổi), con của ông Trần văn X. 47 tuổi (ngụ tại số nói trên) mang thương tích khá nặng ở chân mặt. Nạn nhân được chở vào bệnh viện cứu cấp. Có người cho biết tiếng nổ trên là do một quả lựu đạn. Chưa rõ kẻ nào ném và vì nguyên nhân nào. (CC)

tin cần biết

Sắp mở các khóa đào tạo đặc biệt Tá Viên Y Tế công cộng

—Bộ Y Tế sẽ mở lớp đào tạo đặc biệt Tá Viên Y Tế công cộng thuộc ngành Tá Viên Y Tế Quốc Gia tại Viện Quốc Gia Y Tế công cộng, nhằm mục đích trợ lực các dịch vụ y tế tại các cơ sở y tế công trên toàn quốc. Theo Nghị định của ông Tổng Trưởng Y tế, lớp Tá Viên Y tế công cộng đặc biệt này dự trù mở liên tục trong ba niên khóa, kể từ niên khóa 1972-1973.

Số học viên dự tuyển cho mỗi lớp là 50 người nhưng tùy nhu cầu công vụ số học viên có thể tăng giảm từng niên khóa. Các học viên muốn được tuyển vào lớp này phải đã được dự khóa tu nghiệp ba tháng về Y tế Công cộng tại Viện Quốc gia Y tế Công cộng trên lãnh vực chuyên môn. Trên phương diện văn hóa, học viên phải có văn bằng Tiểu học và học ba hay hai năm Ban Trung học Đệ nhất cấp trở lên và về thâm niên phải có ít nhất là hai năm thâm niên công vụ.

Thời gian thụ huấn được ấn định là 9 tháng gồm 6 tháng lý thuyết và 3 tháng thực hành. Nếu số ứng viên nhiều hơn số dự tuyển Bộ Y Tế sẽ tổ chức kỳ thi nhập học.

Giản dị hóa thủ tục lấy hàng đối với các nguyên liệu nhập cảng theo chế độ dự khoản

— Các công kỹ nghệ gia có nguyên liệu nhập cảng theo chế độ dự khoản, kể từ nay, được lấy hàng mà khỏi cần nạp giấy xác nhận của Nha Tiếp liệu—Kỹ nghệ.

Theo văn thư của Bộ Kinh Tế gởi đến Tổng Nha Quan Thuế, gần đây có một số công kỹ nghệ gia khi xin lãnh hàng nhập cảng theo chế độ dự khoản có phiếu vấn đáp của Nha Ngoại Thương, đã phải xuất trình giấy xác nhận của Nha Tiếp liệu Kỹ nghệ Bộ Kinh Tế, mới được thanh thỏa hồ sơ. Bộ Kinh tế cho biết, vì lẽ Bộ đã cho nhập cảng nguyên liệu không hạn chế, và Nha Tiếp Liệu Kỹ nghệ cũng đã phổ biến bản nhu cầu nguyên liệu cho từng nhà trực dụng một, nên Bộ Kinh Tế yêu cầu Tổng Nha Quan Thuế cho áp dụng biện pháp trên. Nếu cần, Tổng Nha Quan Thuế có thể đòi các nhà trực dụng xuất trình bảng kê nhu cầu nguyên liệu do Nha Tiếp liệu Kỹ nghệ đã phổ biến là đủ.

Thuyết pháp tại chùa Xá Lợi

— Hội Phật Học Nam-Việt trân trọng thông báo : Đại Đức Narada Maha Thera sẽ thuyết pháp tại giảng đường chùa Xá Lợi mỗi sáng Chủ nhật từ 9g khởi đầu ngày Chủ nhật 21-5-1972.

Tình trạng thiết quân luật lên TIVI

—Chương trình Người dân Muốn biết trong kỳ phát thanh tuần này sẽ phỏng vấn, tìm hiểu những chi tiết về tình trạng thiết quân luật mà Chính phủ vừa ban hành hôm 10-5 vừa qua. Những nhân vật được phỏng vấn là các ông : Phạm Kim Quy, Thẩm Lý Tòa Thượng Thẩm Saigon, Phụ tá Tư Lệnh Cảnh Sát Quốc Gia, đặc trách khối Tư Pháp, Ông Nguyễn Vạng Thọ, Thẩm Phán cao cấp, Tổng thư ký Bộ Tư Pháp kiêm nhiệm Giám Đốc Trung Tâm Nghiên cứu Luật pháp, Đại Tá Ngô Mạnh Duyên, Giám Đốc Nha Quân Pháp và Đại Tá Huỳnh Ngọc Điệp, Đổng Lý Văn Phòng Bộ Nội Vụ. Cuộc phỏng vấn nói trên sẽ được phát hình vào tối thứ Sáu 19-5 và phát thanh vào tối thứ Bảy 20-5, lúc 20g30 như thường lệ.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **150đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **30đ.**

Sang nhà để ở Trung tâm thành phố, đường Nguyễn văn Sâm. Đầy đủ tiện nghi. Điện 3 giây. Bếp riêng, nhà tắm riêng. Giấy tờ đầy đủ. Nhà trống giao ngay. Giá 1T8. Liên lạc tại 26/3 Lê Thánh Tôn. Sáng từ 12g đến 13. Chiều từ 18g đến 20g.

Sang ở đỡ khi đi sẽ trả lại cao ốc 146AB Pasteur Sg gần Lê Lợi xế ciné Casino, ở cửa có thùng thơ. Sang 1 appartement có điện nước, tủ máy lạnh, có bếp, WC, nhà tắm, sang 1 Triệu, 1T5 1 tháng mướn 5000đ, có thang máy, Tel. 91.936. Khỏi sợ pháo kích, nhà 7 tầng, rất an ninh.

Sang lầu rộng 4mx17m, bếp và phòng tắm nước nóng riêng, điện 3 giây, máy lạnh, sân để xe hơi, tại 81/2 Nguyễn văn Giai Đakao. 1T3. tháng 5000đ. Trực tiếp ông Sinh 194 Lý Thái Tổ ĐT.93.213.

Sang 1 căn phố thương mãi có 1 lầu, ở tầng dất và 1 căn phố ở lầu 3, của 1 cao ốc 8 từng, kế chợ Phùng Hưng và Nguyễn Trãi Cholon. Liên lạc: 854 Nguyễn Trãi. ĐT.50.855.

Sang 1 phòng đầy đủ tiện nghi đẹp rẻ. Hỏi cô Hoàng 128 Hai Bà Trưng phòng 55.

230.000đ Sang phòng dài 12mx4m điện nước, tiện nghi. Tiền phố 3800đ. Mời ông bà trả 210.000đ đến thương lượng gấp. Hỏi 271/17 Võ Tánh Saigon.

Nhà Sang giá hạ chung cư NguyễnKim lô M số 203, xem nhà từ 12 giờ 30 — 14 giờ hoặc ngày Chúa Nhựt.

Sang gấp căn phố mặt tiền đủ tiện nghi. Hỏi 33bis đường Trần bình Trọng.

Sang lầu 2 phòng mặt tiền đường Lê Lợi, hướng Đông Nam 4mx10m, có gác lửng thêm từng trên có 2 phòng ngủ, 3 máy lạnh và luôn đồ dùng trong nhà tự động, thật lý tưởng, có thể làm văn phòng và ở luôn. giá 2T5, tiền nhà 1700đ 1 tháng. Hỏi cô Hồng 88/19 Lê Lợi hoặc ĐT.22698.

Pharmacie Vì thiếu người trông nom nên sang gấp hiệu thuốc Tây đang khai thác. Sang thuốc không hoặc sang cả nhà cả thuốc. Xin hỏi 127 Thoại Ngọc H[illegible] ông Tạ) Gia Định.

Cần sang một căn phố thương mại hiện đang bán thuốc tây. Hỏi số 5 thương xá Tam Đa Nguyễn Trung Trực Saigon. ĐT.22917.

Sang gấp 178 Pasteur, nhà đủ tiện nghi, có điện thoại.

Sang đất trống

Đất mặt tiền 7mx30m, mướn vĩnh viễn, khu đông dân, tiện buôn bán, giá 3tr7. Hỏi Tư Thục Chim Xanh 133 đường Bình Thới gần trường đua Phú Thọ.

Sang 1 căn phố nhỏ khu thương mãi đường Tôn thất Thiệp số 18 chợ cũ. Hỏi ông Hải.

Sang 1 triệu cả tủ một quán (kiosque) đường Nguyễn Huệ Sg. hay cho mướn giá rẻ. Có thể mở điểm tâm giải khát. Hỏi 86 Võ Tánh Saigon.

Tân Định sang 1T7 nhà mặt tiền, tiền phố 1.000đ mỗi tháng, có điện nước, gần chợ, trường, tiện buôn bán, mở tiệm thuốc tây, phòng mạch v.v... Hỏi 20 Trần khắc Chân Tân Định.

Sang Tiệm May

di chuyển gia đình cần sang gấp: 3 tủ kiếng lớn, 1 người mẫu ngoại quốc, 1 máy may và thêu đủ kiểu hiệu Necchi, 1 TV denon 20 inches 1 máy giặt hiệu Sears, có thể bán từng món. Hỏi 338 Gia Long Gò Vấp. Kế cây xăng Shell gần ngã Năm.

Sang căn bìa (từng dưới) bên dạ cầu thang số 030 lô K chung cư Ng Thiện Thuật Sg

Quán sang rẻ hiện đang mở may Âuphục phụ nữ rất đắt hàng (số 34 trong chợ Vườn Chuối). Hỏi số 351 nhà may Bảo dưỡng Phan Đ. Phùng Sg chỉ dẫn.

Nhà sang tại số 7 đường Nguyễn Biểu. Dài 17m rộng 4m. Đầy đủ tiện nghi: Điện, nước, phòng tắm riêng có nước nóng. Sân để xe. Khu yên tĩnh, Thuận tiện đi chợ và đi học. Nhà trống giao ngay. Hỏi 162 Bà Hạt Cholon.

Cần sang gấp

Một cửa hàng mặt tiền tại chợ Biên Hòa. Hỏi số 26 Lê Thánh Tôn BH (từ 8g-18g) Giá phải chăng (có thể ở luôn).

Sang nhà ở Đakao, lầu 1 mặt tiền đường, luôn trọn bộ meuble phòng khách, phòng ngủ rất sang trọng. Có máy lạnh, nước nóng, quạt trần, Tivi, tủ lạnh, bếp gaz. Nhà 4m2x20m, 2 toilettes. Sạch sẽ, sẵn sàng để ở, xem ưng ý liền. 4T. 111/23 Đinh Tiên Hoàng.

Sang NHÀ CHUNG CƯ

Để tránh mọi thiệt hại sau này đồng bào chỉ nên sang nhượng nhà tại các Chung cư: Minh Mạng, Ấn Quang, Nguyễn Kim, Nguyễn thiện Thuật, Nguyễn văn Thoại sau khi được Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và địa ốc chấp nhận mà thôi...

SANG PHỐ BUÔN BÁN

120D Đinh Tiên Hoàng [illegible] 1 Sang 1 căn phố buôn bán [illegible]x20m đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, số 120D Đinh Tiên Hoàng (sát ngã ba Nguyễn văn Giai — Đinh Tiên Hoàng) gần chợ, trường học. Tiện mở văn phòng và buôn bán. Coi nhà và liên lạc suốt ngày: Ô. Trọng, 20A Đinh Tiên Hoàng. ĐT.20830

Pharmacie đầy đủ mặt thuốc, bán hoặc sang tất cả thuốc với giá cũ. Tại 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

NHÀ ĐẤT

Nhà bán đủ tiện nghi điện nước riêng, 4thx12 hai tầng. Hỏi số 26/8 Đỗ quang Đẩu Saigon II.

Bán phố lầu mặt tiền

4mx20 3 phòng ngủ 2 phòng tắm có sân để xe hơi. Compteur điện nước riêng. Xem nhà 139 Nguyễn-minh-Chiểu P.N. Hỏi 215D/11 Chi Lăng (ĐT 40030).

Đổi Villa Cơ sở thương mãi, lợi tức trên 500.000đ một tháng, đổi biệt thự đất rộng từ 600m2 trở lên. Hỏi ông Phương 123 Tôn thất Đạm Saigon.

Nhà bán sát chợ Hòa Hưng 4m5x27m, Đúc 2 tầng điện 110V 220V nước cầu riêng giá 6T5 Hỏi 537Đ Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp nhà lầu suốt. Xin hỏi số 63 đường lộ mới cầu Chữ Y.

Phố bán mới cất 4mx12m, lầu đúc trong cư xá TuilPhuhuu điện nước, khu an ninh gần chợ trường học. Chỉ còn 1 căn giao liền. Giá thật rẻ. Hỏi Kim Hà 2B Bạch Đằng Bà Chiểu Đ.T. 20.715

Nhà bán gần chợ Bà Chiểu giá 1.250.000đ, có gác. Số 100/75 Lê quang Định Gia Định. Xin hỏi nhà may Kim Hà 86 Lê quang Định Gia Định. Tiện nghi điện nước mua xong ở ngay.

Phố lầu thương mại rộng 4mx14m, lầu ngang 8m, Trung tâm Thủ Đô, bán. 511 Phan thanh Giản Saigon,

ĐƯỜNG CÔNG LÝ SAIGON

Bán rẻ một Appt. mới tuyệt đẹp, điện 220V, đầy đủ tiện nghi gồm 3 phòng ngủ, 1 phòng khách, ăn, bếp và toilette trang bị toàn cỗ nhập cảng. Khu vực mát mẻ sang trọng, an ninh tuyệt đối, tiện chợ và trường học. Xin hỏi tại 402 Phan đình Phùng [illegible] hoặc điện thoại 92.923 để biết rõ chi tiết.

Nhà bán 550.000đ, Hẻm lớn xe hơi vào được, rất xinh đẹp, đủ tiện nghi. Số 161C/69 Phú Thọ, Q.11. Xin hỏi: 94 đường Tôn thất Hiệp Phú Thọ.

Nhà bán luôn đất

đầy đủ tiện nghi 4mx16m Trung tâm thành phố. Hỏi: 39/10 Võ Tánh Saigon (từ 2g).

Nhà bán rẻ gấp, đủ tiện nghi, lót gạch bông vì lý do thuyên chuyển mua xong giao nhà liền, liên lạc cậu Đông sửa xe honda số 142 Nguyễn văn Thoại Tân Bình.

Bán [illegible] nhà rất đẹp giá rẻ [illegible] vùng yên tịnh khu an ninh [illegible] tiện nghi. 308/10 Võ [illegible] dài Lăng cha Cả.

Bán nhà lầu mặt tiền khu thương mại 4x20m đủ tiện nghi. Trương minh Giảng Quận 3. Hỏi 504 Trương minh Giảng Saigon. **Bán nhà trệt** mặt tiền 3m50x30m, tại 217 Lê đại Hành (trường đua Phú Thọ Cholon) đủ tiện nghi, có sân để xe hơi. Hỏi 504 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà và Xe Đi xa bán nhà lầu đúc 4x25m, mặt tiền đủ tiện nghi, tiện việc mua bán, ở và xe Opel Rekord ED [illegible] ít đi. Hỏi 259A Trương tấn Bửu Phú Nhuận từ 12 giờ đến 13 giờ và từ 18g đến 20g. Ngoài giờ liên lạc ĐT 42689.

Nhà bán luôn đất, có bằng khoán riêng Hỏi 187 Hồng Thập Tự.

Phố bán Mặt tiền 4mx20m có sân 6mx4m Gác lửng. Hỏi: 242 Nguyễn văn Học Gia Định. (Tiệm tạp hóa Thu Thủy. Khu vườn cao su) Ngã Năm Bình Hòa.

Bán phố lầu gần chợ 3m50x16m đủ tiện nghi điệnnước riêng đương có huê lợi giá rẻ. Hỏi 73A/1 Dương Bá Trạc SG.

Bán nhà mới cất 4,2x15m lầu suốt khu yên tịnh, căn đầu cửa hậu, điện nước, cầu tắm, giao nhà ngay. 111/5B hẻm 272 Võ di Nguy Phú Nhuận. Hỏi 278 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ bộ.

550.000đ 1 nhà gạch 3mx10m đủ tiện nghi đèn nước cầu. Mua xong ở ngay. Hỏi C-8 Xóm Chiếu. Xem nhà ngoài giờ làm việc.

Nhà bán khu Hòa Hưng

— Nhà lầu đúc có sân thượng, đủ tiện nghi, gần trường, chợ. Xem nhà 419/37bis Lê văn Duyệt Saigon, giá cả số 84/40 Hòa Hưng (hoặc hỏi nhà kế bên). — Nhà gạch rộng, yên tĩnh, gần trường, chợ. Xem nhà 246/228/A Hòa Hưng, giá cả tại địa chỉ trên hay 84/40 Hòa Hưng Sg.

DỊP MAY HIẾM CÓ bán 1 căn nhà cây lợp tôn đủ điện nước, giá đặc biệt 250.000 đường Bạch Đằng, Hẻm 19 số 262/3C Gia Định.

Xóm mới Gò Vấp

Nhà đất bán: 1 căn phố 2 lầu, có gác lửng, đủ tiện nghi, buôn bán, nơi thị tứ, 1 nhà kho, xưởng, 10mx30m hai mặt đường, nhiều nhà và đất trống 4mx20m và 4mx40m, bán từ 2 trăm tới 8 trăm ngàn, tất cả đủ tiện nghi điện nước. Xin hỏi số 22/398 đg Bắc Tiến Xóm Mới.

PHỐ trống bán

— Phố lầu 3 từng Phạm đăng Hưng Sg. 5,5x18, có bằng khoán. 10T — Phố trệt Công Quỳnh Sg. 4x16, hẻm lớn. 3T — Phố lầu 1 từng Phan thanh Giản Sg. 3x18, luôn meublé — Phố lầu 1 từng Trương minh Giảng Sg. 7x25 [illegible]T — Phố trệt Tự Đức [illegible] 7. có gác lửng. 5T5 — Phố lầu 1 từng CáchMạng 4,2x21,5, 10T — Phố lầu Chu mạnh Trinh Sg. 4x18, mặt tiền, 3T. Hỏi 282 Công Quỳnh Sg. ĐT90167.

Nhà đúc bán rẻ, nóc bằng, mặt tiền, khu thương mại 5x10m tiện nghi, phía sau đất rộng, tráng ciment, tường bao bọc, có thể xây thêm nhà. 446 Phạm hồng Thái Gia Định, gần chợ Ông Tạ hoặc l/lạc 301A Trương minh Giảng SG.

Bán 1 căn phố lầu mặt tiền, luôn đất, mới cất xong, đủ tiện nghi, ngõ hậu, sân thượng, điện 4 giây, khu thương mãi, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, tiệm ăn.... Tại số 68 Nguyễn văn Học (ngã tư Bình Hòa Gia Định).

Nhà thương mại, đủ tiện nghi, giữa thành phố gần sở Cứu Hỏa. Vào hẻm số 4 Trầnhưng Đạo Saigon. Nhà trồng bông giấy ngay góc ngã tư trước trụ sởNDTV

Nhà gia đình Pháp hồi hương bán căn phố 2 từng. 472 đường Bà Hạt Cholon.

Bán 1 căn nhà 16/68 Nguyễn thiện Thuật, đường hẻm lớn. Trong nhà đầy đủ tiện nghi, giá phải chăng.

1T8 phố lầu đủ tiện nghi 635/19 Phan đình Phùng. Hẻm rộng, sang mặt tiền Lý tháiTổ Chịu đổi xe du lịch tương đương.

Nhà bán 1T350 3m.7x13 đầy đủ tiện nghi, có quạt trần, gác lửng, đường rộng lớn. Xem nhà tại 19/1E Nguyễn Duy GĐ. (hông trường trang trí Mỹ thuật Gia Định).

Rẻ mạt Nhà vùng Thị Nghè 380.000đ, nhà sàn, nóng đúc, khang trang, gần chợ, nhà thờ, trường học tiện mở hớt tóc, tiệm may, buôn bán mọi ngành hẻm rộng, xe hơi vô tận nhà, cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến trại gà Thanh Tâm, vô 200m, có Bạn chỉ dẫn, nhà số 99/8.

1.950.000đ bán gấp vì đi xa, nhà lầu đúc 2 tầng mới cất -5mx10m, Compteur điện nước, 2 hẻm riêng gạch bông bếp cần gạch men. 2 quạt trần, thoáng mát, hẻm rộng sạch sẽ. Coi nhà ưng ý ngay. Ưu tiên đồng bào chiến nạn và đến trước. Xin hỏi 56/25 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (Chi Lăng vô 200m).

Bán rẻ nhà 4m5x16m công tơ điện nước, hẻm lớn, khu an ninh xe hơi vào tận sân. Hỏi 34/17 Nguyễn văn Trương (xế viện Ung Thư Gia Định).

Nhà bán 1.250.000đ 51/36/17 Cao Thắng Saigon (sau Kỳ viên Tự).

Nhà bán giá 1 triệu mặt tiền phố buôn bán 3m3x12m rách tường gạch bông. Compteur điện nước gần trường, chợ nhà thờ. Hỏi 161E/8 đường Phú Thọ (Xứ Bình Thới) cạnh Quận XI.

2T7 nhà căn bìa, hẻm rộng xe ra vào thong thả. Điện nước riêng 3m5x18m có gác 150/27 Võ Tánh Saigon.

Bán lô biệt thự lầu đúc 6 phòng, balcon 2 mặt, góc đường cái, mới cất sân rộng 150m2 kế club Mỹ gần cư xá Thanh Đa, vốn 4T chỉ lấy 3T4. Gió mát suốt ngày, an ninh tuyệt đối, tiện tịnh dưỡng, gia đình đông, chứa hàng mở xưởng. Hỏi 29/1 Mạc đĩnh Chi Saigon. Không trung gian. Mời Bà tra 3T2 lại thương lượng thêm.

Phố lầu, sân thượng, sân xe, đủ tiện nghi, hướng Đông khu yên tịnh, WC trên và dưới, cửa hậu- xe vận tải vào tận nhà, bao sang tên, giá 3T9. Hỏi 156/5bis Hùng Vương Thị Nghè (ngang cư xá VN Thương Tín) hẻm ve chai.

Bán rẻ nhà đúc

mặt tiền hai tầng lầu đủ tiện nghi 191 Nhựt Tảo Quận 10.

Bán 1 căn phố lầu mặt tiền. Hỏi 158A Phạm Hồng Thái Gia Định nối dài, trước công trường Đắc Lộ.

Nhà bán số 292/20 Tôn Thất Thuyết và 1 căn số 182/41 Trương minh Ký. Hỏi tại 182/41 Trương minh Ký.

Phố thương mãi bán mặt tiền địa điểm rất phồn thịnh, lầu 2 từng 4mx29m có hẻm và cửa hậu, mát mẻ, hướng đông nam, giá rẻ 6T8 coi nhà 618 Phan th. Giản Saigon.

Biệt thự 12mx25m đủ tiện nghi, đất 420m2, nơi yên tịnh, bán rẻ. Hỏi 245/59 đường Thánh Mẫu (bên hông Nhà thờ Chí Hòa).

Nhà bán nhà xây có gác gỗ nền đúc đủ tiện nghi. Số 39/39b Khóm bốn cạnh Gara Hùng Vương đường Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà rộng 3m50x17m, đầy đủ tiện nghi có lầu, bán 700.000đ hoặc sang 300.000đ tiền nhà mỗi tháng 2000đ. Hỏi tại 45D Phan Văn Trị GĐ.

Bán gấp nhà nở hậu mặt tiền hẻm lớn 4mx15m, tiện buôn bán, có 2 cửa sắt, có gát suốt, điện, nước riêng, bếp cầu tiêu gạch men trắng, xe vào tận cửa nhà, đúng giá 2.200.000. Xem nhà tại 528/5/124C Phan thanh Giản (hẻm trườngTrung học Nhị Hà).

Bán rẻ 4 căn nhà đủ tiện nghi đất tư đường rộng nơi đông đúc dân cư. Hỏi 133/1 Biệt thự «Linh» đường Phú Hòa (Nguyễn văn Thoại) GĐ.

Bán nhà 1 tầng lầu đúc 4mx25m, đầy đủ tiện nghi, an ninh 100°/o, gara xe hơi an toàn, tiện cho gia đình đông người, bán gấp giá rẻ. Hỏi Q.Q.3 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Nhà bán luôn đất, đủ loại trệt đúc, lợp tôn, chung quanh chợ Mới khoảng giữa trường Đắc Lộ và khu dệt Bảy Hiền, nơi buôn bán sầm uất, giá từ 800 ngàn trở lên. Còn một ít sạp lớn nhỏ trong chợ này sang từ 100 ngàn trở lên. Hỏi Văn phòng chợ Linh Hoa, 25CH Nguyễn bá Tòng (cách trường Đắc Lộ 30m, rẽ vô 200m) hay Bà Giáo Linh 7 Quốc lộ 1 (Bảy Hiền) Gia Định.

Nhà bán 3x18m. Phòng khách, phòng ngủ, ăn, bếp rộng, cầu tiêu, buồng tắm, điện nước riêng, gác suốt, có sân thượng. Giá 1T250. Hỏi 200/3F Cư xá Trương minh Giảng đường Huỳnh quang Tiên (từ 11-12 giờ trưa).

Nhà bán rẻ mới cất, tường, gạch bông 4x12m tiện nghi an ninh. Hỏi 41/11A gần trụ sở ấp Nhất Trí 3 cầu Phan thanh Giản xa lộ.

BÁN PHỐ THƯƠNG MẠI

4mx22m đủ tiện nghi. Hỏi 251 Trần bình Trọng Saigon.

NHA-TRANG

Bán phố lầu số 243 Độc Lập Nha Trang (4mx39m) đủ tiện nghi, giá rất rẻ. Hỏi địa chỉ trên.

Villa trệt, 6 phòng + 620m2 đất, có điện nước, đầy đủ tiện nghi. 237 Nguyễn văn Học GĐ (gần cầu Băng Ky) bán gấp. Hỏi 192 Cao Thắng Sg. ĐT.92603

Nhà bán 420.000đ có sân trước sau 3mx25m. Hỏi 76/2B Dương công Trừng (sở Hằng Hà) Thị Nghè.

Bán nhà có gác, 3m50x15m, điện nước, đủ tiện nghi. Ngõ rộng xe hơi vào được. Hỏi 207/68, đường Trần quốc Toản Saigon.

Bán nhà mặt tiền, có gác, đủ tiện nghi. Xem nhà 122, Vĩnh Viễn, Chợlớn. Hỏi 124 Vĩnh Viễn ChợLớn.

Cần mua Villa từ 5 đến 10 triệu, 2 căn phố mặt tiền vùng Saigon, 218 Lê Lai ĐT: 22.845.

Bán nhà có gác đủ tiện nghi, điện nước tại hẻm 252/18 đường Gia Long Saigon.

Rẻ bán nhà lầu đúc 4 tầng, mặt tiền, điện 4 giây, 6 phòng ngủ, Compteur nước. Đ.T. Hỏi: 215/5 Chi Lăng Phú Nhuận Đ.T: 41454.

Nhà lầu biệt lập

mới cất. Đất riêng (7m50x22m) đầy đủ tiện nghi. Máy lạnh. Garage rộng Sân thượng hương đông. Nhà ở hoặc thương mãi rất tiện lợi. Giá 3T500. Hỏi 306/45 Hùng Vương Thị Nghè (cuối đường Bạch Đằng Gia Định).

Nhà bán khu Tân Định 900.000đ, đủ tiện nghi, Compteur điện nước, gần Chùa, Nhà Thờ, Chợ và trường học. Cách mặt đường 12m. có 3 ngõ vào lót gạch bông 3,5mx20m, rất tiện cho gia đình đông con. Hỏi tại 71/31 hay 58 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán nhà 3mx14m—gạch bông gác suốt luôn bàn, ghế tủ, salon—gần trường, chợ. Số 246/266A Đường Hòa Hưng Saigon.

Bán villa trệt kiểu mới luôn đất 5 phòng sân để xe hơi rộng rãi vùng Gia Định. Xin hỏi 253 Trương minh Ký GĐ chỉ dẫn,

MẶT TIỀN LÝ THÁI TỔ

Nhà mới đúc, 3 tầng lầu đầy đủ tiện nghi, máy lạnh thương mại Giao nhà ngay. Hỏi và xem nhà 417 Lý thái Tổ Saigon.

1T2 nhà ngói vách gạch compteurs điện nước, hướng Đông, yên tịnh, 4mx14m, giao liền. Hỏi 217/8 Nguyễn Huệ Gia Định 8 đến 11 và 15 đến 18 giờ.

Bán gấp giá rẻ 1 phòng mạch đông khách, mặt tiền, khu đông dân, tiện mở tiệm may, quán nhậu. Hỏi Ô. Châu số 001 lot B Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Sg. (8 giờ — 12 giờ).

Bùi Chu 54 SG. 17 triệu 3 tầng lầu phố mới cất luôn đất hỏi địa chỉ trên.

Bán phố lầu đúc 2 tầng, luôn đất 4x20m có bằng khoán, điện thoại. 837N Đồ thành Nhân Gia Định (sau lưng Tòa Hành Chánh Gia Định).

Bảo Sanh bán

hỏi 151 Quốc lộ 1 cách ngã tư Bảy Hiền 200th.

Bán rẻ nhà có đèn nước. Do 329/5 hẻm 24 đường Bạch Đằng Gia Định.

PHỐ MẶT TIỀN BÁN RẺ

4mx17m ngay đại lộ, gần chợ, trường học bến xe, trung tâm Đô Thành, tiện khai thác mọi ngành công thương kỹ nghệ, cất thật đẹp, thật chắc, điện nước, bếp, nhà tắm, cầu tiêu đầy đủ cần tiền bán gấp. hỏi 85 Hùng Vương (sau hãng thuốc Mic, gần bến xe An Đông, bên đường rầy xe lửa).

Bán nhà lầu đúc, mặt tiền, đủ tiện nghi 4.20x16m. Hỏi 243 Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

Bán gấp 2 căn nhà (hoặc từng căn) dính liền nhau, lầu đúc, có sân thượng, garage để xe hơi, kiến trúc đẹp, hẻm rộng xe vận tải vào được, luôn đất, gần chợ, trường học. Số 421/5 Châu văn Tiếp, hẻm Yên Đỗ GĐ.

Phố thương mãi bán, mặt tiền sát chợ Nguyễn tri Phương 4 từng rưỡi có hẻm rộng, 7 phòng ngủ, 3 phòng vệ sinh, sân thượng đều lót toàn gạch men, kiểu tối tân hướng Đông Nam mát mẻ. Coi nhà 179 Triệu Đà Chợlớn xin bấm chuông chắc giá 8T200.000.

Bán gấp 240m2 đất giá rẻ tại hẻm Hồ biểu Chánh Phú Nhuận. Hỏi ông Chương 45 Hiền Vương Saigon ĐT 24.528.

520.000 nhà 4x10m lợp tôn, trần, sân rộng để xe hơi được. Hỏi 248/14A đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Đi dọc theo đường xe lửa từ cổng số 6 vào 150m vách tường riêng.

650.000 nhà tole, vách gạch riêng. nền xi măng, trần 3,50x16m, khu thanh tịnh. Hỏi 135/26 đường Minh Mạng-Cách Mạng đi vào 100m rẽ trái gần nhà Thờ Đại Hàn.

Bán nhà lầu 1 từng 4x18m đủ tiện nghi. Hỏi số 433/3 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phố lầu bán rẻ

1 căn phố lầu mặt tiền đường trước cửa Trường Đua Phú Thọ, ngang 4mx16m đủ tiện nghi nơi thương mãi. Hỏi 93 Cư xá Lê Đại Hành Chợ Lớn, cửa khán đài Trường Đua Phú Thọ.

Villa lầu đường Trần Quý Cáp Sg. 287m2 đất, có bằng khoán, 7 buồng ngủ luôn 7 buồng tắm, máy nước nóng, máy lạnh, gạch trần, phòng khách điện thoại, bếp, hai công tơ điện 110 và 220, công tơ nước, 11 triệu. Hỏi nhà may Chi Tâm, 398 Phan đình Phùng, chỉ dẫn

VILLA-PHỐ bán

Villa lầu Làng Đại Học Thủ Đức, 1600m, đẹp tối tân có hồ bơi. 2 căn phố liền nhau Nguyễn văn Thoại (CL) 200m, có thể mở bản sảnh hay trường học. Hỏi 282 Công Quỳnh Saigon, ĐT 90167.

Bán căn nhà trệt mặt tiền tiện nghi bằng khoán, số 63 Nguyễn Trường Tộ, giao nhà trống. Hỏi 109 Võ Tánh Saigon ĐT.90511

Lợi tức 200.000

Phố thương mãi, khu đông dân, an ninh nhất, 3 tầng lầu đúc 4mx25m luôn đất, đang mở Nhà thuốc Tây đông khách, bận công vụ bán rẻ 7T. Tại 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần bán sang 2 cái nền nhà mỗi căn 3m75x16m tại số: 154/12 và 154/14 đường Âu dương Lân (gần chợ sở rác) và trường học. Mời Ông Bà trả giá chung 600.000đ đến thương lượng gấp. Hỏi 30 Trần nhân Tôn Quận 10 Saigon.

650.000 nhà bán 3x20m 182B bến Hàm Tử (gần bệnh viện Chợ Quán) có điện nước, gác suốt.

Bán nhà 80/32 đường Nguyễn Trãi Chợ Lớn có Compteur điện, nước khu yên tĩnh gần chợ.

Nhà bán luôn đất

lầu đúc mặt tiền đại lộ và 1 căn trệt phía sau mới xây cất đủ tiện nghi. Hỏi 199 Võ di Nguy Phú Nhuận hoặc số 294 Võ Tánh Lăng Cha Cả.

Bán nhà 50A Phan đình Phùng Gia Định, mặt tiền gần chợ đủ tiện nghi điện nước có BK 24mx4m,

Bán phố lầu 3 tầng, luôn đất, mặt tiền Đakao có điện thoại số 94.931. Hỏi Bà Liên số 93 Phạm đăng Hưng Đakao Saigon,

Nhà bán lầu đúc suốt 4 phòng đủ tiện nghi. Có nhà để xe. Hỏi 220/172E Trương minh Giảng Saigon, xuống dốc cầu, quẹo tay phải tới ngã quẹo tay trái đi thẳng.

Bán nhà đất phố mua bán căn phố mặt tiền có điện 3 giây. Số 319 Nguyễn công Trứ, có mặt suốt ngày.

Nhà 4x25 BK đất riêng 107m2 điện nước Garage. 43/5 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Cần bán gấp

1 Bar, 1 nhà gần chợ Vũng Tàu và 1 nhà ở Bàn Cờ đầy đủ tiện nghi. Liên lạc tại số nhà 174/79 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ Saigon.

Gấp nhà bán đủ tiện nghi gara, công tơ điện, 4 phòng 4mx28m. Hạ giá 2T5. Hỏi 226 Minh Mạng (PN) (đi Nguyễn huỳnh Đức PN tới 331 quẹo MM)

Nhà mặt tiền, 4 tầng lầu, có bằng khoán ở Ngã Sáu Sg. dẫn đường Lê thánh Tôn (muốn mua hỏi 55 Nguyễn huỳnh Đức PN) giờ nghỉ việc.

Nhà bán mặt tiền, tiện buônbán hoặc mở phòng mạch.299G Nguyễn văn Thoại Saigon.

Bán 5T5 căn phố lầu luôn đất kiến trúc mới đầy đủ tiện nghi. Hỏi 319/2 Nguyễn công Trứ Saigon.

Bán phố lầu đúc 1 hoặc 2 căn 8mx28m, tiện mở các dịch vụ thương mại hoặc kỹ nghệ. Hỏi 125-127 Nguyễn Hoàng Saigon.

Đi xa bán rẻ, nhà đủ tiện nghi khu yên tịnh, vùng an ninh. Liên lạc 220/7 Trương minh Giảng, hỏi ông Năm.

Nhà bán thật rẻ

Lầu đúc, mặt tiền, mở văn phòng, mua bán nơi thị tứ (gần Ngã Bảy) 3mx16, 3T7 — 361 Lý thái Tổ Cholon.

Nhà lầu đúc mặt tiền luôn đất 19x4m.5 đường Phan đình Phùng Saigon, 9T. Hỏi 49/5A Trần quý Cáp Saigon. Tiện nghi, có điện thoại.

Bán 1 căn phố lầu mặt tiền, luôn đất 6x23m, 3T8, đủ tiện nghi. Hỏi cô Thủy 208 Lê thánh Tôn Saigon. Xem nhà tại 145L Ngô tùng Châu Gia Định.

2 Căn phố bán có gác lửng bê tông cách chợ Gò Vấp 200m. Hỏi tại hãng gạch bông Việt Tiến 40/258 đường Phan thanh Giản Gò vấp điện thoại 42205.

Nhà bán mặt tiền lầu đúc đầy đủ tiện nghi 4x25 luôn đất gần chợ số cũ (555), số mới (725). Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán hoặc cho thuê 5 phòng ngủ có điện thoại, đủ tiện nghi, khu rất an ninh. Hỏi 41271 hay 271B Nguyễn minh Chiểu.

Đất làng đại học THỦ ĐỨC

bán 1000 thước có nước có điện. 384/46 Công Lý Saigon ĐT.23.414

Phố 511 Phan thanh Giản Sài Gòn khu thương mại tiện nghi bán.

Nhà bán 259 Trần Bình Trọng Saigon Đ.T. 38336.

Nhà bán rẻ

5 căn phố lầu đúc, mặt đường, buôn bán, đường chợ Ông Tạ, có thể mua từng căn. Hỏi cô Vinh 255 Hai bà Trưng Saigon, ĐT 95580 và 41918.

Đường Công Lý

[illegible] đang bán luôn đất, lầu 3 tầng, [illegible] phòng, máy lạnh, nước nóng, đầy đủ tiện nghi, chỗ an ninh, yên tĩnh 384/46 Công Lý Saigon ĐT 23.414

Bán đất Phú Lâm. Bán rẻ 4980 thước vuông đất gần chợ Phú Lâm, gần đường, tiện cất hãng xưởng, trường ốc, chung cư. Hỏi ô. Chín 71/71B Minh Phụng Cholon buổi chiều.

3T8 **Nhà lầu** 2 từng 1/2 (4mx16m), có Terrace 4 phòng ngủ và phòng khách rộng, điện 110-220, ở khu yên tĩnh, lịch sự đường Hùng Vương Thị Nghè. Bán luôn đất, mới xây cất. Hỏi Ô. Ngữ 61 Chi Lăng GĐ, ĐT 41530.

Tân Định Q1 nhà bán 4mx10m lầu suốt. tiện nghi tân thời. bán gấp 109/11bis Trần Khắc Chân Tân Định.

Nhà bán 2 căn nhà mới xây cất đầy đủ tiện nghi. có nơi để xe, gần chợ, trường học. Hỏi 181/509 Tân Phước Cholon.

Bán phố lầu đúc

có sân thượng trống 4mx30m có BK điện 110V-220V, hướng Đông, mặt tiền, đủ tiện nghi, Trung tâm Đô thành đường Phan văn Hùm, tiện cho mọi ngành thương mại bán 16T. Đất Xa Lộ trống gần Cư xá Sĩ quan Thủ Đức 5052m2 bán 750đ 1m2. Hỏi 170 Gia Long Sg. ĐT 95960.

Nhà bán 3 tầng lầu đủ tiện nghi 399/30 Phan đ Phùng Sg.

Bán 2 căn phố lầu đúc luôn đất 1 miếng đất trống 400m2 có thể lập cơ sở buôn bán. Tất cả ở gần chợ, trường học, mặt tiền đường khu buôn bán. Hỏi: 66-68, Ngô tùng Châu Gia Định Điện Thoại 40.058.

Nhà Bán gấp 850.000đ. 308/11 Nguyễn tri Phương Chợlớn gần trường gần chợ đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 88 Hưng Phú Quận 8 hay 30 Phan phú Tiên Quận 5.

Nhà Gia Định

Bán hoặc đổi xe du lịch 1 nhà gạch 3th80x16th, đủ tiện nghi, đường lớn xe vô được giá từ 700-800 ngàn Hỏi 288 đường Phan văn Trị Gia-Định tiệm Tái Lập chỉ dẫn.

Nhà bán bê tông đúc hai từng có đất hỏi 62 Lý thái Tổ.

Nhà bán rẻ đủ tiện nghi, gần trường, xe vô tận nhà và có sân để xe. Xem nhà tại 95/30 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà thật đẹp 4x16m gác lửng, đủ tiện nghi mặt đường. Hỏi 259/2H Cư xá Tự Do Phạm hồng Thái nối dài.

Phố bán luôn đất 16 Huỳnh khương Ninh Dakao.

Nhà Dakao bán 620.000đ đủ tiện nghi điện nước gần trường: chợ. 61/18 Nguyễn Bỉnh Khiêm nối dài.

Nhà bán luôn đất có BK. 2 căn nhà tường đúc, gạch bông cạnh sông lớn, tiện chăn nuôi, đường Camion vào được, cách lộ 40m ngang cây xăng Caltex Xa Lộ, Bida Giao Hữu đi vô số 205/44. Xin mời ông bà miền Trung đã trả (3.500.000đ) đến thương lượng

Bán gấp 3 căn nhà 1T, có điện nước vuông đất thật rộng hay đổi xe hơi. Tại 171/2 Tôn Đản Khánh Hội.

700.000đ Nhà kiểu mới 6mx15m rộng rãi, mát mẻ, vách tường, gạch bông đủ điện nước gần Chợ trường học bên hông Ty CS an ninh tuyệt đối Sau nhà rạch nước sông lên xuống tiện nuôi heo gà. 52/3 Đường nhà thờ Thủ Thiêm Q9.

Hòa Hưng Bán gấp nhà gạch compteur, điện, nước gần chợ giá rẻ. Hỏi 84/20 (cách lộ 20m) đường Hòa Hưng (vô khám Chí Hòa).

Bán nhà trệt phancher đồ chắc chắn, lòng 4m, sâu 22m, Số 33/1 đường Huỳnh quang Tiên Gia Định, sau nhà thờ ba chuông, khu yên tĩnh, gần trường học, gần chợ, đầy đủ tiện nghi, rất tối tân, xe hơi vô tận cửa, giá 1T900 ngàn, nhà trống, mua xong lấy ngay. Xem nhà hỏi ông Y bên cạnh số 33/3 Huỳnh Quang Tiên Gia Định.

Thật lý tưởng

Bán rẻ nhà lầu đúc khu villa giữa Thủ đô, hông nhà thờ lớn tiện cho 2 gia đình. Rất an ninh, tĩnh mát Sân để nhiều xe hơi. Xem ưng ý liền giao nhà trống. Xem nhà tại 178/13B Pasteur.

Gia Định nhà bán gấp, đủ tiện nghi 3.5x10m, nhà bếp riêng, sân để xe, mát mẻ, khu yên tịnh và an ninh, gần chợ, trường học, Giá 700 ngàn. Xem nhà số 53 hẻm Trung Tâm Tin Lành đường Phan văn Trị (đối diện trường Tiểu Học Cảnh Tân). Thương lượng giá cả, Hỏi số 39 cùng hẻm.

Bán gấp 9 trăm ngàn 4mx10m cửa sắt, tiện buôn bán, có gác. 1T6 4mx12,5m Lầu đúc, cả hai đủ tiện nghi, quạt trần, Lavabo, nền và tường cao, gần chợ. Hỏi 148/1 hoặc 148/24/21 Thoại ngọc Hầu C.Đ.

Bán nhà lầu tại mặt lộ, đầy đủ tiện nghi Địa điểm tốt cho việc buôn bán. Hỏi 474 Trương Minh Giảng, Saigon.

Bán nhà đủ tiện nghi, compteur điện nước, cách đại lộ 15m giá 1T2. Hỏi 123/8 Chi Lăng PN

Bán nhà 6mx18m điện nước tiện buôn bán. 172 Bà Hạt.

Nhà bán nhà 3 tầng nóc bằng mặt tiền đại lộ tiện mua bán ngành 4mx16m đủ tiện nghi số 387B Minh Phụng CL. chắc giá 4T5.

1T.7 Nhà trệt có bằng khoán. Khu yên tịnh. Có chỗ để xe hơi và Compteur điện nước riêng. Hỏi và xem nhà tại 280/11J Lê văn Duyệt Saigon.

BÁN: NHÀ, GÀ, MÁY

1) Bán nhà lầu ở và nhà chăn nuôi (ở mát) phía sau (có sông), tổ chức qui mô, không tốn công, sẵn sàng tất cả, tiếp tục thu lợi tức hàngngày. Nhà dài 30x3m công tơ nước, điện. (20 ampères) máy lạnh, máy tắm nóng, 2 WC, khu lịch sự, xe hơi vô tận cửa. 2) Bán 500 gà mới đẻ, thịt, đủ lứa, thiệt khoẻ. 3) Bán máy đan 2 dàn, máy lạnh 5000 BTU. 339/29 Trương minh Giảng Saigon Q.3 (nhà gần cuối hẻm).

Nhà bán gấp

hạ giá, rập đi lính, cần tiền bán gấp rẻ 1 căn nhà vùng An Nhơn Gò Vấp, dãy mặt tiền, 4mx16m, luôn đất, có điện nước, gần chợ, tiện buôn bán, vách tường, nền gạch bông, bếp lót gạch men. Hiện nhà trống, mua ở liền. Cần tiền hạ giá còn 800 ngàn, trước [illegible] 950 ngàn chưa bán. Muốn [illegible] nhà xin đến hỏi ô. Bảy Nghị[illegible], Sở Thuế Vụ Tòa Đô Chánh Saigon (vào ngã sau Pasteur cũng được). ĐT. 91.054 (Hỏi xin tiếp số 78).

Nhà bán 4x20m đủ tiện nghi khu yên tịnh, có gác lửng dài 8m sân để xe hơi giá 1T7 số 19/2 Nguyễn Duy Gia Định (bên hông trường Trang Trí Mỹ Thuật Gia Định).

Vũng Tàu Bán một khách sạn 30 phòng, 3 từng lầu bê tông cốt sắt, luôn đất 1.200thv, đang có huê lợi lớn. Hỏi 2/16 Hàm Nghi Sg. sáng 8h30 chiều 3h thứ Ba, Tư, Năm, Sáu.

Nhà bán đi xa bán gấp nhà 4mx18m, đủ tiện nghi, có gác lửng. 139 Phú Hòa Gia Định, gần chợ Tam Tân Trang Nguyễn văn Thoại đi vô 300m.

Bán 1 căn nhà gạch, 2 tầng lầu, nóc bằng 4thx12th. Có lối đi riêng, cửa hậu. Có điện nước, điện thoại. Xem nhà mỗi ngày tại 128/8 Trương Minh Giảng Sg.

LÁNH CƯ NHA-TRANG

Nên mua đất. Nhượng 8500m2 đất bằng phẳng (có thể chia lô) và nhà nhỏ, quận 1 thị xã, gần quốc lộ 1. Hỏi ông Lê Quang Giao, 39 Yersin ĐT.20.238 Nha Trang.

Nhà bán 8.500.000 4 phòng ngủ — 1 phòng khách, garage—2 tầng lầu tại cư xá KiếnThiếtCôngLý. Hỏi 384/77 cư xá Kiến Thiết Công Lý trước Chùa Vĩnh Nghiêm ĐT 41.148.

Bán rẻ lầu đúc luôn đất có bằng khoán, đủ tiện nghi, có gara, tiện gia đình đông, làm tiểu công nghệ. Số 7A cư xá 351 đường Lê Đại Hành (công trường đua Phú Thọ đi vào) hoặc hỏi 149 đường Cộng Hòa.

Đà Nẵng bán lầu đúc hiệu Tân Lập đang bán tạp hóa trước mặt chợ Mới Hòa Thuận. Hỏi Chị Bản 173 Trưng nữ Vương Đà Nẵng, mời ông Tân trả 6 triệu đến thương lượng lại.

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

4 tầng lầu, sân thượng đầy đủ tiện nghi, gần chợ, thích hợp mở tiệm buôn, nhà thuốc tây. Hỏi 95 Van Viên Quang Cholon ĐT 36222.

Bán gấp hai căn nhà liền nhau đường Bạch Đằng Gia Định số 335/5A có đèn, nước, đủ tiện nghi, khu yên tịnh.

Nhà bán 2 căn nhà liền nhau 1 đúc 1 trệt giá 2.600.000đ luôn 2 căn. 1 rất tiện cho gia đình đông người ở rộng mát bảo đảm an ninh gần nhà thờ Phát Diệm gần trường trung tiểu học gần chợ có máy lạnh máy nước nóngđồng hồ điện nước. Hỏi nhà số 364 Tr-tấn Bửu ND Phú Nhuận chỉ dẫn bán luôn hai căn hoặc từng căn mỗi.

Đất chia lô nhỏ để cất phố thương mãi, kỹ nghệ, chăn nuôi v.v... khu xa lộ cầu Băng Ky. Hỏi 83 Phan Kế Bính Dakao Đ.T. 90.498.

Nhà đúc mặt tiền đường Ng. tri Phương số 412 kế bên chợ, hông có hẻm lớn, cửa hậu, đồng hồ điện nước riêng gác lửng cầu bếp cần gạch men khu thương mại mở đủ ngành bán 4T8 hoặc đổi xe hơi loại nào cũng được coi cả ngày. Hiện đang mở hàng lợi tức trên 200 ngàn mỗi tháng.

Nhà bán rẻ

Lầu đúc 2 tầng, sân thượng đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, đường lớn sân rộng, giao nhà trống và Vespa Itali toàn hảo. Xem tại 90A Bạch Đằng Gia Định.

PHỐ LẦU BÁN

nguyên căn và từng lầu 1 (Quận 1 / Saigon)

Phố lầu 6 phòng ngủ, tiện buôn bán và để ở, tại 72 Đinh tiên Hoàng Saigon (gần ngã tư Phan th. Giản - Đinh tiên Hoàng) mới cất, đầy đủ tiện nghi, mát mẻ rộng rãi, điện 220V và 110V, bán nguyên căn và từng tầng lầu, lối đi riêng. Coi nhà tại 72 Đinh tiên Hoàng, ĐT 97821. Liên lạc giá cả Ô. Dục 153 Tự Do Đ.T. 20728, Ô. Trọng 120A Đinh tiên Hoàng, Đ. T. 20830.

Nhà bán mặt tiền 5mx16m nở hậu. Mới cất 2 lầu, tiện nghi đầy đủ, điện nước riêng. 173 Tân Phước, ngã ba Triệu Đà và Sân banh Cộng Hòa.

Lầu đúc 3 tầng, 4x25, đẹp, đầy đủ tiện nghi có garage xe hơi, khu yên tĩnh, lịch sự, bán 5T5. Xem tại 281/2 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

125 ngàn bán gấp nhà tôle điện nước cầu. Hỏi 220A, đường Bà Hom, Phú Lâm B, Saigon 6.

Gia Định (Trung Tâm Tỉnh lỵ) bán 1 căn phố lầu mặt tiền đường, gần chợ, trường học, compteur điện nước sân để xe, luôn đất, giá rẻ. Xin hỏi số 29B Nguyễn văn Trương Gia Định.

Nhà bán 1 triệu 4 bớt còn 1 triệu 320 một căn nhà lầu gạch xinh xắn đủ tiện nghi, bếp và buồng tắm lót gạch men, cầu bằng sứ trắng, balcon sắt, hiện đóng lưới riêng biệt, nhà ở đầu ngõ, không có nhà đối diện, hẻm tráng xi măng rộng, sạch sẽ, giấy tờ hợp lệ, gần Chung cư Nguyễn thiện Thuật, khu Trung tâm thành phố, tiện lợi mọi bề. Xin hỏi nhà số 005 lô G Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg sẽ chỉ dẫn. Xem nhà suốt buổi sáng.

Mua bán nhà Giá từ 200 ngàn đến 2T. Kính mời quí vị chủ nhà và khách mua nhà liên lạc số 61 Chi Lăng GĐ Để biết điều kiện. **CẤP TỐC**

1T9 Villa Nha Trang tuyệt đẹp đầy đủ tiện nghi, máy tắm nước nóng. Số 80 Hàm Nghi Nha Trang. Xin hỏi 8 Nguyễn Trung Trực Nha Trang hoặc 149 Thiệu Trị Gia định.

Nhà Chúng cư

Xin lưu ý các đồng bào thuê mua nhà tại các chung cư tái thiết: Minh Mạng, Ấn Quang, Nguyễn Thiện Thuật, Nguyễn Kim, Nguyễn văn Thoại **hãy thanh toán gấp số tiền còn thiếu** của Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và Địa Ốc để tránh những thiệt thòi sau này.

Bán nhà mặt tiền tiện thương mãi chủ đứng cất, đà cột đúc tiện lên lầu có đồng hồ điện nước. 195 Bạch Đằng Gia định.

NHÀ BÁN KHU TÂN ĐỊNH

Nhà trệt, tường gạch, mái ngói, gạch bông, đủ tiện nghi, dài 18m rộng 3m20 giá phải chăng, có thể trao nhà ngay. Xin hỏi tại 214/21D Nguyễn hữu Cảnh Tân Định từ 16 giờ đến 23 giờ hàng ngày.

Nhà bán lầu [illegible] có sân thượng, đủ tiện nghi, có nhà xe rộng 2T3. Hỏi 22/84 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Bán phố lầu 4x20m số 71/5 Phạm thế Hiển. Hỏi 180 Trần bình Trọng Cholon.

Nhà bán 8x4m lầu suốt. compteur điện nước, máy lạnh quạt trần, bếp cầu cần gạch men. Đẹp số dách, giá 1T1. Hỏi 490/26 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà 1T5 4mx20m, điện nước riêng hẻm tráng nhựa, xe hơi vô tận nhà. 650/37 Phan thanh Giản (Saigon).

NHÀ BÁN GẤP. CÓ ĐẤT

100m2, có garage, 2 phòng ngủ, 2T5 đường Nguyễn huỳnh Đức P.N. Hỏi Bà Ngọc 184, 86 Nguyễn công Trứ, buổi chiều trong giờ làm việc. ĐT 21.641.

Nhà đúc 3 tầng 5.50x20m luôn đất, có BK, giấy phép xây cất. Đầu hẻm, căn bìa, có điện nước riêng. Khu an ninh, gần chợ, trường học. Hỏi 316/5 Trương Minh Giảng Saigon, vô hẻm 30m.

Nhà bán hoặc đổi xe du lịch hoặc Pick-up Toyota, lầu đúc, điện nước riêng, có chỗ để xe, căn bìa. Hỏi số 2 Tân Hóa Phú Lâm Cholon (xem nhà buổi sáng. Chiều từ 6 giờ).

Bán phố lầu, mặt tiền đường đầy đủ tiện nghi có điện thoại. Xin hỏi tại số 6 đường Lữ Gia.

Nhà đúc (rộng 5m) mặt đại lộ 2 lầu 1/2, tiện mọi ngành 508 Phan thanh Giản. Hỏi bà Tặng.

Phố mặt tiền thương mại

đang hoạt động mạnh

Bán gấp vì đi xa 2 căn liền 8mx9m (hoặc bán từng căn) đúc suốt Compteur điện nước riêng điện 220V-110V. Đủ tiện nghi. Hỏi Việt Hưng 530 Đại lộ Lý thái Tổ Sg.

Phố lầu bán 2 căn liền mặt lộ Nguyễn v. Thoại (khu này sắp mở chợ [illegible] điện thoại, giấy phépkhách sạn, nhà hàng giải khát, tiện mở ngân hàng, trường học, bảo chế, bảo sanh và 1 khu [illegible] 2.000 thước vuông phía sau trường Đắc Lộ Phạm hồng Thái bán rẻ. Xin hỏi 50 Nguyễn An Ninh Sg. Đ.T. 99.979.

NHÀ MỚI LUÔN ĐẤT BÁN

13.500.000đ hoặc sang 9.000.000đ nhà 4 lầu có họa đồ giấy phép 2, công tơ điện, 1 công tơ nước, bề ngang 6 mét, dài 12 mét có cửa sau mặt tiền, gần chợ Bàn Cờ trường học 487 Phan đình Phùng Saigon. Liên lạc ĐT.92288 Hỏi ông Thư.

Thị Nghè bán nhà lầu đúc 3 từng luôn đất tiện nghi giá rẻ khu an ninh sạch sẽ Hỏi 49/8 Huỳnh mẫn Đạt T.N.

Nhà bán giá 700.000đ 20mx3m có công tơ đèn nước [illegible] 285/10 Công Lý Saigon.

Nhà bán [illegible]320 LýThái Tổ [illegible] thị tứ Ngã Bảy rất tiện buôn bán đủ mọi ngành có điện thoại, đồng hồ điện, nước nhà trống, mua xong giao liền Hỏi 320 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Vũng Tàu Bán căn nhà [illegible]m80x18m mặt tiền Trương Công Định đủ tiện nghi. Hỏi 72 Bùi Chu Saigon hay 29 Trưng Nhị Vũng Tàu.

Bán 1 căn nhà lầu đúc, 3 tầng có đất, có bằng khoán đủ tiện nghi, giữa đô thành. Buôn bán rất thịnh vượng. Hỏi 617 Phan đình Phùng Saigon.

Mặt tiền phố lầu đúc rất đẹp, garage xe hơi, tiện nghi sang trọng, tiện buôn bán, lịch sự thoáng mát. Giá 4T, và 1 nhà kế 2T2 tại 221 Bùi thị Xuân (Trương M. Giảng Sg. thẳng tới T.M. Ký thẳng tới Thoại ngọc Hầu quẹo trái 100m tới B.t. Xuân, quẹo trái 200m cạnh Pharmacie Thắng Anh).

Cần tiền bán rẻ

1 trong 3 sở vườn cây ăn trái (soài riêng và lòm chôm tróc) cây trồng trên 12 năm, đang huê lợi gần chùa Phật Tích Tùng Lâm quận Long Thành BH sát QL 15 Saigon-V.Tàu giá cả liên lạc Chùa Linh Sơn số 149 Cô Giang (Cầu Muối Saigon) ĐT 96.624.

2T3 vì cần tiền bán thật rẻ một căn nhà trệt lợp ngói, 9x20 kiểu villa, đường Lê văn Duyệt. Hẻm lớn, có vườn, sân để xe, đầy đủ tiện nghi, hướng Đông Nam. An ninh, yên tĩnh. Có thể mở quán ăn, tiệm may, lớp học, bàn bi da v.v Liên lạc 139-j Võ Tánh Saigon.

Bán gấp

1 căn nhà số 80 Trần Tấn Phát Tân Định, nhà trống đủ tiện nghi 3m,5x17m. Hỏi ông Sáu số 86.

Gia Định Nhà lầu bán, mặt tiền, có bằng khoán đủ tiện nghi. 103/C Ngô tùng Châu Gia Định.

Villa lầu 271m2 đất, điệnthoại máy nước nóng, điện 110V-220V. Coi nhà 227 Phan đình Phùng (hỏi cửa sau chỗ bán nước) hoặc điện thoại số 22.269.

CĂN XA CẢNG P. LÂM

nhà béton cư xá, 4mx16m đất trống 50m2, Plancher suốt để lên lầu. Nước, điện 3 giây. Sân xe hơi. Hỏi 280D Lê văn Duyệt SG. (1T2)

Thủ Đức Chợ Nhỏ Chợ Tăng Nhơn Phú Phố lầu Thương Mãi mới xây cất có B.K điện và nước. Coi phố 8/3-8/4-8/5 mặt tiền đường và Trường Bộ Binh Thủ Đức ngang phòng mạch Bác sỹ Hồng. Hỏi 373 Trần hưng Đạo, Saigon ĐT 98821.

RAO VẶT RAO VẶT

[illegible]

Phòng đủ tiện nghi cho thuê Hỏi 345 Trần hưng Đạo Saigon nhận phái nữ độc thân ở trọ.

Cửa hàng mặt tiền Nhượng lại một quầy hàng có sẵn tủ kính. Giá thuê rẻ. Hỏi Ô.Phi 592 Phan thanh Giản Saigon.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ

nhà 3 tầng, máy lạnh, nước nóng, garage, điện 110/220V. 4 phòng ngủ 3 vệ sinh, bếp. Tại 194B Nguyễn minh Chiểu, Giadinh. Do 216 Trương tấn Bửu Giadinh chỉ dẫn. ĐT: 40.340, giá nhất định 80.000đ, 1 tháng.

Gác nhìn ra sông thoáng mát cho vợ chồng không con hay độc thân thuê 5000. Hỏi: 38 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

Cho mướn phòng đủ tiện nghi. Hỏi 591/6 Trần hưng Đạo.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 146A Cao Thắng Phú Nhuận.

Phòng cho thuê bao nước điện tháng 9.000đ tiện nghi cho vợ chồng son.513/4A Phan thanh Giản Saigon.

Cho ngoại kiều thuê 1 tầng lầu, đầy đủ tiện nghi, luôn đồ đạc giá 35.000đ. Dưới nhà cho thuê có thể làm văn phòng giá 25.000đ. Hỏi 16 Bàn Cờ Saigon.

Cần mướn 1 căn phòng nhỏ địa điểm tốt, có tél, càng tốt. 15.000đ 1 tháng Liên lạc 282 Công Quỳnh Saigon, tél 90.167.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi tiện cho vợ chồng son Hỏi nhà may Phượng Liên 17 dg Lò Vôi Ngã Năm Bình Hòa GĐ.

Ngoại kiều cần thuê. 1 villa 45.000 phòng, 1 villa 4 phòng. 218 Lê Lai ĐT 22.845.

Phòng cho ngoại kiều thuê, 1 khách -|- 1 ngủ -|- 1 toilette, khu yên tịnh và sang trọng. 92B Lý Trần Quán (cửa sau) Tân Định, Tél 97.077.

Cần mướn nhà

Công ty ngoại quốc cần mướn nhiều nhà vùng Saigon và Tân Sơn Nhất. Giá từ 100.000đ – 150.000đ – 200.000đ. Giao kèo dài hạn. Hỏi bà Lee 12bis Chi Lăng GiaĐịnh. ĐT.23637.

Văn phòng mặt tiền rộng đẹp, sẵn bàn ghế, ĐT, cho thuê. 256 Công Lý Saigon.

Phòng cho ngoại kiều thuê, rộng đủ tiện nghi, nơi Trung tâm Đô thành tiện xe lịch. Hỏi 168/39 Nguyễn cư Trinh Saigon 2 (gần nhà hàng ThanhTuyền)

Nhà cho ngoại kiều thuê 32A Bùi thị Xuân Saigon.

Phòng rộng đẹp, meublé 18.000đ-16.000đ. 1C Cư xá Đô thành Phan thanh Giản.

Cho mướn nguyên cả lầu, mặt sa.. đủ tiện nghi. 3/14C Nguyễn Biểu.

Villa cho thuê hoặc bán

Villa lầu 6 phòng, văn phòng và phòng khách rộng, ĐT, điện 220, máy lạnh nước nóng, khu Kỳ Đồng cách lộ 90m, hẻm rộng, tráng nhựa, xe lên vào tới 2 garage, tiện cho gia đình đông ở, yên tịnh mát mẻ, mở Clinic Mate... trường học. 19B Ngô Tùng Châu Saigon. ĐT.90,557

Cho thuê phòng rộng rãi, đẹp, đầy đủ tiện nghi, nếu muốn máy lạnh và nước nóng trả thêm. 520 Hồng thập Tự Saigon.

Phòng cho vợ chồng son mướn. Hỏi số 185/17 Trần q. Toản Sg (số 17 phía trong).

A. Vendre studio dans build. de classe plein centre. S'adr. M. Tong/ Sedric, Tél 22.441.

Cần mướn nhiều Villa, Apartement, có máy lạnh, garage. L/L 5C Trần nhật Duật. ĐT 95.461.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi. Trung tâm thủ đô.

Phòng cho mướn dùng mỗi tháng 5.000đ. bao luôn điện nước, có giường bàn ghế v.v. khỏi đóng thế chưn. Hỏi Bà Thành Mỹ 543 Lê Quang Định Gò Vấp. (gần quận Hành Chánh Gò Vấp Gia Định).

Cho mướn 1 tầng lầu dức 14m, đủ tiện nghi, 12 ngàn 1 tháng, đóng trước 1 năm. Hỏi 184 Tô hiến Thành Saigon, 8g đến 11g30.

Mướn phòng ở giá rẻ. 1115 Trần hưng Đạo Chợ Lớn gần rạp Palace. Nhà bán 3 tầng lầu, giá rẻ, gần chợ Hòa Bình. 268 Bến Hàm Tử Cholon.

Cho thuê lầu dức, đủ tiện nghi. 382 Hồng th. Tự chỉ dẫn.

Thuê nhà cho mướn 1/2 căn. đủ tiện nghi. Hỏi cô Thủy 103/16 Trần Quang Diệu Saigon 3.

Cho thuê 1 phòng tiện nghi lối riêng. 2 độc thân. 10.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Sg.

Đường Công Lý cho thuê

ngoại kiều dài hạn lầu 3 tầng. 6 phòng, máy lạnh, đầy đủ tiện nghi. 384/46 Công Lý Sg. Đ.T. 23.414.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT: 91.194 Phòng rộng rãi, tiện nghi đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh Giá hạ. Trung tâm Saigon.

Phố mặt tiền

ngang 8m cho thuê hoặc sang. Hỏi Pamico 1 Yên Đỗ Saigon.

Nhà cho mướn đủ tiện nghi ở Cao Thắng Saigon. Hỏi 223 Võ Tánh Saigon ĐT. 90.551.

Nhà cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi, gần Tân Sơn Nhất 28/9 Huỳnh-q-Tiên GĐ.

Phòng cho thuê trên lầu. Hỏi 621 Lê v. Duyệt Saigon.

Cho thuê 1 căn phòng độc thân, Hỏi 114 Nguyễn Hoàng C.L.

Nơi trọ lý tưởng

Dành cho Nữ sinh viên, nữ sinh, nữ công tư chức độc thân. Tại Trung Tâm Thành phố (gần Quốc Hội), Đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng, giá phải chăng. Liên lạc: Viện Bình Minh, 44 Hai bà Trưng Saigon.

CHO MƯỚN BỂ HÀNG HÓA

Kho lớn rộng 4000thv và sân giải đá Nhựa 8000thv, lối xe vận tải ra vào dễ dàng, vùng an ninh kế cận cầu Bình Lợi phía Saigon. Nhận cho gởi hàng các loại Ciment, Sắt mới hoặc xe phế thải v.v... Giá rẻ, hỏi 1053 Trần hưng Đạo (ngang Palace) Điện thoại: 37.402.

Xe Huê kỳ du lịch cho thuê đám cưới, giờ, ngày, chuyến đi xa gần và khắp nơi, giá thật hạ. A26 Trần quốc Toản ngang trường đua.

Austin du lịch, 4 cửa, R-4, máy Dauphine EB. bán hoặc đổi Vespa. 396 Phan đình Phùng (Saigon).

Garage cho thuê hoặc hùn chia. Hỏi A26 Trần qu.Toản CL ngang trường đua.

Toyota Stout 2000 đời EO, 1 đời chủ, vỏ ruột mới, chạy hơn 30.000cs. Hỏi 492 Hồng thập Tự Saigon.

La Dalat đời 7... bán gấp Xem xe tại 567A Nguyễn tri Phương nối dài sau 17g

Honda N360 du lịch EO màu trắng nguyên thủy bán giá rẻ. Hỏi 270 Minh Mạng ngã bảy Cholon.

Bán La Dalat EQ.38... Xe xài thật kỹ, màu gris rose, ghế da ngoại quốc, giá 900.000đ dễ dàng việc sang tên, đã bảo hiểm. Coi xe tại 734A Phan thanh Giản Saigon (T.G.L.V.)

Bán gấp giá rẻ Traction 11 Normale máy 11.D xe nhà toàn hảo. Hỏi 81 Nguyễn Thông Saigon.

Simca Elysée EL (NBO). hoàn hảo. Bán gấp 480.000đ. Hỏi 127/141 Phan thanh Giản Dakao Saigon.

Bán 2 chiếc xe thổ đời EK Citroen và 1 Lambro ED toàn hảo. Hỏi 390/3A Đỗ Thành Nhân tại Chợ Kho 11. Mời ông trả Lambro 440.000 lại thương lượng.

Mazda 800 xe nhà màu trắng EF chín nút vì đi xa cần bán gấp và một căn nhà giá 550.000đ. Hỏi 503/1 Hoặc 101/2 ấp Tân Sa Châu Trương minh Ký Lăng Cha Cả vô chợ Lăng Cha Cả. Hỏi cậu Mỹ hoặc ông Thọ.

Taxi Peugeot 203

xe nhà có Radio mới ra taxi máy đồng nệm toàn hảo. Nhập ngũ bán gấp 720.000đ. Hỏi: 013 Lê G Chung cư Minh Mạng buổi sáng từ 8g – 11g mỗi ngày.

Tái ngũ 480 ngàn Mercury Station Wagon 3 tăng băng, làm xe lô khỏi chê xem chịu liền. Xem xe buổi sáng 169 đường Gia Long Gò Vấp.

P.205 1 EM/NBL số máy 11764 vừa có số Taxi chưa chạy, bán 149 Đề Thám SG2

Daihatsu 360

VTN EO.8... 9 nút, mui bố, xe nhà, nước sơn còn nguyên thủy. Hỏi số 71B Hồng thập Tự Saigon, Bán giá 1 triệu đồng.

INTER 1310 (MÁY DẦU)

Mới tinh, chưa xin số. Bán. Hỏi 213 nhà số 702/78 Phan Thanh Giản Saigon (ngoài giờ làm việc).

Jeep Capot cao máy mới toàn hảo và Toyota đầu dá đóng thùng hàng 3m,6 bán gấp. Hỏi 212/8 Trương tấn Bửu Phú Nhuận trước trụ sở NDTV quẹo vô.

Simca Elysée NBT. đồng. máy mới làm, giá 420.000đ.Hỏi 241/5 MinhPhụng CL.

Bán gấp xe ID đời EC toàn hảo 115 coi xe 32 Nguyễn Văn Mại Tân Định.

P.203 DL tốt, ít đi giá 650 ngàn vào hem Mọt Mất... ấp Hãng Dầu đường Phạm hồng Thái Gia Định. Hỏi tiệm giặt ủi Thăng Long.

MÁY ỦI HOA

Bàn ủi bằng [illegible], bông giấy, vải: 6 đầu mạ kền [illegible], đẹp, rẻ nhất VN – Có bán sỉ – Có bán hoa mẫu. Giá rẻ.

Có xe hơi nên biết

NEW THUNDER BOLT

Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản. gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ trong 2 phút).

- Máy tăng sức mạnh 30%.
- Bớt hao xăng 20%.
- Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
- Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
- Rất cần cho xe xài máy lạnh.

Xin đến coi nguyên lý tại Hoàng Việt Electro ltd, 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ) Giá [illegible] Có bán sỉ.

– Chúng tôi [illegible] thư hàng [illegible] tiết trên tuần báo MÀN ẢNH.

La Dalat Bán 82 Ng. duy Dương Cholon.

BÁN MAU LẸ

Volkswagen VTN, 3 băng kiếng, máy mới, thay 1500 đời EM cùng đời EB, bán 600 ngàn. Hỏi 59/1 Pétrus Ký Saigon, mời ông trả 580 ngàn đến thương lượng lại.

Peugeot 203 bán, đồng, sơn, nệm, trần toàn hảo, máy tốt, không chỗ để bán rẻ và 1 Vespa Italy còn mới, hỏi suốt ngày tại 182/5 Trương minh Ký PN (gần nhà thờ 3 chuông).

Austin 1100 bán, còn thật tốt, đời EC.8... Xem và hỏi tại 134/6A Bạch Đằng G.Đ. hay Đ.T. 95.901.

Bán gấp Dauphine EC.9... xe nhà còn nguyên thủy, bảo đảm 100% (xem xe trong giờ làm việc). Hỏi Ô. Hiệp, 153 Nguyễn Du Saigon.

Giá rẻ hơn hãng

La Dalat EQ.48... vừa hết Rodage, mui nệm thật sang. 345/54 LụcTỉnh Phú Lâm.

Daihatsu nhỏ dầu dài (Fellow), Familial EP.3... Đến 51/66 Cao Thắng vô hẻm nhà 20 (xem xe trọn buổi sáng).

500.000đ bán rẻ Hillman 4 cửa, máy, sơn, đồng, vỏ ruột toàn hảo. **Yanmar** máy phát điện 220/110. **Sansui** 2000 Channel Ampli, Haut parleur SP1500, giá 100 ngàn. 183/1 Hùng Vương Thị Nghè.

3CV Ami 6

Bán rẻ du lịch, Citroen EE, còn tốt mới. Hỏi 39 Minh Mạng CL.

Mazda 1500 de luxe, hoàn toàn tốt có Radio. 118 Đinh tiên Hoàng Saigon 1.

Bán 1 vận tải nhẹ hiệu Matador đời ED mới làm kiển lại hết, xe hoàn toàn tốt. Hỏi hiệu Vạn Thành 11A Phạm hồng Thái Gia Định, gần Ngã Ba Ông Tạ.

Ford Falcon Microbus EP, tiện chở hàng hay chở người. 210 Lục Tỉnh Phú Lâm.

Mercedes đen 250S bán, có radio, máy lạnh, đời EI, còn mới. Hỏi 98 Sương Nguyệt Ánh Saigon, trong giờ làm việc.

Daihatsu EP.. xe nhà, ít đi bán gấp. Hỏi Ô. Phước, gát dan Tổng Nha Trung Tiểu Học, số 9, Nguyễn B Khiêm (Saigon).

Bán giá rẻ

Toyota T.25 đời EI.6... và **Volkswagen** M.C. đời EC máy EI. đều trong tình trạng tốt. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Mazda Familial

Đời EI. **Toyota** PU đời EF. Bán rẻ. Hỏi tại 295 Quốc Lộ 1 (qua trại Hoàng hoa Thám khoảng 500m).

Bán gấp

1 **R.10** số EO.5 và 1 **Daihatsu** đời EP. Tất cả đều toàn hảo. Hỏi tại 303 Võ di Nguy Phú Nhuận

Mazda Estate 1500 số T. mới tinh, máy lạnh nguyên xứ. 264B Trương m Giảng.

2.400.000đ bán xe Peugeot 404, đời EA, du lịch, xe toàn hảo. Hỏi ông Ngô 61 Chi Lăng GĐ. ĐT.41.530 – 94.691.

Bán xe rẻ hiệu Nach: ít đi toàn hảo chủ Garage xài. Hỏi 173 Hồng thập Tự Saigon.

Microbus Bao Sang Tên

12 chỗ ngồi. 1T720 ngàn Ford Custom màu trắng số tốt EQ-6... mới toanh chưa Rodage (300km) 1T550 ngàn Fargo Sportman EQ-1... bánh Secours chưa xuống đất. Dư dùng bán lỗ chắc giá 1 trong 2 chiếc. Hỏi Tél 36732 gọi Hồng Hạnh. Giờ làm việc. 18 Huỳnh thoại Yến Chợ Lớn mới (trước cửa chợ).

Bán 1 Toyota PU 800 EF.7 1 đời chủ, xe toàn hảo. 730.000đ 173 Nguyễn Trãi.

Bán xe Du lịch Nhập Cảng Hiệu Falcon đời EG thiệt Có máy lạnh Radio. Hỏi 89B Hàm Nghi Saigon.

Fiat 125 EQ... xe rất mới, chưa hết Rodage (6500km) đời 1970 mới mang từ ngoại quốc về, bán hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi 320 đường Thành Thái Cholon.

La Dalat bán xem xe suốt ngày. 260 Gia Long Saigon.

Fiat 125 màu trắng mới toanh bán gấp. Hỏi 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mã dá).

Xe cho thuê

Cho thuê tháng xe Jeep vận tải nhẹ.. du lịch nhỏ giá hạ. Hỏi 335 Trần Quý Cáp SG ĐT 90689.

Bán Traction 11L. Cốp vuông thiệt tốt. 135 đường An Dương Vương mũi tàu Cholon.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi **Radio Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN
132-134 Công Quỳnh Saigon

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon
(ngang Bịnh Dân Bịnh Viện)

BÁN: Opel EC77... – Morris EB. Contessa EC – Prefect NBN – Volks. Mic. EC – DKW EB.

NHẬN: mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

MƯỚN XE, NHÀ

80 – 50 ngàn: xe du lịch, PU trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn**: xe Jeep, có thể chân đi sửa xe. Villa, Nhà, Apt: **30 – 200 ngàn**. Kính mời quý vị chủ xe, chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadinh. **ĐT 41.530** để gởi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ**. (giờ làm việc.)

Peugeot 203 cũ NBI mới EK toàn hảo, cần bán. 211 Trần quốc Toản Saigon.

Bán Peugeot 403, đời EF tại 528/2. Hẻm 528 Lê quang Định Gia Định GĐ.

Contessa 1300 EE. Xe thật toàn hảo cần bán gấp rẻ. Hỏi số 6 đường Vườn Chuối (lô 57) Tiệm tạp hóa Tiến Mỹ.

Daihatsu EO.7, VTN, mui tole, thùng nguyên xứ. Hỏi 325 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

VOKSWAGEN VARIANT

St-wagon EC.8... chủ tự lái còn rất tốt. 218 Lê Lai Đ.T: 22.845.

Matador ED.6 bán gấp

Thật rẻ vì đi lính có kiếng hông.286 đường Hùng Vương Thị Nghè hiệu Đại Hải (ngã Ba Hàng Sanh).

Bán gấp Jeep EQ vận tải nhẹ, Jeep EQ Capot cao và bầu, Taunus, Familial. EB, Honda Pickup (vận tải nhẹ) 1 đời chủ ít đi xe như mới. Peugeot 203 du lịch. Sắt đà cân 50 tấn, giá rẻ hơn gỗ tiện làm đà cầu và cột cơ xưởng. Hỏi Phi Mã 47 Xa lộ (qua cầu PTG 200m phía trái).

Bán 2 xe Taxi đời cũ NBT và NBW. Hỏi 2370 Bến Phạm thế Hiển gần cầu Bà Tầng.

T. Honda N360 du lịch Mỹ kiểu về nước bán. Liên lạc 136/7 Nguyễn Huệ Gia Định (cạnh King Hotel).

1T050 ngàn Contessa đời EE toàn hảo cần tiền bán rẻ. Hỏi 251 Phan đình Phùng Saigon.

Austin 1100 tình trạng hoàn hảo bán gấp. Hỏi 119/7F Chi Lăng Phú Nhuận.

Mazda F800 dầu bằng vận tải nhẹ **Toyota** Mark. II. EO mui bố. 207/1 Trần quốc Toản ngang V.N. Quốc Tự.

SỞ, QUÂN CỤ XUẤT NGOẠI

Bán gấp xe 2CV du lịch. Tình trạng hoàn hảo. Hỏi Th. Tá Tụng 20 Trần quốc Toản Cư xá Nguyễn trung Trực ĐTQS 50.383-50.418.

Bán xe Nhật, dư dùng, tình trạng hoàn hảo. Isuzu 1500 Bullet. Hỏi 110 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán gấp giá rẻ

1 Mazda 1200 Deluxe, Radio Origine Antenne tự động, đời EO, xe toàn hảo. Xin hỏi ông Đậu 82 Ter Hiền Vương Saigon, Điện thoại 20.987.

Mustang và Triumph số T máy lạnh, radio, cassette, bảo đảm thật tốt. Bán rẻ hoặc đổi xe Pick-up, Jeep bầu, máy cày sới hay nhà đất. Hỏi 25 Tạ thu Thâu ĐT 99.359.

Bán Peugeot 203 Camionnette máy còn tốt. Hỏi 290 Triệu Bà Saigon 10.

Volkswagen

du lịch đời mới, mua tại hãng. ít đi, thật tốt. 81 Công Quỳnh Sg.

Taxi bán (đời NBS). Hỏi số 29 đường Nguyễn trường Tộ ấp Tân Hiệp (sau trường Đắc Lộ, Bảy Hiền, Tân Bình).

Honda N360 dl trắng, 1 đời chủ, toàn hảo bán. Hỏi 87/7 Bà huyện Thanh Quan Saigon.

Microbus mata [illegible] ED băng kiếng origine bán rẻ 69 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Cần thuê xe

Công ty ngoại quốc cần mướn nhiều xe du lịch như Toyota, Mazda, Datsun, Volkswagen, Jeep, Pick-up và Microbus với giá cao, giao kèo dài hạn, có tiền thế chân để sửa xe Hỏi bà Lee 12Bis Chi Lăng GĐ, Đ.T: 23637.

Taxi cần bán rẻ, xe chủ lái cần tiền, đồ thật tốt khỏi phải sửa. Coi xe 1393 Trần quốc Toản C.L. khoảng ngã tư đường 46.

Trung Tâm cho thuê xe hơi ngày, tháng như, **Jeep, du lịch, vận tải nhẹ**: Hỏi ô. Hưng Nauxuca 115 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận. ĐT.42.845.

Xe cưới, du ngoạn, V.Tàu

1 ngày đi và về Vũng tàu 1 người 700đ, xe 8 đến 20 chỗ ngồi. Nhận xe cưới, cảnh hương, du ngoạn mỗi ngày. O. Pháo H. Việt Mỹ. 87 Trần khắc Chân TĐ 97.[illegible]

MICROBUS FORD CUSTOM

– Bán xe Ford 12 chỗ mới nguyên chưa sang tên, Cho thuê xe Microbus Nissan và Ford đi du ngoạn và cưới hỏi. Xin ĐT số 91.806 và 41480. 27A2 Trần nhật Duật Sg

Chuyên sửa Honda TN360 N360. Garage Tân Phát 1137E trước mặt Võ thuật Ohdokwan Xa Lộ.

404 (67) số N gỗ máy 5T36 đầy đủ giấy tờ dễ dàng thuế. Mời ông trả 700.000 đến Tý xe 70 Phan đình Phùng SG ĐT. 97586.

Bán xe La Dalat EP mới chạy 6 ngàn km. Xem xe 290/16 Công Lý Saigon.

Bán 2CV du lịch EN. Hỏi 17/9 Đỗ thành Nhân GĐ.

Taxi EA-8... thiệt tốt 100A Cư Xá Đô Thành Saigon gần Chẩn Y Viện Vườn Chuối.

Bán Toyota Stout 2000 EO-3687, Hỏi 32 Triệu Đà gần Máy [illegible] Chợ Lớn.

450.000 1 xe Peugeot Microbus 403 máy đồng sơn hoàn hảo 31, Huỳnh tịnh Của Tân Định Saigon. Coi xe suốt ngày.

Jeep capot cao bầu [illegible] Việt Hưng 330 [illegible] Tô Saigon.

ĐĂNG BỘ SANG TÊN

– Mọi bực độc, [illegible] còn với quý vị khi giao cho 150 Bùi thị Xuân Saigon 2 ĐT 25.950, đăng bộ, sang tên hồ sơ các giấy tờ (đặc biệt xe số NG – T – X).

Ford Fairlane 58 sơn, đồng bầu, hảo, máy mới làm bán rẻ hoặc đổi xe Volkw. bù thêm tiền. Hỏi số 12 đường Tân Hòa ngang cầu Phú Lâm.

Bán rẻ 400.000đ 1 xe du lịch Vauxhall, đồng, nệm, sơn vỏ ruột toàn hảo ĐT 51.933 Vạn Thành, 629 Trần hưng Đạo Saigon

Taunus 12M EC3 bán toàn hảo. Số 90 Huỳnh mẫn Đạt Cholon. Mời ông trả 700 ngàn lại thương lượng.

Bán Jeep lăn. 230A Trần hoàng Quân Cholon.

Audi du lịch EE.

màu đen, deluxe 487 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 404 (97) trắng, mới chưa xài vừa khui thùng. 37 Tôn thất Thiệp Sg 1

Volkswagen tốt mới ông trả 900.000đ lại thương lượng. Xin hỏi 117 Tôn thất Đạm Saigon ĐT91.845.

590 ngàn Honda VTN mui tole hoặc vải, Jeep Capot cao tốt. 69/3 Dương công Trừng (bên hông trường đua Phú Thọ).

Toyota Coaster 32 chỗ ngồi toàn hảo tiện lợi cho việc chở học sinh, công nhân... Liên lạc với Trung úy Tương 26 Tú Xương Sg vào giờ làm việc.

Honda TN360 vận tải nhẹ đời EP, mui tôle toàn hảo, cần tiền bán rẻ. Hỏi 398 Bà Hạt Cholon.

Thật rẻ Vauxhall đời cũ NBS toàn hảo. 104 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận gần cầu Công Lý Saigon.

FIAT 125 2.500.000đ

chủ chạy 20.000 cây số, hoàn toàn tốt. Sang phố Thương mại đường Phạm ngũ Lão Sg 2.800.000đ. Hỏi 174 Kỳ Con Sg.

Honda N360 du lịch, màu trắng Isuzu vận tải nhẹ. Bán gấp giá đặc biệt. Hỏi 192 Cao Thắng Sg ĐT. 92 603.

Biên Hòa Bán Jeep capot cao EQ... toàn hảo. Hỏi 99 Hưng đạo Vương Biên Hòa.

La dalat EP 74. hoàn hảo, khung vuông, mui mới, bán rẻ. Hỏi 225/19 Hùng Vương (Cầu Sơn) Gia Định.

Cortina de luxe tốt bán rẻ tại 144/8 Đinh tiên Hoàng Đakao.

La Dalat Bán giá hạ EP 4... còn thật tốt, rất ít đi, có cửa sắt Mời ông đã trả giá 750 đến thương lượng tại Kim Hà 2B Bạch Đằng Bà Chiểu ĐT 20715.

Bán Honda VTN. Hỏi ông Hiếu quán Nắng Chiều số 6 Châu vănTiếp Gia định.

Opel EP... bán gấp màu trắng máy toàn hảo. Xem xe 38 Nguyễn [illegible] CL.

P.404 số EQ... Kiểu 66, Super Luxe. Giá 2T.8 118 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán Jeep capot bầu toàn hảo, Xem ngày, giờ nghỉ tại 77 Phan thanh Giản Dakao Saigon.

Fiat 125 EQ.7

Radio, máy lạnh,cassette. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Toyota Corona de luxe EQ.7 máy lạnh radio. Cassette mới tinh do:Nhà vẻ BướmVàng 148-149 Lê văn Duyệt Gia Định (dốc cầu Bông).

Volkswagen Microbus băng kiếng origine đời mới, số EQ. bán. Hỏi 18c Bạch Vân Q 5 Saigon.

Bán gấp xe 504. Hỏi 53A Nguyễn Hoàng Cholon.

P.404 số EI 9 nút cần tiền bán gấp chắc giá 2T4 hoặc đổi Honda N360,xem xe vừa ý ngay. Liên lạc gian hàng Lan lầu 1 thương xá Tax ĐT 25.209

420.000đ Taxi Simca 9, còn thật tốt. 100 Trương tấn Bửu (Trần Quang Diệu) Saigon.

Bán La Dalat EP. ít đi. Hỏi 216 Lý thái Tổ Saigon, Ông Trung.

Bán 500.000đ. Ford K. vận tải nhẹ đời EM [illegible] Xin liên lạc 261 Lê quang Hiển Cholon.

Không chỗ để cần bán gấp 1 xe Fiat 12 [illegible] màu xanh đời EQ.6. Hỏi 124 Hàm Tử.

Toyota 800 dl EI 6 bán, hỏi 29B Cộng Hòa (cổng nhà đèn chợ Nancy).

Bán gấp Traction 11L đời EA. Hỏi tại 186 Lê Lai Saigon. ĐT 21179.

Honda VTN EJ xe nhà ít đi như mới bán rẻ. 103 Huỳnh quang Tiên GĐ Cư xá Trương minh Giảng.

Bán Daihatsu H [illegible] Coi xe tại trước số 3 Hồng thập Tự Saigon. Trong giờ làm việc. (Hỏi người giữ xe). Ngoài giờ làm việc tại số 233 Cư xá Phú Thọ Hương lộ 14.

[illegible]

Bán Tủ lạnh Sanyo 127lít. 27 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Tủ Sanyo 127L 40.000đ.Hotpoint 400L 2 cửa máy mọc toàn hảo 72.000đ. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Máy chữ Suitt Corona, máy tính Remington Model 99 bán rẻ còn mới 256 Công Lý

Bán rẻ 1 tủ kem mới hiệu Sanyo 1 cửa. Hẻm 128 Sói số 143/2 Nguyễn minh Chiếu PN.

Bán 1 bếp gas 4 lò. 1 quạt đứng 1 tủ kính bán đèn 1 Freezer bán kem Sanyo, 1 TV 16 inches.. không xài bán rẻ. 205 Trương minh Ký G.Đ.

Bán xe Jeep mới

Capot cao 1 bầu. Bảo đảm hư dầu sửa đổi. Bao sang tên. 75/9 Võ Tánh Phú Nhuận.

Toyota du lịch de luxe số T radio máy lạnh, đi ít, còn mới. Hỏi 30 Huỳnh Quang Tiên PhúNhuận (Trương Minh Ký nhà thờ 3 chuông quẹo mặt). Xem xe sau 17giờ.

BÁN GẤP JEEP AUSTIN

Sơn đồng máy toàn hảo. Hỏi 251 Trần bình Trọng Saigon.

Jeep EQ Tân trang toàn hảo cần bán gấp rẻ. Do 108/23 Nguyễn Thiện Thật.

Bán 1 Toyota 800 Familiale. Đời EQ mới đi 11.000 cây số. và 1 xe Daihatsu du lịch đời EP thật tốt, vì không chỗ để, bán 1 trong 2 chiếc. Xin hỏi 309 Hai Bà TrưngTân Định Hoặc ĐT. 97957.

Cần bán 1 Daihatsu đời EO, loại chuyên chở nhẹ. Hỏi ông Ba nước mía 55/105 Nguyễn Biểu Sgòn.

Bán xe Fiat 850 EQ đăng số 1971 toàn hảo. Hỏi 12 Nguyễn thượng Hiền Saigon.

X. VOLKSWAGEN 1500

đời 69, du lịch, màu trắng. 264B Trương Minh Giảng.

Jeep và PU cho thuê. Hỏi 5C Trần Nhật Duật. ĐT.95461.

Peugeot 203 màu trắng. Máy đồng, sơn hoàn hảo, Rất cần tiền, bán gấp. Giá rẻ. Hỏi số 80/3 Châu văn Tiếp Bình Dương (gần trường Công Binh).

Peugeot 504 model 1972

Mới tinh trong thùng màu trắng. Bán gấp hay đổi xe nhỏ. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Ford Anglia

Fourgonnette EB.... hoàn hảo. Simca 9 NBE. máy mới làm 320ng. Hỏi 179 Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định, số cũ 227/4.

Toyota Mark II

du lịch kiểu 71 deluxe, mới nguyên, radio, cassette, máy lạnh, màu trắng EQ.5. 487 Phan đình Phùng Sg.

Gấp rẻ Xe R8 EB7... Hỏi 14 Bà Huyện Thanh Quan (14g – 19g).

Toyota Corona ED.49.. màu trắng toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

BÁN JEEP TÂN TRANG

Vừa xong chưa rodage, thật đẹp lý tưởng. Jeep bầu dài, ngắn và Jeep cabô cao. Hỏi 171/16 Cô Bắc Sg trường học Hồ ngọc Cẩn vào 100m.

Toyota vận tải nhẹ

25, EO.5. 487 Phan đình Phùng Sg.

Honda EO vận tải nhẹ, hoàn toàn tốt, coi xe suốt ngày 281 Lê Lai Hành gần cổng trường đua Phú Thọ. Xin chỉ giúp.

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà, phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế Đ . 90 400.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà.

Sterilisateur Helios máy hấp dụng cụ Y khoa. TV Denon, 20 in Tape Recorder Aiwa. Sắp đi xa cần bán gấp. 495 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 2 máy thêu tự động Brother và Necchi 534. Hỏi 118/3 Trần khắc Chân.

Máy chữ Việt trục 40 50 70 và Photocopie 3M bán. Cần mua hay đổi máy Việt nhỏ. Hỏi 27 Đinh công Tráng Tân Định.

Bán rẻ 1 máy chiếu phim ELMO 8 ly, 1 máy chiếu phim Miwette có máy ảnh như Trời. Tất cả mới chưa xài. Hỏi 83 Bùi hữu Nghĩa. Chợ Hòa Bình, vòng phía sau lên lầu 1.

Tecumseh [illegible] máy lạnh 2CV, GEmáy lạnh 18.000 BTU/220V tất cả còn nguyên thùng. Hỏi 29 xa lộ (đối diện nhà hàng Thanh Thanh).

Frigidaire Deluxe 400L 2 cửa mới nguyên bán rẻ. 77/32 Lê quangHiển Cholon (gần ty CS quận 6).

Máy ảnh Nikkormat [illegible] kính 1 4. bán 76.000đ. Hỏi 1600 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Bán Tủ lạnh Sanyo 140L (50) và 1 Tủ lạnh G.E 400L (60). Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Sg.

Bloc và quạt máy lạnh G.E (mới) bán rẻ. 205/36 Ng. Thông ND (chợ Cống Bà Xếp).

Gestetner máy ronéo quay tay tình trạng hoàn hảo,bán rẻ.Hỏi 121/17 Nguyễn Thông SG.3 ĐT 95958 (mời ông trả 80 lại thương lượng).

Bán rẻ nhiều máy lạnh 1CV 1,5CV, 2CV tình trạng hoàn hảo tại 219 Trương minh Giảng.

Nơi nào sửa chữa NHANH CHÓNG NHẤT!!!

Lò Gaz, Máy Giặt, Máy Nước Nóng (Bảo đảm 6 tháng).Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng. Saigon Tel 95.537-96.339.

Máy giặt

Mua lại tất cả loại máy giặt mới cũ, tròn vuông Mỹ Ý Nhật giá cao. Bán các loại máy giặt mới Sanyo National. Mua hoặc đổi máy giặt cũ lấy mới bù tiền. Có thợ sửa máy giặt tự động nơi duy nhất mua bán đổi máy giặt. Việt Hùng 4 Nguyễn minh ChiếuPhú Nhuận ĐT 41014.

MAZDA 1500SS EQ 76...

máy lạnh, radio, Cassette, origine, mới tinh hầu vừa ở Nhật về. Do 148.149 Lê văn Duyệt Gia Định (dốc cầu bông).

Bán 2 Taxi, 1 Renault 4CV EA.. và 1 Dauphine NBR mới ra yên 431E Lê-q-Định G.Đ quận Thanh Thủy đường lên Gò Vấp.

Falcon EE, có máy lạnh còn tốt, 1.500 ngàn. 479 Lý Thái Tổ Saigon.

Reo nhi, bán rẻ, xe benne số EQ, máy mới ít chạy, tiện làm cần cẩu, hoặc đổi du lịch hay P.U. Hỏi Nam Thạnh 29 Võ di Nguy Chợ Cũ Cholon.

Bán gấp 1 Taxi P203, số máy 1T70.số hông 7872, thuế bảo hiểm trọn năm, hoặc đổi PU B1500, Toyota 2000 và 1 căn phố lầu gác lửng, sân thượng. Tại 150 Bùi Viện Saigon.

Daihatsu Hijet VTN EO và EP cửa mở sau mui tôn mui vải toàn hảo. 516 Thành Thái Chợlớn, giờ làm việc.

Jeep capot cao tân trang số EQ toàn hảo. Hỏi 70 Hồng thập Tự Saigon, ngoài giờ làm việc.

Daihatsu 360 VTN, chưa sơn lại, thùng nguyên xứ, mui Jeep. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Daihatsu Hijet 360 cửa mở sau, mới tinh, chưa có số. 516 Thành Thái Cholon, giờ làm việc.

Taunus 12M EC 8...9 nút [illegible] 495 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota 800 du lịch hoàn hảo, bán rẻ. Hỏi nhà may Tân Cương 141 Lăng Cha Cả Tân Sơn Nhất.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi 72 Pasteur Sgon Trương Bá Nghè Cao Thắng.

Prefect bán rẻ đi Xi quê An Bình, Ô. Kiệt số 33 Nguyễn Huệ Saigon.

3CV du lịch EE

1 chủ, mới nguyên. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Oxygene và Acetylene

cung cấp tận nơi hơi Oxygene và Acetylene cho quý cơ quan công tư sở. Nam Sa hơi vô bình của khách hàng. Mọi điều kiện dễ dàng, ký quỹ hạ. Xin liên lạc với Công Ty Việt Nam Gas số 40 Hiền Vương Sg ĐT.24.176-99 923

HONDA VẬN TẢI NHẸ

EQ.5, màu xanh. 487 Phan đình Phùng Sg.

Lo thuế đăng bộ

Sang tên du lịch xe ĐT 99860 145 Đề Thám Saigon

Honda Pick up và 1 Chevrolet air ED thật tốt, bán giá rẻ Hỏi 123B Ngô Tùng Châu Saigon.

Bán rẻ máy phun nước rau mà 2 bình và 1 bình 110 Volts, máy làm kem Sweden 12 phút ra 6 kg 220V 30 Phút 5kg 110V Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Bán rẻ máy cày còn mới hiệu Allis Chalmers 180 (85 mã lực) vỏ ruột mới tinh hảo. Hỏi xe Thành vựa cát 316 bến Hàm Tử Hòa Bình.

Ngoại kiều về nước cần bán gấp một tủ lạnh 2 cửa Frigidaire 460L Blue máy origine một thau bằng Tea 4010S. Tất cả giá rẻ. Mời đến 117 Tân Khai Chợ Lớn (gần nhà xác Chợ Rẫy).

Tủ lạnh hạ giá

Máy giặt, Freezer, bếp gas, lò Four đủ hiệu National, Sanyo, Hitachi Zanussi, rẻ, giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do Thị Nghè (cuối Tôn Thọ Tường trước chợ) ĐT 95.671.

Roneo Gestetner điện, máy chữ Underwood Royal (Việt, Photocopy 3M,máy tính điện Olivetti bán thật rẻ. Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

MÁY QUANG TUYẾN X

Scopemaster 30mA, [illegible] chưa xài dùng cần nhượng lại liên lạc ĐT.96.280.

Bán máy điều hòa 1CV điện 220V giá 65.000đ, máy đánh trứng 10.000đ, đồng hồ Rolex tự động có ngày 35.000đ, máy phát điện 1 [illegible] 1kw5 giá 25.000đ.Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon.

Hotpoint 400 lít 2 cửa deluxe Model mới 71, xả đá tự động mới tinh. 39A Cách Mạng T.S.N.

Ngoại kiều về xứ cần bán gấp tất cả đồ đạc trong nhà như: máy lạnh, máy xay [illegible] của Mỹ còn nguyên thủy, bàn [illegible] bàn phấn, bàn ăn, bàn [illegible] Salon, tủ rượu tuyệt đẹp model Mỹ Quốc 72. Hỏi 12 [illegible] Chi Lăng Gia Định ĐT 23637.

Bán gấp Fedders 23.500BTU 220V đời mới và Westinghouse 15000 BTU 220V tất cả đều mới. Hỏi 242A Nguyễn minh Chiểu TSN.

Bán gấp 3 máy phát điện 1 máy Kubota [illegible] và 2 máy nhỏ. Xin cậu Dũng 47 Tôn Thất Thiệp Sg.

Bán tủ lạnh Hotpoint 2 cửa thật tốt. 45 Gia Long Sg gặp cô Bưu.

Bán 3 Tủ Lạnh: 1 Sanyo 125L 1 Zanussi 145L. 1 Sharp 150L tình trạng như mới.Hỏi 17 Thoại ngọc Hầu hoặc 359 Nguyễn minh Chiểu Tân sơn Hòa.

CHUYÊN SỬA

MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.
Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.

ĐẠT - THÀNH
Tel: 95.537 – 96.339
150 Trương minh Giảng

Toyota - Mazda PU EH-EI

Xem xe vừa ý liền, cần tiền bán 1 trong 2 xe. Hỏi 322/29 Thành Thái SG.5.

Mazda 1000 PU EO.3 mui bố, Jeep capot bầu EP. 149 Đề Thám Saigon 2.

Jeep cao bán. 60 Lê đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

Peugeot 404 EQ có lạnh Cassette hay đổi xe nhỏ. 430 Phan [illegible] Phùng Saigon.

Bán Mazda 1000. EH.6. Familial deluxe kiến xanh nguyên chiếc còn mới có Radio ấy. 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Mazda 1000 du lịch thật mới. **Daihatsu** 360 P.U E mui vải mới **Honda** 360 PU EI 7 chưa mui.603 Ng Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Simca 1000 EB 9 nút sài kỹ còn nguyên thủy tráng coi tại 412 Nguyễn tri Phương CL.

Cortina toàn hảo giá rẻ quá vì cần tiền. Hỏi 109/20 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Bán Taxi Dauphine tại 369/24 đường Lý thái Tổ Saigon

ID 19 EA... 5 đầu, máy rất êm sơn, đồng, nệm toàn hảo. Xe nguyên thủy bán rẻ 314 Trương tấn Bửu (Phú Nhuận, ngang bến Lam). ĐT: 41 368

650.000đ bán gấp rẻ Peugeot 203 mui sập, số máy 1 triệu 7, đã thay đồ 403. Máy đồng sơn toàn [illegible] Hỏi số 8, Lý Thanh Nguyên [illegible] Lớn (gần hãng Xà Bông Việt Nam).

Corona De Luxe E.P, 927

Dư dùng bán gấp giá rẻ đặc biệt xe du lịch đời EI mang số EP.927 sơn trắng radio aut máy lạnh [illegible] động. Xem xe vừa ý ngay tại 5 Nguyễn huỳnh Đức PN ([illegible])

COROLLA EI 6.

Mới [illegible] Màu trắng Vì đi xa cần bán. Hỏi tại 12.3 Ng. huy Tự Dakao.

Peugeot 404 đời EH bán hay đổi xe Honda N360. Xin hỏi 177 bis Cách Mạng.

Toyota Stout 2000 P.U EO toàn hảo bán [illegible] đổi xe du lịch nhỏ. Hỏi tiệm Tâm Anh 204 Hùng Vương Thị Nghè.

Dư dùng bán 1 xe Ford Microbus băng kiếng, xe tốt máy tốt, coi xe từ 5 giờ chiều tới 6 giờ 119.2 Trần Trần quốc Toản Saigon ngang học viện quốc gia hành chánh.

550 Jeep Ford, Willys số E.L đổi bình xăng Solex.100 – 9 lít máy đồng,sơn vỏ mới lắm, đường Lục Tỉnh 458B kế trường học Mạc Đĩnh Chi.

THUỐC

Can suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân: Nằm canh cào dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

Phong ngứa *Ghê chốc lở loi gãi tơi*

đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93—5-65

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tả tẩy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lâm chay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt Saigon.

NÔN MỬA, NẤC CỤC

Các bà có thai, ựa mửa
Trẻ em ọc sữa uống thuốc:
AVOMIT
Điều hòa những rối loạn
của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan EUCHOL

Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.

V.B.C. HADZER

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC

Xin nhớ nói nhãn hiệu Bưa Bê [illegible]

HADZER KN số 59M

Thuốc ghẻ Gala

- Trị bệnh ghẻ và bệnh chi(chấy tóc)
- Chỉ cần bôi thuốc một lần.
- Thuốc nước dễ dùng – không đau xót.
- Không nhờn Không bẩn quần áo
- Không có mùi hôi Không màu

Làm cho da [illegible] được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

NEMACID

Lãi đũa — Lãi kim

uống Sirô:

NEMACID

Thơm ngọt — Dễ uống — Khỏi cữ ăn. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 125 BYT/DPQC/12-71.

MẤT GIẤY

1 thẻ căn cước. 1 giấy chủ quyền xe Lambro, 1 bằng lái xe Lambro trên đường Trảng Bom tới Gia định có bác nào nhặt được đem tới nhà may Lệ Trinh số 26B Lý thái Tổ ngã bảy Saigon xin hậu tạ.

Nguyễn văn Sự

Bảo Sanh Viện

TRƯƠNG MINH GIẢNG

431 Trương minh Giảng Saigon (cạnh nhà thờ Vườn Soài) Điện Thoại 41.697 phòng mạch. Bác sĩ chuyên khoa thường trực ngày đêm.

Mất *căn cước số 03004133 để tên Lê T. Kim Lan cấp tại Qui Nhơn ngày 22-1-70 và 1 vài giấy tờ quan trọng khác. Ai lượm được xin mang lại 194 Lý thái Tổ Saigon. Sẽ hậu tạ.*

Chuộc xe 40.000đ

Cam đoan không làm khó dễ, xe Honda Dame C50 số đăng bộ SC-0140C, số sườn 096.130, số máy 289.889, mất tại Đại Học Minh Đức số 8 Nguyễn văn Tráng Saigon. Liên lạc 314/4 Phan thanh Giản hay điện thoại 92615.

Chuộc xe Jeep

Anh em nào cầm nhầm chiếc Jeep, số đăng bộ HB0944, số động cơ 88.559, bloc 807.895, số dàn 10.406.. tối ngày 14-5-72, tại đường Lê Lai. Xin cho chuộc theo luật giang hồ. Liên lạc ĐT 93773 hoặc 136 Lê Lai Saigon, hỏi ông Lam.

XE SCOOTERS

Bán cặp Honda dame xanh thật tốt và Suzuki đỏ. Hỏi 480 Minh Phụng Cholon.

Mini *Lambretta 50cc mới toanh thật rẻ (80 ngàn(Hỏi 72/17 Phan thanh Giản hẻm trước Ciné Long Vân.*

Lambretta Mini Số 73 đường Võ Tánh Phú Nhuận số nhà 75/11.

Bán gấp 1 Honda dame và 1 PC giá rẻ 80.000 mỗi chiếc. Hỏi 382/24 Phan thanh Giản.

Yamaha *đàn ông đỏ, 2 C50 thật mới Bán 81/23 Trần văn Thạch. ĐT : 97.430.*

Yamaha đàn ông (98ng). Honda dame (126ng) còn tốt. 458/34 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 3 Vespa Sprint El 3 Super EE -|- EF. 3 Lambretta ED -|- EE và nhiều xe gắn máy giá phải chăng. 173 Nguyễn Trãi.

Honda dame, PC, và Mini Lam, toàn hảo, bán gấp. Số cũ 296 Phạm hồng Thái, Chí Hòa.

Yamaha dame ít đi thật mới. 43/5 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Vespa *Sprint Vespa Super ít đi một chủ bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu PhúNhuận*

Yamaha *100cc số EQ. Bán 27 Nguyễn văn Thoại Cholon.*

Bán *2 Honda C.50, SS.50V Suzuki, Yamaha cả 5 xe thật tốt bán rẻ. 412 Nguyễn tri Phương CL.*

Vespa Super EF 1 đời chủ ít đi tốt như mới bán gấp. Hỏi 435 Phan đình Phùng Sg.

Vespa *Sprint Vespa Super EF thật tốt ít đi, 2 cái bán 1 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.*

Bán 2 xe Honda SS.50 màu đỏ 72 lớn tuổi ít đi. 436/22 Lê văn Duyệt Sg.

Mini Vespa mới toanh bán rẻ. Tại 384/47 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Lambretta EN giá 61ngàn. Hỏi 178/1 Chi Lăng PN.

Bán Yamaha dame rất ít đi tốt cả như mới. 441 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Honda *dame toàn hảo bán rẻ. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.*

MUA GIÁ CAO NHẤT

nhiều xe Vespa, Lambretta, do Salon Tân Tiến-376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Sg, có nhiều xe bán.

Honda *dame xanh thật tốt bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Sg 3.*

Lambrette Special EQ 150 mới tinh cần tiền bán gấp. Hỏi 2 bà bán thuốc trước cửa 31 Tự Do Sg.

Vespa Sprint EQ nước sơn Origine (đời thật cuối EO) Vespa Super EQ (đời thật EH) bán gấp. 19B Bùi thị Xuân Saigon.

VESPA

Cần bán rẻ nhiều Vespa Super EG EF, EE Standard EE, EB Lambr. EE. Do 527 Phan thanh Giản Sg.

Honda dame, mới bán rẻ. 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

70.000đ *Vespa NAJ và NA.A. Máy, sơn đồng mới làm. 597 Pétrus Ký Sg.*

Bán nhiều Honda Dame SS.50 Suzuki PC.50 Mobylette. 173 Tôn Đản Saigon Quận 4.

Lambretta *X 150 EO. Hỏi Tân 28 Kỳ Con Saigon.*

Mini *Vespa. Hỏi 122/8 Hùng Vương Thị Nghè (vô hẻm Trường Nguyễn duy Khang 40m bên mặt).*

PC *50 hoặc Yamaha dame bán rẻ. Hỏi 168 Trần hưng Đạo Saigon.*

Yamaha *dame thật tốt bán 09 lô K (từng trệt) chung cư Ng thiện Thuật Sg.*

Honda *C50 Honda dame màu xanh, mới toanh bán. Hỏi 76 Huỳnh quang Tiên Saigon.*

Yêu cầu cậu TẠ TÔ HÀ, căn cước số 04876136 cấp ngày 23-06-1970 tại Q3 đến tòa báo Chính Luận nhận lại giấy đã mất, do một người nhặt được nhờ nhà báo chuyển.

Chuộc xe

Honda 69 đàn ông SS50, đăng bộ GĐ-1175E, số sườn 269.555, số máy 250.655, mất trưa ngày 13-5-72 tại nhà 5A/6 Nguyễn Hoàng. Cam đoan không tráo trở, sòng phẳng thật tình. Liên lạc tại địa chỉ trên.

Tôi bị mất 1 căn cước tên Nguyễn Thanh Quý số 02041159 cấp tại Quận 2 ngày 24-7-59 và 1 xấp hình. Ai lượm được xin mang lại số 108 lô K Cư Minh Mạng Sư vạn Hạnh Cholon, xin hậu tạ vì là hình kỷ niệm.

Chuộc xe 2CV Fourgnette mất ngày 7-5-72 trước nhà số 29 Trương công Định Saigon. Chuộc hoặc ai thấy chỉ dùm xin hậu tạ xứng đáng. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc 29 Trương công Định. ĐT 98338 hoặc 215 Lê thánh Tôn Sg. ĐT 22357.

Xin chuộc 50.000đ

Tôi Lê thị Huài, có mất chiếc xe Honda dame màu xanh, số sườn 055874 số máy 440729 số xe LA-905F vào ngày 11-5-72 lúc 17g30 tại chung cư Minh Mạng lô V. Anh em nào cầm nhầm xin đem lại số 132 lầu 1 c/c M.M lô X sẽ hậu tạ và cam đoan sẽ không làm khó dễ.

KHỎI CHÊ

Dư dùng bán lại 1 xe Honda SS-50V thật mới, thấy xe chịu liền, Hỏi 363 Bà Hạt Cholon.

Bán rẻ Honda C50 đàn bà, xanh còn mới 95o/o. Hỏi MAI nữ sinh trường Pháp M.C.F. 51/5 tại chợ An Nhơn ngang văn phòng Xã thuộc Gò Vấp.

Honda 90cc của VKHH đã đăng bộ EQ bán.Hỏi 183 Trần quốc Toản Sg.

Bán Vespa Super EF một đời chủ toàn hảo. Hỏi 3/151 cư xá Lữ Gia.

Lambretta EE... 150cc bán 255000đ. Hỏi 248 Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Đakao,

Vespa Super EH. bán 320ng. Tại 184/23 Yên Đỗ Saigon ĐT : 21.098, QS. 31.279.

Yamaha dame bán. 15 Trần hoàng Quân ngoài giờ làm việc.

Bán 1 xe Honda dame YK, xe thật tốt ít đi 1 xe Suzuki M12 giá 72.000đ bán một trong 2 chiếc. Hỏi 576 Lê quang Định Gò Vấp (Gia Định).

Lambretta Spécial EE.8 ít đi máy đồng sơn hoàn toàn 90o/o. Liên lạc số 95bis Nguyễn văn Lạc Thị Nghè hỏi TONG.

Lambro 550 đời EF bán Hỏi 95B Tôn thọ Tường Cholon.

LAMBRETTA 150 SPÉCIAL

EH 24.. thật toàn hảo cần bán gấp. 267 Gia Long Saigon.

Bán rẻ Vespa, Lambretta Mini, cách cầu Phan thanh Giản 50m. đến trại gà Thanh Tâm vô 200m nhà số 99/8.

Honda CD.50 màu đỏ còn tốt đi xa bán gấp. Hỏi tại 115/20 (số mới) cống xe lửa số 6, ấp tây III đường Trương minh Ký G.Đ.

Bán Vespa Super EG. Mini Lambretta. Hỏi 223/9 Phan đ. Phùng Sg.

Lambretta Special 150 EE.9 người lớn tuổi ít đi, như mới, bán rẻ. 555 Trần quốc Toản C.L.

Sprint EH bán 400.000đ hoặc đổi xe du lịch. Hỏi 17 Ng t. Thuật Sg.

Bán xe Vespa Sprint EQ. Super EH, Standard ED, Hỏi số 4E Hiền Vương Saigon.

Xe 3 bánh

Gắn máy Sachs mới tinh khôi. Cần bán gấp, giá rẻ 2 xe ba bánh 1 tháng 2 tháng chưa số, xe mới. Bán xe Daihatsu đời EO EP Pickup. Hỏi 131/20 đường Bạch Đằng Gia Định (trạm xăng quẹo phải) xin chú ý mũi tên chỉ số nhà trên trụ điện.

Honda CD.50 còn tốt bán gấp. 233/7 Võ Tánh Saigon.

Honda 67 cần bán gấp. Hỏi 115 Ngô tùng Châu Saigon.

Vespa Standard-EC 95 một đời chủ ít đi. toàn hảo coi xe chịu liền, bán 250.000đ. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

Bán rẻ Vespa EC máy thật tốt 151 Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

Bán thật rẻ 1. Honda C50 còn mới toanh (130). Hỏi hẻm 455 số nhà 421/2 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán *Yamaha, 3 Honda dame xanh. 38 Diên Hồng tiệm may Anh Đào hông chợ cá Bà Chiểu.*

Honda dame đời YJ còn mới và PC cả 2 thật tốt. Hỏi 54/2 đường Vườn Chuối Sg 3.

Honda CL.90cc kiểu mới nhứt Mỹ kiểu về nước bán rẻ Lambretta EG hoàn toàn mới. 215F/25 Chi Lăng P.N.

Bán rẻ 4 chiếc gắn máy Sachs 1 chiếc gắn máy Zuzi 1 chiếc Vespa NA. Hỏi 53 Võ Tánh Phú Nhuận.

Lambretta Special EE mới bán. Hỏi 3 Ngô tùng Châu Sg.

Vespa EF còn tốt bán rẻ. 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Vespa *Super EF xe tốt hoàn toàn màu sơn nguyên thủy một đời chủ không dùng bán Số 238 đường 46 gần Quận 11*

Bán Bridgestone ít đi giữ gìn cẩn thận, cần tiền bán gấp giá 95.000đ. Hỏi 212/327/11 đường Nguyễn hữu Cảnh Tân Định (LG2 khóm 13).

DỜI PHÒNG CHỮA RĂNG

Bác Sĩ Nha khoa Nghiêm thị Hòa (Tốt nghiệp Đại Học Georgetown Hoa Thịnh Đốn) đã dời về 53 Hồng thập Tự (phòng số 10) Điện Thoại 92701.

Khám phá bí mật 16-4-72

500 MIG 21

BỊ TIÊU HỦY HOÀN TOÀN

Nhờ trang bị Radar siêu điện tử tối tân đặt tại vùngTân sơn Nhất số 54A (số mới 66) đường Thoại Ngọc Hầu. GĐ. Nhà đồng hồ Ngọc Vân thực hiệu điều chỉnh đủ loại đồng hồ tối tân được chính xác 100o/o. Ngọc Vân mới về 1 số đồng hồ lịch tưởng đẹp và rẻ. đặc biệt nhập cảng nguyên chiếc (Pile Điện lên giây) Ngọc Vân đồng hồ xin nồng nhiệt cám ơn quý khách đã và sẽ chiếu cố đến gian hàng.

KẾT QUẢ

Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI 5C 1, 5C-2, 5C-3, 5C-4, 5C-5, 5C-6 và 5C-7

(mở ngày 16-5-1972)

Số chót :	94	*trúng*	400đ
	542	—	2.000đ
	504	—	4.000đ
	4.856	—	20.000đ
	7 290	—	»
	38 114	—	40.000đ
	84.608	—	»
	41.520	—	»
	50 806	—	»
	31.575	—	»
	18.881	—	»

Các lô sau trúng 200.000 đồng

185.245 — 751.273
676.270 — 228.134

Các lộ sau trúng 400.000 đồng

938.456 — 976.358
157.406 — 671.083

Lô Độc Đắc 4 triệu đồng

249.471

TRÚNG AN ỦI 8.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

kẻ đội lốt tu sĩ làm hoen ố nhà Phật cần phải trừng phạt nghiêm khắc nên ông yêu cầu Tòa lên một bản án tối đa ngõ hầu chặn đứng những hành vi xấu sa kia nên Tòa xử phạt bị can như trên.

(Th. Vũ)

Tiếp theo **Q** *trang 3*

Nhưng những thắng lợi nhỏ nhoi đó đã có khuynh hướng bị lãng quên trước những khuyết điểm.

Đánh giá quân đội Cộng Hòa cũng cần phải xét đến khả năng của quân đội CSBV tức là đã từng phạm nhiều vào lỗi lầm. Một trong những lầm lớn của CSBV là đã không khai thác được chiến thắng tại Quảng Trị để tức thời đánh thốc xuống Huế.

Quân CSBV đã bị tai hại trong việc sử dụng các xe cơ giới. Dựa theo sự ước lượng của tình báo hồi năm ngoái thì Hànội chỉ có được chừng 400 chiếc xe tăng, kể từ 1-4 phe CS đã bị tổn thiệt hơn 200 chiếc rồi.

Bị Đô Trưởng..

TIẾP THEO **X** TRANG 3

Diễn tiến cứu trợ

Trong khoảng thời gian từ 29.3.72 đến 15.5.72, Bộ Xã Hội đã dành một ngân khoản 441.000.000đ cho công tác cứu trợ nạn nhân chiến cuộc.

Theo tin Bộ Xã Hội, Quân Khu I được cấp 260.000.000đ chocác tỉnh Quảng Trị, Thừa Thiên, Quảng Nam, Quảng Tín, Quảng Ngãi và Thị xã Đà Nẵng. Quân Khu II được cấp 53.500.000đ cho các tỉnh Bình Định, Phú Yên, Phú Bổn, Kontum Bình Thuận, Tuyên Đức, Pleiku, Darlac, Khánh Hòa, Ninh Thuận và Thị xã Cam Ranh. Quân Khu III được cấp 100.500.000đ cho các tỉnh Bình Long, Phước Long, Tây Ninh, Bình Dương, Bình Tuy Biên Hòa, Long Khánh, Hậu Nghĩa, Phước Tuy, Gia Định, Thị Xã Vũng Tàu và Đô Thành Saigon, Quân Khu IV được cấp 27.000.000đ cho các tỉnh Vĩnh Bình, Vĩnh Long, Chương Thiện, Kiến Phong, Kiên Giang, Ba Xuyên, Kiến Hòa và Định Tường.

— Bộ Xã hội vừa nhận được một số phẩm vật của cơ quan Cứu trợ Thế giới (World Relief Commission) gửi tặng nạn nhân chiến cuộc, gồm 50 bành quần áo, năm thùng băng cứu thương và 15 thùng thuốc bổ «Multivitamine Testabs».

Xin gửi quần áo, mùng mền

— Uỷ ban Đô thành yểm trợ tiền tuyến và cứu trợ Nạn Nhân Chiến Cuộc vừa kêu gọi đồng bào nghĩ đến hoàn cảnh những gia đình nạn nhân vì tản cư cấp bách không đem theo được gì hiện rất cần quần áo, mùng mền.

Uỷ Ban thiết tha kêu gọi sự hưởng ứng của đồng bào các giới, ngoài tiền bạc và thực phẩm, xin quyên tặng thêm quần áo và mùng mền.

Để Uỷ Ban tiện phân phối đúng nhu cầu của nạn nhân, yêu cầu đồng bào quyên tặng quần áo mùng mền đã được giặt sạch sẽ, xếp lại gọn gàng đồng thời phân loại riêng từng thứ như mùng, mền, quần áo của người lớn, trẻ con, đàn ông, đàn bà v.v...

Số quần áo mùng mền quyên tặng có thể đem đến những địa chỉ sau đây :

1) Văn phòng thường trực UB Đô thành YTTT và CTNNCC số 86 Lê thánh Tôn Saigon (trên lầu Phòng Khánh tiết).

2) Văn phòng thường trực UB Quận tại Tòa Hành Chánh cácQuận.

3) Văn phòng thường trực Uỷ Ban Phường tại Văn phòng các Phường Đô Thành.

Những nơi trên đây sẽ cấp biên nhận cho quý vị hảo tâm tâm khi nhận phẩm vật quyên tặng.

THAY THẾ GIÁM ĐỐC...

Tiếp theo **R** *trang 3*

Về phía ngoại tệ viện trợ Mỹ. Nha Viện trợ Thương mại đã phê ký, vào ngày 12-5 sáu giấy phép nhập cảng thuộc hai ngành dạ kim phẩm vật, xe cộ và phụ tùng, trong đó ngành dạ kim được chấp thuận với 54.149 MK, và ngành xe cộ và phụ tùng với 290.549 Mỹ kim.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Âm Thinh Như Sấm, Động Địa Kinh Thiên

Tiếng gọi đó lại vang lên : — Tiểu quế tử ! Tiểu quế tử ! Ngươi ở đâu ? Tiểu huyền tử tưởng nhớ đến ngươi !

Thinh âm rất lớn, không giống thinh âm do một người phát xuất, mà lại giống tiếng gọi của hằng mấy trăm người cùng phát xuất một lượt, nhưng nếu hằng trăm, hằng ngàn người cùng hô lên như vậy, thì đâu có chỉnh tề rập nhịp đồng độ được ? Còn như, nếu là của một người, thì dù cho người đó có nội lực cao cường đến đâu, cũng chẳng thể phát xuất một âm thinh như sấm, động địa kinh thiên được.

Như vậy, chắc chắn là quỷ hồn của Khương Hy rồi.

Vi Tiểu Bảo xót xa lòng dạ vô cùng, đôi giòng lệ vượt mí mắt mà trào ra, hắn nghĩ Tiểu Huyền tử đối xử với hắn quả thật nghĩa khí thâm trọng, dã chết đi rồi mà quỷ hồn còn tìm theo với hắn.

Ngày thường, hắn mười phần sợ quỷ, nhưng bây giờ thì hắn lại muốn hội diện với quỷ hồn của Tiểu huyền tử, cho nên hắn phóng chân chạy bay về hướng có tiếng gọi, vừa chạy vừa kêu lên :

— Tiểu huyền tử ! Đừng đi đâu nhé. Tiểu quế tử ở đây nè !

Tuyết lạnh phủ dầy mặt đất, trơn trợt phi thường, hắn ngã nhào hai lượt, lồm cồm chờ dậy rồi chạy tiếp.

Quanh qua triền núi, hắn thấy trên bãi cát đèn điểm lốm đốm, chen chúc như sao, mấy trăm người tay xách đèn lồng hoặ: cầm đuốc đứng xếp thành hàng chỉnh chỉnh tề tề.

Vi Tiểu Bảo giật mình kinh hãi, kêu lên : — Úy da !

Hắn quay mình chạy trốn.

Từ trong đám đông, một người vọt ra gọi : — Vi đô thống ! Mãi đến bây giờ mới tìm được đô thống !

Vi Tiểu Bảo chạy đi được vài bước, hiểu ngay tình hình như thế nào rồi, tung tích của hắn đã bị người phát hiện, đối phương lại đông hằng mấy trăm mạng, nếu họ bao vây lục soát thì làm sao hắn trốn thoát trên hòn Thông Ngật đảo nhỏ bé này được ? Huống chi, thinh âm kia nghe mường tượng quen thuộc ?

Hắn dừng chân lại làm gan quay mình từ từ.

Người đó gọi :— Vi đô thống, ai ai cũng tưởng nhớ đô thống quá mạng. Tạ ơn trời đất, cuối cùng rồi cũng tìm được đô thống.

Người đó đang cầm bó đuốc, đưa cao ngọn đuốc lên, sắp đi đến gần. Thì ra, là Vương Tiến Bảo !

Vi Tiểu Bảo cùng cố nhân tương phùng, lòng rộn rã niềm vui, lại nhớ đến hôm đó, bên ngoài thành Bắc Kinh, y phụng chỉ truy tầm hắn, nhưng gặp hắn mà y vẫn cố ý không trông thấy, y không màng đến tánh mạng lần tiền trình, buông tha hắn đi luôn, thực là nghĩa khí thâm trọng vậy. Giờ đây, y dẫn quân binh đến hòn hoang đảo này, tuy việc đó bất lợi cho hắn, hắn nhận thấy cũng còn có cách thương lượng với nhau, hắn cười nhẹ, thốt :

— Vương tam ca ! Cái kế sách của tam ca tài tình quá, lừa được tiểu đệ chương mặt !

Vương Tiến Bảo quăng bó đuốc, nghiêng mình đáp : — Thuộc hạ đâu dám man trá đô thống. Thực tình thuộc hạ không biết đô thống ở trên đảo này.

Vi Tiểu Bảo lại cười, hỏi :

— Nếu vậy thì chắc là hoàng thượng có trao cẩm nang chứa đựng diệu kế, cho tam ca, phải không ?

Vương Tiến Bảo đáp :— Hôm đó hoàng thượng bắt được tin đô thống vượt biển rồi liền phái thuộc hạ điều động ba chiếc hải thuyền mang theo thánh chỉ, đi khắp các hòn đảo mà tìm đô thống. Cứ mỗi lần lên một hòn đảo là y theo thánh chỉ gọi như thế đó.

Song Nhi, Phương Di, Tăng Nhu, Mộc Kiếm Bình, lúc đó đã đến nơi, một lát sau Tô Thuyên, công chúa và A Kha cũng đến.

Vi Tiểu Bảo quay đầu lại, thốt với công chúa : — Hoàng đế ca ca của công chúa cao tay ấn quá chừng, cuối cùng cũng tìm được bọn mình.

Vương Tiến Bảo biết mặt công chúa, vội quỳ xuống làm lễ. Công chúa hỏi : — Hoàng thượng sai ngươi đến đây bắt bọn này giải về Bắc Kinh phải không ?

Vương Tiến Bảo vội đáp :— Không ! Không phải vậy đâu. Hoàng thượng chỉ phái nô tài ra hải ngoại tìm kiếm Vi đô thống, hoàn toàn không biết có công chúa điện hạ ở tại đây.

Công chúa cúi đầu, nhìn xuống cái bụng gò lên quá to, mặt ửng hồng.

Vương Tiến Bảo hướng qua Vi Tiểu Bảo, tiếp :

— Từ sáu tháng trước, thuộc hạ vượt biển, đi tìm đô thống khắp qua hơn một trăm hòn đảo, mãi đến đêm nay mới gặp. Thật là vui mừng quá cở !

Vi Tiểu Bảo cười nhẹ, thốt : — Tôi nay là kẻ phạm đại tội, không còn là thượng cấp của tam ca nữa. Mấy tiếng đô thống, thuộc hạ, xin đừng xưng hô với nhau.

Vương Tiến Bảo thốt : — Ý tứ của hoàng thượng, đô đốc hãy nghe lời tuyên đọc thánh chỉ, tự nhiên hiểu rõ.

Y quay mình, đưa tay vẫy, đồng thời gọi : — Ôn công công ! Xin mời Công công đến đây !

Từ trong đám đông, một người bước ra, vận y phục thái giám, người đó rất quen với Vi Tiểu Bảo, y chính là Ôn hữu Phương, một viên thái giám tại Thượng Thơ phòng. Y bước tới gần, cao giọng thốt : — Có thánh chỉ !

Lúc Vi Tiểu Bảo mới vào cung, thì Ôn Hữu Phương là bạn cờ bạc của hắn, y chẳng biết chơi gian, y là một con dê dực, chẳng biết đã thiếu Vi Tiểu Bảo bao nhiêu tiền. Vi Tiểu Bảo dần dần lên đến chức cao, cứ mỗi lượt gặp y là hắn có cho y hoặc trăm lượng, hoặc tám mươi lượng.

Vi Tiểu Bảo nghe y báo là có thánh chỉ, lập tức quỳ xuống.

Ôn Hữu Phương thốt : — Đây là mật chỉ, những người khác hãy lui ra xa !

(Còn tiếp)

Đi thăm Quân khu I về...

TIẾP THEO **B** TRANG 3

tại vùng giới tuyến thêm phần khởi và hăng say rất đáng cảm phục và cũng làm cho dân chúng địa phương càng thêm tin tưởng vào quân lực ta.

Tiếp tục chương trình, sáng 17-5-72 phái đoàn đã lên đường thăm viếng các tỉnh Quảng Ngãi, Quảng Nam và Quảng Tín thuộc QK.1.

Quan sát phòng thủ

— Phó Đô Đốc Chung Tấn Cang Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô kiêm Tổng trấn Saigon Gia Định chiều hôm 13-5-72 đã đến thăm viếng bộ chỉ huy Chi Khu Nhà Bè vừa qua.

Tại Bộ Chỉ Huy Chi Khu, Trung Tá Nguyễn Hữu Nhơn, Quận Trưởng kiêm Chi Khu Trưởng Chi Khu Nhà Bè đã đón tiếp và tường trình lên Phó Đô Đốc về tình hình an ninh và công tác bố phòng trong phạm vi lãnh thổ Chi Khu Nhà Bè.

Phó Đô Đốc đã chỉ thị các công tác cần thiết cho các vị chỉ huy quân sự và hành chánh địa phương.

TLĐ Lao Công đặt vấn đề

Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam vừa đặt vấn đề với giới chức lao động thẩm quyền của Chính phủ về vấn đề thiết quân luật với những hậu quả của nó trong những vụ tranh chấp lao động.

Lệnh thiết quân luật trên toàn thể lãnh thổ VNCH được ban hành kể từ ngày 11/5 mà theo đó quyền đình công của Lao động khi có tranh chấp cũng bị cấm.

Một nguồn tin cho hay, Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam vừa gởi một văn thư cho ông Đàm sĩ Hiến, Tổng Trưởng Lao Động đã đề cập tới khuyết điểm của Luật là cấm đình công mà không cấm giải công hay cấm những hành động tự chuyên từ phía chủ nhân trong các xí nghiệp.

Theo Tổng Liên đoàn, vấn đề cần đặt ra cho cả chủ lẫn thợ là hai bên phải khép mình trong khuôn khổ khẩn trương của tình thế.

Do đó, Tổng liên Đoàn yêu cầu Bộ Lao Động cần ra nghị định bắt buộc chủ nhân và công nhân phải ngồi lại trong 1 uỷ ban song phương ở cấp bậc xí nghiệp cũng như ở cấp bực quốc gia để giải quyết thích đáng tại những vụ tranh chấp lao động.

Ngoài ra, một Hội đồng lao động quốc gia với thẩm quyền phán quyết cũng được thiết lập theo nguyên tắc tam giác để chung quyết tối hậu những vụ tranh chấp mà các ủy ban song phương xí nghiệp và quốc gia không giải quyết được.

Tổng Liên Đoàn cũng nói, trong tình thế nghiêm trọng hiện tại, biện pháp trên có thể tránh được nạn đình công, giải công mà cả chủ lẫn công nhân đều có điều kiện trông thấy và nhận chịu bổn phận tạo hòa khí trong xí nghiệp.

Theo Tổng Liên Đoàn hiện nay còn khá nhiều vụ tranh chấp lao động nan giải như các vụ công nhân bệnh viện Grall và hãng dầu Caltex cũng như nhiều vụ khác mà thái độ của chủ nhân nặng phần đối phó với công nhân hơn là tìm cách giải quyết tranh chấp.

Tổng Liên Đoàn cũng cho rằng, những vụ trên nếu công nhân đình công theo thủ tục thì đã vô ma bị cấm đình công thì hóa ra Chính phủ làm việc thất nhân tâm trong quần chúng lao động.

(VP)

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

Về tình trạng sức khỏe của ông Wallace, bác sĩ giải phẫu cho biết còn 1 viên đạn nằm trong tủy sống tuy nhiên việc lấy viên đạn này ra không có gì khẩn cấp và chỉ có cách duy nhất để xác định tình trạng của ông Wallace là lấy viên đạn đó ra.

Tại Atlanta, thống đốc tiểu bang Georgia, ông Lester Maddox hôm thứ ba đề nghị gạt bỏ việc tư cũng công để vận động cho Thống đốc Wallace. Ông này từng tuyên bố đồng chính nghĩa với Thống đốc Wallace.

Tại Dallas (Texas), cựu thiếu tướng Edwin Walker, người từng bị mưu sát vài tháng trước cái chết của cố TT Kennedy, hôm thứ ba đã bị bắt giữ tại 1 công viên vì vi phạm giờ giới nghiêm để ngồi thức suốt đêm cầu nguyện cho Thống đốc George Wallace.

Tặng bạn ngoại quốc chơi tranh hoặc hình

HỌA KHẮC TRÊN VÁN ÉP

theo nghệ thuật cổ truyền VN

- Tinh vi sống động độc đáo, đẹp gấp 10 lần tranh vẽ trên lụa, trên giấy.
- Khắc hình (của bạn) giống, đẹp, mới lạ, linh động hơn hình chụp.
- Cam đoan cả nước chỉ có một họa sĩ làm được.
- Bán giá rất rẻ để giới thiệu ngành nghệ thuật mới.

Tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG** (gần chợ Bàn Cờ).

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tin nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn. Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg. Gửi 10đ. tem để hỏi ẩn công trừ căn.

NGOÀI DA lở, ngứa sưng lâu, Sâu tay, loét cẳng chố, dầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang, Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành.Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm. Saigon hiệu sẵn có rất nhiều người làm (giữ em bồi bếp, tài xế quản lý) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần nhiều người giúp việc nhà lương cao 145 Đề Thám Saigon. (Hỏi trong giờ làm việc).

Cần nhiều cô bồi bàn biết tiếng Anh hoặc tiếng Đại Hàn càng tốt và 2 cô Caissière giỏi tiếng Anh. Hỏi 1147 Trần Hưng Đạo ChoLon (Korean House)

Cần gấp một chuyên viên lành nghề có thể vừa sửa vừa giảng dạy ngành sửa chữa xe hơi. Hỏi tại Cơ quan ISI (Đức quốc). số 185 Võ Tánh Phú Nhuận (sát quận Tân Bình) vào ngày 20/5/72 từ 9g30 đến 11g30.

Cần 1 người thợ may. Hỏi 12A Cư xá Đô Thành Saigon.

Cần 1 người đàn bà biết giặt ủi và việc vặt trong nhà. Tuổi từ 25 đến 40. Hỏi 80 Gia Long Saigon.

Cần gấp 2 người trông em. Hỏi 102 Phan đình Phùng Sg.

Cần thợ làm cửa sắt và em học nghề. 158C Hiền Vương

Cần một chị làm công việc nhà thật giỏi. Hỏi 176 Võ Tánh P.N.

Cần một thợ điện lạnh rành nghề và 1 thợ phụ. Hỏi 144 Lê Lai Saigon.

Cần một thợ hớt tóc đàn ông ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 117B Lê thánh Tôn.

Cần gấp một người làm việc nhà lương hậu liên lạc 78 Lê văn Duyệt Gia Định.

Cần nhiều thư ký, kế toán lao công. Hỏi 150 Bùi thị Xuân Saigon 2.

Một nhóm người

giàu thiện chí, nhận làm bất cứ ai và nơi nào, Phụ tá, Quản lý, Giám thị, Kế toán, Thư Ký, Tùy phái, Làm công... sẵn sàng hồ sơ và lý lịch. Xin liên lạc 150 Bùi thị Xuân Saigon 2 Đ.T. 25.950.

Cần 1 cô nữ sinh tản cư từ Miền Trung trìnhđộTrunghọc hay Tú tài để tập sự y tá tại phòng giải phẩu Thẩm Mỹ. Hỏi 70B Lê Lợi Saigon (gần Kim Sơn) từ 5giờ đến 6giờ.

Người giúp việc. Có sẵn rất nhiều thư ký, bồi bếp, người làm công, ai cần xin lại gấp 5C Trần Nhật Duật Tân Định

Quí Bà muốn bảo vệ hạnh phúc không? nếu có xin mách hãy lo cho sắc đẹp mình trước, bằng cách luôn giữ ngực lớn eo thon da mặt mịn màng dáng người quí phái. Xin mời Bà đến chúng tôi sẽ tận tâm giúp thêm trẻ đẹp.Nhận trang điểm tại tư gia.Cần giúp các cô nghèo có nghề làm nhẹ nhàng. cô Trinh 220 lô E lầu 2 cư xá Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Cần nhiều cô làm vũ trường nơi làm lịch sự lương cao lương từ 50.000đ đến 100.000đ lớp khiêu vũ cần nhiều cô nơi làm sang trọng lịch sự nhận dạy cấp tốc chơi Party nơi dạy khiêu vũ ấm cúng nhất các cô chưa biết nhảy sẽ dạy bà Sang 220 lô E «lầu 2» cư xá Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần thợ lạnh học nghề. Hỏi 45 Trịnh minh Thế.

Cần thợ máy dầu và máy lạnh giỏi để trông nom hãng nước đá lương hậu. 79c Lý thành Nguyên ChợLớn ĐT 51563.

Ngân hàng VN cần tuyển dụng 2 liên lạc viên có gắn máy.Biên thư cho Hộp Thư số 2.181 Saigon.

Cần gấp một phụ bếp. Hỏi Hương Đêm 113 Hồng Thập Tự Saigon.

Cần Quản Lý và thư ký làm việc 4 giờ, điều kiện : Quản lý thế chân 500.000đ. lương tháng 50.000đ Thư ký thế chân 200 000đ. lương 20.000đ. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon.

Cần lao công đứng tuổi hợp lệ quân dịch.Trạm xăngShell 90 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần gấp Một cô thâu băng nhạc rành nghề lương hậu (10 đến 15 ngàn) Tập sự miễn đến. Xin hỏi Thủy Linh 595 Trần quốc Toản CL.

Cần một cô quản lý Restaurant Night club.Lương rất hậu. Điều kiện đẹp, vui tính, tuổi từ 25-35, còn độc thân hoặc goa chồng. Nếu hạp sẽ cùng xây mộng đẹp với tôi là người còn độc thân, 35 tuổi. thiếu người trông nom sự nghiệp cũng như về tình ái. Nếu không hạp cũng vẫn làm quản lý như thường không dám ép duyên. Thư về Ông Bùi văn Ninh, 22 Đặng Dung Saigon 1.

Cần 1 chị giúp việc đứng tuổi biết nấu ăn cho 1 người độc thân, 92B Lý trần Quán Tân Định (cửa sau).

Cần thợ hớt tóc rành ưu tiên các cô. Hỏi 87 Chi Lăng Gia Định.

Cần chị bếp biết nấu ăn Tây, dưới 45 tuổi.Em gái dưới 18 tuổi để coi em nhỏ. Hỏi số 8, Lý thành Nguyên Cholon (Gần Hãng Xà Bông Việt Nam).

Cần người làm việc nhà, tuổi 45 tới 50 ở tỉnh lên. Hỏi 282 Cống Quỳnh.

Cần 1 người giúp việc nhà. Hỏi 4J Hùng Vương. Dốc cầu Thị Nghè.

Cần một chị giặt ủi, làm việc vặt. Hỏi 32 Đặng Dung Tân Định.

Cần 1 chị giúp việc trong nhà, Hỏi 217 Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần nữ sinh. Hỏi 441/38 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 chị bếp nấu ăn khéo 20/5 Kỳ Đồng Saigon.

Cần chị nấu ăn làm việc nhà từ 40-50 tuổi, thật thà, người Miền Trung thì tốt, nhà ít người. Hỏi cư xá Minh Mạng, lô R202 lương 6000 nuôi ăn.

Cần 10 người giúp việc nhà giữ em bếp lương hậu, có việc làm ngay. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Cần nhiều cô nấu ăn giỏi giặt ủi và giúp việc nhà trả lương rất hậu cho những cô lớn tuổi. Hỏi TânTrang 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần gấp một người có vốn 1 triệu để hợp tác mở quán ăn. Địa điểm đông khách lịch sự. Hỏi cô Kim Hoa. 301Bis Trần Hưng Đạo, Sg. Mỗi ngày từ 9g đến 10g30 Sáng.

Cần 1 chị giúp việc nhà, ăn ở 6.000 hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần Thợ Xi

8 Thoại Ngọc Hầu Gia Định.

Cần 1 cô chạy bàn cho quán ăn, ở luôn tại quán, lương 4.000đ. Hỏi quán Thanh Tâm Ngan Ty Điền Địa Gia Định dường Chi Lăng.

Cần gấp một cô thợ chánh làm tóc lương hậu. Xin hỏi tại quán Xuân Mai đầu cầu Phan thanh Giản 30/5.

Cần Việt Kiều hồi hương lớn tuổi làm bếp và việc vặt trong nhà cư ngụ tại trại Củ Chi. Hỏi số 287A đường Trương tấn Bửu sau nhà thờ Phú Nhuận từ 12 giờ trưa đến 3 giờ chiều.

Lương cao cần 1 bà bếp giỏi ở lại tối, 1 bà thợ may. Hỏi 10g-19g. 384/46 Công Lý Saigon.

Cần 1 người giúp việc nhà Hỏi 333 Trần Hưng Đạo Saigon.

CẦN THỢ CHỤP HÌNH

Cần gấp thợ chụp hình và rửa hình giỏi nhiều kinh nghiệm. Làm chia hoặc lương tháng bao ăn ở. Hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi ảnh viện «Nam Việt» 310 Trần Hưng Đạo Saigon hoặc cây Shell Bến Lức Quốc lộ 4 (nhờ chỉ dẫn).

Cần thiếu nữ làm mẫu vẽ làm việc ít giờ. Lương Cao. Hỏi Họa sĩ Lan 23 Trần quang Diệu (nối dài) từ 8 đến 10 giờ sáng.

Cần gác dan có vợ con biết biết lái xe càng tốt, để ở luôn tại Đà Lạt Hỏi 98 Nguyễn Du Saigon.

Cần 1 chị bếp và 1 chị bồi, ăn và ở lại nhà chủ. Hỏi số 7 Nguyễn thành Ý Saigon.

Cần gấp 2 người làm việc nhà sạch sẽ. Hỏi 643 Trần hưng Đạo (Nancy).

TV-RADIO

TV Sanyo 12in (37) Pannasonic Sany 9in (37) (31) Bộ Ampli Denon (28). 165 Huỳnh quang Tiên GĐ. cư xá Trương minh Giảng.

Ampli Pioneer SS990 mới toanh (43) loa CS77A (60) quay dĩa Garrad (10). TV Sharp 16 in và National 16 in (38) Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt SG

TV Zenith 20 in vỏ gỗ còn mới 47 ngàn. 94/14 Trần-k-Chân Tân Định.

Bán Ampli 5.000X. Loa CS88A. Máy ảnh Polaroid 350. Máy quay phim Super 8. 27/19 Trần khắc Chân Tân Định.

Tivi 19 Meublé, 16, 12, 9 xài bình điện. 531/4 Nguyễn tri Phương Cholon.

Sansui 5000X, Teac 4010SL A110, Sony 580, AKai 220D. loa AR2ax. 281/9 Trương minh Ký. Gia Định.

Lỗ kẹt tiền bán gấp 1 Ampli FM Kenwood 90W (37) 1 Ampli Sansui 5000A (67) bảo đảm 100o/o Tốt mới. 242/102 Ng. thiện Thuật Saigon.

25.000đ TV 12 in 16 in National có chân meublé 39.000đ. Sanyo 16 in 40 ngàn. 94/14 Trần-k-Chân Tân định.

Bán 1 cặp loa Mỹ 3 tấc. 1 Akai X200D. 1 Ampli Kenwood KR100. 1 TV Denon 20 inch. 1 chiếc PC còn 95/100. Số nhà 127 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, hỏi nhà vá vỏ xe hơi.

Bán 1 TV RCA 20 incher, 1 máy lạnh 2 ngựa 1/2 tình trạng mới 80o/o.Hỏi bà Liên 290/17 Công Lý Sài Gòn.

QUÁ rẻ 5000AW (70) SX1000TW (45) KR77 (35), Teac 4010S Kiểu sau cùng (70) CS88A (80) CS77A (73) CS33 (28) CS24 60W (13) SP2000 (63) SP200 (43) Coral 24 60W (14) Ampli Denon 2 Loa (26). 15/6 Nguyễn Trãi Saigon

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

●ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.

●BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại-TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Black Lite Paint Water Colors

Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình dùng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.

Nhà hàng thêm khách !
Nhạc thêm huyền diệu !

NHẠC MÀU

- Tivi, quay dĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu,
- Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
- Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.

⊖ Có bán sỉ dây **Courrole Teteron Cassette Alwa.** Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ,

Bán rẻ T.V. Deron 12' và Sanyo 16' còn mới, 21/35 Ngô tùng Châu, Saigon.

Sửa TV, Ampli

Chuyên viên đến tận tư gia sửa đủ hiệu TV, Tape, Recor, Ampli có bảo đảm. Giá phải chăng. TV Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương Chợ Lớn (gần bến xe An Đông).

TV 217 Nguyễn t. Thuật Sg

Hàng mới về, bán đủ loại T.V xài bình, điện đủ kiểu. Giáthật hạ, Bảo đảm một năm. Xe giao máy đến nhà và điều chỉnh — Mời đến **TUYẾT Thái Bình** 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha..**Đại Lý** băng **Shotguns** Trường Hải, Trường Sơn, Diễm Ca, Thanh Thúy, P-M-Cương, TKC, Tơ Vàng, Lệ Thu, Khánh Ly... **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sài Gòn.

Sansui 7000W 260 watts (130), Loa SP3500 (100), Tape Sony 651, 366 (55). Máy may điện xách tay : thêu, rua, khuy nút v.v... (47). Quay dĩa FL41 (24), Akai GX280D (150). Teac 4010S (90), Cassette deck (34). Loa AR3a, Coral BX1001 (50), Fisher 800T, Scott 386/13. Hỏi Ô. Long 294/920 Lê quang Định G.Đ. (hẻm chùa Liên Ứng vô 100th bên mặt).

Bán lỗ Tivi Sharp 19' (44). Général 19' (41) gỗ. Ampli Sansui 5000AW mới 95o/o (71). KR5150 (180 watt) (50). Loa Sansui 5000 bán lỗ (122). Catridge Stéréo 8800 79 dola bán (15). Hỏi 140 (cũ 76B) Ngô tùng Châu (Gia Định). Bán lỗ 1 quầy rượu với trái cầu điện và 4 ghế USA đẹp (58). (xin bấm chuông cám ơn).

KENWOOD JUMBO 6170

5160, Ampli Sansui 6500, 4500, 5000X, 5000AW, Pioneer SX9000, 2500, 6000, 1500TD, QX8000, QS500, Fisher 800T, Loa Fisher 65K, 111K, AR3a, AR2ax, AR4x, Loa CS99A, 88A, 77A, 33A, Sansui SP3500, 2500, 2000. Teac 6010, 4010SL, 4070, 1500W, Akai 365D, 280D, 220D, M10W, 1810, 200D, 1800SD, Sony TC730, 580, 330 (xài băng lớn và Cassett), 355, 366. Và Radio Cassette đủ loại. Máy toàn mới, giá rất thật, với một nhóm thợ chuyên môn sẵn sàng hầu tiếp và cố gắng để làm vừa lòng quí vị. Mời đến 85 Hùng Vương (sau hãng thuốc Mic, gần bến xe An Đông, bên đường rầy xe lửa).

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO

- ● băng lớn
- ● CASSETTE
- ● CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

Mimosas Tape

THÂU SANG BĂNG

Nhạc chọn lọc đủ loại Treble cao nhứt, Bass trầm nhứt, tiếng hát trung thực. Kỹ thuật. Xuân Viên 629 Pétrus Ký Sg (bến xe Đalạt).

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý t.Tổ SG

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra).Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

Bán lỗ Ampli Pioneer SX-1500TD (180 watts) vỏ gỗ mới tinh (60) và 1 Chaine nhạc gồm Akai X200D -|- Sansui 5000XW -|- Loa Pioneer CS99 -|- Heaphones SE20 tặng thêm 10 cuốn băng (1800 feet) số nhạc thật hay. toàn bộ 95o/o mới có thùng sách đại hạ giá. Hỏi Tùng (hẻm 22) 533/13 Bạch Đằng Gia Định.

Rẻ Thậm Tệ

Revox, A77 (160) Akai GX-280D (120) 220D (85) 200D (50). M10 (70) 1800SD (70) 1800SS, 4 Channel (90) 1730D-SS (78) Teac 4010SL (110) 4010S (65) A1500 (45) A110 Cassette deck (50) A20 (25) Sony TC 730 (110) 580 (100) 651 (110) 366 (55) 165 (46) Ampli Fisher 800TX (115) 250TX (60) Sansui QR4500 4 Channel (100) 7000 (140) 5000X (75) Pioneer, SX9000 (80) 6000 (56) QX8000, 4 Channel (70) SX-700T (37) 1000TW (47) 990 (42) Kenwood, 5150 (50) TK 140X (30) TK66 (22) Echo 202W (37) Loa AR2ax (110) AR4X (45) Fisher 111K (100) 65K (70) Pioneer CS99A (115) 88A (82) 77A (72) 33A (43) Sansui SP3500 (90) 3000 (80) 2500 (77) 1700 (75) 2000 (65) 1500 (55) 200 (40) Xin quí vị đến sớm nơi 112B đường Cao Thắng Saigon (hẻm bán bò viên).

KÉM ĂN KÉM NGỦ
đã có
Sirop Diacfin
thu
MỀ ĐAY
PHONG NGỨA
HEN SUYỄN
làm cho
ĂN ĐƯỢC
NGỦ ĐƯỢC
LÊN CÂN
Donapha

mai bê bi
Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

GIỜ TỬ THẦN

H. V. NGỌC VÝ

VỪA học xong 2 giờ toán, mấy «thằng» bạn của tôi đã bĩ bô cái miệng :

— Mấy chị gópLuận đi rồi...dìa.

— Sao dzậy ? Còn giờ thầyChính nữa mà.

— Ừ. thì tụi mình «dù» không ai được«quyền»ở lại học hết nhá.

Nghe nói bọn tôi đều nhốn nháo cả lên. Chả là vì, hôm nay chúng tôi có tất cả 5 giờ học : 2hToán, 2h Quang, và 1h Việt văn. Eo ôi ! Kí gì thứ năm này nó mới thật là «đau khổ đây vơi», giá như mọi tuần là khác thì bọn tôi cũng chẳng « than vản than van » để làm gì (cho xí hổ các bạn nhỉ ?) đằng này nguyên sáng qua chúng tôi cũng có 5 giờ học, học tới giờ thứ 5 thì...mệt thì mỏ, ấy vậy mà «ông già» toán và «ông già» việt văn bắt tụi tôi mỗi môn phải học thêm hai-tiếng buổi chiều (đáng cho kịp...trào lưu tiến hóa). thế có «đau» không ? Nội nhất ngày qua đã liên tiếp học 9 tiếng đồng hồ (mấy «cậu»)đáng nhẽ học 10 tiếng, song các cậu «cúp» giờ (quân sự học đường),nên về nhà tên nào cũng chồng cẳng ngủ một giấc tới đến khi choàng tỉnh thì chỉ kịp chuẩn bị cho bài vở 2 giờ quang ngày nay thì...ngất ngư con tàu đi tới.

Do đó 8, 9 trang văn học sử và 9 câu hỏi thầy cho chiều qua, chả có mạng nào thuộc cũng như làm bài Sáng vào lớp ai cũng có vẻ uể oải và than với thầy dạy toán ỏm tỏi (Sáng hồi qua toán, chiều toán và bi chừ lại toán nữa, chưa đầy hai ngày mà «hấp thụ» 8 giờ toán thì. . bội thực quá) Thầy ơi ! tụi em định hôm nay nghỉ học «biểu tình» chống ra «bóc lột sức lao động» của tụi em ngày qua đấy thầy. Thầy cười...

Nhưng đây là ông thầy dạy toán dễ chịu, nên tụi tôi cũng hơi.. dễ người chứ còn giờ Việt văn. Chao ôi ! Kí ông thầy dạy Văn Kiếm , Hiệu Trưởng của tôi thì phải biết không thuộc bài có mà... ôm đơn cùng tợn chi là... chắc vì lẽ ấy nên các «cụ» lớp tôi mới có ý định «cúp cua» này. chớ thật ra thì lớp tôi ăn nổi tiếng ngoan từ dạo nào.

Trước ý định bất ngờ ấy, chúng tôi có hơi bàng hoàng,không tin có thể «xẩy ra cớ sự như vậy», song «cụ» trưởng lớp đã nhanh nhẹn đứng lên hối thúc nộp bài luận (chứ ông ấy đã «tuyên bố» bữa ni nộp bài, mà không nộp thì ngày mai vào lớp có hy vọng được lãnh giấy ban khen)

— Nhanh lên đi các bạn, kẻo trễ bây giờ.

Các cụ khác cũng đứng lên phụ thu bài để tranh thủ thời gian. Tuy nhiên... trễ quá rồi. Khi chúng tôi vừa chuẩn bị «từ giã chỗ ngồi» thì con nhà Lâm (trưởng lớp) mới vừa ra khỏi ngưỡng cửa lớp đã nhảy chân sáo trở vào hét tướng lên :

— Không kịp dzùi, «ông» di tới cà.

Thế là chúng tôi bèn hoảng hốt trả nón và cho mình về «vị trí» cũ

Bị lỡ chuyến xe đò,nên chúng tôi mặt đứa nàocũngngẩn tò te và«thộn» ra, khiến ông thầy vừa «an tọa» đã ngẩn ngơ hỏi :

— Sao cái lớp này hôm nay lạ quá, mặt đứa nào cũng có vẻ ngơ ngác.

Trưởng lớp cười «lỏn lẻn» lên làm 1 màn điểm danh. Chúng tôi chẳng đứa nào đáp trọn vẹn được chữ «có», vì mải mê cười, trong khi gương mặt vị giáo sư cứ như là «con nai vàng ngơ ngác đạp trên lá rừng thu» của Lưu trọng Lư.

- Nhưng kìa...chết chửa, ông ấy đang chuẩn bị khảo bài. Eo ơi ! chẳng biết các đằng ấy của tôi ra sao, chớ còn riêng tôi thì...tôi có cảm tưởng như quả tim của tôi nó.. đi chơi đâu mất. Ôi ! xin đấng chí tôn đừng cho mắt ngọc thầy dừng ở nơi con. Tôi kín đáo nhìn các bạn, thì thấy tên nào cũng hiện rõ nét «đau khổ» trên mặt. Chẳng ai biết được nạn nhân rồi đây sẽ là ai. Những tiếng cười của thầy đã tạm giải thoát nạn cho chúng tôi.

— Hoàng ngọc Đính.

Đính đứng bật dậy, buông một tiếng than áo não «Thôi rồi chết tui» và con bé thẫn thờ bước lên gần thầy với 1 nỗi lòng «buồn như tháng 7 mưa ngâu», trong khi tôi lại thở phào nhẹ nhõm. Con nhà Đính vì tôi đứng «sát nút» với nhau, hễ hắn «chết» thì tôi «sống» và.., trái lại. Tội nghiệp cho con nhỏ, học giỏi nhất bên phe nữ, ấy vậy mà bây giờ cảnh hùng khi gặp cũng khoanh tay». Thầy bèn cho về chỗ, sau khi nào nói hai số không trong sổ vàng. Nạn nhân thứ hai là Lượm. Cô nàng bèn uyển chuyển đứng lên đi 1 đường... lả lướt :

— Thưa thầy em bỏ quên tập ở nhà.

Mặt «ông giáo» đanh lại «thế thì 2 «si rô» ngồi xuống».

Tuy đang lo sợ «thấy bà», dưới dãy học sinh vẫn có tiếng cười... run cả bờ vai, và càng bắt tức cười hơn nữa, khi «ông giáo» bắt đầu tiếp tục...

— Thấy bên «con gái» chả có ai xứng đáng để mang phù hiệu «trưởng THLK» gì cả thầy bèn chuyển hướng sang con trai. Này nhé, ông trưởng lớp, rồi ông «đầu gộc» (vô địch trong lớp) tới ông «tài tử» («gã» này có dáng nghệ sĩ, lại hưởng ứng chiến dịch «khắc khổ» không thèm hớt tóc, nên được 1 vài thầy tặng cho... mỹ danh đó). ông nào, ông nấy cũng «đồng bệnh», đứng ấm ớ hội tề : chả mạng nào thuộc bài, hỏi bài làm thì «em» nào cũng e lệ đáp «Em chưa làm». Vậy thì..- về chỗ, học lại ..

Thầy «nản chí» quá, bèn buông bút chống tay hỏi :

—Sao cái lớp này hôm nay kỳ dị quá vậy ?

Kêu 5 người rồi mà chẳng có ai thuộc bài ngay cả bài cho làm cũng chẳng chịu làm. Lỡ lần này tôi cho mỗi đứa 2 zéro, nếu ngày mai (khổ ơi ! mai này chúng tôi lại có thêm 2 tiếng của ông nữa) đó lại không thuộc thì đánh đòn, chớ không có nói gì hết !

Con nhà tài tử xí xọn nói : .

—Còn cả một bài luận hôm nay nộp, làm sao kịp thầy :

Thầy quắc mắt :

— Bài luận ? Mấy tuần rồi ? Không kịp hả ? Thêm 2 số không , 1 cấm túc. Rồi, còn ai không kịp nữa ?

Cả lớp lặng thinh, «gương» trước mắt nên chẳng ai dám ho hé, tuy dôi lúc vẫn bắt gặp vài tiếng cười như... chuột rút. Sau khi giảng 1 bài «luân lý» về «bổn phận làm học trò», thầy bèn gấp sổ, bảo viết tiếp bài văn học sử. Chúng tôi thở 1 cái khì như trút gánh nặng. Bây giờ thì ai cũng đều có quyền kêu gọi «quả» tim trở lại với mình...

... Một tiếng đồng hồ thì có là bao, dây dưa cái vụ trả bài cũng mất hết thì giờ, Do đó mới viết được 2. 3 trang (ấy là tại nét chữ tôi nó... lưa thưa đi). đã... thùng thùng trống đánh ngũ liên, bước chân ra về mà miệng cứ... cười toe.

Giờ này thì ngoại trừ lớp tôi ra, không còn ai học nữa cả. thành thử chúng tôi tha hồ mà,.. ba hoa chích choè. Mấy «cụ» bạn tôi bảo :

— Tại mấy bà này, làm cái gì cũng chậm như rùa.

—May đó à,hổng ấy nghi dám bị cấm túc lắm.

— Cả lớp sợ gì.

Thấy đôi mắt Đính đỏ hoe, tôi an ủi :

— Tao biết thầy Chính dọa vậy chớ, ông ấy sửa điểm lại. lo gì mà khóc,

Sa cũng bảo :

— Ừ. tao cũng nghĩ thế, ông Chính thương lớp mình lắm mà... đành lòng sao,hở thầy ?

Đính cười :

— Đứa nào cũng vậy, tao đâu có khóc. bắt cười nữa là khác nhưng không hiểu sao, tự dưng lại chảy nước mắt.

Mai pha trò :

— Đúng rồi, nó đâu có khóc, ấy là sự «ra nước» cơ, hổng biết mà !

Xem tiếp trang 6)

LẠI SỌT RÁC

VÔ DANH

CHẮC hẳn cũng có bạn đã liếc qua bài «sọt rác» rồi nhỉ ? Hôm đó tụi nó có giới thiệu mí các bạn là khổ giấy có hạn nên chỉ đại khái cho các bạn biết sơ sơ về lớp của tụi tớ, tiện hôm nay tụi tớ định viết hết, nói hết tất cả từng chi tiết cho các bạn hiểu và để các lớp đi sau khỏi vấp phải, mắc phải, í... mà các bạn đừng nói rằng bài được đăng rồi quen mùi nên viết «dzò dziên» thảm tệ à nghen Tụi tớ chẳng có mục đích gì cả ngoại trừ thân mến gửi đến M.B.B những lời nói chân thành, những sự thật, những cái đáng buồn đã xảy ra và sẽ được tiếp tục tái diễn cho các bạn đi sau như tớ đã lăn phải vào vết xe mà sự đã từng xảy ra nhiều năm trước.

Bài «Sọt rác» được Chính Luận cho lên M.B.B đã khuyến khích sự cảm hứng của các bạn đã từng và đang bị hậm hực được sự thoải mái, bớt uất ức, bực tức. Sau khi có nơi cởi mở đáng yêu được gởi tâm sự. bà con cô bác LBT đã kéo về lớp11 A7 xem mặt ngang mày dọc cái lớp ra sao và các bạn đi trước đã chịu cảnh lớp A7 bị ruồng bỏ mà họ không biết nơi đâu cởi mở nên để cho các em đi sau thiệt thòi đáng tiếc, nhưng may nay có chỗ cởi mở thì hy vọng không có gì đáng tiếc sẽ xảy ra trong tương lai.

Loạt bài của tụi tớ đã tiếp tục viết và đang gửi trên M.B.B những sự việc không hay của người lớn. Viết sự thật bao giờ cũng bị người lớn liệt vào thành phần bất hảo còn to mồm nhưng những kẻ đã viết và đang viết đã chịu cảnh nén giận quá nhiều thì đành chịu còn những người đi sau không nên để xảy ra nữa nên đànhphải viết mà nghe đau lòng, khó chịu.

Các bạn có thể nghĩ rằng ban A mà môn chính lại gặp cảnh lủng củng là bài không thuộc hoang mang không biết học làm sao mà không dám hỏi giáo sư (vì mỗi lần hỏi bị sỉ nọc hoảng quá)

Cour riêng lớp A7 thế này mà sách trên thị trường lại khá (đóng tiền từ đầu năm mà gần cuối năm mới có cour đó), ra thi các giám khảo sẽ định thế nào của thành phần A7 cho nó đúng ư ?? Giám khảo chẳng bao giờ cho sự khác biệt độc lập của người nào đó là đúng. bao giờ các ngài cũng khắt khe chứ ! Học dở cua này lật đật mua sách khác thật là rắc rối khó hiểu. Nhìn lên bàn học cả đống tùm lum sách mà có một môn trông rợn người, học của ai, cái nào đúng ?? Bài nào được tiêu thụ đúng nhất. Trời hỡi !

Sách C.D cò lò hủ từ đời thượng cổ mà vẫn ngang nhiên có chữ to đập vào mắt nó con ngươi «Cập Nhật Hóa», lớp ồn ào chẳng ai trị. giảng bài không ai hiểu, không bao giờ hỏi bài. chăm hỏi học sinh, khi làm bài còn khuyến khích dở sách mở tập. xem của nhau, hồi tất niên còn khả ái cho cả lớp mỗi trự 20 điểm chùa,ra thi cứ ỳ ỳ như trong lớp bị lên băng «dzàng» sớm.

Sách Điện cũng rứa (bị đòi tùm lum vì sách chưa kịp được cập nhật hóa) kéo bài dài dài nói rề cà cò mà không bao giờ học sinh hiểu, lúc nào cũng đại khái sềm sềm, học sinh quen tính đại khái sềm sềm, cho ra thi thì «thung thướng»,1 bài tập đã làm xong. sửa xong mà vẫn chiếm ngữ 2 tiếng đồng hồ để học sinh luân phiên sửa đi. sửa lại mà bài đã sửa rồi. Làm bài thì luôn luôn chùa, lên nheo nhéo là được điểm chùa ngay.

Còn giờ toán H,L,Đ, lý hóa Q.Đ.H khi làm bài cái lớp hơn chợ, lớp cứ bị bỏ tình bơ cho tụi nhóc quái ác phá phách «tháo ráp» lẫn nhau: điểm bao giờ cũng chùa, học sinh lúc nào cũng tưởng mình giỏi thì chít, chán cái lớp «sọt rác» đã đi thì đến các bậc thầy, thầy này nói thầy kia, thầy kia ọc thầy nọ, hóa ra [illegible] học sinh khờ sờ nhức óc, buồn rầu, đau khổ, nhục nhã tìm lum... chung quy [illegible] về là sự «mi» học sinh, sự bế bối nhập nhấp băng. Đã là sọt rác thành ra cái gì cũng dồn vào sọt mà lị.

À... mà có chuyện ngoài sọt nữa chứ. chuyện rơi rớt đó mà Dân nào cào lòi mắt mà gặp thời buổi kiệm ước song hành, thắt lưng buộc bụng bạc nghìn phất phơ. như tớ chưa có «dĩa» thay kính vì bị tăng độ mà «dzờ phả» lớp tớ(cũng A 7 nhưng dính dáng đến văn phòng gọi là chuyện rơi rớt đấy) thì khốn đốn, siêng niềng. điên tiết lên được.

Điện có bạp nhiều khi học sinh bị chém một ở mỗi tháng tiền trường mà vào lớp học không bật nổi ngọn đèn cho sáng sủa. 2 giờ đầu nếu có tốt bụng thì ngài giám thị mới lửng thửng xách chùm chìa khóa xuống tủ điện mở đèn, 2 giờ sau thì từ đầu năm đến bây chừ hưa được bật đèn, vừa reng ra chơi. là ngọn đèn cũng vừa phụp tắt. lớp chỉ có 3 ngọn đèn, không có quạt, Vòi nước bao giờ cũng được khóa kín. Dân cận càng cận nặng. đui ho mù luôn, có kêu ca xuống dzăn phòng thì bị quát lớp sáng rồi. còn con quân nhân công chức đóng tiền thường hơi muộn (khoảng 15 tây) thì bị ngài giám thị (cũng lại ngài) đuổi ra khỏi lớp như đuổi tà đuổi ma.

Làm giấy tờ lên hỏi ngài phụ trách công việc bao giờ cũng được trả lời bằng sự làm ngơ. phớt tỉnh như Ăng lê. Nếu bạn có quyền lịch hoặc chi chi đó, bạn sẽ được thoải mái nguồn cơn (dù ngay trong học đường đấy nhé !). Bạn có bị mất thẻ học sinh thì phải mua 10đ 1 cái còn cộng thêm 10đ cho sự xanh xanh đỏ đỏ đóng dấu của trường. chẳng biết tiền này để làm gì ? Nếu muốn có chữ ký của quận phải thêm 10đ nữa là 30đ lận. Còn chuyện phần thưởng nữa chứ !

Chuyện ngoài lề còn dài dài, nói hoài không «stop» được. vậy nếu muốn xem về phần thưởng thì các bạn ghé xem «Tiếng hát vô vọng của 1 loài ve» cũng của 11 A7. Á..á... mà còn chờ kết quả có được hông chớ ?

Mùa hè 72

Thơ trẻ

Nắng và cô bé

(cô Kiều)

Giọt nắng vươm vàng len qua khe song.
Đọng lại trên đôi gò má ửng hồng.
Của cô bé tuổi vừa vươm mơ mộng
Chiều chiều hay ngồi một mình bên song.

Giọt nắng vươm vàng lọt qua khóm cây
Đốm nắng lung linh trên áo trắng dài
Của cô bé vẫn thường hay mắc cỡ
Ôm cặp một mình đi dưới hàng cây.
Nắng vươm vàng trải mênh mang nơi đây
Nơi cô bé thường đếm bước hai ngày.
Ánh nắng phủ che dáng gầy xinh nhỏ.
Nhuộm đỏ thêm đôi gò má hây hây.

Nguyễn Trần Hoài Thu.

Chiều cuối hạ

Chiều hôm ấy. buổi chiều vàng cuối hạ
Nắng sang thu nhè nhẹ vương tóc mềm
Người con gái nghiêng nghiêng vành nón lá
Gót son nhè nhẹ bước êm êm.

xXx

Chiều hôm ấy. một buổi chiều tuyệt đẹp
Có mây hồng khoe sắc có ráng pha.
Có hồn thơ nghe ong bướm say hoa
Tiếng chim hót như đón mừng nắng mới.

xXx

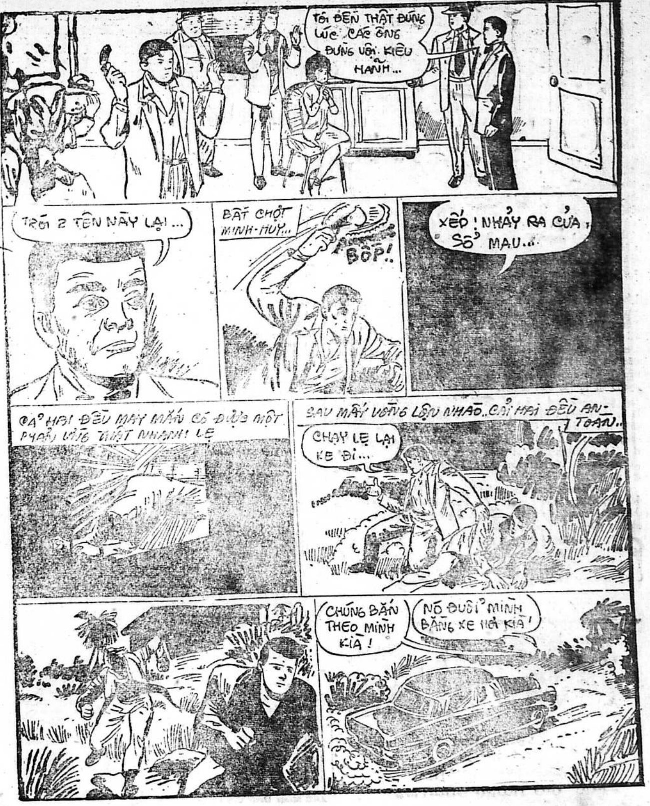
Chiều hôm ấy. con nai vàng ngơ ngác
Mắt dật-dờ, ngơ ngác đón thu sang
Gió hiu hiu làm ngây ngất chiều vàng
Hoàng hôn xuống nai vàng say nắng nhạt

xXx

Chiều hôm ấy, nắng vàng vương mái tóc
Bụi phong-trần chưa nhuộm áo hư sinh
Tuổi học trò còn say mộng vẫn trinh
Tìm đâu nữa buổi chiều vàng cuối hạ.

-TRƯỜNG VŨ-

BÍ MẬT VÙNG ĐẤT CẤM


TỚI ĐẾN THẬT ĐÚNG LÚC. CÁC ÔNG ĐỪNG VỘI, KIỀU HẠNH...
TRỜI! 2 TÊN NÀY LẠI...
BẤT CHỢT MINH-HUY...
BỐP!
XẾP! NHẢY RA CỬA SỔ MAU...
CẢ HAI ĐỀU MAY MẮN CÓ ĐƯỢC MỘT PHẢN ỨNG THẬT NHANH LẸ
SAU MẤY VÒNG LỘN NHÀO.. CẢ HAI ĐỀU AN TOÀN...
CHẠY LẸ LẠI KẺ ĐI...
CHÚNG BẮN THEO MÌNH KÌA!
NÓ ĐUỔI MÌNH BẰNG XE NỮA KÌA!

ĐOẠN HỒN ĐAO

(61) TÔ-NGỌC

Bà chúa ong vàng nói tiếp :

— Khi biết mình bị phát giác, Vạn Hoa Sinh Phật liền bị các cao thủ tới tìm... Các môn phái nghe tin pho Thôi tâm chưởng của chùa Linh Sơn ở trong tay lão bướm già thì cũng đua nhau cho đồ đệ của mình bí mật dò hỏi để tìm cách đoạt cho được pho bí kíp võ công đó. Tự nhiên Vạn Hoa sinh phật bị hố.,. Pho Thôi tâm chưởng thì chưa tìm ra chìa khoá để đọc trong khi đó bọn hảo thủ nhâu nhâu tới làm cho Vạn Hoa trang không lúc nào được yên ổn.

— Như thế kể ra cũng đáng đời lão Phật sống giả hiệu đó,..

— Thật vậy.·· Cũng vì pho Thôi tâm chưởng viết trong bản Di Đà Chân Kinh bằng tiếng Bắc Phạn đó mà gây ra một trường tai kiếp cho võ lâm. Lúc đó Thái Sơn Đại sư hết thời gian diện bích biết câu chuyện pho Di Đà Chân Kinh, của chùa bị mất cắp và mọi tay cao thủ đang tới nhà Vạn Hoa sinh Phật để ăn thua đủ hòng chiếm làm của riêng, thì liền động mối từ tâm...

— Có Thái Sơn Đại sư nhúng tay vào thì chắc việc xong.

— Đúng vậy... Thái Sơn Đại Sư liền tới Vạn Hoa Trang và trong lúc quần hào đang la ó để đòi chiếm pho chân kinh đó ~~thì~~ Đại sư gọi Vạn Hoa sinh Phật ra... Lão Bướm già thấy Đại sư đến thì run sợ lắm... và lão cũng biết rằng lão không thể dịch nổi [illegible]... Cho nên sau một hồi suy nghĩ, lão liền lấy pho chân kinh đưa ra trao trả vị Đại sư chùa Linh Sơn.

Thái SơnĐại sư tiếp nhận pho kinh mở ra đọc nhẩm một hồi trong chốc lát đã biết cả cuốn kinh viết bằng Hán tự phiên âm Bắc phạn sau ung dung nói : «Đây là Pho Kinh Di Đà viết bằng Bắc Phạn ngữ .. Đạt Ma sư tổ thuở xưa tiềm tu ở chùa Thiếu lâm bên Trung Hoa đã sáng tác ra một môn võ công tuyệt diệu gọi là Thôi Tâm Chưởng... Truyện đó có thật. Và Pho Di Đà chân kinh này quả có viết những khẩu quyết đó ở bên trong Nhưng chính đệ tử của Phật môn cũng không học được gì ở pho chân kinh đó cả. . Nói ra thì hổ thẹn vô cùng các vị tăng ở chùa Linh Sơn hầu hết đều không đọc được Phạn ngữ miền Bắc Họ lười biếng quá... Trong khi đó Đạt Ma sư tổ muốn dành cho các hàng đệ tử sau này của mình một môn võ tinh tuý, thì chỉ vì lười biếng không chịu học Phạn ngữ miền Bắc nên đành chịu không sao hiểu và tập được..,

Trong khi đó có một vị chưởng môn trong đám quần hào là Bình Hồ chân nhân cất tiếng hỏi :

— Đại sư nói vậy thì có lẽ chỉ mình Đại sư hiện nay là hiểu hết khẩu quyết của Pho Thôi Tâm chưởng phải không ?

Thái Sơn Đại sư gật đầu :

— Đúng thế... Nhưng Pho Thôi tâm chưởng sẽ thất truyền từ nay... Vì luyện tập pho chưởng pháp này vừa khó khăn rất dễ bị tẩu hoả nhập ma... Hơn thế nữa, nếu chẳng may pho chưởng pháp hãn thế này lọt vào tay kẻ tà thì lợi bất cập hại... Cho nên hủy nó đi là hơn cả...

(Còn nữa)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

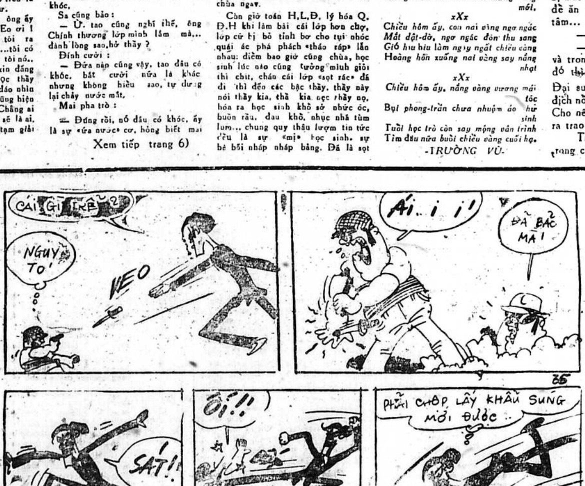
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút

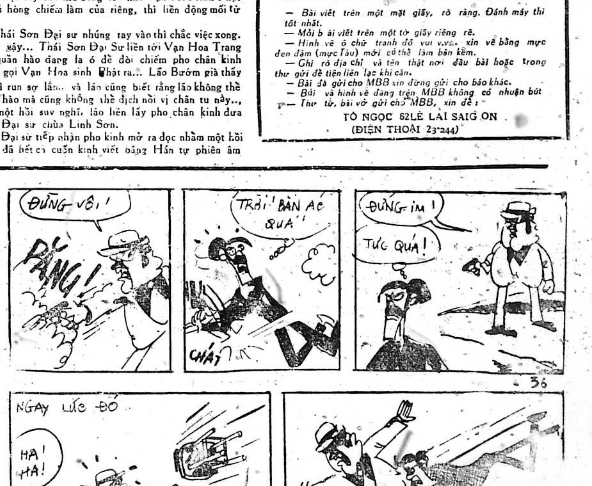
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC 62LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI 23-244)

Võ Đài

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


CÁI GÌ THẾ ?
NGUY TO!
VÈO
ÁI... I I!
ĐÃ BẮC MÀ!
35
SẠT!!
ÔI!!
PHẢI CHỚP LẤY KHẨU SÚNG MỚI ĐƯỢC...
ĐỠ NÀY


ĐỪNG VỘI!
PẰNG!
TRỜI! BẮN ÁC QUÁ
ĐỨNG IM!
TỨC QUÁ!
CHÁT
36
NGAY LÚC ĐÓ
HA! HA!
HA HA

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 155

HỒNG NHAN ĐA BẠC MỆNH

Đà La Xuân nghe nói có thể về nhà được bỗng thấy lòng xúc động lòng nhớ cố hương dâng lên ào ạt. Thế là nàng gói ghém chút ít đồ đạc quần áo, theo gót tên tiểu thái giám ra khỏi am. Nàng bước qua từng khu vườn này tới dãy nhà khác chỗ nào cũng vắng lặng quạnh hiu. Khiến lòng càng thêm cảm động Nàng nghĩ thân phận mình : mẹ nàng thì đã vì thương nàng mà chết tại trong cung còn nhà thì chẳng có mà về. Lúc này nàng mới cảm thấy mình bạc phận nếu có ra khỏi vườn thử hỏi rồi đi đâu nương nhờ qua ngày đoạn tháng !

Nàng suy nghĩ vẩn vơ như vậy một lát rồi bỗng nàng quyết định với một ý định liều lĩnh trong trí. Giữa lúc quyết định này chân nàng cũng vừa bước tới cây cầu Vạn Phương an hoà chữ Vạn. Tên tiểu thái giám vô tình cứ lẹ làng bước tới phía trước. Nàng nhân lúc xuất kỳ bất ý, nhón đôi gót ngọc lao mình xuống đáy hồ dưới cầu. Một tiếng bõm vang lên trong cảnh tịch mịch của một khu nhà hoang vắng lặng mặt hồ vừa bị xao động nay lại đã khép lại và phẳng lỳ như một tấm thảm xanh Thế là một cánh hoa xinh tươi thơm ngát chỉ trong nháy mắt đã trở thành héo hon tàn úa.

Trong vườn lúc này càng thê lương ghê rợn hơn không một bóng người không một luồng sinh khí họa chỉ thấy chập chờn vài cành cây khô trong đám cỏ rậm như những bóng ma. Tên tiểu thái giám từ xa nghe một tiếng ùm trên mặt hồ vội quay lại không còn thấy Đà La Xuân, biết đã xảy ra chuyện chẳng lành. Hắn vội quay lại nhưng nàng đã gieo ngọc trầm châu biết nơi đâu mà tìm. Hắn chỉ còn biết nhìn vào mặt hồ mà bật lên tiếng nấc để tiễn đưa hương hồn của một cành hoa tuyệt thế nhưng bạc mệnh từ lúc mới ra đời.

Cái ngày mà Đà La Xuân chết chìm trong hồ nước chính là ngày thứ bảy trước khi vườn Viên Minh bị Ba Hạ Lễ đốt cháy rụi. Than ôi ! Cả một khu vườn bao la bát ngát biết bao cung điện lâu đài ao hồ đều là lộng lẫy xinh đẹp chỉ trong chốc lát đã biến thành một nơi đồng trống rải rác đống tro tàn và những cây cột cháy sém chờm chở trên mặt đất bỏ mặc cho sương rơi và gió hú lúc đêm trường.

Tin vườn Viên Minh ra tro báo tới tai Hàm Phong hoàng đế. Khiến lòng ngài như lửa đốt bệnh ngài do đó càng nặng thêm. Đã có đôi lần ngài ngất đi trên giường bệnh. Phi hậu đã có mấy phen giọt ngắn giọt dài.

Trong khi hoàng đế chết đi sống lại tại hành cung Nhiệt Hà thì liên quân Anh Pháp mưu tính tấn công Cấm thành. Hiếu Trinh hoàng hậu được tin động trời này hốt hoảng truyền dụ cho Cung vương mau mau nghị hoà với đối phương.

(Còn nữa)

Rửa cối sơn hà

dịch giả: TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI HAI

NÓC GIÓ TRONG ĐỘNG MA

NGAO NHĨ, MẬT NHUNG THEO NHAU GỤC NGÃ.

Liễu Tồn Trung buồn bã nói:

— Từ giáo chủ đừng để ý tại hạ làm gì nữa, giáo chủ hãy đi đi.

Từ Hỷ Phượng nghe Liễu Tồn Trung nói như vậy trong lòng cũng thấy phấn chấn vô cùng, liền tươi cười nói:

— Liễu đại hiệp, tiện thiếp tuy là kẻ ở trong tà giáo nhưng cũng không đến nỗi là hạng tham sinh húy tử, đối với danh vị giáo chủ; tiện thiếp vốn thật không màng. Vì vậy dẫu có thế nào đi chăng nữa, tiện thiếp cũng quyết không rời đại hiệp nửa bước, có chết chúng ta cũng cùng chết chung một chỗ

Liễu Tồn Trung thở dài một tiếng nói:

— Tại sao Từ giáo chủ lại xử tốt với tại hạ quí như vậy?

Hỷ Phượng khẽ đáp:

— Liễu đại hiệp, đại hiệp không phải là chồng của tiện thiếp rồi sao ? Vậy thì tiện thiếp... Tiện thiếp có chết cũng xin được chết một lần, chôn chung một mồ với đại hiệp, cho tròn đạo nghĩa.

Liễu Tồn Trung nghe nói không khỏi lấy làm áy náy, trầm ngâm một chút rồi thở dài nói:

— Từ giáo chủ, tại hạ đã lừa gạt Từ giáo chủ!

Từ Hỷ Phượng cau mày:

— Sao? Đại hiệp gạt tiện thiếp ư? Đại hiệp đã trúng phải Thực Hồn Cô của tiện thiếp, thì sao có thể gạt thiếp được?

Liễu Tồn Trung đáp:

— Trong người tại hạ vốn có phản ứng kháng độc, thì Thực Hồn Cô của giáo chủ làm sao đánh thuốc mê được tại hạ?

Liễu Tồn Trung tuy nói vậy, nhưng đầu óc bấy giờ bắt đầu thấy choáng váng khó chịu, nhưng hơn ai hết, chàng biết rằng nếu không nói như vậy thì Từ Hỷ Phượng chắc không khi nào chịu rời khỏi mình, mà nếu cứ để vậy thì tình hình sẽ càng thêm nguy ngập, chứ chẳng có ích gì.

Quả nhiên Từ Hỷ Phượng vừa nghe Liễu Tồn Trung nói là đã gạt nàng bất giác không cầm lòng được, liền oà lên khóc nức nở, trợn mắt chỉ vào mặt chàng hậm hực nói :

— Ngươi... ngươi... thực là kẻ sở khanh lòng lang dạ thú!

Nói đoạn Hỷ Phượng liền chẳng nói chẳng rằng, tung phóng mình luôn ra ngoài cửa sổ đi luôn.

Tôn Kha Ba cười khành khạch nói:

— Từ Hỷ Phượng... ha ha, dù ngươi có cơ trí đến đâu cũng không bằng được lão phu này, lão phu nói có sai chạy bao giờ, tên tiểu tử này chả phải là hạng tốt lành gì mà.

Lúc bấy giờ Tôn Kha Ba đã đứng cách giường không đầy một trượng, nhưng lão ta vẫn do dự không dám mạo hiểm tiến tới, bởi vì lão ta vốn biết Liễu Tồn Trung không phải là một tay mơ, mà ít ra đối phương cũng là tay võ nghệ siêu phàm. Cứ ngay như ngày nọ khi trúng phải Âm Hàn Chưởng bị ném xuống hàn đầm, thế mà cũng hạ ý không nổi thì đủ biết rồi.

Do đó giờ đây tuy biết rõ Liễu Tồn Trung đã thọ trọng thương, huyệt đạo lại bị điểm, nhưng lão ta vẫn còn e ngại vô cùng không dám bén mảng tới gần.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37577
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực

Thứ sáu 19.5.1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Bảy 20-5-72

BS. Trần-Văn-Ninh 161 Võ Tánh SAIGON
— Cao-Xuân-Sơn 509 Phan Thanh Giản SAIGON
— Đặng nha Khánh 616 Nguyễn huỳnh Đức (PN) GIAĐINH
— Vũ Đình Khang 170 — Nguyễn Hoàng CHOLON
— Nguyễn Văn Lễ 258 — Nguyễn Tiểu La CHOLON

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

« Chó chữa bịnh sốt rét », phải chăng đây là một trò bịp bợm ?

★ TRỌNG-TẤU

(Tiếp theo và hết)

Người ta cũng lại thấy giống chó không lông xuất hiện tại Mễ Tây Cơ và tại Guatemala . Điều này cũng không có gì là lạ lùng cho lắm. Nếu những nhà hàng hải thuở xưa trở về đất liền thì chắc chắn họ có thể soi sáng được vấn đề cho chúng ta. Chúng ta đừng nên quên rằng những thủy thủ vẫn thường đem theo họ một thứ bùa hộ mạng. Như vậy thì tại sao họ lại không có thể đem theo họ những con chó không lông của Tàu để làm bùa hộ mạng ? Chúng tôi cũng không muốn phủ nhận giả thuyết rằng giống chó này xuất xứ từ Trung Phi, nhưng có một điều rõ rệt là thường thường ở tại những nơi nào có tàu đậu thì giống chó đó có xuất hiện.

Giống chó không lông này rất hiếm có ở Âu Châu. Và chính ở Pháp, loại chó này cũng thật là hiếm. Trong những cuộc triển lãm chó, thường thường người ta thấy là do người ngoại quốc đem tới tham dự. Điều đó không có gì là khó hiểu cả ! Loại chó này chỉ có thể sinh sản và duy trì được dòng giống ở tại những xứ nóng mà thôi. Tại những xứ lạnh, giống chó này thật là khó nuôi, và mặc dầu được chăm sóc kỹ lưỡng người ta vẫn không thể nào đạt được những kết quả tốt đẹp. Da chó này có tiết ra chất nhờn dùng để bảo vệ thân thể nó trước những ánh nắng mặt trời.

Chúng tôi xin đề cập đến những điểm chính về loại chó này : Về vóc dáng chung thì con chó trông tựa như là một con Levrier dài dòng. Về hàm răng của nó thì giống có này có những răng cửa không có hình bông huệ. Những răng sữa được thay thế chậm hơn so với các loại chó khác. Cornevin là người đã quan sát và phát lộ được hiện tượng này. Theo ông thì điểm này cũng không có gì lạ lùng cho lắm. Khi mà lông khó mọc thì răng cũng có thể mọc chậm được.

Những đôi tai của giống chó này hoặc là hơi ngả ra hoặc là dựng thẳng lên, tùy theo giống.

Màu lông của nó, hay nói cho đúng hơn, là màu da của nó, thay đổi tùy theo từng loại. Người ta thấy có những giống chó không lông có màu da giống như màu xám da voi, màu đen, màu xám xanh, màu xám có pha nâu. Thường thường thì đa số những con chó này đều có những vết và màu hồng hoặc đen.

Nếu người ta cho con chó này giao giống với 1 nòi chó khác thì những con chó con vẫn tiếp tục ở tình trạng không lông rất lâu. Chỉ mãi tới nhiều đời sau, những con chó con mới bắt đầu có lông từng khoảng lần lần trở lại.

Tính nết của loại chó này rất hiền dịu, và nó rất thông minh. Chúng rất trung thành và lúc nào cũng quấn quít lấy chủ. Chúng rất sợ lạnh, nhưng cách săn sóc chúng thì lại thật dễ dàng. Nhờ không có lông cho nên giống chó này rất ít bọ chét.

Những loại chính trong nòi chó này được kể ra như sau :

Chó không lông Phi Châu : Cũng còn được gọi là Levron de Nubie và Levron de Turquie. Loại chó này ở trên đầu và đuôi cũng đều không có lông.

Chó không lông Trung Hoa : Chó này có một cái đầu tròn, có những lông cứng tua về phía sau. Mặt nó cũng không có lông. Nó có một chùm lông nhỏ ở chỏi đuôi. Nó cũng là một giống nhỏ nhất trong các nòi chó không lông. Có những con không nặng quá 2 kí

Chó không lông Mễ Tây Cơ hoặc Antilles : Giống chó này có một màu da xám tro pha nâu, với những chân và bộ mặt màu đen xỉn. Đầu và đuôi của nó thường là những chùm lông màu xám.

(Xem tiếp trang 8)

TRUYỀN HINH

Thứ Sáu 19-5-72

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g10	Sức khoẻ là vàng
18g30	Thanh Niên
19g00	Thông Cáo
19g05	Thời sự Quân đội
19g15	Người Cày Có Ruộng
20g00	Tin Tức
20g30	Thanh niên
21g00	Bình Luận
21g10	Người dân muốn biết
21g30	Điểm Báo
21g40	Thời sự Quốc tế
21g50	Người dân muốn biết (tiếp)
22g10	Chương trình Quân đội
22g30	Tin chọn lọc
22g35	Quân đội (tiếp)
22g50	Nhạc Huy Tâm Đài Hiệu — Quốc kỳ

MỸ

(Trên băng tần 11)

1630	Here's lucy
1705	Say Goodbey
1800	Adventure
1900	E. News
1930	All in family
2000	J. Costeau
2100	News
2105	Ironside
2200	News
2205	Danny Thomas
2300	Movie Davie Cooperlfeld

Nghệ thuật viết thư

Tâm lý chung của đại đa số chúng ta là thích nhận thư, từ hoặc giấy mời chung lại... ngại viết trả lời.

Sự ngại này phần nhiều là tại không quen viết thư nên cảm thấy khó khăn khi đặt bút lên trang giấy Biết viết gì bây giờ ? Chẳng lẽ chỉ trả lời bằng một chữ «không» hay «có» thôi ư ? Không muốn viết 1 lá thư cộc lốc tất phải «thêm mắm thêm muối» nhưng «mắm muối» ấy đào đâu ra bây giờ ? Thật khó nghĩ !..

Chúng tôi rất thông cảm với những bạn nào ở trong hoàn cảnh trên. Nhưng bạn ạ. không phải ai cũng có tài viết như văn sĩ cả đâu, song nếu bạn chịu khó nghiên cứu về thư từ đôi chút bạn sẽ không còn thấy ngại ngùng khi phải lấy giấy bút viết thư trả lời nữa.

Khi bạn nhận được một thiệp mời dự tiệc, bạn hãy biên thư trả lời là có dự hay không để người ta tiện sắp xếp chỗ ngồi cho thích hợp. Không cần phải là một De Sévigné (một nữ văn sĩ Pháp nổi danh về tài viết thư) bạn mới có thể trả lời một cách xuông xẻ về sự vui mừng hoặc lời chúc tụng nồng nhiệt của mình. Bạn cũng nên lưu ý một điều là chỉ trường hợp cấp bách bạn mới dùng điện thoại để trả lời mà thôi.

Thư bạn viết không cần những công thức rườm rà, câu văn gọt dũa như tiểu thuyết. Bạn nghĩ thế nào biên ra thế, tự nhiên, thế là đủ.

Giấy viết thư đóng một vai trò khá quan trọng. Bạn nên dùng giấy trắng, hoặc xám hoặc xanh xanh nhạt. Nếu thư có tính cách riêng tư thì nên dùng phong bì kép (tức là có lớp giấy tím mỏng lót bên trong) Phong bì đơn chỉ thích hợp với những thư từ thương mại, Bạn cũng chớ nên dùng những giấy, lòe loẹt, vẽ hoa hòe hoa sói.

Trừ những thư từ giao thiệp thương mại thì bạn hãy dùng giấy in «en-tête», còn những thư riêng tư chỉ nên viết trên giấy pơ-luya thường gấp đôi là được. «En-tête» của giấy viết thư cũng nên nhã nhặn, tránh sự khoe khoang lố bịch như kê khai các tác phẩm đã viết, hoặc... sắp viết khoe mình hội viên hội này hội nọ, ghi năm bảy địa chỉ và điện thoại của những nơi mà thỉnh thoảng mình rẻ qua ngồi tán róc, khoe được giải thưởng này được huy chương kia v.v.,

Trong thư riêng nếu bạn muốn dùng «en tête» thì tên in rất nhỏ hoặc làm một con dấu đóng vào bên trái, in bằng mực xanh tím hoặc đen, và chỉ cần ghi địa chỉ và số điện thoại là đủ.

Ngày tháng trong thư để về phía tay phải, nên văn tắt. Tránh những chữ vớ vẩn như «Thứ tư ngày...» Nghênh phong các ngày...», «Đêm tha hương,..» v.v.

Viết thư bạn nên để lề chừng 1/4 khổ giấy là vừa. Nếu để rộng quá chứng tỏ bạn là người hoang phí, trang thư thiếu đầy đặn. Nếu để hẹp quá chứng tỏ bạn là người bủn xỉn. Mỗi chỗ xuống dòng nên viết lùi vào trong 1 chút. Nếu hết trang thì viết thêm trang khác, không nên bà tiệc viết ra lề, trông rối mắt khó xem lắm.

Trong mọi trường hợp cái tôi bao giờ cũng là cái đáng ghét nhất. Vậy bạn hãy tránh dùng nhiều chữ «tôi», nhất là câu mở đầu thì lại càng nên lần chữ tôi đi lắm lắm !

Đối với bạn bè thân thích, thì thư bạn không cần kiểu cách khách sáo, Có thể viết «Anh X, cô Y» vv. gọi tên tục của nhau ra. Song đối với những người sơ giao, thì bạn nên thận trọng. Luôn luôn nên viết đại danh từ ngôi thứ nhì (ông, bà, anh, chị, cô v,v,) là người nhận và đọc thư mình bằng chữ hoa để tỏ sự tôn kính hoặc quý mến.

Nếu thư viết cho một bà có chồng thì nên đề «Bà Nguyễn văn X» (tên chồng). Trừ trường hợp thư bảo đảm thì hãy viết rõ tên tục của người ấy ra.

Phong bì nên đề rõ ràng, không nên viết tắt, Chữ Ông, Bà; Cô .v.v. phải viết cả chữ, Gửi cho một luật sư, thì nên đề : «Kính gửi Luật sư Phạm văn Q», cho một bác sĩ thì nên đề : «kính gửi bá sĩ Lê văn Mô», gọn gàng hơn «Ông luật sư» hoặc «Ông bác sĩ»,

(Xem tiếp trang 8)

CHA ĐỠ ĐẦU

(76) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo

Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI.

— Để anh đi tìm chìa khoá. Trong khi đó thì em lo đi mua báo đi.

Michael đã phải đứng xếp hàng nối đuôi trước quầy tiếp khách của khách sạn Pennsylvania. Mặc dầu chiến tranh đã thực thụ chấm dứt rồi nhưng khách sạn này vẫn chưa thâu hồi được đủ số nhân viên của họ.

Khi người ta trao chìa khoá cho Michael thì Kay mua báo vẫn còn chưa trở về. Chàng đảo mắt nhìn xung quanh và thấy Kay đang đứng ở giữa phòng đợi hai tay cầm tờ báo chăm chú đọc, Chàng bèn đi lại phía nàng. Nàng bỗng ngửng mặt lên nhìn chàng, đôi mắt đầy lệ. Nàng nói:

— Trời ơi, Mike ơi! Mike ơi!

Chàng đưa tay ra đỡ lấy tờ báo đang được mở rộng sẵn. Cái đầu tiên mà chàng nhìn thấy trên trang báo là hình ảnh cha chàng đang nằm gục ở giữa phố, đầu thì gục vào trong vũng máu. Một người đàn ông đang ngồi ở bên vỉa hè. Người này đang khóc nức nở như một đứa bé con. Người đó chính là Fredo, em trai chàng.

Michael có cảm tưởng như thân mình chàng đang biến thành một khối nước đá. Chàng không buồn mà cũng chẳng hề sợ hãi gì cả. Chàng chỉ thấy giận dữ đến lạnh lùng và dữ tợn. Chàng bảo Kay:

— Em hãy lên phòng đi!

Khi hai người đã cùng vào phòng rồi, Michael mới ngồi xuống giường và mở tờ báo ra đọc:

«Ông Vito Corleone bị mưu sát — Người được gọi là xếp của Racket bị thương nặng — Được giải phẫu dưới sự canh gác của cảnh sát — Sẽ có những cuộc thanh toán đẫm máu xảy ra — Một cuộc chiến tranh giữa các đảng cướp sẽ nổi dậy?

Michael cảm thấy đôi chân mình như muốn xụm hẳn xuống

Chàng bảo Kay:

— Ba vẫn chưa bị chết. Bọn khốn kiếp kia vẫn chưa tìm cách giết chết nổi ba.

Chàng đọc lại mưu tin trên báo. Don Corleone đã bị tấn công vào lúc năm giờ chiều. Như vậy tức là, trong lúc con trai ông ta đang làm tình, trong lúc con trai ông ta đang ăn uống tại nhà hàng với Kay, trong lúc chàng và nàng đang chung vui với nhau trong rạp hát, trong tất cả khoảng thời gian dài đó, thì Don Corleone đang bị ở trong tình trạng sống dở chết dở, Michael cảm thấy như mình là kẻ có tội đến buồn nôn.

Kay hỏi chàng;

— Chúng ta có đến nhà thương ngay không anh?

Michael lắc đầu nói:

— Để anh phải gọi điện thoại về nhà trước đã. Những kẻ đã hành động như vậy chính là những tên điên rồ. Khi mà chúng biết rõ được rằng ông già chưa chết thì chắc chắn là chúng sẽ điên cái đầu. Biết đâu là chúng lại chẳng còn làm thêm những người khác nữa đấy?

Cả 2 đường giây điện thoại của ngôi nhà ở Long Beach đều bị bận hết. Michael đã phải chờ đợi có đến hai mươi phút mới có thể gọi được. Cuối cùng chàng đã nghe có tiếng Sonny trả lời:

— Gì đó?

— Allo, Sonny: Michael đây.

Sonny đáp, giọng khoan khoái:

(Còn nữa)

CHÙM HOA TẦM GỬI

Truyện dài của Tạ-quang-Khôi

SỐ (2)

CHƯƠNG I

Do đó, sau một năm làm việc chăm chỉ nàng cũng vẫn chỉ có hai bàn tay trắng. Nhưng bù lại, nàng có nhiều kinh nghiệm về đàn ông hơn, những kinh nghiệm thâu lượm được bằng mồ hôi và nước mắt của chính nàng. Ngoài ra, nàng cũng hiểu bà mẹ nuôi của nàng hơn. Bà chỉ là một mụ đàn già ngồi bóc lột đàn em dại dột, ngây dại như nàng.

Thế rồi nàng đã cùng một người khách làng chơi âm mưu trốn khỏi nhà bà mẹ nuôi của nàng. Người khách làng chơi này là một người có [illegible] thế lực nên bọn đàn em của mụ không làm gì nổi, đành để cho nàng đi thoát.

Nàng sống cuộc đời vợ nhỏ một thời gian ngắn thì bị vợ lớn đánh ghen phải trốn đi biệt. Nhưng thời gian ngắn đó cũng đã đủ biến đổi nàng một lần nữa. Nàng được chồng dạy cho biết khiêu vũ, biết đi đứng, ăn uống, giao thiệp như một người đàn bà trung lưu con nhà lành.

Ra khỏi nhà chồng nàng đã sống bằng nghề vũ nữ, vào đúng lúc một nhà độc tài vừa bị lật đổ. Dân chúng được giải thoát mọi kìm kẹp nên sống một cách tự do, buông thả. Các khiêu vũ trường mọc lên như nấm. Khiêu vũ, theo các nhà đại cách mạng cũng là một biểu tượng của tự do dân chủ. Vì thế, các ông tướng bà tướng, các ông lớn bà lớn, các anh nhỏ chị nhỏ đua nhau học nhảy, đua nhau đến các khiêu vũ trường chen lấn như đi chợ, đua nhau mở «dạ vũ gia đình» nhân dịp sinh nhật của anh bếp chị bồi, nhân dịp kỷ niệm thứ 100 ngày chết của ông cố năm đời hay bốn đời... Vì thế, Simone Tuyết tức Hải Lệ (nước mắt như biển hay biển nước mắt ?), tức con Hai Lệ lên như diều gặp gió. Với nhan sắc ấy, với vóc dáng ấy, nàng đương nhiên trở thành một hoa khôi của đám vũ nữ. Từ hoa khôi của đám gái lầu xanh bước lên hoa khôi của đám gái nhảy, nàng đã «nhảy tiến căn lao» bằng đầu [illegible] bảy mươi dặm. Nhưng bước tiến đó chưa quan trọng bằng bước tiến thứ nhì của nàng.

Bước tiến sau này đã đưa nàng lên hàng thượng lưu trong xã hội, vừa có uy quyền vừa có nhiều tiền bạc trong tay. Nàng đã nhảy một bước từ địa vị của một cô vũ nữ lên địa vị của một mệnh phụ phu nhân. Dựa vào thế lực của chồng, một vị anh hùng cách mạng nàng «hét ra lửa mửa ra khói». Nàng tuy chỉ là vợ nhỏ của đấng anh hùng đó, nhưng mọi quyền hành nàng nắm trong tay hết. Chồng nàng sợ nàng một phép. Đến ngay bà vợ lớn cũng không dám ho he gì.

— Chị Trân xin chị cho phép tôi được nhảy với chị bản tango này.

Nàng hơi giật mình ngước lên. Trân là tên của người chồng hiện tại của nàng. Bây giờ người ta quen gọi nàng bằng cái tên đó. Tên Simone Tuyết chỉ dành cho chồng nàng hay một số bạn bè rất thân thiết thôi. Sở dĩ nàng đổi từ Hải Lệ ra Simone Tuyết là theo sự khuyên cáo của một số bạn bè trong giới vũ nữ.

— Hải Lệ nghe quê quá, có vẻ cải lương quá. Mày phải lấy tên khác đi,, cho nó hợp thời trang.

— Tao đặt cho mày tên Tuyết, chịu không ?

— Tuyết không cũng chưa đủ, phải thêm một tý tiếng tây ở đằng trước cho nó ra vẻ quý phái.

— Thế thì từ nay mày là Simone Tuyết.

— Tại sao lại Simone ? Jacqueline, Marie, Joséphine không được à ?

— Tao nhớ được tên nào thì nói đại tên đó ra, ý nghĩa đếch gì.

Nàng tặc lưỡi :

— Ừ thì từ nay tao tên là Simone Tuyết.

Dần dần, tất cả những người quen biết đều gọi nàng là Simone Tuyết.

— Nếu tôi không lầm, chị thích nhảy tango lắm.

Nàng ngồi thẳng người lên, đưa mắt nhìn quanh, hỏi :

— Nhà tôi chạy đâu rồi, anh ?

— Anh ấy đang nói chuyện với mấy ông tướng ở phòng bên cạnh.

Nàng [illegible] ra cái điều chán nản ?

— Suốt ngày cứ chính trị thôi. Còn anh nữa, anh không họp với mấy ông, hả ?

— Họp với tôi cũng chẳng đi đến đâu. Càng bàn càng thêm nát.

Nàng uể oải đứng lên, mỉm cười thật tươi :

— Nào, xin mời anh. Tôi thì lúc nào cũng thích tango.

Khi đã nhẹ nắm tay nàng, người đàn ông có vẻ say mê nhìn nàng không chớp mắt. Nàng phải vờ ngoảnh mặt đi chỗ khác để tránh tia nhìn đắm đuối nóng bỏng của ông ta. Nàng không lấy thế làm phiền vì nàng đã quá quen với sự sỗ sàng của đàn ông. Anh nào thì cũng như anh nào, thấy gái đẹp là tít mắt lại.

— Tuyết !... Simone Tuyết !...

(CÒN NỮA)

Lại sọt rác

(Tiếp theo trang 5)

này ai là người «thái nươc», chắc tao quá.

Cả bọn bật cười. Huy hỏi Lượng :

— Ê nhỏ này, mày đang «si nghỉ» gì vậy ?

[illegible] lời :

— Hắn đang «si nghỉ» hông biết 2 quả trứng này đem về nhà phải luộc hay chiên ?

Tôi le lưỡi :

— Đính ơi ! Hôm nay mày «chít», thì mai này tao nghi tới phiên tao «chít» quá hè. Eo ơi ! Cứ cái bầu không khí như ngày hôm nay, chắc dzun quá mà quên hết bài.

— Vậy thì cứ dậy 'thưa thầy em không thuộc bài'. Đó là tiếng nói thành thật, phát xuất tận đáy lòng, ông ấy sẽ bảo 'về chỗ, học lại, chứ gì Mai nói.

Tôi gật gật đầu :

— Hoan hô ý kiến mày một phát. Nhưng tao tin chắc rằng thế nào ông ấy cũng sẽ tặng tao 1 cặp kính vì ông lo xa, sợ tao học lại bài sẽ bị cận thị, mà tánh tao thì lại chẳng thích...thọ ân.

— Đành vậy, nhưng có phải nhanh chóng không, khỏi tốn hơi, chứ ổng bắt trả bài kiểu «nín thở», thì mười mấy trang này, tối nay [illegible] sao cho vô còn bài P V Chi.

Tôi cười :

— Ngày mai chưa tới phiên mầy đâu, tao nè, trả bài «ro ro 1 lèo» kiểu ông, thì «Việt Nam Quốc Âm tự vị» tao dám đọc là «V.N. Quốc Âm... vị tự» lắm.

Đính giục bạn :

— Thôi về nhanh tụi bây ơi, tao... đói bụng rồi.

Huy Kê .

— Cha, mới có cặp trứng đã thấy đói bụng rồi, thì thủng thẳng, có ai «dành» đâu mà sợ.

Cả bọn đồng bật cười khan. Những nụ cười hồn nhiên đã giúp cả bọn như quên mất những phút giây sống trong sự hồi hộp, sợ hãi ban nãy. Mà lạ quá, sao bị ăn «ốc vít» mà cả bọn vẫn cười ? Thường nhật hễ trong lớp đứa nào có bị chuyện gì buồn là cả bọn buồn hết, im lặng để tôn trọng sự «khổ đau» của bạn, chứ không có cười đùa, đừng nói gì đem «mấy quả trứng» của bạn ra mà đùa bỡn. Có lẽ tại vì hôm nay «Sự kiện dĩ nhiên» là như vậy, rồi đây tất cả sẽ trở về trạng thái bình thường, cơn giận của thầy dịu xuống. Thế cho nên... thật. buổi học hôm nay quả là đầy đủ... hỉ nộ ái ố... ★

TÂM SỰ NGƯỜI CHA

(1) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

Rạch Giồng Riềng về khuya, ghe xuồng qua lại vắng tanh, Vài chiếc xuồng câu tôm di chuyển tới lui, dưới cơn mưa lê thê. Mọi hôm, Bảy Hân uống rượu rồi ngủ thật sớm. Nhưng đêm nay chú hút thuốc liên miên mà chờ đợi. Chú là võ sĩ nổi danh ở Hậu Giang, từ mấy năm qua, chú về đây làm ruộng, không vợ con, ít giao thiệp. Nhiều người khuyên chú nên dạy võ nghệ cho thanh niên trong xóm nhưng chú cương quyết từ chối.

Ngồi một chỗ, không biết làm gì, chú bèn vặn đèn lên cao, lát sau lại cho tim đèn xuống thấp. Hàng chục con thiêu thân bay đến, bị cháy cánh, Để giết thời giờ, chú đem xách mấy con thiêu thân sắp hàng dài trên bàn.

Ngoài cửa, có tiếng gọi :

— Phải chú Bảy không ?

Chú Bảy Hân giựt mình trông ra, Một người đàn ông cỡ trên ba mươi tuổi đang nghiêng mình mà trông vào, qua mấy tấm tre đóng theo hình mắt cáo, trên vách thay cho cửa sổ, Chú Bảy nói nhanh :

— Cậu Ba ! Chờ cậu nãy giờ, tôi nhìn cậu không ra.

— Mở cửa cho tôi vô chớ, Tôi mướn đò dọc, gần tới đây là tôi lên bờ để giữ bí mật. Tôi dầm mưa chạy tới đây.

— Xin lỗi, tôi quên...

Cánh cửa mở ra rồi khép lại. Công việc đầu tiên của chú Bảy Hân là vào trong buồng, đem quần áo ra cho cậu Ba thay. Cậu Ba vuốt mái tóc,

— Cho mượn luôn cây lược... Đường không xa, nhưng mệt quá. Tôi phải giả dạng dân nghèo để thiên hạ đừng dòm ngó. Sao ? Chuyện mà bọn mình sắp đặt chắc đã xong xuôi.

Chú Bảy Hân vặn đèn xuống thấp rồi nói khẽ :

— Xóm này thưa thớt, mình cứ nói chuyện lai rai nằm mà nói chuyện rồi ngủ luôn như vậy cậu Ba đỡ mệt hơn,

— Có lý lắm. Vặn đèn xuống thấp hơn một chút.

— Dạ, để tắt đèn cho gọn.

Hai người vào trong buồng. Thật ra, đây là phần sau căn nhà, có tấm vách nhỏ che khuất. Từ hồi chiều, chú Bảy Hân đã trải chiếu, giăng mùng sẵn để chờ đợi.

— Cậu nằm bộ ván đó, tôi nằm bộ ván này, ngủ riêng, khỏe khoắn hơn, Tôi mua cái mùng mới dành cho cậu...

Nhưng cậu Ba Đức chưa nằm xuống là đã hỏi :

— Sao chưa trả lời ? Chắc là ngày mai mình làm xong chuyện đó,

— Thì cậu cứ yên tâm. Họ không hay biết gì ráo. Tôi sợ xóm riềng náo động, trái ý cậu. Chớ nếu tôi ra đi ngay từ bây giờ, trong vòng nửa giờ là tôi đem cậu bé đó về đây. Nhà ở cách đây chừng hai ngàn thước. Cái khó là làm sao bắt đứa bé ấy lúc ban ngày, để đổ tội cho người chủ nhà.

— Vậy thì từ bây giờ cho tới sáng mai, mình lo liệu chuyện khác, Chú có sẵn ghe xuồng ?

Chú Bảy Hân đáp :

— Ban ngày, mình dễ di chuyển, Tôi sắp đặt rồi Tại nhà người bạn tôi, ở xóm bên cạnh sẵn chiếc ghe mui, chở khoai lang. Tôi chèo sau lái, cậu với đứa bé ngồi trong mui, Chỉ sợ một chuyện nhỏ thôi đó là cậu bé la khóc, cậu dỗ nó không chịu nín, người trên bờ dòm ngó, nếu họ theo dõi thì mệt.

Cậu Ba Đức mỉm cười :

— Phần chuyện khó khăn ấy là của tôi, Chắc tôi lo liệu được...

Cậu Ba Đức nói như thế để trấn an chú Bảy Hân, Đứa bé ấy là con trai của cậu, nó đã được năm tuổi. Năm xưa, cậu đến vùng Bến Nhứt để đá gà đá cá thia thia nên gặp nhiều cô gái xinh đẹp. Ban đầu là tình ái lãng mạn nhưng về sau, cậu với cô Huệ ăn ở với nhau: cô Huệ mang thai Gia đình cô Huệ cho đó là chuyện nhục nhã nên không đồng ý gả con. Cô Huệ buồn rầu, đau nặng rồi chết, có lẽ cô tự tử. Sau đó, ông chủ Văn cha ruột cô Huệ đem đứa bé gởi cho người bà con nuôi nấng. Cậu Ba Đức có cho người đến thương lượng nhiều lần nhưng ông chủ Văn cương quyết từ chối, viện lý do cậu Ba là người ăn chơi, đàng điếm. Đứa bé ấy được di chuyển nhiều lần, đây là lần thứ nhì mà cậu Ba bố trí bắt sống, đem về nuôi.

Cậu làm quen với chú Bảy Hân, đưa trước cho chú một số tiền, sau này, cậu còn thưởng thêm nữa.

Lát sau, cậu Ba nghe chú Bảy Hân ngủ khò. Cậu nghĩ thầm :

— Chuyện của mình, mình lo. Chú Bảy là người tốt nhưng lòng tốt chỉ có hạn.Làm sao chú cảm thông được tâm sự của người cha có lương tâm.

Cậu Ba khoát mùng, ngồi dậy, Bên ngoài, mưa đã tạnh tự bao giờ. Ếch nhái kêu om tỏi, nghe nhức tai. Cậu Ba hút điếu thuốc, ra ngoài, Ngọn đèn đã lụn xuống, còn một đóm xanh ngời như đèn ma.

Cậu toan vặc đèn lên cho ấm áp, chợt nghe tiếng động dưới bến, như có xuồng ghé lại.

Chuyện gì đây ?

Lập tức, cậu ngồi xuống, nhìn ra ngoài qua kẽ vách. Hai người đứng lóm thóm dưới bến, như do dự Lát sau, họ phân công nhau rõ rệt, một người đi đến vách bên trái, người kia đến vách nhà, bên phải cậu Ba tin rằng bọn người này theo dõi, theo lịnh của ông chủ Văn, Cậu tức tối vô cùng, Dọc đường, cậu giả dạng thường dân, vào quán, cậu ăn uống trầm tĩnh rồi đi ra ngay, không nói chuyện với bất cứ ai.

Bên ngoài, cậu nghe hai người nọ nói chuyện qua lại :

— Phải đây không ?

Người kia trả lời ;

— Hồi nãy, tao thấy có người vô đây mà.

— Chắc hay không ? Nhà này như là của dân làm ruộng, cậu ta ghé chỗ khác rồi.

—Thôi, mình về, Đi như vầy, đủ rồi,

Hai người rọ rạng lẽ xuống bến, Trước khi bơi xuồng, họ hút thuốc, đánh diêm quẹt,

Cậu Ba Đức nhìn theo. Họ xuống xuồng, bơi về, phía xóm vàm. Đúng là bọn người của ông chủ Văn đang theo dõi. Tại sao ông chủ Văn biết chàng tới đây để bày mưu bắt thằng Bé đem về nuôi ? Nhứt định là ông ta có bố trí một số tay em, nhưng bọn này vì thích ăn uống nên làm việc không tới nơi tới chốn.

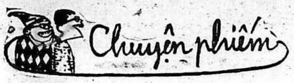
Đây là sự theo dõi thường lệ hay có dụng ý đặc biệt ? Cậu Ba Đức hơi bực tức vì chú Bảy Hân là người lơ đễnh, hữu dõng vô mưu, lại quá tự tin, đối phương đến mà chú cứ ngủ say. Đánh thức chú Bảy thì đã muộn, chú nổi nóng, rượt theo bọn nọ thì cũng vô ích lại gây thêm náo loạn.

Cậu Ba Đức là người tánh tình rộng rãi, biết dùng người. Nếu rầy rà chú Bảy thì hư chuyện lớn, chi bằng cứ ngồi đây mà chờ sáng. Cậu nghĩ thầm :

— Đây là chuyện gây go, lâu dài, mình còn dư thời giờ. Quả thật ông chủ Văn là người quá ác độc, Mục đích của ông ta là giữ đứa cháu ngoại làm con tin, sau này nó sẽ hưởng gia tài bên nội. Và với đứa bé này : ông chủ sẽ tranh cản mọi cuộc hôn nhân mà mình đang liệu định, trong tương lai.

Thời giờ kéo dài, mưa lại rơi, Bên ngoài, trời tối mù mịt, hầu như không còn ai qua lại dưới rạch Trong buồng, chú Bảy Hân ngáy ngủ thật to. Cậu Ba Đức xuống bếp, hồi lâu mới nhúm được bếp lửa, nấu nước pha trà...

(CÒN NỮA)



NẾU «THẦY» ĐI... LÍNH

BẠCH SĨ

Để mở đầu câu chuyện phiếm hôm nay, nhà cháu xin «đố vui để... móc» cùng quý cụ độc giả một câu hóc búa như sau :

— Tại sao Cộng sản Bắc Việt lại xua tầu bò, xe tăng, bộ đội lồm ngồm từng đàn vượt sông Bến Hải, xâm lăng miền địa đầu giới tuyến của Việt Nam cộng hòa nhà ta vào tháng tư, mà không là tháng một tháng hai, hoặc chờ mùa mưa tháng sáu, tháng bảy ?

Cái điểm chính là : tháng tư 1972, vâng cái yếu tố nào thúc đẩy Cộng sản Bắc Việt phải chọn thời gian đó ?

Khó quá, quý vị nhỉ ? Nhà cháu chắc chắn quý cụ sẽ tịt ngắc, hay nếu có trả lời thì cũng trả lời trật lấc mà thôi. Bởi câu trả lời của câu «đố vui để... móc» nó cũng sẽ trật lấc như mọi câu trả lời khác. Và nó chỉ đản dị thế này :

— Tại vì Cộng sản Bắc Việt vừa được biết Tổng Thống Thiệu đang khởi sự dồn nỗ lực vào công cuộc... «Khôi phục truyền thống học đường».

Đầu tháng ba 1972, Tổng thống Thiệu mới ban chỉ thị cho HĐVHGD tìm cách khôi phục truyền thống học đường thì cuối tháng 3 đầu tháng 4, Cộng sản đánh lớn liền. Đánh nhau ngoài chiến trường cũng giống những người chơi... xì phé, quan trọng nhất là quân «tẩy» «khôi phục truyền thống học đường» chính là quân «tẩy» quyết định mà bên ta đã vô tình để lộ cho đối phương nhòm lén được ; cho nên đối phương vội vàng đánh lớn nhằm vô hiệu hóa quân «tẩy» của ta.

Gọi là quân «tẩy» quyết định, vì hễ bên ta khôi phục được truyền thống học đường, tất nhiên xã hội có trật tự, dân chúng có kỷ cương thì quốc gia sẽ tiến mạnh trên con đường cường thịnh, khi ấy, bất chiến tự nhiên thành, chẳng cần 4 không 8 có, cũng vẫn chiến thắng cộng sản, cũng vẫn thống nhất đất nước.

Quả nhiên đối phương đã «ra quân» kịp thời, công cuộc khôi phục truyền thống học đường đã khăn gói chu du ở đâu mất tiêu. Cộng sản Bắc Việt tấn công Trị Thiên, Tam Biên, Kontum, An lộc v.v... khiến mọi người hầu như quên hẳn vấn đề ấy, kể cả chính phủ, mà chỉ nhớ tới một vấn đề trước mắt là : đánh nhau to.

Mà đã lo đánh nhau thì cần tăng cường lực lượng, và chính phủ đã tỏ ra có lý trong việc ban hành 9 biện pháp mạnh trong đó có mục : thâu hồi tất cả quân nhân biệt phái ngoại ngạch.

Trong số quân nhân biệt phái ngoại ngạch, giáo chức chiếm một số lượng đáng kể, hình như tới 15 ngàn người. Giáo chức là một thành phần công chức ngoan ngoãn nhất, chính phủ bảo phải đi lính thì đi, bảo phải huấn luyện 9 tuần thì huấn luyện cho biệt phái về dạy học thì vâng, xin về dạy học. Giả dụ nay chính phủ thâu hồi lại quân đội thì chắc là tất cả đều răm rắp vâng lời.

Giáo chức sẽ trở lại Quân đội, nếu chính phủ gọi, nhưng giáo chức có thể thành những quân nhân thiện chiến hay không, và tính chất lợi hại của vấn đề xử dụng giáo chức vào công việc cầm súng với công việc cầm phấn, đằng nào hữu ích hơn, tưởng cũng là một chuyện nên bàn.

Không ai dám phủ nhận tinh thần hi sinh và thiện chí phục vụ của giáo chức, dù lúc khoác chiến y trong Quân đội hay lúc mặc thường phục dưới mái học đường. Nhưng, những thành tích chiến đấu và những kết quả công tác do giáo chức đã tạo lập được đã là những bằng chứng cụ thể để các cấp chỉ huy Quân đội đánh giá được mức độ «thiện chiến» của giáo chức trong nhiệm vụ cầm súng. Và tùy thuộc vào sự đánh giá ấy, chính phủ sẽ dễ dàng đi đến một quyết định.

Trên phương diện xã hội, bất cứ ai cũng mong muốn con cái mình được đi học. Sự học hành của con cái còn được các bậc cha mẹ coi trọng hơn tiền bạc, hơn cả miếng cơm manh áo Và con trẻ đi học được thì đương nhiên cần phải có thầy dạy.

Nay nếu 15 ngàn giáo chức trở về Quân đội thì toàn quốc sẽ có gần một triệu thiếu niên bị... «mất thầy». Mỗi giáo chức phụ trách dạy trung bình sáu chục học sinh thì 15 ngàn giáo chức, tổng số phải lên ít nhất 900.000 học sinh.

Mặc dầu còn những nữ giáo chức tiếp tục công tác giáo dục, song nếu học đường được giao hoàn toàn vào tay nữ giáo chức thì học đường sẽ bị mất thăng bằng như tình trạng mất thăng bằng đã thấy trong những năm giáo chức ta ngủ chưa được biệt phái mà hậu quả lai rai vẫn còn đến bây giờ. Hậu quả ấy là gì ? Xin nói ngay là học trò... dốt. Học trò dốt không phải vì nữ giáo chức dạy học dở, mà chỉ vì thiếu những bàn tay cứng rắn của nam giáo chức

Cũng trên phương diện xã hội, nghề dạy học của giáo chức là 1 nghề bao trùm và dẫn đường cho tất cả mọi nghề khác. Ông làm chính trị cũng phải đi học. Ông làm quân sự cũng phải đi học. Ông làm thương mại cũng phải đi học. Ông làm văn hóa cũng phải đi học. Ông muốn sau này sẽ làm Tướng tư lệnh vùng, hoặc làm... Tổng thống thì cũng vẫn phải đi học như ai. Mọi nghề, mọi ngành đều phát xuất từ khởi điểm là phải đi học trước đã. Đi học phải có thầy. Do đó, giáo chức chính là những thợ xây dựng nền móng cho quốc gia dân tộc, dù giáo chức ấy là 1 cô dạy trường làng, 1 giáo viên Tiểu học hay 1 giáo sư Trung học, Đại học. Bởi vì giáo dục là 1 guồng máy, mọi bộ phận lớn nhỏ đều cần thiết để máy chạy điều hòa không có cô dạy mẫu giáo làm sao có sinh viên Đại học ???

Vì dạy học là căn bản của muôn ngàn nghề khác nên kết quả của việc dạy học không đem lại lợi ngay trước mắt, song rất ảnh hưởng đến tương lai. Bởi vậy, giáo chức phải được quan niệm xử dụng cho nhu cầu của ngày mai, chứ không phải để thỏa mãn nhu cầu cấp bách. Với những nhu cầu cấp bách, hãy xử dụng những thành phần khác thích hợp cho từng giai đoạn là 1 điều hợp lý.

Nếu giáo chức được công nhận là những phần tử cần thiết đối với xã hội, đối với từng gia đình đang có con em đi học thì trước lệnh thâu hồi tất cả quân nhân biệt phái ngoại ngạch, xã hội cần lên tiếng, từng gia đình cần lên tiếng, để bày tỏ lập trường về việc thâu hồi giáo chức biệt phái.

Trước hết là tiếng nói của Phó Tổng thống Trần văn Hương. Phó Tổng thống đã là một nhà giáo hẳn hiểu rõ nhà giáo, hiểu rõ học đường, và hiểu rõ sở trường, sở đoản của lớp người đã mang vào thân cái «nghiệp dĩ» dạy học.

Tiếp theo là tiếng nói của các Hội Phụ huynh học sinh. Quý vị phụ huynh học sinh hãy tưởng tượng cái cảnh nhà trường đóng cửa, 15 ngàn giáo chức lên đường ra mặt trận, 900.000 học sinh bơ vơ, con em của quý vị bị... «mất thầy» có thể một số sẽ mất thầy vĩnh viễn vì... «cổ lai chinh chiến kỷ nhân hồi» một số «thầy» sẽ không về, làm sao đào tạo được những thầy khác có đầy đủ kinh nghiệm, để kịp thời thay thế ?

Chưa hết, tiếng nói của Ủy ban Văn hóa Giáo dục Thượng Hạ viện chắc cũng không đến nỗi là tiếng kêu trong sa mạc.

Và còn «khuyến cáo» của Hội đồng Văn hóa Giáo dục nữa chứ ! Hội đồng không... «khuyến cáo» thì giáo chức nhập ngũ hết, còn lấy ai để... khôi phục truyền thống học đường ?!

Những tiếng nói trên sẽ là những tài liệu «tham chiếu» giúp chính phủ sớm có một quyết định dứt khoát.

3 TUẦN SỐNG VỚI ĐỒNG BÀO TÔI

Phóng sự của 4 D

Con đường nhựa phẳng phiu quanh co giữa hai rặng cau cao vút đầy bóng mát xen lẫn với những thân dừa nghiêng nghiêng nặng chịu những trái cây và vô số những loài cỏ hoa khác làm mát rượi lòng tôi. Những làn gió nhẹ liên tiếp thoảng qua đưa mùi hương cau thơm ngào ngạt khiến tôi thấy lòng lâng lâng thơ thới như lạc vào chốn đồng quê thanh bình, mà quên bẵng mất mình đang trên đường đi tới Bình Dương để tham gia công cuộc cứu trợ đồng bào chiến nạn.

Đường đi từ Saigon đến Bình Dương qua ngã Gò Vấp đẹp đẽ và nên thơ đến như thế, nhưng chỉ mươi phút nữa thôi, khi đã đến địa điểm cứu trợ, một khung cảnh trái ngược sẽ đập vào mắt mọi người, bắt buộc phải quay về thực tại hết cả mơ với mộng.

Trung tâm cứu trợ được thiếp lập trên một chiếc gò đất khá rộng do một sư đoàn BB để lại, Ngay khi mới khai sinh trung tâm này đã có 3 đoàn thể đầu tiên có mặt bên cạnh chính quyền : Trường Đại Học Dược khoa, Hội Hồng Thập Tự V.N và Caritas, mỗi đoàn đều lập một Trụ sở riêng để tiện hoạt động. Sau đó lục tục các đoàn thể khác như : đoàn NDTV, Cán Bộ Nông Thôn, SVHS Bình Dương, Phật giáo, rồi đến các đoàn thể chỉ lên phát phẩm vật rồi về ngay như : Tin Lành, Luật Khoa, Văn Khoa, Khoa Học, đoàn Nha y Dược, các hiệp hội tư nhân...

Hàng ngày đều có đồng bào mới đến và các đoàn thể, hiệp hội nhà hảo tâm đem tặng phẩm vật đến, nên công việc luôn luôn bận rộn, mọi người làm việc bất kể giờ giấc. Đoàn SVDK tuy nhân lực ít nhưng với nhiệt thành và lòng hăng say của tuổi trẻ đã làm việc thật tích cực và được sự tín nhiệm của mọi người. Phần lớn các hội đoàn khi lên phát phẩm vật cứu trợ đều đến gặp chúng tôi nhờ hướng dẫn và giữ trật tự để tự tay họ phân phát cho đồng bào.

Có những lúc hoạn nạn như lúc này mới thấy được những tấm lòng vàng, mà đa số những tấm lòng vàng này thuộc thành phần tiểu thương giới buôn thúng bán bưng những người đi tìm từng 1—2 đồng lời cũ ai bỏ ra 1 hũ chao, 1 gói muối.

...Trong vòng 1 tuần lễ đầu tôi đã đếm được gần hết những chợ mà tôi biết như, chợ Xóm Chiếu, chợ Thị Nghè, chợ Thủ Đức, Kim Biên Chợ chim, chó và chợ cũ.. Riêng các bạn hàng chợ Thủ Đức đã lên bốn ngày liên tiếp, ngày nào cũng một đoàn cả chục chiếc xe «lam» đầy nhóc thực phẩm, vật dụng cần thiết. Họ đơn giản trong bộ quần áo bà ba mộc mạc, vượt đoạn đường dài 30 cây số giữa cái nắng đốt da đốt thịt, để đến ủy lạo những người xa lạ, chưa bao giờ quen biết, phát tận tay họ những món quà tuy không đáng giá là bao trong lúc bình thường, nhưng trong lúc này lại thể có nuôi sống một gia đình trong vài ngày. Cả một sự hân hoan hiện rõ trên khuôn mặt khi họ cầm từng quả bí, từng gói mắm từng hũ chao, từng ổ bánh trao cho đồng bào, bởi họ biết rằng những món đồ đó đã đến tay đồng bào hoạn nạn một cách chắc chắn, sự việc đã diễn ra ngay trước mắt họ, họ không còn phải thắc mắc, lo sợ quà của họ bị phiêu lưu đi những nơi khác hoặc phải qua một trung gian nào khác nữa.

Ôi ! Cao quý thay những tấm lá rách. Vâng, phải nói là lá rách mới đúng, bởi họ cũng phải chật vật lắm mới sống nổi trong cảnh gạo châu củi quế này, cũng phải đổ mồ hôi lấy bát cơm chứ đâu phải dễ dàng gì. Và tôi nghĩ ở đây phải đổi câu «lá lành đùm lá rách» thành «lá rách đùm lá nát» mới đúng. Những chiếc lá lành họ đâu có mặt ở đây, ở những chốn khốn khổ như thế này ! Họ vẫn còn phây phây hưởng thụ, vẫn bình thản như vại ở những nơi thật an ninh không biết chiến tranh là gì, đau khổ là gì ? Đến giờ phút này vẫn còn những thanh niên thiếu nữ suốt ngày lo kiếm tiền để may những bộ quần áo thật đẹp, lộng lẫy đi biểu diễn ngoài phố, la cà ở các rạp xi nê, phòng trà và tệ hơn nữa là tổ chức những buổi dạ vũ vô cùng hoang phí.

Một người bạn tôi đã phẫn uất thốt lên :

— Phải chi có 1 trái hỏa tiễn rớt ngay đầu cho bọn chúng mở mắt ra

Thành phần giàu có biết nhìn xuống những người nghèo khổ khó kiếm vô cùng như tìm một cái kim trong đống rạ vậy !

Những người về tỵ nạn tại Bình Dương ngày một đông. Những căn nhà trống được choán dần và họ sống chen chúc với nhau trong những dãy nhà sơ sài vách tôn, mái tôn đã trở thành một cái hầm nóng bức nhất là vào lúc giữa trưa, khi ánh nắng gay gắt chiếu thẳng xuống mặt đất.

Trong số mười mấy ngàn người ngụ tại đây, đồng bào Thượng và Chàm cũng chiếm một phần quan trọng và họ tự động tụ họp sống với nhau, vì vậy có những khu toàn người Thượng, khu toàn người Chàm và khu toàn người Việt theo lời anh M.V. «thợ» hớt tóc của SVDK, thì đồng bào Chàm rất kỵ mái tóc hớt cao: bù xù, quăn quăn, vậy mà tôi gặp một gia đình Chàm từ lớn tới bé đều trọc lóc. Hỏi ra mới biết họ nguyện xuống tóc cả gia đình nếu chạy thoát khỏi An Lộc !

Dưới mắt tôi, hay nói chung dưới mắt người dân Saigon 1 cuộc sống tạm bợ như họ là quá cực khổ rồi, vậy mà tôi thấy họ không hề than vãn, kêu ca. Họ vẫn tiếp tục vui sống 1 cách chịu đựng, bởi vì họ biết rằng tuy khổ cực nhưng họ còn may mắn hơn biết bao gia đình khác còn bị kẹt hoặc chết lê tê dọc đường không kịp chôn cất. Tôi được nghe kể lại có 1 gia đình 7 người gồng đi tản cư dọc đường chết hết 4, phải bỏ lại trên đường đi vì các em bé không đủ sức chịu nổi 1 cuộc hành trình dài đầy gian khổ.

Họ đã bỏ hết tất cả nhà cửa, ruộng vườn, mồ mả ông cha, để lại để bồng bế dắt díu nhau đi tìm lấy 1 con đường sống cốt làm sao thoát khỏi nanh vuốt của cộng sản dù có ngã gục giữa đường cũng đành. Thông cảm với sự đau khổ lớn lao của đồng bào, chúng tôi đã làm việc với mọi nỗ lực, cố gắng và bằng tất cả sức lao động hầu giúp đỡ được đồng bào chút ít trong cuộc sống khó khăn hiện tại.

Chúng tôi chưa làm nên sự nghiệp, do đó để công cuộc cứu trợ được khả quan chúng tôi đã nhờ đến sự trợ giúp của các bậc thầy, bậc đàn anh rất nhiều. Dưới sự tài trợ của Dược sĩ đoàn, chúng tôi đã có một số dược phẩm khá đầy đủ, trị giá khoảng hơn năm trăm ngàn, để có thể phát không cho đồng bào trong 3 tuần lễ vừa qua. Thêm vào đó, có những thuốc xin từ những dược phòng đã khiến cho kho thuốc của đoàn trở nên dồi dào, vậy mà đôi khi vẫn không cung ứng đủ nhu cầu của đồng bào.

Vì thuốc chùa nên khu phát thuốc không lúc nào vắng khách và khách trung thành nhất luôn luôn là những em nhỏ. Theo anh K phụ trách phát thuốc thì đa số bị tiêu chảy, thổ tả vì ăn uống không đủ vệ sinh, nằm đất ẩm thấp. Về bệnh giun sán có lẽ em nào cũng có, vì nhìn các em cởi trần chạy đùa chơi ngoài sân, tôi thấy bụng em nào cũng to phì, tay chân thì lúc nào cũng lem luốc toàn đất với cát, gặp đồ ăn là cầm cho lên miệng ngay. Tuy nhiên vấn đề chữa trị cho hết hẳn đòi hỏi thời gian và sự theo dõi kỹ càng nên trước một số con bệnh quá đông so với nhân lực của chúng tôi quá ít ỏi, chúng tôi đành chịu bó tay và chỉ chữa tạm thời với những loại thuốc trừ sinh sẵn thông thường.

Chuyên viên phát thuốc, anh NMK, cho tôi biết : các loại thuốc phát nhiều nhất là thuốc trị tiêu chảy, sán lãi, nhức đầu, ban nóng, ho, trụ sinh. Còn bông gòn gaz, băng dính, đường thủy, Eau dakin, thuốc đỏ là những loại dùng trong việc băng bó thông thường ngoài da thì phải tiếp tế liên miên, vì khách hàng khu này cũng đông vô cùng. Các « y tá » trực phải làm luôn tay luôn chân, mà vẫn không kịp vào những lúc đông « thân chủ » Hầu hết em nào cũng có vài ba cục ghẻ lở lói ở chân, có em mọc mụn to bằng trái quất ở tay, ở tai, máu mủ chảy ròng ròng lúc đưa ra cho chúng tôi nặn mủ và băng bó, em khóc thét lên ôm chặt lấy tay nhất định không cho chữa miệng em cứ kêu thét lên lí la lý lô toàn tiếng Chàm, tôi chả hiểu mô tê gì, nhưng cũng có thể đoán mò là em kêu « Úi da đau quá đau quá ».

Sau cùng, tôi và một anh bạn phải một người giữ chặt còn một người lo nặn mủ, máu và mủ cứ tuôn ra ùn ùn thấm ướt sũng mấy miếng băng.

Cuối cùng chúng tôi cũng băng bó xong bấy giờ em bé mới cảm thấy là chúng tôi giúp em chứ không phải hành làm em đau đớn và em nhìn chúng tôi với 1 đôi mắt hiền hòa không còn đầy vẻ ác cảm như lúc đầu. Những trường hợp như vậy, thường sau đó chúng tôi dúi cho em vài chiếc bánh là huề cả làng ngay.

Đồng bào Chàm chất phát một cách dễ thương. Có một hôm, tôi đang đứng ở khu phát thuốc, thấy có ba bà Chàm dắt một em nhỏ vào. Một bà hỏi anh K :

— «Có thuốc dáng dạng không ?»

Chúng tôi đưa mắt nhìn nhau rồi hướng xuống bàn thuốc để tìm xem có loại thuốc nào «dáng dạng» không, thì bà ta tiếp luôn :

— «Đề bịt á, đề bịt á».

Tôi lại càng ngơ ngác hơn, nhưng anh K vốn nhiều kinh nghiệm, bèn lấy ngay cái bao đựng một lô cao dán mầu hồng giơ lên hỏi .

— «Phải cái này không ?»

Bà ta cười thật tươi và gật đầu lia lịa. À ra thế : Tôi bèn cắt 2 miếng và dán lên hai bên thái dương cho bà, rồi bà ta quay sang bà bạn nói lý lô một hồi, Chả hiểu bà ta nói năng những gì mà bà bạn có vẻ thích chí lắm cũng đòi bịt luôn. Sau đó bà ta ngần ngừ một chút rồi bế thốc đứa nhỏ lên đòi tôi bịt luôn cho nó 2 cái. Tôi cười đùa :

— «Đẹp quá, đẹp quá !»

Thế là ba bà có vẻ thích thú lắm, cười rộ lên và dắt nhau đi ra. Người Chàm nói tiếng Việt thật dễ thương. Họ nói lơ lớ, vì không bỏ dấu. Có một cô bé khoảng chừng 11-12 tuổi mặc đồ Chàm thuần túy (sà rông, áo ngắn và khăn choàng đầu) hay thơ thẩn chơi ở trụ sở của chúng tôi. Cô bé trông xinh xắn và có đôi mắt tròn đen láy, nên chúng tôi ai cũng mến. Cô bé đứng nhìn chúng tôi soạn đống quần áo một cách thèm thuồng. Mỗi khi nhìn thấy một bộ đồ nào đẹp, sặc sỡ cô bé lại thỏ thẻ với một người nào đứng gần (thường là một anh) :

—Áo một bộ, quần một bộ.

Thế là anh đó cười phá lên và lặp lại câu nói của cô bé thật to cho mọi người nghe thấy, làm cô bé mắc cỡ bỏ chạy mất. Từ đó mỗi lần gặp cô bé chúng tôi lại chọc bằng cách la lên.:

—Áo một bộ quần một bộ

(Còn 1 kỳ)

Câu chuyện
KHOA HỌC

Một khoa học mới : từ khinh động học

CHU MINH THỤY

(Theo Sc. et VIE)

Trong số những danh từ mới lạ được đặt ra từ 20 năm nay, như laser, điện toán .. có một danh từ nghe kỳ quặc chướng tai vô cùng : Magnétohydrodynamique. Ngay cả những chuyên viên khoa học, họ cũng chỉ còn gọi tắt nó là MHD, thay vì các tiếng dài dòng đó. Magnétohydrodynamique gồm 3 tiếng Magnéto (từ tính), Hydro (hydrô, khinh khí) và Dynamique (động học).

Như vậy ta có thể hiểu như sau : Động học có nghĩa là có sự xê dịch. Hydro là nước, và hydrodynamique (khinh động học) là ngành nghiên cứu về sự xê dịch của nước, hay nói rộng hơn, về sự xê dịch của những chất lỏng, kể cả khí, như trường hợp ở đây. Và cuối cùng là Magnéto có nghĩa là liên quan tới những hiện tượng thuộc phạm vi từ tính

Tóm lại, MHD là một ngành của khoa học hiện đại nhằm nghiên cứu và sử dụng các chất lỏng có điện xê dịch trong các từ trường. MHD được phát minh từ lúc nào ? Chánh một nhà bác học Thụy điển Hannes Alfvèn đã xây dựng nên lý thuyết nhờ đó mà ngày nay ngành MHD mới thành hình. Ít ai biết đến Alfvèn, chỉ đến năm 1970 khi ông được giải Nobel về vật lý cùng với Louis Néel (công trình của 2 người không dính líu gì với nhau) thì báo chí mới nhắc nhở tới ông.

Vào những năm cuối cùng của thập niên 30, nghĩa là cách nay gần 40 năm, giáo sư Aelvèn đã bắt đầu nghiên cứu các loại (plasma) trong vũ trụ động học (cosmodynamique). Ông có 2 mục đích : định nghĩa thế nào là plasma và sử dụng nó trong vũ trụ động học.

Chất plasma (đừng lầm lẫn với huyết tương) thường được định nghĩa như là thể thứ 4 của vật chất. Ba thể khác là thể rắn, thể lỏng và thể khí.

Xưa kia người ta thường lấy Trái Đất, Biển và Không khí làm thí dụ. Nhưng ngành vật lý, từ khoảng 1910-1920 trở đi cho ta biết rằng : trái đất (cùng những gì trên đó) là 1 thể đặc biệt trong vũ trụ.. nó trung hòa điện.

Ngược lại, bên ngoài trái đất, không nơi nào mà giống như vậy : mặt trời là một khối khí cháy đỏ trong đó nhiệt độ cao đến nỗi các hạt nguyên tử mất đi 1 hoặc nhiều hạt điện tử ở vòng ngoài. Các hạt nguyên tử không còn trung hòa điện nữa mà chứa nhiều điện tích, tức bị Ion hóa : đó là plasma.

Trong vũ trụ, ngoại trừ trái đất, đều là plasma. Trên thượng từng khí quyển nơi các luồng sóng vô tuyến được phản chiếu, cũng là plasma. Các đám mây bụi giữa các hành tinh cũng bị Ion hóa 1 phần và là những plasma.

Trên trái đất, loại đèn ống có chứa một thứ khí hiếm được Ion hóa bằng sự phóng điện, đó cũng là một plasma.

Alfvèn nghiên cứu thâm sâu các hiện tượng liên quan tới những điểm nói trên trong suốt 20 năm. Ông tóm tắt những điều kết luận trong một quyển sách nhan đề Cosmical Electrodynamics xuất bản năm 1950. Quyển sách đã làm thay đổi toàn diện ngành thiên văn lý học suốt 10 năm sau đó.

Tuy nhiên các công cuộc nghiên cứu tiền phong đó rất khó hiểu với cần sự phối hợp của nhiều ngành trong vật lý.

Đến khoảng 1950 thì một giai đoạn bắt đầu. Lý thuyết được thực nghiệm tại Nga do các nhà bác học Tamm, *Kourtchatov*... trong những chiếc máy chứa plasma có phóng điện chạy qua cực mạnh. MHD trở nên một thực thể từ đó.

Các cuộc thí nghiệm ấy nhằm tạo nên một phản ứng nhiệt hạch tâm có kiểm soát (bằng cách kết hợp chứ không phải bắn vỡ) những hạt nhân của nguyên tố số 1. Hydrô (trọng khối 1 và 2 đồng vị của nó là deutérium (trọng khối 2 và tritium (trọng khối 3) có thể dính lại với nhau vừa giải thoát một năng lượng hạch tâm to tát, hơn cả năng lượng do sự bắn vỡ các hạt nhân uranium và plutonium .

Tuy nhiên, muốn đạt đến đó thì plasma phải khá đặc, phải đạt tới một nhiệt độ lay động của các phần tử tư tương đương với cả 100 triệu độ C. Từ 20 năm nay, MHD được Mỹ, Nga, Anh, Pháp, Đức, Ba Lan (và mới đây, NhựtBổn) chú tâm nghiên cứu:

Nhưng không phải MHD chỉ dính líu tới những plasmas và sự kết hợp nhiệt hạch tâm. Có điều nếu MHD có liên quan tới những gì khác thì còn trong địa hạt bí mật.

Các kỹ sư và kỹ thuật gia chuyên về biến đổi năng lượng, chẳng mấy chốc bị một điểm chánh yếu của MHD lôi cuốn họ, đó là : chất lỏng chứa điện nếu xê dịch thật nhanh trong một từ trường cực mạnh, thì một dòng điện sẽ xuất hiện bên trong chất lỏng.

Chỉ cần đặt 2 điện cực là sẽ di chuyển. Nói một cách khác, với một chất khí hoặc chất lỏng thật nóng, chứa điện, người ta có thể rút điện ra 1 cách trực tiếp. Như vậy có nghĩa là ta có thể đổi trực tiếp nhiệt điện mà không cần các bộ phận cơ động, không cần các sự chuyển động, và do đó, năng xuất rất cao,

(Xem tiếp trang 8)

thắc mắc
nguyện vọng

Con bị lãng trí, đang ở quân lao xin giám định y khoa mãi không được

Kính gửi Đại tướng Tổng Tham Mưu Trưởng Q.L.V.N.C.H

Tôi ký tên dưới đây là Võ Xu căn cước số 02933170, cư ngụ tại số 373/72 ấp Sơn Cang, xã Tân sơn Nhì, quận Tân Bình (G.Đ). Nguyên con trai tôi tên là Võ-v-Hiền, sinh năm 1953, tình nguyện đầu quân vào SĐ5BB, vào năm 1969 tức là năm con tôi được 16 tuổi, sau 1 năm phục vụ trong quân ngũ, con tôi được cấp phép về thăm gia đình, trong thời gian nghỉ phép con tôi mắc phải bệnh thần kinh lãng trí, cứ đi lang thang hết chỗ này đến chỗ kia.

Vào khoảng tháng 10 năm 71 thì con tôi bị bắt và đưa vào quân lao Gòvấp từ ấy đến nay đã hơn 6, tháng mà không thấy Tòa án quân sự mặt trận xét xử gì hết. Và đã 2 lần tôi đệ đơn lên tòa án QSMT vùng 3 kêu gọi cho con tôi được giám định y khoa mà đến hôm nay cũng không thấy gì hết. Hiện giờ con tôi ở quân lao bệnh tình nguy kịch tôi vào thăm con tôi ngơ ngác không nhận ra.

Vậy tôi xin Trung tướng Tổng trưởng và Đại tướng T.Tham mưu trưởng rộng lòng cứu xét mà khoan hồng cho con tôi nhờ. Ơn đức ấy ngàn năm tôi xin ghi nhớ.

Kính xin Võ Xu

Đã 5 năm rồi mà ông chính phủ làm chưa xong giấy tờ cấp dưỡng

Kính gởi : ông Tổng Trưởng Bộ Cựu Chiến Binh

Tôi là Lã đình Tương sinh năm 1924 tại Ninh Bình (BV) nguyên quân nhân đã giải ngũ vì tàn phế và đã được Nha Hưu Bổng và cấp dưỡng cấp sổ do chứng chỉ đăng bạ số 9082/GĐ ngày 25/7/66 nhưng ngày 1/7/67 Ty Ngân Khố Ban mê thuột đã chuyển sổ cấp dưỡng của tôi về Nha liên hệ để xin bớt 1 con của tôi quá hạn tuổi (trước hưởng 6 con nay chỉ còn 5 con).

Kính thưa ông Tổng Trưởng : Đã gần 5 năm, Nha Hưu Bổng và Cấp dưỡng chẳng những không đổi sổ cho tôi và cũng không trả lời cho tôi có được tiếp tục hưởng cấp dưỡng hay không, mặc dù tôi đã khiếu nại nhiều lần qua trung gian Ty Cựu Chiến Binh địa phương (Tỉnh Darlac), phiếu chuyển tại số 422/CCB/DL ngày 1-7-70 số 426/CCB/DL ngày 27-11-70, số 05/CCB/DL ngày 7-1-71 và cuối cùng tôi đã gởi đơn thẳng về Nha này để ngày 28-3-72 gửi bảo đảm số 152 ngày 28-3-72 hướng dến nay cũng chẳng nhận được phúc đáp với địa chỉ xin thông báo cho tôi đã quá rõ ràng ghi tại 1 KBC trong quân đội hoặc Ty Cựu Chiến Binh Darlac.

Vậy tôi khẩn khoản xin ông Tổng Trưởng vui lòng chỉ thị giới chức có nhiệm vụ truy lục lại để chuyển tại sổ cho tôi kẻo đã quá lâu (5 năm) không có tiền mua gạo sống qua ngày, e rằng chết rồi mà sổ cũng chưa đổi được.

Tôi và gia đình cùng bần của chúng tôi mong ông Tổng Trưởng giải quyết cho.

Nay Kính
Ký tên Lã Đình Tương

Camphophyline
VIỆN BÀO CHẾ Millot _ PHÁP-QUỐC
THUỐC UỐNG
trị bịnh
-YẾU TIM.
-NGHẸT THỞ
-HEN SUYỄN
-HỒI HỘP
THUỐC CHÍCH
CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC TRỤ SINH
THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ.
PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.
ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÊ
KN.67M/BYT/QCDP. HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

DYNACYTONE
LABORATOIRES MILLOT PARIS
NƯỚC CỐT HỘT GÀ LỘN.
NƯỚC CỐT MÁU ĐỎ. (HỒNG HUYẾT CẦU
NƯỚC CỐT GAN BÒ TƯƠI. (SINH TỐ B12)
NƯỚC CỐT.CUỐNG BAO TỬ.
NƯỚC CỐT THẢO MỘC.
trị:
GẦY ỐM
KÉM ĂN.
THIẾU MÁU.
YẾU GAN.
MỎI MỆT
LAO LỰC HỌC NHIỀU
DƯỠNG THAI.
DO HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN
KN. SỐ 70 M. QCDP. 28.2.68.

HỌC

CÓ nghề hơn có tiền

Nhà may nhận dạy Âu Phục Phụ Nữ Áo Dài Raglan: khóa 2 tháng 9000đ Ghi tên tại . 1928 Trương minh Giảng Sg ĐT 9969.

Dạy khiêu vũ

Vì yêu nghề, học phí tượng trưng. GS, Phúc 177 P.N, Lăng Sg

Giáo sư

Cử nhân khoa học kinh nghiệm nhận, dạy Math, Physique, chimie các lớp từ 2è đến Terminale. Liên lạc ông Minh 80/19 Nguyễn Trãi Chợ lớn.

Lớp Kế Toán

Nhận học viên mỗi ngày. Dạy riêng từng người đủ các trình độ từ thư ký biết toán đến kế toán trưởng. Mãn khóa đủ khả năng hành nghề. Ghi tên trường THANH LONG 344 Võ di Nguy Phú Nhuận.

DẠY CẮT MAY

ÁO ĐẦM QUẦN TÂY PHỤ NỮ

Do cô BẠCH YẾN chỉ dẫn riêng từng người. Coupe thật đẹp. Bảo đảm đến khi nào thật rành nghề. Học phí 20.000đ. Xin hỏi nhà may,

bạch*yến

57, Ng. khắc Nhu SG.
(Rạp Hưng Đạo băng qua) Đ.T 99 311.

HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; sử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Ăn ở 6000đ-

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

15-5 toán lý hóa

Tú Tài I AB khóa 72. Giáo Sư BÙI THỤY HOÀNH hướng dẫn giáo khoa giải đề thi Toán tổng hợp. Xin lưu ý : lớp ít người. Học phí cao kết quả bảo đảm. Ghi tên (buổi chiều) : 242/73/8 Nguyễn Thiện thuật Saigon.

Nhóm SV

năm thứ 3 khoa học Phú Thọ nhận dạy từ lớp 12B và kỹ thuật trở xuống. Liên lạc Bính 492 Trương minh Giảng SG ĐT. 41.482.

Tân Toán Học

Lý hóa lớp 11 AB do nhóm giáo sư sư phạm giám khảo phụ trách. Ghi tên 60 Huỳnh tịnh Của T.Đ

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ

XUÂN-THU

GP 212-GD/KTHV/QĐ

491/25 Phan Đình Phùng SG III Nhóm Cán Sự Điện Tử Truyền Hình thường trực đảm trách khai giảng 15-5-1972.

— Khóa sửa thu thanh đèn Mạch in Transistor : 01 tháng.

— Khóa sửa thu hình đèn và Transistor các hiệu : 02 tháng.

— Khóa trưởng xưởng điện tử 1 tháng mãn khóa cấp chứng chỉ có kiểm nhận của Bộ Giáo Dục.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

Lớp Kế Toán

Tại trường Đánh máy chữ Lê Lợi 150 Trần hoàng Quân Cho lớn nay dời về 227 LÊ ĐẠI HÀNH Phú Thọ. Dạy riêng từng người. Mãn khóa bảo đảm biết làm kế toán cho mọi xí nghiệp.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 5000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Cours de Vacances

MATH (MODERNE)
FRANCAIS - ANGLAIS
8e 6e 5e 7e et 4e
Chuẩn bị lên lớp hoặc thi lại
Khai giảng 16-5-1972
170 Công Lý Saigon

Muốn chắc ăn

Nộp đơn thi rồi hãy mua ngay cuốn THI VÀO LỚP SÁU của Bùi văn Bảo và Phạm thị Kim Chi do NHẬT TẢO. xuất bản ở các tiệm sách lớn.

Muốn nữ công khéo giỏi ?
Muốn thành người nội trợ đảm đang
Muốn xinh đẹp, nhu nhã. tài hoa

Bạn Học Trường

Phương - Chính

39 Nguyễn Đình Chiểu ĐT. 22.631 (có lớp riêng may cắt, bánh, nấu ăn đặc biệt cho nữ sinh từ 13 đến 16 tuổi).

GIA CHÁNH MIỄN PHÍ

Bán kem bơ, Dạy trang hoàng bánh nặn bướm hoa con giống Phát thái :Cơm tàu cơm Pháp Cố Bắc.59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

DẠY CẮT MAY

155 Lê đại Hành Cho lớn

Âu Việt Phục thời trang phụ nữ Méthode G.L-H.C de Paris. Học phí rất hạ—Bảo đảm thành nghề.

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp. Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ
221. Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23.893

HỌC RADIO — T.V.

2,4-5,15,17-5-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi.

Trưởng xưởng

Mỗi học viên sửa 1 Radio Transistor thêm cassette, máy thu băng H. P 5000đ khóa 1 tháng

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba. HP 9000đ. Do GS. Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

Lớp 1 Lê Quý Đôn

Hồng Bàng

nhóm 10 em do giáo sư trung tâm phụ trách Ghi tên 60 Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

GIÁO SƯ DO

Tổ Quốc lâm nguy ! Lòng dạ nào nhảy múa mặc ai sống chết. Phải nhìn xa thấy rộng, biết bao người đang quằn quại đau thương ? G Sư Do con người nghệ thuật (giã từ nghề bằng chân. Sang nghề bằng TAY) sẽ cống hiến quí bạn nam nữ những pha đẹp mắt của nghệ thuật Lái Xe. Chỉ dạy người có bằng rồi. Hẹn giờ trước tại 14 đường Phan văn Hùm lầu 1, phòng C (ngã 6 Sg)

HÌNH THỜ CÁC TÔN GIÁO

Phật Giáo. Thiên chúa giáo. Hòa Hảo. Cao Đài v,v...

— In màu trên Plastic Ascryl dày 2 ly, đẹp tuyệt vời, vĩnh viễn không hư không phai màu xứng đáng là 1 hình thờ.

— Có ánh đèn Neon rọi qua hình sẽ đổi màu tăng thêm vẻ đẹp.

— Bền đẹp, số 1 tại VN- Giá rẻ như hình đen trắng chụp tại tiệm

— Mua để thờ và để tặng thân hữu trong các dịp lễ tôn giáo hợp thời và tiết kiệm tiền bạc. Có bán sỉ

— Tại HOÀNG VIỆT Electronics 642, Phan đình Phùng. Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

Lớp gia Chánh đặc biệt
CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định
ĐT. 97.905

Thứ Bảy 20-5 : Sáng 9g : Dạy nấu các món chay : xin ghi tên trước. Chiều 3g bánh Pháp đặc biệt Bonne chance (hình móng ngựa) Macarons (bánh hạt điều)

Thứ Hai 22-5 : Dạy làm hoa bằng vải : Sáng 9g Hoa tầm Xuân Chiều 3g Hoa Mai bày Tết.

Giáo sư

Cử nhân văn khoa Đại học đường Toulouse (Pháp) nhận đến tư gia dạy về căn bản và đàm thoại Pháp Văn đủ mọi trình độ. Thư về : GS Anh Trường «Les LAURIERS» TĐ

SV

Khoa học có tú tài hạng bình muốn dạy kèm Toán lý Hóa từ 12 trở xuống. Xin gặp mặt hoặc bằng thư về 648 Nguyễn Trãi C.L Hội . Nguyễn văn Yên,

Có bằng

Proficiency và cử nhân giáo khoa ban Pháp nhận dạy Anh Văn và Pháp văn tại tư gia từ lớp 11 trở xuống. Xin hỏi cô Lan số 438 Phan đình Phùng Saigon.

Câu chuyện khoa học

(Tiếp theo trang 7)

Cái lợi của MHD là chất lỏng có thể là nhiên liệu của chánh nó.

Hiện nay, người ta sử dụng 2 phương pháp trong máy phát điện MHD : loại thứ nhứt mệnh danh «mạch hở», trong đó chất khí bị đốt cháy được giải thoát ; loại thứ hai mệnh danh «mạch kín» trong đó chất lỏng được sử dụng trở đi trở lại [illegible] không thoát ra khỏi bộ phận chứa đựng nó.

Tuy nhiên có một khó khăn lớn : các điện cực được nhúng trong chất lỏng có nhiệt độ thiệt cao, nên không thể chịu đựng lâu dài. Sự hao mòn hư hỏng dễ xảy ra khiến người ta cố công tìm kiếm các chất bền bỉ hơn.

Anh và Pháp đã từng nghiên cứu những hiện này có vẻ lơ là vì quá tốn kém đối với các phương pháp biến hồi nhiệt bạch tâm trực tiếp bằng MHD.

Ngược lại Nga Mỹ nhờ khả năng tài chánh dồi dào đã đạt được nhiều tiến bộ.

Từ năm 1960 với khoảng 1500 tới 2000 chuyên viên. Nga Sô đã tiến khá xa trong địa hạt MHD. Đối với vấn đề điện cực, hình như họ đã đạt được kết quả khả quan, vì nhiệt độ chịu đựng nổi là 3000 độ C. và sức bền của chúng lên quá 1000 giờ.

Năm 1966, một máy phát điện có năng xuất 2 mégawatts (tức 2000 Kw) được đưa ra sử dụng. Đến tháng 4-1971 Nga sô còn trưng bày trong Hội nghị quốc tế lần thứ 5 về sản xuất điện bằng MHD tại Munich một máy phát điện có năng xuất 25 Mégawatts. theo lối mạch điện hở. Trong 3 hoặc 4 năm nữa, họ sẽ có một máy phát điện có năng xuất 2,5 lần hơn.

●

Nghệ thuật ...

(Tiếp theo trang 6)

Nếu người nhận thư của bạn ở một nơi khó kiếm, nhờ địa chỉ một người khác, thì bạn nên đề thêm ở góc phía dưới về bên trái phong bì «Nhờ ông (hoặc bà cô) X chuyển giao, cám ơn» Tem nên dán bên phải, góc trên, để nhà bưu điện tiện đóng hật ấn.

Loại phong bì đơn thường hay dính keo vào thư bên trong mỗi khi bóc thư rất khó. Vậy tốt hơn hết là nên bọc thêm một lớp giấy mỏng trước khi cho thư vào phong bì.

Trừ trường hợp bạn gửi thư cho công hoặc tư sở để hỏi han việc gì thì hãy kèm tem trả lời, còn mọi thư từ khác không nên gửi kèm tem.

Võ sư Jim Lê

Cựu vô địch Quyền thuật V.N. Giáo sư vũ danh tiếng nhất thủ đô. 151/1 Trần quý Cáp Sg.

Dạy kèm

SVSP nhận kèm trẻ từ lớp 6 đến 9. Thư về Phương 303 Pétrus Ký Saigon.

Dạy Cắt May

Nhà may lớn cần đào tạo thêm 1 số thợ giỏi. Bạn muốn trở thành thợ cừ khôi, hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Raglan và Đồ Đầm, học thực hành ngay trên vải có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm.

Nhà may HOA HẬU 562 Phan đình Phùng Sàigòn,

Dạy kèm

Nữ Sinh Viên Dược khoa năm 4 nhận dạy kèm tại tư gia, bậc Tiểu học và Trung học. Liên lạc cô Ngọc Châu, 97 Trần quí Cáp.

—Nữ sinh viên văn khoa ban anh văn nhận dạy kèm anh văn tư gia. Cô Tuyết Hoa phòng A.97 Trần quí Cáp. Điện thoại số 92.640 trong giờ làm việc.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth, H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan comtesse. 5.000đ, Patte 3000đ. trọn khóa 5000đ

Nhận học viên mỗi ngày

Chó chữa bịnh

(Tiếp theo trang 6)

Chúng tôi xin kết thúc tài liệu về chó không lông ở đây. Và để giải đáp chung cho những bạn đọc từng gửi thư về tòa soạn để hỏi thăm về những gì thắc mắc trong vấn đề săn sóc những con chó của quý bạn. chúng tôi xin hứa sẽ lần lượt thỏa mãn các câu hỏi của quý bạn. Chúng tôi sẽ giải đáp tất cả những câu hỏi của quý bạn về vấn đề săc sóc, nuôi dưỡng, huấn luyện, thuốc men.v,v. cho con chó của quý bạn trong một mục mới tựa đề là : «Con chó của bạn».

Tìm việc

Cô giáo kinh nghiệm kèm trẻ nhận dạy kèm các em bậc tiểu học. Kết quả bảo đảm. Liên lạc về 87B Bùi Thị Xuân.

Trường Văn-Học

322 Ph. thanh Giản Sg

2-6: **TOÁN LÝ HÓA 11 A,B**
Khóa Hè 1972. TAM lên NHỊ

COURS DE VACANCES

Français-Math - Sc. Physiques

OUVERTURE : 16-5-1972

✻ Français Math:6è-5è-4è et 3è/BEPC
★ Math Physiques : 2nde 1ère et Term
✻ Inscriptions : Cours d'Eurêka !

129/231 Nguyễn Trãi (Près du coll. Fraternité)

Niên Khóa 72-73 nên học ở đâu ?

TRUNG TIỂU HỌC **TRÍ-TRI**

168 Nguyễn Duy Dương Sg. 10-Giấy Phép Số 107/GD/TT/2A ngày 03-12-69. ĐT số 51.807
Nhận học sinh từ lớp Mẫu Giáo. — Đến 12 ABC. Sáng — Chiều — Tối

TỔNG KHAI GIẢNG ; ngày 5-7-72
Ghi tên từ ngày 16-5-72

(Trường lớn, phòng học rộng, mát mẻ, yên tịnh. Giáo sư kinh nghiệm, tận tâm)

Ách Xì
Uống
Ascyl
trị:
CẢM CÚM. ĐAU NHỨC

Thông-Báo

BAN GIÁM ĐỐC CANH TÂN VÀ BỔ TÚC.
TRƯỜNG TRUNG HỌC PHAN VĂN HUÊ
98 GIA LONG SAIGON — ĐT. 93.568

- Ông PHAN VĂN HUÊ Hiệu Trưởng.
- G.S DƯƠNG CÔNG HIẾN điều hành tổng quát-
- SƯ HUYNH PIERRE TRẦN VĂN NGHIÊM dòng LASAN Giáo sư Tâm lý Sư phạm, nguyên Khoa Trưởng Đại học Sư phạm Đalat chủ tịch ủy ban Trung Tiểu Học Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục CỐ VẤN HỌC VỤ Trường Phan Văn Huê.

LỚP HÈ KHAI GIẢNG ngày 15-6-1972

Ghi Tên mỗi buổi sáng từ 8g tới 11g30 tại
98 Gia Long và 35D Nguyễn Trung Trực Sg. (từ lớp 6 tới Terminales)

THUỐC BỘT RẮC NGOÀI DA

SULFANICOL

- BÀO CHẾ VỚI SULFAMIDE VÀ CHLORAMPHENICOL.
- TRỊ HỮU HIỆU CÁC VẾT THƯƠNG NHIỄM ĐỘC, GHẺ, NHỌT, MỤN. v. v...

KN :02/BYT/QCDP V.B.C. TÉVÉA

thuốc thoa
DECAPAN
CRÈME DERMIQUE
DECAPAN
các chứng
PHÒNG NGỪA
LỞ CHÓC
MỤN NHỌT

lã loại thuốc thoa dễ tan trong nước không làm dơ quần áo. Thuốc DECAPAN có Dexaméthasone, một dược chất trị viêm chứng mạnh và Chloramphénicol, một trụ-sinh có quang phổ rộng có khả-năng diệt trùng rộng lớn.

Chứng bịnh biến ứng ngoại da có tính cách viêm chứng hay nhiễm trùng

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.

HEO GÀ
Của quí vị
Có mạnh khỏe không ?
Xin hỏi ngay:
TUCO
TUCO
Upjohn

SÁCH CHỈ DẪN Thuốc trị bịnh heo gà...
của hãng TUCO *Biếu không nơi :*
+ NHÀ CUNG CẤP THỰC PHẨM GIA SÚC,
+ NHÀ BÁN THUỐC TÂY.
Để biết cách nuôi HEO,GÀ,TRÂU,BÒ...MAU LỚN, KHỎI BỆNH.
TUCO THUỐC TRỊ BỊNH GIA-SÚC Upjohn
ĐẠI-LÝ ĐỘC-QUYỀN : VIỆN BÀO-CHẾ O.P.V. 94 LÊ-VĂN-DUYỆT_SAIGON
116-VN-V

SAIGON PUB
bạn muốn là Cô Dâu đẹp nhất
xin mời đến
Rừng hoa...
.hoa cưới
.hoa vải
.búp bê
thích hợp cho mọi lứa tuổi
BẠCH TUYẾT

● HUY CHƯƠNG VÀNG HỘI CHỢ KỸ NÔNG CÔNG THƯƠNG 70
● KINH TẾ BỘI TINH

135 E NG. HUỆ
THƯƠNG XÁ TAX. SAIGON
ĐIỆN THOẠI : 90.272
403 PHAN-ĐÌNH-PHÙNG
ĐIỆN THOẠI : 92.859

TONIQUE
Fortépa
GIÚP ĂN NGON,
NGỦ YÊN,
ĐỎ DA THẮM THỊT.

KN số 609 ngày 30-1-64 Viện Bào-Chế TRANGHAI

Thuốc trị sốt rét
Paludrine
Viên

nhập cảng từ Anh-Quốc
đã có bán tại các nhà thuốc tây
KN. 24 BYT/QCDP

THUỐC TRƯỜNG XUÂN của ĐỨC QUỐC
24 CHẤT TRỊ BIẾN CHỨNG CỦA TUỔI GIÀ

Thuốc mới hiệu-nghiệm nhờ chất DIMETHYLAMINO ETHANOL GLUTAMATE, Lần đầu được nhập cảng vào VIỆT-NAM
BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Số 20 KSDP/BYT 8-5-72